叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 亡命之徒的誓言；(an Outlaw's Pledge; Or,) 000001

2. 亡命之徒的誓言；(an Outlaw's Pledge; Or,) 000002

3. 亡命之徒的誓言；(an Outlaw's Pledge; Or,) 000003

4. 亡命之徒的誓言；(an Outlaw's Pledge; Or,) 000004

5. 亡命之徒的誓言；(an Outlaw's Pledge; Or,) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

亡命之徒的誓言；(An outlaw's pledge; or,)

[əˈmerɪkən] ['ɪndiən] ['wiːkli]
AMERICAN **INDIAN** **WEEKLY**
美国人 印度 每周

美国印第安人周刊

[baɪ] ['kɜːn(ə)l] ['spensə(r)] [dɛə]
BY **COLONEL** **SPENCER** **DAIR**
经过 上校 斯宾塞 戴尔

作者：斯宾塞·戴尔上校

[vɒl] .
VOL **.**
卷 .

卷

[ai][ðə; ði] ['ɑːθə(r)] ['wɛstˌbrʊk] ['kʌmpəni] , ['kliːvlənd] , [əʊˈhaɪəʊ] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] . [nəʊ] . [wʌn]
I **THE** **ARTHUR** **WESTBROOK** **COMPANY** **,** **CLEVELAND** **,** **OHIO** **,** **U** **.** **S** **.** **A** **.** **NO** **.** **1**
我 这 亚瑟 韦斯特布鲁克 公司 , 克利夫兰 , 俄亥俄州 , U . S . 一个 . 不 . 1

美国俄亥俄州克利夫兰市亚瑟·韦斯特布鲁克公司 1 号

['kɒpiraɪt] - [baɪ][ðə; ði] ['ɑːθə(r)] ['wɛstˌbrʊk] ['kʌmpəni] , ['kliːvlənd] , [əʊˈhaɪəʊ] .
Copyright **1910** **by** **the** **Arthur** **Westbrook** **Company** **,** **Cleveland** **,** **Ohio** **.**
版权 - 经过 这 亚瑟 威斯布鲁克 公司 , 克利夫兰 , 俄亥俄州 .

版权所有 1910 年，亚瑟·韦斯特布鲁克公司，俄亥俄州克利夫兰。

[æn; ən] ['aʊtˌlɔːz] [pledʒ]
AN **OUTLAW'S** **PLEDGE**
一个 亡命之徒 保证

亡命之徒的誓言

[ɔː(r)]
OR
或者

或者

[ðə; ði] [reɪd] [ɒn] [ðə; ði] [əʊld] [stɒ'keɪd]
THE **RAID** **ON** **THE** **OLD** **STOCKADE**
这 袭击 在 这 老的 栅栏

突袭旧兵营

[baɪ] [kɒl] . ['spensə(r)] [dɛə]
By **COL** **.** **SPENCER** **DAIR**
经过 上校 . 斯宾塞 戴尔

作者：斯宾塞·戴尔上校

['prɪnsəp(ə)l] ['kærəktəz] .
PRINCIPAL **CHARACTERS** **.**
主要的 人物 .

主要人物。

[red] ['rɒdʒəz] — [ə; eɪ]['deədev(ə)l] ['aʊtlɔː] , [huː] [hæz; həz]['brəʊkən][frɒm; frəm][dʒeɪl] , ['kɪlɪŋ] [fɔː(r)] [men]
Red **Rogers** **—** **A** **daredevil** **outlaw** **,** **who** **has** **broken** **from** **jail** **,** **killing** **four** **men**
红色的 罗杰斯 — 一个 胆大妄为者 取缔 , WHO 有 破碎的 从 监狱 , 杀 四 男人
[ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] ,
in **his** **escape** **,**
在 他的 逃脱 ,

雷德·罗杰斯——一个胆大妄为的亡命之徒，他越狱后在逃跑过程中杀死了四人。

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] [siːnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɜːli] [kraɪmz] ,

and	returns	to	the	scenes	of	his	early	crimes	,
和	返回	到	这	场景	的	他的	早期的	犯罪	,

他重返早年犯罪的现场，

[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] ['kæri] [aʊt] [ə; eɪ] [pledʒ] [meɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['daɪɪŋ] ['membə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gæŋ] ,

that	he	may	carry	out	a	pledge	made	to	a	dying	member	of	his	gang	,
那	他	可能	携带	出去	一个	保证	制成	到	一个	垂死	成员	的	他的	帮派	,

他或许会履行对一名垂死团伙成员许下的承诺，

['biːɪŋ] [pə'sjuːd] [ænd; ənd] [ɪ'luːdɪŋ] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['truːpə] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][ɪz] ['faɪnəli] [sent] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

being	pursued	and	eluding	hundreds	of	troopers	before	he	is	finally	sent	to	his
存在	追击	和	逃避	数百	的	骑警	前	他	是	最后	发送	到	他的

[duːm] ,

doom	,
厄运	,

在被数百名士兵追捕和躲避之后，他最终还是被送上了绝路。

[æt; ət][ðə; ði][əʊld] [stɒ'keɪd] .

at	the	Old	Stockade	.
在	这	老的	栅栏	.

在老兵营。

[rəʊz] ['lændən] — ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn][tuː; tə] [huːm] [red] ['rɒdʒəz] [meɪd] [hɪz; ɪz] [pledʒ] ,

Rose	Landon	—	Daughter	of	the	man	to	whom	Red	Rogers	made	his	pledge	,
玫瑰	兰登	—	女儿	的	这	男人	到	谁	红色的	罗杰斯	制成	他的	保证	,

罗斯·兰登——雷德·罗杰斯向其发誓的那个人的女儿

[huː] [helpt] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [tuː; tə] [breɪk] [dʒeɪl][ænd; ənd] [ðen] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] [ɒn][hɪz; ɪz] [dæʃ] ['ɪntuː]

who	helped	the	outlaw	to	break	jail	and	then	accompanied	him	on	his	dash	into
WHO	帮助	这	取缔	到	休息	监狱	和	然后	伴随	他	在	他的	短跑	进入

[ðə; ði][bæd] [lændz] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [hɪz; ɪz] [vaʊ] .

the	Bad	Lands	to	carry	out	his	vow	.
这	坏的	土地	到	携带	出去	他的	发誓	.

他帮助这名亡命之徒越狱，然后陪同他逃往荒地履行誓言。

[ri'pent] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['vɪʃəs] [laɪf] , [ʃiː; ʃi] ['faɪnəli] ['mæriz] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['truːpə(r)] [huːm] ['rɒdʒəz]

Repenting	of	her	vicious	life	,	she	finally	marries	a	young	trooper	whom	Rogers
忏悔	的	她	恶毒	生活	,	她	最后	结婚	一个	年轻的	骑警	谁	罗杰斯

[hæz; həz] ['kæptʃəd] .

has	captured	.
有	捕获	.

她对自己罪恶的生活感到悔恨，最终嫁给了罗杰斯俘虏的一名年轻骑兵。

['piːdrəʊ] — [ə; eɪ]['fɔːmə(r)]['membə(r)][ɒv; əv] [red] ['rɒdʒəz] - [gæŋ] , [huː] ['ɔːlsəʊ] [ə'sɪstɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp]

Pedro	—	A	former	member	of	Red	Rogers	'	gang	,	who	also	assisted	in	his	escape
佩德罗	—	一个	以前的	成员	的	红色的	罗杰斯	-	帮派	,	WHO	还	协助	在	他的	逃脱

[frɒm; frəm][dʒeɪl] ,

from	jail	,
从	监狱	,

佩德罗——曾是雷德·罗杰斯团伙的成员，也曾协助他越狱。

[ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)] [ə'kʌmpənɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] , [ɪz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði]

and	,	after	accompanying	the	outlaw	to	the	mountains	,	is	captured	by	the
和	,	后	随同	这	取缔	到	这	山脉	,	是	捕获	经过	这

['truːpə] .

troopers	.
骑警	.

他陪同歹徒来到山区后，被骑警抓获。

['dʒenɪŋz] , [ʃɔː] , ['skɑːti] — ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntɪd] [skaʊts] , [huː] [hæv; həv][ðeə(r)] ['hɔːsɪz]
Jennings , Shaw , Scotty — Members of the Mounted Scouts , who have their horses
詹宁斯 , 肖 , 斯科蒂 — 成员 的 这 安装 童子军 , WHO 有 他们的 马匹
['stəʊlən][baɪ][ðə; ði] ['aʊtlɔː] ,
stolen by the outlaw ,
被盗 经过 这 取缔 ,

詹宁斯、肖、斯科蒂——骑警队的成员，他们的马匹被不法之徒偷走了。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['ɑːftəwədz] ['teɪkən] ['prɪznər] [baɪ][hɪm][ænd; ənd][held][æz; əz] ['hɔstidʒ] .
and are afterwards taken prisoners by him and held as hostages .
和 是 然后 已采取 囚犯 经过 他 和 握住 作为 人质 .

随后他们被他俘虏并作为人质扣押。

['ælkəlaɪ] — [ə; eɪ][hɑːf] - [briːd] [skaʊt] , [huː] [ɪ'ventʃuəli] [træks] [red] ['rɒdʒəz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [duːm] .
Alkali — A half - breed scout , who eventually tracks Red Rogers to his doom .
碱 — 一个 一半 - 品种 侦察 , WHO 最终 轨道 红色的 罗杰斯 到 他的 厄运 .

碱——一名混血侦察兵，最终追踪雷德·罗杰斯直至其灭亡。

['kɜːn(ə)l] ['edwədz] — ['kɒməndænt] [ɒv; əv] [fɔːt] [grɪzwɔːld] , [ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [huː] [teɪks] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv]
Colonel Edwards — Commandant of Fort Griswold , the officer who takes charge of
上校 爱德华兹 — 指挥官 的 堡 格里斯沃尔德 , 这 官 WHO 需要 收费 的
[ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtlɔː] .
the pursuit of the outlaw .
这 追逐 的 这 取缔 .

爱德华兹上校——格里斯沃尔德堡的指挥官，负责追捕不法之徒的军官。

['truːpə] , ['depjuti] ['mɑːrʃlz] [ænd; ənd] ['ʃerɪf] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['pɒsɪ] .
Troopers , Deputy Marshals and Sheriffs and their posses .
骑警 , 副 元帅 和 警长 和 他们的 拥有 .

骑警、副警长、治安官及其随从。

['tʃæptə(r)] [aɪ] .
CHAPTER I .
章 我 .

第一章

[ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['sɪgnəl] .
THE MYSTERIOUS SIGNAL .
这 神秘 信号 .

神秘信号。

" [hɪz; ɪz] - [es] - [tiː] !
" His - s - t !
" 他的 - s - t !

“他的!

" [wɪð] ['stɑːtlɪŋ] ['sʌdnnəs] ,
" With startling suddenness ,
" 和 令人震惊 突然 ,

“突然间，

[ðə; ði][kraɪ] ['ʃætəd] [ðə; ði] ['stɪlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ðæt] [leɪ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['fʊtˌhɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] "
the cry shattered the stillness of the night that lay upon the foothills of the "
这 哭 破碎 这 寂静 的 这 夜晚 那 躺 之上 这 山麓 的 这 "
[bæd][lændz] .
Bad Lands .
坏的 土地 .

那声呼喊打破了“荒地”山麓夜晚的寂静。

" [æz; əz] [ðeɪ] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] , [θriː] [men] [huː] , [rəʊld] [ɪn][ðeə(r)] ['ɑːmi] ['blæŋkɪts] ,
" As they heard it , three men who , rolled in their army blankets ,
" 作为 他们 听到 它 , 三 男人 WHO , 滚动 在 他们的 军队 毯子 ,

“他们听到这话时，三个男人裹在军用毯子里，

[wɜː(r); wə(r)] ['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [prə'tektɪŋ] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ][hjuːdʒ]['bəʊldə(r)] ,

were	sleeping	in	the	protecting	shadow	of	a	huge	boulder	,
是	睡眠	在	这	保护	阴影	的	一个	巨大的	巨石	,

我们睡在一块巨石的荫蔽下，享受着它的庇护。

[rəʊz] [tuː; tə][ðeə(r)] ['elbəʊz] [ænd; ənd] [piə] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɑːknəs] ,

rose	to	their	elbows	and	peered	into	the	darkness	,
玫瑰	到	他们的	肘部	和	窥视	进入	这	黑暗	,

他们用手肘撑起身子，向黑暗中凝视。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['wɪpɪŋ] [aʊt] [ðeə(r)] " [kəʊlts] " [wɪð] [ðeə(r)] [friː] [hændz] .

at	the	same	time	whipping	out	their	"	Colts	"	with	their	free	hands	.
在	这	相同的	时间	鞭打	出去	他们的	"	小马队	"	和	他们的	自由的	双手	.

与此同时，他们还用空着的那只手迅速掏出了“柯尔特”手枪。

[bʌt; bət]['əʊnli][ðə; ði] ['saɪləns] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,

But	only	the	silence	of	the	night	,
但	仅有的	这	沉默	的	这	夜晚	,

但只有夜的寂静，

['siːmɪŋ] [mɔː(r)] [ɪn'tens] [æz; əz][ðə; ði]['ekəʊ][ɒv; əv][ðə; ði]['straɪd(ə)nt][kraɪ][daɪd] [ə'weɪ] , ['griːtɪd] [ðem; ðəm]

seeming	more	intense	as	the	echo	of	the	strident	cry	died	away	,	greeted	them
似乎	更多的	激烈的	作为	这	回声	的	这	刺耳的	哭	死亡	离开	,	问候	他们

.

:
.

随着刺耳的叫喊声的回声渐渐消失，似乎更加强烈地向他们袭来。

" [ðæt] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['sɪgnəl] , " [briːðd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['triːəʊ] , ['ɑːftə(r)] ['sevrəl]

"	That	must	have	been	a	signal	,	"	breathed	one	of	the	trio	,	after	several
"	那	必须	有	到过	一个	信号	,	"	呼吸	一	的	这	三人组	,	后	一些

['mɪnɪts] [ɒv; əv] ['lɪsənɪŋ] .

minutes	of	listening	.
分钟	的	聆听	.

“那一定是某种信号，”三人中的一人在听了几分钟后轻声说道。

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪgnəl] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['ɑːnsə(r)d] , " [ˌriː'dʒɔin, ri-][ə; eɪ]

"	If	it	was	a	signal	,	it	would	have	been	answered	,	"	rejoined	a
"	如果	它	曾是	一个	信号	,	它	会	有	到过	回答	,	"	重新加入	一个

[kəm'pænjən] .

companion	.
伴侣	.

“如果这是个信号，那肯定会有人回应的，”一位同伴补充道。

" [ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] , " [ə'sɜːtɪd] [ðə; ði] [θɜːd] ['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] .

"	Sure	it	would	,	"	asserted	the	third	member	of	the	party	.
"	当然	它	会	,	"	断言	这	第三	成员	的	这	派对	.

“当然会，”该党第三名成员断言道。

" [ðen] [wɒt] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] ? " [di'mɑːnd, -'mænd][ðə; ði][fɜːst] .

"	Then	what	was	it	?	"	demanded	the	first	.
"	然后	什么	曾是	它	?	"	要求	这	第一的	.

“那到底是什么？”第一个人追问道。

" [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [sneɪk] , [ɔː(r)][ə; eɪ] ['maʊntən] ['laɪən] ,

"	May	have	been	a	snake	,	or	a	mountain	lion	,
"	可能	有	到过	一个	蛇	,	或者	一个	山	狮子	,

“可能是蛇，也可能是美洲狮。”

" [sə'dʒestid] [ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] ['daʊtɪd] [ðə; ði] ['stɑːtlɪŋ] [kraɪ] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['sɪgnəl] .

"	suggested	the	man	who	had	doubted	the	startling	cry	being	a	signal	.
"	建议	这	男人	WHO	有	怀疑	这	令人震惊	哭	存在	一个	信号	.

“这话出自一位曾怀疑这声惊叫是否为信号的男子之口。”

" [sneɪk] ?
" Snake ?
" 蛇 ?

“蛇?

['maʊntən] ['laɪən] ? " [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ɪn] [dɪs'gʌst] .
Mountain lion ? " repeated the other , in disgust .
山 狮子 ? " 重复 这 其他 , 在 厌恶 .

“美洲狮？”另一个人厌恶地重复道。

" [seɪ] ,
" Say ,
" 说 ,

“说，

[jʊd] ['betə(r)][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ri'kruːts] [tɪl] [juː; jʊ] [lɜːn] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ]['hjuːmən]
you'd better go back to the recruits till you learn the difference between a human
你会 更好的 去 后退 到 这 新兵 直到 你 学习 这 不同之处 之间 一个 人类
[vɔɪs] [ænd; ənd][æn; ən] ['ænɪməlz] [kraɪ] .
voice and an animal's cry .
嗓音 和 一个 动物 哭 .

你最好回到新兵训练营，直到你学会区分人声和动物的叫声。

" [ðə; ði] [θriː] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntɪd] [skaʊts] ,
" The three men were members of the Mounted Scouts ,
" 这 三 男人 是 成员 的 这 安装 童子军 ,

“这三人都是骑兵侦察兵成员，

[aʊt] [ɒn][pə'trəʊl]['djuːti][frɒm; frəm][ðeə(r)]['steɪʃ(ə)n][æt; ət] [fɔːt] [grɪzwɔːld] .
out on patrol duty from their station at Fort Griswold .
出去 在 巡逻 责任 从 他们的 车站 在 堡 格里斯沃尔德 .

他们从格里斯沃尔德堡驻地出发执行巡逻任务。

[tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [biːn] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [θriː] [j'iəz] ,
Two of them had been in the service three years ,
二 的 他们 有 到过 在 这 服务 三 年 ,

其中两人已服役三年，

[waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)][wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz][fɜːst] ['diːteɪl] ,
while the other was on his first detail ,
尽管 这 其他 曾是 在 他的 第一的 细节 ,

而另一名队员当时正在执行他的第一个任务。

['hævɪŋ] ['əʊnli][dʒʌst] [biːn] [prə'məʊtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][bænd][ɒv; əv] [ri'kruːts] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːt] .
having only just been promoted from the band of recruits at the Fort .
拥有 仅有的 只是 到过 推广 从 这 乐队 的 新兵 在 这 堡 .

他刚刚从堡垒的新兵队伍中晋升上来。

['kɒnsɪkwəntli] , [ðə; ði] ['snɪrɪŋ] [ə'luːʒ(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌɪnɪk'spɪəriəns] [kʌt] [diːp] , [ænd; ənd][hiː; hi]
Consequently , the sneering allusion to his inexperience cut deep , and he
最后 , 这 冷笑 典故 到 他的 缺乏经验 切 深的 , 和 他
[wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'tɔːt] ['fɪəsli] ,
was about to retort fiercely ,
曾是 关于 到 反驳 激烈地 ,

因此，对方对他缺乏经验的嘲讽深深刺痛了他，他正要激烈反驳。

[wen] [ðə; ði] [θɜːd] [skaʊt] [prɪ'ventɪd] .
when the third scout prevented .
什么时候 这 第三 侦察 阻止 .

当第三名侦察兵阻止时。

" ['dʒenɪŋz] [ɪz] [raɪt] , ['skɑːti] .
" Jennings is right , Scotty .
" 詹宁斯 是 正确的 , 斯科蒂 .

“詹宁斯说得对，斯科蒂。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][mænz] [vɔɪs] ['ʌtə] [ðæt] [kraɪ] , " [hiː; hi] ['wɪspəd] .
It was a man's voice uttered that cry , " he whispered .
它 曾是 一个 男人的 嗓音 说出 那 哭 , " 他 低声说道 .

“那声呼喊是一个男人的声音，”他低声说道。

" [ðen] [wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] ? " [pə'sistid] [ðə; ði] ['jʌŋstə(r)] .
" Then what does it mean ? " persisted the youngster .
" 然后 什么 做 它 意思是 ? " 持续 这 青少年 .

“那是什么意思呢？”年轻人追问道。

" [dʒʌst] [kiːp] [jə(r)] [tʌŋ] [ɪn][jə(r)] [hed] [ænd; ənd][jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] ['əʊpən] ,
" Just keep yer tongue in yer head and yer eyes and ears open ,
" 只是 保持 你的 舌头 在 你的 头 和 你的 眼睛 和 耳朵 打开 ,

“管好你的嘴，睁大你的眼睛和耳朵。”

[ænd; ənd][wiː; wi] [meɪ] [faɪnd] [aʊt] , " [grʌnt] ['dʒenɪŋz] .
and we may find out , " grunted Jennings .
和 我们 可能 寻找 出去 , " 哼哼 詹宁斯 .

“我们或许会发现这一点，”詹宁斯咕哝道。

[ðɪs] [rɪ'plaɪ][hæd; həd][ðə; ði] [ɪn'tendɪd] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ɪ'fektʃuəli] ['saɪlənsɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'kruːt] , [ænd; ənd] ,
This reply had the intended result of effectually silencing the recruit , and ,
这 回复 有 这 故意的 结果 的 有效地 沉默 这 招募 , 和 ,
[wɪð] ['evri] [sens] [ə'lɜːt] ,
with every sense alert ,
和 每一个 感觉 警报 ,

这一回复达到了预期的效果，有效地让新兵哑口无言，而且，他全身的感官都警觉起来。

[ðə; ði] [θriː] [men] [ə'weɪtɪd] [sʌm; səm] [saʊnd] [ðæt] [wʊd] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['sɪgnəl] .
the three men awaited some sound that would explain the mysterious signal .
这 三 男人 等待中 一些 声音 那 会 解释 这 神秘 信号 .

三人等待着某种声音来解释这个神秘的信号。

[ˌʌn'laɪk] [məʊst] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] ['maʊntɪd] [skaʊts] [ðæt] [pə'trəʊld] [tə'geðə(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ]
Unlike most details of mounted scouts that patrolled together , there was no
与此不同 最多 细节 的 安装 侦察兵 那 巡逻 一起 , 那里 曾是 不
[ə'fekʃn] ,
affection ,
感情 ,

与大多数一起巡逻的骑兵侦察兵不同，他们之间没有任何感情。

[bred] [baɪ] ['perɪlz] [ænd; ənd] ['deɪndʒəz] [ʃeəd] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [men] .
bred by perils and dangers shared , between the men .
繁殖 经过 危险 和 危险 共享 , 之间 这 男人 .

由男人之间共同经历的危险和磨难所孕育。

[ɪn'diːd] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] ['iːv(ə)n] [gʊd] ['fiːlɪŋ] .
Indeed , there was not even good feeling .
的确 , 那里 曾是 不是 甚至 好的 感觉 .

事实上，甚至连好感都没有。

[ðə; ði]['vet(ə)rənz] , ['dʒenɪŋz] [ænd; ənd] [ʃɔː] ,
The veterans , Jennings and Shaw ,
这 退伍军人 , 詹宁斯 和 肖 ,

老将詹宁斯和肖，

[hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] ['raɪvlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɒnə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði][best] [ʃɒt] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːt] ,

had	long	been	rivals	for	the	honor	of	being	the	best	shot	at	the	Fort	,
有	长的	到过	竞争对手	为了	这	荣誉	的	存在	这	最好的	射击	在	这	堡	,

他们长期以来一直是争夺堡垒最佳射手荣誉的竞争对手。

[ænd; ənd][bəuθ] [ri'zent] ['biːɪŋ] [sent] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] " ['rʊki] .

and	both	resented	being	sent	out	with	a	"	rookie	.
和	两个都	怨恨	存在	发送	出去	和	一个	"	菜鸟	.

两人都对被派去和一个“菜鸟”一起出征感到不满。

" [ðə; ði] [ˌpɜːsə'nel] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'trəʊl] , [haʊ'evə(r)] , [hæd; həd] [biːn] [ə'reɪndʒd] [baɪ] ['kɜːn(ə)l] ['edwədz] ,

"	The	personnel	of	the	patrol	,	however	,	had	been	arranged	by	Colonel	Edwards	,
"	这	人员	的	这	巡逻	,	然而	,	有	到过	安排	经过	上校	爱德华兹	,

['kɒməndænt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] ,

commandant	of	the	Fort	,
指挥官	的	这	堡	,

“然而，巡逻队的人员是由堡垒指挥官爱德华兹上校安排的，

[wɪð] [ə; eɪ] ['pɜːpəs] .

with	a	purpose	.
和	一个	目的	.

有目的的。

[səʊ] ['meni] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [reɪdz] [ænd; ənd] ['rɔbəri] [ðæt] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [bɪ'gæn] [tuː; tə]

So	many	had	become	the	raids	and	robberies	that	the	officers	began	to
所以	许多	有	变得	这	突袭	和	抢劫	那	这	警官	开始	到

[sə'spekt] [kə'naɪvəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['aʊtlɔːz] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊts] ,

suspect	connivance	between	the	outlaws	and	some	of	the	scouts	,
怀疑	共谋	之间	这	亡命之徒	和	一些	的	这	侦察兵	,

由于袭击和抢劫事件如此之多，警官们开始怀疑不法分子和一些侦察兵之间存在勾结。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] ['dʒenɪŋz] [ænd; ənd] [ʃɔː] [hæd; həd] [biːn] [lɪŋkt] [wɪð] [ðiːz] ['ruːməz] .

and	the	names	of	Jennings	and	Shaw	had	been	linked	with	these	rumors	.
和	这	姓名	的	詹宁斯	和	肖	有	到过	链接	和	这些	谣言	.

詹宁斯和肖的名字都与这些传闻联系在一起。

['nəʊɪŋ] [ðə; ði]['raɪv(ə)lri] [ɪg'zɪstɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [hæd; həd] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [send]

Knowing	the	rivalry	existing	between	them	,	the	colonel	had	decided	to	send
会心	这	对抗	现存的	之间	他们	,	这	上校	有	决定	到	发送

[ðem; ðəm] [aʊt] [tə'geðə(r)] ,

them	out	together	,
他们	出去	一起	,

上校知道他们之间存在竞争关系，所以决定让他们一起出去。

['kɒnfɪdənt] [ðæt] [iːtʃ] [wʊd] [biː; bi]['əʊnli] [tuː] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ['eni] [sə'spɪʃəs] ['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv]

confident	that	each	would	be	only	too	willing	to	report	any	suspicious	actions	of
自信的	那	每个	会	是	仅有的	也	愿意的	到	报告	任何	可疑的	行动	的

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

the	other	,
这	其他	,

双方都相信，对方会非常乐意举报任何可疑行为。

[ænd; ənd] , [tuː; tə] [prɪ'vent] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'nɒməli] [æz; əz][æn; ən] [ə'leɪəns] [ɪn] [rɒŋ] ['duːɪŋ] , [hiː; hi]

and	,	to	prevent	such	an	anomaly	as	an	alliance	in	wrong	doing	,	he
和	,	到	防止	这样的	一个	异常	作为	一个	联盟	在	错误的	正在做	,	他

[hæd; həd] ['ædɪd] [ðə; ði] [rɪ'kruːt] ,

had	added	the	recruit	,
有	额外	这	招募	,

为了防止出现这种结成不法联盟的异常情况，他招募了新兵。

[ɪn'strʌktɪŋ] [i:tʃ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ɪn] ['di:teɪl] [ɔ:l] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [dɪd] .

instructing	each	to	report	in	detail	all	that	his	companions	did	.
指导	每个	到	报告	在	细节	全部	那	他的	同伴	做过	.

指示每个人详细汇报同伴们所做的一切。

[ðə; ði] [sə'praɪz] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə'weɪkənd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:p] [hæd; həd] ['drɪvn] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv]

The	surprise	of	being	awakened	from	his	sleep	had	driven	the	memory	of
这	惊喜	的	存在	觉醒	从	他的	睡觉	有	驱动	这	记忆	的

[ði:z] ['ɔ:dərs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['jʌŋstərz] [maɪnd] .

these	orders	from	the	youngster's	mind	.
这些	订单	从	这	年轻人的	头脑	.

被惊醒的惊吓让这个年轻人忘记了这些命令。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [mə'nɒtəni] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɒtʃ] [gru:] , [ðeɪ] [ri'kə:] [tu:; tə][hɪm] .

But	as	the	monotony	of	the	watch	grew	,	they	recurred	to	him	.
但	作为	这	单调	的	这	手表	生长	,	他们	复发	到	他	.

但随着守夜的单调乏味日益加深，这些念头又开始在他脑海中浮现。

" [aɪl] [bet] [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] [fɔ:(r); fə(r)] ['aɪðə(r)] ['dʒenɪŋz] [ɔ:(r)] [ʃɔ:] , " [hi:; hi] [sed] [tu:; tə]

"	I'll	bet	that	was	a	signal	for	either	Jennings	or	Shaw	,	"	he	said	to
"	患病的	赌注	那	曾是	一个	信号	为了	任何一个	詹宁斯	或者	肖	,	"	他	说	到

[hɪm'self] ,

himself	,
他自己	,

“我敢打赌，那要么是给詹宁斯的信号，要么是给肖的信号，”他自言自语道。

" [ænd; ənd] [wɪtʃ'evə(r)] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] , [ɪz] [ə'freɪd] [tu:; tə] ['ɑ:nsə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪm][hɪə(r)] .

"	and	whichever	it	is	,	is	afraid	to	answer	because	I'm	here	.
"	和	任何	它	是	,	是	害怕的	到	回答	因为	我是	这里	.

“不管是什么，都不敢回答，因为我在这里。”

[aɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [ki:p] [maɪ] [hed] [ə'baʊt] [ˌem 'i:][ɔ:l] [raɪt] , [ɔ:l] [raɪt] .

I'll	have	to	keep	my	head	about	me	all	right	,	all	right	.
患病的	有	到	保持	我的	头	关于	我	全部	正确的	,	全部	正确的	.

我得保持冷静，好吗？好吗？

" [bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'kru:ts] [sə'spiʃən] [dɪd][hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntɪd] [skaʊts]

"	But	the	recruit's	suspicions	did	his	fellow	members	of	the	Mounted	Scouts
"	但	这	新兵	怀疑	做过	他的	同伴	成员	的	这	安装	童子军

[ɪn'dʒʌstɪs] — [æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [su:n] [tu:; tə] [lɜ:n] .

injustice	—	as	he	was	soon	to	learn	.
不公正	—	作为	他	曾是	很快	到	学习	.

“但这位新兵的怀疑对他的骑警同伴们造成了不公——他很快就会明白这一点。”

[wɪð] [ə; eɪ] ['sʌdnnəs] ['ɔ:lməʊst][æz; əz] ['stɑ:tlɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['sɪgnəl] , [keɪm] [ðə; ði]

With	a	suddenness	almost	as	startling	as	the	mysterious	signal	,	came	the
和	一个	突然	几乎	作为	令人震惊	作为	这	神秘	信号	,	来了	这

[θʌmpəti] - [θʌmp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [stəʊn] [æz; əz] ,

thumpety	-	thump	of	a	stone	as	,
桑佩蒂	-	扑通	的	一个	石头	作为	,

几乎与那神秘信号一样令人震惊的是，一阵石头重重地砸在地上的声音传来。

[dɪs'lɔdʒd] [frɒm; frəm][ɪts] ['restɪŋ] [pleɪs] , [ˌaɪ 'ti:] ['baʊndɪd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .

dislodged	from	its	resting	place	,	it	bounded	down	the	mountainside	.
脱落	从	它是	休息	地方	,	它	有界	向下	这	山坡	.

它从栖息处被惊起，从山坡上跳了下来。

" [ðæts] [ə'bʌv] [ˌju: 'es] , " [bri:ðd] ['dʒenɪŋz] ,

"	That's	above	us	,	"	breathed	Jennings	,
"	那就是	多于	我们	,	"	呼吸	詹宁斯	,

“那超出我们的能力范围了，”詹宁斯喘着气说。

['liːpɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] ['kɔːʃəsli] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]

leaping	**to**	**his**	**feet**	**and**	**feeling**	**his**	**way**	**cautiously**	**to**	**the**	**edge**	**of**	**the**
跳跃	到	他的	脚	和	感觉	他的	方式	谨慎地	到	这	边缘	的	这

['bəʊldə(r)] ,

boulder	**,**
巨石	,

他猛地站起身，小心翼翼地摸索着走到巨石边缘。

[wens] [hiː; hi] [strəʊv] [tuː; tə] ['penətreɪt] [ðə; ði] ['ɪŋki] ['dɑːknəs] [ðæt] [ɪn'veləpt] [krægz][ænd; ənd] [triːz]

whence	**he**	**strove**	**to**	**penetrate**	**the**	**inky**	**darkness**	**that**	**enveloped**	**crags**	**and**	**trees**
何处	他	努力	到	穿透	这	墨色	黑暗	那	被包裹	峭壁	和	树木

[ə'laɪk] .

alike	**.**
同样	.

他努力穿透笼罩着峭壁和树木的漆黑黑暗。

[æz; əz][ðeə(r)] [kəm'pænjən] [dʒʌmpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] , [ʃɔː] [ænd; ənd] ['skɑːti] [dɪd] ['laɪkwaɪz] ,

As	**their**	**companion**	**jumped**	**to**	**his**	**feet**	**,**	**Shaw**	**and**	**Scotty**	**did**	**likewise**	**,**
作为	他们的	伴侣	跳了起来	到	他的	脚	,	肖	和	斯科蒂	做过	同样地	,

他们的同伴跳了起来，肖和斯科蒂也跟着站了起来。

['fɒləʊɪŋ] [hɪm] [æz; əz][hiː; hi] [krept] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rɒk] .

following	**him**	**as**	**he**	**crept**	**along**	**the**	**rock**	**.**
下列的	他	作为	他	悄悄地爬	沿着	这	岩石	.

我跟着他沿着岩石匍匐前进。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [meɪk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ? " ['kwɪrrɪd] [ðə; ði] ['vetərən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['feləʊ] .

"	**What**	**do**	**you**	**make**	**of**	**it**	**?**	**"**	**queried**	**the**	**veteran**	**of**	**his**	**fellow**	**.**
"	什么	做	你	制作	的	它	?	"	查询	这	老将	的	他的	同伴	.

“你怎么看？”这位老兵问他的同伴。

" ['sʌmˌbɒdiz] [dɪ'skʌvəd] [ˌjuː 'es][ænd; ənd][ɪz]['aɪðə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [get] [ə'weɪ] [ɔː(r)][tuː; tə] [wɔːn] ['ʌðə(r)z]

"	**Somebody's**	**discovered**	**us**	**and**	**is**	**either**	**trying**	**to**	**get**	**away**	**or**	**to**	**warn**	**others**
"	某人的	发现	我们	和	是	任何一个	尝试	到	得到	离开	或者	到	警告	其他的

, " [ə'sɜːtɪd] ['dʒenɪŋz] ,

,	**"**	**asserted**	**Jennings**	**,**
,	"	断言	詹宁斯	,

詹宁斯断言：“有人发现了我们，要么是想逃跑，要么是想警告其他人。”

[wɪð] ['pɒzətɪvnəs] .

with	**positiveness**	**.**
和	积极性	.

保持积极的态度。

" [bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd] ['eni] [wʌn] [siː] [ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði]['bəʊldə(r)] ? "

"	**But**	**how**	**could**	**any**	**one**	**see**	**us**	**in**	**the**	**shadow**	**of**	**the**	**boulder**	**?**	**"**
"	但	如何	可以	任何	一	看	我们	在	这	阴影	的	这	巨石	?	"

[diˈmɑːnd, -ˈmænd] ['skɑːti] ,

demanded	**Scotty**	**,**
要求	斯科蒂	,

“可是，在巨石的阴影下，谁又能看见我们呢？”斯科蒂问道。

[ri'zent] [ðə; ði] [ɪn'dɪfrəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .

resenting	**the**	**indifference**	**of**	**his**	**companions**	**to**	**his**	**presence**	**.**
怨恨	这	漠不关心	的	他的	同伴	到	他的	在场	.

他不满同伴们对他的冷漠态度。

" [men] [huː] [kæn; kən]['træv(ə)l] [ðiːz] [hɪlz] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] ,

"	**Men**	**who**	**can**	**travel**	**these**	**hills**	**in**	**the**	**night**	**,**
"	男人	WHO	能	旅行	这些	丘陵	在	这	夜晚	,

“那些能在夜间穿越这些山丘的人，

[doʊnt][hæv; həv][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [nəʊ] [hiːz] [əˈraʊnd] , [ðeɪ] [kæn; kən] [smel] [hɪm] , "

don't	have	to	see	a	man	to	know	he's	around	,	they	can	smell	him	,	"
不	有	到	看	一个	男人	到	知道	他是	大约	,	他们	能	闻	他	,	"

[rɪˈtɜːnd] [ʃɔː] .

returned	Shaw	.
返回	肖	.

“不用看到一个人，它们也能闻到他的气味，就知道他在附近，”肖回答道。

" [seɪ] , [juː; jʊ] ['feloʊz] [maɪt] [æz; əz] [wel] [kʌt] [ðɪs] ['dʒɔli] [aʊt] [raɪt] [naʊ] , " [flæʃt] [ðə; ði]

"	Say	,	you	fellows	might	as	well	cut	this	jollying	out	right	now	,	"	flashed	the
"	说	,	你	伙伴们	可能	作为	出色地	切	这	欢乐	出去	正确的	现在	,	"	闪光灯	这

['jʌŋstə(r)] .

youngster	.
青少年	.

“我说，你们几个小家伙最好现在就停止这种嬉闹吧。”年轻人厉声说道。

" [aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [stænd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['eni] [lɒŋgə(r)] — ['aɪðə(r)] [jʊl] [triːt] [ˌem 'iː] ['diːsntli] [ɔː(r)]

"	I'm	not	going	to	stand	for	it	any	longer	—	either	you'll	treat	me	decently	or
"	我是	不是	去	到	站立	为了	它	任何	更长	—	任何一个	你会	对待	我	体面地	或者

[aɪl] [mɪks] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð] [fɪsts] [ɔː(r)] [gʌnz] ,

I'll	mix	it	up	with	fists	or	guns	,
患病的	混合	它	向上	和	拳头	或者	枪支	,

“我再也不能容忍了——要么你好好待我，要么我就用拳头或枪跟你干一架。”

[wɪtʃˈevə(r)] [juː; jʊ] [laɪk] .

whichever	you	like	.
任何	你	喜欢	.

随你喜欢。

[smel] [ə; eɪ][mæn] , [ræts] ! "

Smell	a	man	,	rats	!	"
闻	一个	男人	,	老鼠	!	"

闻到男人的味道了，老鼠们!

" [naʊ] [doʊnt] [get] [het] [ʌp] , ['rʊki] , " [ˌriːˈdʒɔin, ri-] ['dʒenɪŋz] .

"	Now	don't	get	het	up	,	rookie	,	"	rejoined	Jennings	.
"	现在	不	得到	他的	向上	,	菜鸟	,	"	重新加入	詹宁斯	.

“别激动，菜鸟，”詹宁斯重新说道。

" ['ʃɔːz] [raɪt] .

"	Shaw's	right	.
"	肖氏	正确的	.

“肖说得对。”

[ə; eɪ] [gʊd] ['wʊdzmən] [ɔː(r)][æn; ən]['ɪndʒən][kæn; kən] [sent] [ə; eɪ][mæn][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən]

A	good	woodsman	or	an	Injun	can	scent	a	man	as	easy	as	you	can
一个	好的	樵夫	或者	一个	印第安人	能	香味	一个	男人	作为	简单的	作为	你	能

[ə; eɪ] ['grɪzli] .

a	grizzly	.
一个	灰熊	.

一个经验丰富的樵夫或印第安人能像嗅到灰熊的气味一样轻易地嗅到男人的气味。

[bɪˈsaɪdz] , [ɪf] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [sent] [juː 'es] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['hɔːsɪz] . "

Besides	,	if	they	didn't	scent	us	,	they	could	the	horses	.	"
除了	,	如果	他们	没有	香味	我们	,	他们	可以	这	马匹	.	"

此外，如果他们没闻到我们的气味，他们就能闻到马的气味了。

" [kwɪə(r)] [wiː; wi] [eɪnt] [hɜːd] [ə; eɪ] ['wɪmpə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kaɪuːs] , " [ɪkˈskleɪmd] [ʃɔː] ,

"	Queer	we	ain't	heard	a	whimper	from	the	cayuses	,	"	exclaimed	Shaw	,
"	酷儿	我们	不是	听到	一个	呜咽	从	这	卡尤斯	,	"	惊呼	肖	,

“真奇怪，我们竟然没听到卡尤斯发出一点呜咽声，”肖惊呼道。

[æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɑːmˌrædz] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] [maʊnts] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl][ðeə(r)] [ɪg'zɪstəns] .

as	his	comrade's	mention	of	their	mounts	recalled	their	existence	.
作为	他的	同志的	提到	的	他们的	安装	召回	他们的	存在	.

他的同伴提起他们的坐骑，让他想起了它们的存在。

" [maɪ][əʊld] ['bəʊnhed] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][doʊnt] [laɪk] [ðiːz] [naɪt] [sə'praiziz] . "

"	My	old	Bonehead	usually	don't	like	these	night	surprises	.	"
"	我的	老的	笨蛋	通常	不	喜欢	这些	夜晚	惊喜	.	"

“我那老笨蛋通常不喜欢这种夜间惊喜。”

" [juː; jʊ][doʊnt] [sə'pəʊz] [huː'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hæz; həz]['stəʊlən] - [ɪm] ? " [sə'dʒestid] ['skɑːti] ,

"	You	don't	suppose	whoever	it	was	has	stolen	'	em	?	"	suggested	Scotty	,
"	你	不	认为	谁	它	曾是	有	被盗	-	呃	?	"	建议	斯科蒂	,

“你不觉得是哪个人偷的吗？”斯科蒂建议道。

[tuː; tə] [huːz] [ɪk'saɪtɪd] [breɪn] ['nʌθɪŋ] [siːmd] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .

to	whose	excited	brain	nothing	seemed	impossible	.
到	谁	兴奋的	脑	没有什么	似乎	不可能的	.

在兴奋的大脑中，似乎没有什么是不可能的。

" [wɒt] , [teɪk] [θriː] ['aɪən] [ʃɒd] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd][ˌem 'iː][ænd; ənd] [ʃɔː] [nɒt] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ? " [snɔːt]

"	What	,	take	three	iron	shod	horses	and	me	and	Shaw	not	know	it	?	"	snorted
"	什么	,	拿	三	铁	鞋子	马匹	和	我	和	肖	不是	知道	它	?	"	哼了一声

['dʒenɪŋz] .

Jennings	.
詹宁斯	.

“什么？弄来三匹铁蹄铁马，我和肖却不知道？”詹宁斯哼了一声。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['iːzɪə] [tuː; tə][hæv; həv] - [ɪm] [rʌn] [ɒf] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][juː 'es] . "

"	It	would	be	easier	to	have	'	em	run	off	with	one	of	us	.	"
"	它	会	是	更轻松	到	有	-	呃	跑步	离开	和	一	的	我们	.	"

“让他们跟我们其中一个私奔会更容易些。”

" [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] , [aɪm]['gəʊɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [siː] [ɪf] ['ðer] [ɔːl] [raɪt] , " [dɪ'kleəd] [ðə; ði] [rɪ'kruːt] ,

"	Just	the	same	,	I'm	going	down	to	see	if	they're	all	right	,	"	declared	the	recruit	,
"	只是	这	相同的	,	我是	去	向下	到	看	如果	它们是	全部	正确的	,	"	声明	这	招募	,

“即便如此，我还是要下去看看他们是否安好，”新兵说道。

['muːvɪŋ] [ə'weɪ] .

moving	away	.
移动	离开	.

搬走。

" [həʊld][ɒn] .

"	Hold	on	.
"	抓住	在	.

“坚持，稍等。

[wiːl; wil][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] , " ['wɪspəd] [ʃɔː] .

We'll	go	with	you	,	"	whispered	Shaw	.
出色地	去	和	你	,	"	低声说道	肖	.

“我们跟你一起去，”肖低声说道。

" ['biːɪŋ] ['nɜːvəs] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] ,

"	Being	nervous	,	as	they	will	,
"	存在	紧张的	,	作为	他们	将要	,

他们会感到紧张，

[juː; jʊ] [meɪ] [skeə(r)] - [ɪm] — [ænd; ənd] [wɪd] [biː; bi][ɪn][ə; eɪ] ['prɪti] [fɪks] ['fɪfti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔːt]

you	may	scare	'	em	—	and	we'd	be	in	a	pretty	fix	fifty	miles	from	the	Fort
你	可能	吓	-	呃	—	和	我们会	是	在	一个	漂亮的	使固定	五十	英里	从	这	堡

[ænd; ənd][nəʊ] ['pəʊniz] .

and	no	ponies	.
和	不	小马	.

你可能会吓到他们——那样的话，我们就麻烦大了，离堡垒还有五十英里，而且我们也没有小马。

" [ænd; ənd] , ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] ['jʌŋstə(r)] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] ['vetərən] [skaʊts] [krept] ['kɔːʃəsli]

"	And	,	placing	the	youngster	between	them	,	the	veteran	scouts	crept	cautiously
"	和	,	放置	这	青少年	之间	他们	,	这	老将	侦察兵	悄悄地爬	谨慎地

[daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['plætəʊ] ,

down	to	the	plateau	,
向下	到	这	高原	,

“然后，把那个年轻人放在他们中间，经验丰富的侦察兵们小心翼翼地蹑手蹑脚地走下高地。”

[sʌm; səm] [ˌfɪf'tiːn] [jɑːrdz][frɒm; frəm][ðə; ði]['bəʊldə(r)] ,

some	fifteen	yards	from	the	boulder	,
一些	十五	码	从	这	巨石	,

距离巨石大约十五码，

[weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [tuː; tə] [fiːd] [ɒn][ðə; ði] [swiːt] [grɑːs] .

where	they	had	left	the	horses	to	feed	on	the	sweet	grass	.
在哪里	他们	有	左边	这	马匹	到	喂养	在	这	甜的	草	.

他们把马留在那儿吃甜草。

[ɔːl'redi] , [ðə; ði] ['hevi] ['dɑːknəs] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɒz; wəz] ['gɪvɪŋ] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪ] - [griːnz]

Already	,	the	heavy	darkness	in	the	east	was	giving	way	to	the	grey	-	greens
已经	,	这	重的	黑暗	在	这	东方	曾是	给予	方式	到	这	灰色的	-	青菜

[ɒv; əv] [dɔːn] ,

of	dawn	,
的	黎明	,

东方的浓重黑暗已经逐渐被黎明的灰绿色所取代。

[ɪ'neɪb(ə)lɪŋ][ðə; ði] [θriː] [skaʊts] [tuː; tə] [meɪk] [aʊt][ðə; ði] ['aʊtlaɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒks] [ænd; ənd] [triːz]

enabling	the	three	scouts	to	make	out	the	outlines	of	the	rocks	and	trees
使能	这	三	侦察兵	到	制作	出去	这	概述	的	这	岩石	和	树木

[ə'bʌv] [ðem; ðəm] .

above	them	.
多于	他们	.

使三名侦察兵能够辨认出头顶上的岩石和树木的轮廓。

[bʌt; bət] , [æz; əz] [ðeɪ] [tɜːnd] [ə; eɪ][kræg] [wens] [ðeɪ] [kʊd; kəd][get][ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plætəʊ]

But	,	as	they	turned	a	crag	whence	they	could	get	a	glimpse	of	the	plateau
但	,	作为	他们	转向	一个	岩	何处	他们	可以	得到	一个	一瞥	的	这	高原

,

,

,

但是，当他们转过一块可以瞥见高原的峭壁时，

[ðeɪ] [stɒpt] [ɪn] [ə'meɪzmənt] .

they	stopped	in	amazement	.
他们	停止	在	惊愕	.

他们惊讶地停下了脚步。

[nɒt] [ə; eɪ] [hɔːs] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] !

Not	a	horse	was	to	be	seen	!
不是	一个	马	曾是	到	是	已见	!

一只马都没看到！

" [səʊ] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [stiːl] ['aʊə(r)]['pəuniz] [wɪð] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ʃɔː] - [raʊnd] ? " [grɪnd] ['skɑːti] .

" So they couldn't steal our ponies with you and Shaw ' round ? " grinned Scotty .

" 所以 他们 不能 偷 我们的 小马 和 你 和 肖 - 圆形的 ? " 咧嘴一笑 斯科蒂 .

“所以有你和肖在身边，他们就偷不到我们的小马了？”斯科蒂咧嘴笑道。

" [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [hed] , " [graul] ['dʒenɪŋz] .

" Keep your tongue in your head , " growled Jennings .

" 保持 你的 舌头 在 你的 头 , " 咆哮 詹宁斯 .

“管好你的嘴！”詹宁斯咆哮道。

" [ðæt] [kraɪ] ['prɒbəbli] ['fraɪt(ə)nd] - [ɪm] , [ænd; ənd] [ðev] [gɒn] [daʊn] [ðə; ði] [treɪl] .

" That cry probably frightened ' em , and they've gone down the trail .

" 那 哭 大概 害怕 - 呃 , 和 他们有 已消失 向下 这 踪迹 .

“那声喊叫可能吓到了他们，他们沿着小路跑开了。”

[kʌm] [ɒn] .

Come on .

来 在 .

快点。

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt][biː; bi][hɑːd][tuː; tə] [træk] [ðem; ðəm] .

It won't be hard to track them .

它 惯于 是 难的 到 追踪 他们 .

追踪他们并不难。

" [ə'gen] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [skaʊts] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [sə'praɪzd] , [haʊ'evə(r)] .

" Again were the scouts destined to be surprised , however .

" 再次 是 这 侦察兵 注定 到 是 惊讶 , 然而 .

然而，侦察兵们注定又会感到惊讶。

[ðəʊ] [ðə; ði] ['stedəli] - [ɪn'kriːsɪŋ] [laɪt] [ɪneɪbld] [ðem; ðəm][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ʃuː] - [prɪnts] ,

Though the steadily - increasing light enabled them to find the shoe - prints ,

尽管 这 稳步 - 增加 光 已启用 他们 到 寻找 这 鞋 - 印刷 ,

虽然光线逐渐增强，使他们能够找到鞋印，

[weə(r)] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [hæd; həd] [muːvd] [ə'baʊt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [ðəʊz] [meɪd] [wen] [ðeɪ]

where the animals had moved about during the night and those made when they

在哪里 这 动物 有 已搬 关于 期间 这 夜晚 和 那些 制成 什么时候 他们

['entəd] [ðə; ði] ['plætəʊ] ,

entered the plateau ,

进入 这 高原 ,

动物夜间活动的痕迹以及它们进入高原时留下的痕迹，

[nɒt][ə; eɪ] [treɪs] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [faɪnd] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] !

not a trace could they find indicating the direction of their departure !

不是 一个 痕迹 可以 他们 寻找 表明 这 方向 的 他们的 离开 !

他们找不到任何能表明他们出发方向的痕迹！

[wɪð] [blæŋk]['feɪsɪz] , [ðə; ði] [tuː] ['vet(ə)rənz] [stɛərd] [æt; ət][wʌn] [ə'nʌðə(r)] .

With blank faces , the two veterans stared at one another .

和 空白的 面孔 , 这 二 退伍军人 凝视 在 一 其他 .

两位老兵面无表情地互相瞪着对方。

[æz; əz] [ðeɪ] [stʊd] [ɪn] ['bæfld] [pə'pleksəti] , [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , [frɒm; frəm] [ə'bʌv] , [ðeə(r)] [ræŋ] [aʊt]

As they stood in baffled perplexity , of a sudden , from above , there rang out

作为 他们 站立 在 困惑 困惑 , 的 一个 突然 , 从 多于 , 那里 响铃 出去

[ə; eɪ] ['mɒkɪŋ] [lɑːf] .

a mocking laugh .

一个 嘲讽 笑 .

他们茫然不知所措地站在那里，突然，从上面传来一阵嘲笑的笑声。

[hwɜːrl] , [kəʊlts] ['redi] , [ðə; ði] [skaʊts] [lʊkt] [ʌp] .
Whirling , Colts ready , the scouts looked up .
旋转 , 小马队 准备好 , 这 侦察兵 看起来 向上 .

球探们抬头望去，小马队队员们已经准备就绪。

['aʊtlaɪnd] [ə'genst] [ðə; ði][skaɪ] , [stʊd] [ə; eɪ] ['paʊəfəli] - [bɪlt] [mæn] , [red] [ɒv; əv][heə(r)][ænd; ənd]
Outlined against the sky , stood a powerfully - built man , red of hair and
概述 反对 这 天空 , 站立 一个 强大的 - 建造 男人 , 红色的 的 头发 和
[bɪəd] , ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['skɑːlət] [ʃɜːt] .
beard , wearing a scarlet shirt .
胡须 , 穿着 一个 猩红 衬衫 .

在天空的映衬下，站着一个身材魁梧的男人，他有着红色的头发和胡须，穿着一件猩红色的衬衫。

" [red] ['rɒdʒəz] ! " [gɑːspt] ['dʒenɪŋz] [ænd; ənd] [ʃɔː] , [ɪn] ['kɔːrəs] .
" Red Rogers ! " gasped Jennings and Shaw , in chorus .
" 红色的 罗杰斯 ! " 倒吸一口气 詹宁斯 和 肖 , 在 合唱 .

“雷德·罗杰斯！”詹宁斯和肖异口同声地惊呼道。

[ə'nʌðə(r)] ['dʒɪərɪŋ] [lɑːf] ['griːtɪd] [ðə; ði][ˌeksklə'meɪʃ(ə)n] , [ðen] [wɪð] [ə; eɪ][dɪ'faɪənt] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Another jeering laugh greeted the exclamation , then with a defiant wave of his
其他 嘲笑 笑 问候 这 感叹 , 然后 和 一个 桀骜不驯 海浪 的 他的
[hænd] , [ðə; ði] ['fɪgə(r)] [dɪsə'pɪəd] .
hand , the figure disappeared .
手 , 这 数字 消失 .

这声惊呼引来一阵嘲笑，然后那人挑衅地挥了挥手，消失了。

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

['skɑːti] [lɜːrnz] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] " ['sɜːvɪs] . "
SCOTTY LEARNS SOMETHING ABOUT THE " SERVICE . "
斯科蒂 学习 某物 关于 这 " 服务 . "

斯科蒂对“服务”有了新的认识。

" [nəʊ][mɔː(r)] ['mɪst(ə)ri] [ə'baʊt] [wʌts] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['pəuniz] , " [graul] [ʃɔː] ,
" No more mystery about what's become of our ponies , " growled Shaw ,
" 不 更多的 神秘 关于 是什么 变得 的 我们的 小马 , " 咆哮 肖 ,

“我们的小马驹们下落不明，这下总算真相大白了，”肖咆哮道。

['gɪvɪŋ] [rɪ'liːf] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] [ɪn][ə; eɪ] ['tɒrənt] [ɒv; əv] ['kɜːsɪz] .
giving relief to his feelings in a torrent of curses .
给予 宽慰 到 他的 情怀 在 一个 激流 的 诅咒 .

他用一连串的咒骂来发泄自己的情绪。

" [juː; jʊ] [miːn] [red] [tʊk] [ðem; ðəm] ? " ['kwɪrrɪd] ['dʒenɪŋz] .
" You mean Red took them ? " queried Jennings .
" 你 意思是 红色的 采取 他们 ? " 查询 詹宁斯 .

“你是说雷德把它们带走了？”詹宁斯问道。

" [maɪ] , [bʌt; bət] [jʊr; jər] ['getɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [kwɪk] ['lɪt(ə)l] ['θɪŋkə(r)] . "
" My , but you're getting to be the quick little thinker . "
" 我的 , 但 你是 获得 到 是 这 快的 小的 思想家 . "

“哎呀，你现在可真是个反应敏捷的小家伙啊。”

" [wel] , [ɪf] [hiː; hi][dɪd] , [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [trɪk] .
" Well , if he did , I'd like to know the trick .
" 出色地 , 如果 他 做过 , ID 喜欢 到 知道 这 诡计 .

“嗯，如果他真的做到了，我很想知道其中的诀窍。”

[redz] [kjuːt] , [ai] [nəʊ] ,
Red's cute , I know ,
红色的 可爱的 , 我 知道 ,

我知道，Red很可爱。

[jet] [ɪts] [sʌm; səm] [stʌnt] [tuː; tə] [get] [θriː] ['hɔːsɪz] [ʌp] [ə; eɪ] ['maʊntən] [ɒn] [ə; eɪ] [dɑːk] [naɪt] [wɪ'ðaʊt]
yet it's some stunt to get three horses up a mountain on a dark night without
然而 它是 一些 特技 到 得到 三 马匹 向上 一个 山 在 一个 黑暗的 夜晚 没有
['liːvɪŋ] ['eni] [treɪl] . "
leaving any trail . "
离开 任何 踪迹 . "

然而，要在漆黑的夜晚不留任何痕迹地让三匹马爬上山顶，这确实是一项了不起的壮举。

" [əʊ] , [wiːl; wil] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [lɜːn] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʌn] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [gets] ['laɪtə(r)] .
" Oh , we'll be able to learn how it was done when it gets lighter .
" 哦 , 出色地 是 有能力的 到 学习 如何 它 曾是 完毕 什么时候 它 获得 打火机 .

“哦，等天亮了我们就能知道是怎么做到的了。”

[naʊ] , [lets] [get] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bəʊldə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [red] [swaɪps] ['aʊə(r)] ['raɪflz] ,
Now , let's get back to the boulder before Red swipes our rifles ,
现在 , 我们来吧 得到 后退 到 这 巨石 前 红色的 滑动 我们的 步枪 ,

现在，咱们赶紧回到巨石那边，免得红魔抢走我们的步枪。

['blæŋkɪts] [ænd; ənd] ['sædlz] [waɪl] ['aʊə(r)] [bæks] [ɑː(r); ə(r)] [tɜːnd] . "
blankets and saddles while our backs are turned . "
毯子 和 马鞍 尽管 我们的 背部 是 转向 . "

趁我们转身的时候，他们把毯子和马鞍都搬走了。

" [lɒt] [ɒv; əv] [gʊd] ['aʊə(r)] ['sædlz] [wɪl] [duː; də] [ˌjuː 'es] [naʊ] , " [grʌnt] ['dʒenɪŋz] .
" Lot of good our saddles will do us now , " grunted Jennings .
" 很多 的 好的 我们的 马鞍 将要 做 我们 现在 , " 哼哼 詹宁斯 .

“现在我们的马鞍对我们有什么用呢？”詹宁斯咕哝道。

" [red] [mait] [æz; əz] [wel] [hæv; həv] ['teɪkən] - [ɪm] . " -
" Red might as well have taken ' em . " '
" 红色的 可能 作为 出色地 有 已采取 - 呃 . " -

“雷德完全可以把他们都干掉。”

[ðə; ði] ['saɪləns] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] ,
The silence of his comrades ,
这 沉默 的 他的 同志们 ,

他的战友们沉默不语。

['diːpli] [ə'ʃeɪmd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [wɪ'ðaʊt]
deeply ashamed that they should have been tricked of their horses without
深 羞愧 那 他们 应该 有 到过 被骗了 的 他们的 马匹 没有
['iːv(ə)n] ['nəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
even knowing it ,
甚至 会心 它 ,

他们对自己被骗走马匹却毫不知情而深感羞愧。

[geɪv] ['skɑːti] [ðə; ði] [fɜːst] [tʃɑːns] [tuː; tə] [spiːk] [sɪns] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæn] [ɒn] [ðə; ði] [rɒk]
gave Scotty the first chance to speak since the discovery of the man on the rock
给予 斯科蒂 这 第一的 机会 到 说话 自从 这 发现 的 这 男人 在 这 岩石
[ænd; ənd] [hiː; hi] [lɒst] [nəʊ] [taɪm] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [məʊst] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
and he lost no time in making the most of it .
和 他 丢失的 不 时间 在 制作 这 最多 的 它 .

自从发现岩石上的男人以来，斯科蒂第一次获得了发言的机会，他毫不犹豫地充分利用了这个机会。

" [bʌt; bət] [ðæt] [kænt] [biː; bi] [red] ['rɒdʒəz] , [hiːz] [ɪn] [dʒeɪl] !
" But that can't be Red Rogers , he's in jail !
" 但 那 不能 是 红色的 罗杰斯 , 他是 在 监狱 !

“但这不可能是雷德·罗杰斯，他还在监狱里呢！”

" [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] .
" he exclaimed .
" 他 惊呼 .

“他惊呼道。”

" [wɒz; wəz] , [juː; jʊ] [miːn] , " [kəˈrektɪd] [ʃɔː] , [wɪð] [ə; eɪ] [ˈfiːb(ə)l] [əˈtempt] [æt; ət] [ˈreɪləri] .
" Was , you mean , " corrected Shaw , with a feeble attempt at raillery .
" 曾是 , 你 意思是 , " 已更正 肖 , 和 一个 微弱 试图 在 玩笑 .

“你是说‘曾经是’吧？”肖纠正道，语气中带着一丝嘲讽。

" [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ɪd] [gɒt] [aʊt] .
" I didn't know he'd got out .
" 我 没有 知道 他会 得到 出去 .

“我不知道他已经出去了。”

[bʌt; bət][nəʊ][ˈʌðə(r)][mæn][ðæn; ðən] [red] [ˈrɒdʒəz] [ˈevə(r)][hæd; həd][heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] [laɪk] [ðæt] . "
But no other man than Red Rogers ever had hair and beard like that . "
但 不 其他 男人 比 红色的 罗杰斯 曾经 有 头发 和 胡须 喜欢 那 . "

但除了雷德·罗杰斯之外，没有其他人留过那样的头发和胡子。

" [wɒt] [wʊd] [hiː; hi] [wɒnt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈhɔːsɪz] , [ænd; ənd] [haʊd] [hiː; hi] [nəʊ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]
" What would he want of our horses , and how'd he know we were
" 什么 会 他 想 的 我们的 马匹 , 和 怎么做到的 他 知道 我们 是
[hɪə(r)] [ˈeniweɪ] ?
here anyway ?
这里 反正 ?

“他想要我们的马做什么？而且他又怎么知道我们在这里呢？”

" [ɑːskt] [ˈskɑːti] .
" asked Scotty .
" 问 斯科蒂 .

斯科蒂问道。

" [ˈsentɪd] [ˌjuː ˈes] , " [əˈsɜːtɪd] [ˈdʒenɪŋz] , [ˈpɒzətɪvli] , [ˈɑːnsərɪŋ] [ðə; ði][lɑːst] [ˈkwestʃən] [fɜːst] .
" Scented us , " asserted Jennings , positively , answering the last question first .
" 香味 我们 , " 断言 詹宁斯 , 积极地 , 回答 这 最后的 问题 第一的 .

“闻到香味了，”詹宁斯肯定地断言道，他先回答了最后一个问题。

" [aɪ][təʊld][juː; jʊ][ə; eɪ] [gʊd] [ˈwʊdzmən] [ɔː(r)][æn; ən][ˈɪndʒən][kæn; kən][ˈɔːlweɪz] [sent] [ə; eɪ][mæn] —
" I told you a good woodsman or an Injun can always scent a man —
" 我 讲述 你 一个 好的 樵夫 或者 一个 印第安人 能 总是 香味 一个 男人 —
[ænd; ənd] [red] [ˈrɒdʒəz] [kæn; kən] [gɪv] [ˈeni] [ˈɪndʒən][ɔː(r)] [ˈwʊdzmən] [kɑːdz] [ænd; ənd] [speɪdz] [ænd; ənd]
and Red Rogers can give any Injun or woodsman cards and spades and
和 红色的 罗杰斯 能 给 任何 印第安人 或者 樵夫 牌 和 黑桃 和
[ðen] [biːt] [hɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [geɪm] .
then beat him at his own game .
然后 打 他 在 他的 自己的 游戏 .

“我告诉过你，一个好的伐木工或印第安人总能闻到男人的气味——而雷德·罗杰斯可以给任何印第安人或伐木工扑克牌和黑桃，然后在他们擅长的游戏中击败他们。

[æz; əz][tuː; tə] [waɪ] [hiː; hi] [tʊk] [ˈaʊə(r)] [ˈpəuniz] , [hiː; hi] [ˈprɒbəbli] [ˈwɒntɪd] - [ɪm] . "
As to why he took our ponies , he probably wanted ' em . "
作为 到 为什么 他 采取 我们的 小马 , 他 大概 通缉 - 呃 . "

至于他为什么带走我们的小马，他大概是想要吧。

" [aɪ][hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː] !
" I have it !
" 我 有 它 !

“我有了！”

" [kraɪd] [ʃɔː] , ['slæpɪŋ] [hɪz; ɪz] [θaɪ] .
" cried Shaw , slapping his thigh .
" 哭 肖 , 拍打 他的 大腿 .

“肖拍着大腿喊道。”

" [aɪl] [bet] [red] [hæz; həz][dʒʌst]['brəʊkən][dʒeɪl] .
" I'll bet Red has just broken jail .
" 患病的 赌注 红色的 有 只是 破碎的 监狱 .

我敢打赌，雷德刚刚越狱了。

[hiːz] ['prɒbəbli] ['haɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz][əʊld]['haɪdɪŋ] [pleɪs] , [ænd; ənd] , ['kʌmɪŋ] [ə'krɒs] ['aʊə(r)] ['pəuniz]
He's probably hiking it to his old hiding place , and , coming across our ponies
他是 大概 远足 它 到 他的 老的 隐藏 地方 , 和 , 未来 穿过 我们的 小马
, [helpt] [hɪm'self] . "
, helped himself . "
, 帮助 他自己 . "

他可能正徒步前往他以前的藏身之处，然后遇到了我们的小马，就顺手牵羊吃了。

" [bʌt; bət] ['ðer] ['ɑːmi] ['hɔːsɪz] .
" But they're army horses .
" 但 它们是 军队 马匹 .

但它们是军用马。

[ðel] [biː; bi] ['rekəg'naɪzd] [baɪ] ['eni] [wʌn] [huː] [siːz] - [ɪm] , " ['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt][ðə; ði] ['jʌŋstə(r)] .
They'll be recognized by any one who sees ' em , " objected the youngster .
他们会 是 认可 经过 任何 一 WHO 看到 - 呃 , " 反对 这 青少年 .

“任何看到他们的人都会认出他们，”年轻人反驳道。

" ['lɪt(ə)l] [red] [k'eəz] , " [rɪ'tɜːnd] [ʃɔː] .
" Little Red cares , " returned Shaw .
" 小的 红色的 关心 , " 返回 肖 .

“小红帽很关心人，”肖回答道。

" [pə'zeʃ(ə)n] [ɪz][nəʊ][naɪn] - [tenθs] ,
" Possession is no nine - tenths ,
" 拥有 是 不 九 - 十分之一 ,

“占有并非十分之九，

[ɪts] [ðə; ði] [həʊl] [lɔː] [tuː; tə][hɪm] — [ænd; ənd] [hiːz] [kwɪk] [ɪ'nʌf] [wɪð] [hɪz; ɪz] [gʌn] [tuː; tə] [dɪ'fend]
it's the whole law to him — and he's quick enough with his gun to defend
它是 这 所有的 法律 到 他 — 和 他是 快的 足够的 和 他的 枪 到 保卫
['eniθɪŋ] [hiː; hi] [di'said] [ɪz][hɪz; ɪz] . "
anything he decides is his . "
任何事物 他 决定 是 他的 . "

对他来说，这就是全部法律——而且他拔枪速度很快，足以捍卫任何他认为属于自己的东西。

" [ai] [sə'pəʊz] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['θæŋkfl] [red] ['dɪd(ə)nt] [niːd] ['ʃuːtɪŋ] ['aɪənz] ,
" I suppose we ought to be thankful Red didn't need shooting irons ,
" 我 认为 我们 应该 到 是 感恩 红色的 没有 需要 射击 熨斗 ,

我想我们应该庆幸雷德不需要射击铁杆。

[ɔː(r)] [id] ['prɒbəbli] [hæv; həv] [helpt] [hɪm'self] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['raɪflz] , " [ɪk'skleɪmd] ['dʒenɪŋz] ,
or he'd probably have helped himself to our rifles , " exclaimed Jennings ,
或者 他会 大概 有 帮助 他自己 到 我们的 步枪 , " 惊呼 詹宁斯 ,

“否则他很可能会把我们的步枪都拿走，”詹宁斯惊呼道。

[æz; əz] [ðeɪ] [faʊnd] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] ['blæŋkɪts] [ˌʌndɪ'stɜːbd] .
as they found their weapons and blankets undisturbed .
作为 他们 成立 他们的 武器 和 毯子 未受干扰 .

因为他们发现自己的武器和毯子都完好无损。

" [əʊ] , [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] , " [riˈtɔːt] [ʃɔː] .
" Oh , cut it out , " retorted Shaw .
" 哦 , 切 它 出去 , " 反驳 肖 .

“哦，别说了，”肖反驳道。

" [wiːl; wil] [hæv; həv] [tuː; tə] [stænd] [ɪˈnʌf] [dʒɔʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɔɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔːt] ,
" We'll have to stand enough joshing from the boys at the Fort ,
" 出色地 有 到 站立 足够的 开玩笑 从 这 男孩们 在 这 堡 ,

“我们得忍受堡垒里那些小伙子们的玩笑，”

[wɪˈðaʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [get] [ˈfʌni] .
without your trying to get funny .
没有 你的 尝试 到 得到 有趣的 .

你并没有刻意搞笑。

" [ˈskɑːti] , [stɑːt] [ə; eɪ] [ˈfaɪə(r)] [ænd; ənd] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [ˈkɒfi] [pɒt] — [ðeəz; ðəz] [ɪˈnʌf] [ˈwɔːtə(r)] [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː]
" Scotty , start a fire and put on the coffee pot — there's enough water in it
" 斯科蒂 , 开始 一个 火 和 放 在 这 咖啡 锅 — 有 足够的 水 在 它
.
:
.

“斯科蒂，生火，然后把咖啡壶放上去——里面有足够的水。”

" [ænd; ənd] , [waɪl] [ðə; ði] [ˈjʌŋstə(r)] [əuˈbei] , [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [rəʊld] [ʌp] [ðeə(r)] [ˈblæŋkɪts] .
" And , while the youngster obeyed , the others rolled up their blankets .
" 和 , 尽管 这 青少年 服从 , 这 其他的 滚动 向上 他们的 毯子 .

“于是，当那个孩子听话地照做时，其他人卷起了毯子。”

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsædlz] [ænd; ənd] [ˈbraɪd(ə)lz] ? " [ɑːskt] [ˈskɑːti] ,
" What are you going to do with the saddles and bridles ? " asked Scotty ,
" 什么 是 你 去 到 做 和 这 马鞍 和 缰绳 ? " 问 斯科蒂 ,

“你打算怎么处理这些马鞍和马勒？”斯科蒂问道。

[æz; əz] [hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ðem; ðəm] .
as he joined them .
作为 他 加入 他们 .

他加入了他们。

" [liːv] - [ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] [ˈjɒndə(r)] , [soʊz] [ðel] [biː; bi] [ˈweɪtɪŋ] [wen] [wiː; wi] [get] [ˈaʊə(r)] [ˈhɔːsɪz]
" Leave ' em in the cave yonder , so's they'll be waiting when we get our horses
" 离开 - 呃 在 这 洞穴 远处 , 所以也是 他们会 是 等待 什么时候 我们 得到 我们的 马匹
[bæk] ,
back ,
后退 ,

“把它们留在那边的山洞里吧，这样等我们把马牵回来的时候，它们就会在那里等着了。”

" [dɪˈkleəd] [ʃɔː] , [ˈpɪkɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ænd; ənd] [ˈkæriɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈkrevɪs] [ɪn] [ðə; ði]
" declared Shaw , picking up his own and carrying it to a crevice in the
" 声明 肖 , 挑选 向上 他的 自己的 和 携带 它 到 一个 裂缝 在 这
[rɒks] ,
rocks ,
岩石 ,

“肖说着，拿起自己的那根棍子，走到岩石缝隙边。”

[sʌm; səm] [ten] [fiːt] [əˈweɪ] , [ˈɪntuː] [wɪtʃ] , [ˈɑːftə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [naʊ]
some ten feet away , into which , after a short examination , he placed the now
一些 十 脚 离开 , 进入 哪个 , 后 一个 短的 考试 , 他 放置 这 现在
[juːsləs] [əˈkuːtrəmənts] .
useless accoutrements .
无用 配件 .

大约十英尺远的地方，他简单检查了一下，然后把那些现在没用的配件放了进去。

" [ðen] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [træk] [red] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] ['jʌŋstə(r)] , [ɪn] [sə'praɪz] .

"	Then	you're	going	to	track	Red	?	"	asked	the	youngster	,	in	surprise	.
"	然后	你是	去	到	追踪	红色的	?	"	问	这	青少年	,	在	惊喜	.

"那你打算追踪红吗？"年轻人惊讶地问道。

" ['ʃʊərɪst] [θɪŋ] [juː; jʊ] [nəʊ] , [kɪd] .

"	Surest	thing	you	know	,	kid	.
"	最可靠的	事物	你	知道	,	孩子	.

"这是你最确定的事，孩子。"

[wɪv] [nɒt] ['əʊnli] [gɒt] [tuː; tə] [treɪl] [hɪm] , [bʌt; bət] [wɪv] [gɒt] [tuː; tə] [get] [bæk] ['aʊə(r)] ['pəuniz] !

We've	not	only	got	to	trail	him	,	but	we've	got	to	get	back	our	ponies	!
我们已经	不是	仅有的	得到	到	踪迹	他	,	但	我们已经	得到	到	得到	后退	我们的	小马	!

我们不仅要跟踪他，还要把我们的小马找回来！

" [ˌriː'dʒɔin, ri-] ['dʒenɪŋz] .

"	rejoined	Jennings	.
"	重新加入	詹宁斯	.

詹宁斯重新加入进来。

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [get] [aʊt] [haʊ] [red] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][juː 'es] , [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'kʌvə(r)]

"	If	it	should	get	out	how	Red	tricked	us	,	and	then	we	didn't	recover
"	如果	它	应该	得到	出去	如何	红色的	被骗了	我们	,	和	然后	我们	没有	恢复

[ðə; ði] ['kaɪuːs] ,

the	cayuses	,
这	卡尤斯	,

"如果雷德是如何欺骗我们的，以及我们最终没能找回那些卡尤斯岛的事情被曝光，

[ðə; ði] ['maʊntɪd] [skaʊts] [wʊd] ['nevə(r)] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [həʊld] [daʊn] [ðə; ði] [gʌn] [men] ,

the	Mounted	Scouts	would	never	be	able	to	hold	down	the	gun	men	,
这	安装	童子军	会	绝不	是	有能力的	到	抓住	向下	这	枪	男人	,

骑兵侦察兵永远无法压制住枪手。

[hɔːs] [θiːvz] [ænd; ənd] ['aʊtlɔːz] ['evə(r)] [ə'gen] .

horse	thieves	and	outlaws	ever	again	.
马	窃贼	和	亡命之徒	曾经	再次	.

再也不会有偷马贼和不法之徒了。

" [ɪts] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntɪd] [skaʊts] ['nevə(r)] [let] [ʌp] [wen] [ðeɪ] [wɒnt] [ə; eɪ] [mæn]

"	It's	the	knowledge	that	the	Mounted	Scouts	never	let	up	when	they	want	a	man
"	它是	这	知识	那	这	安装	童子军	绝不	让	向上	什么时候	他们	想	一个	男人

[ðæt] [meɪks] - [ɪm] [fɪəd] ! "

that	makes	'	em	feared	!	"
那	制作	-	呃	害怕	!	"

"正是因为知道骑警一旦想要抓到人就绝不松懈，所以他们才令人畏惧！"

" [ðæts] [wɒt] ! " [tʃaɪmd] [ɪn] [ʃɔː] .

"	That's	what	!	"	chimed	in	Shaw	.
"	那就是	什么	!	"	齐声说道	在	肖	.

"就是这样！"肖插嘴道。

" [jʊr; jər] ['wɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntɪd] [skaʊts] [naʊ] , [nɒt] ['mɪəli] [fɔː(r); fə(r)]

"	You're	working	for	the	honor	of	the	Mounted	Scouts	now	,	not	merely	for
"	你是	在职的	为了	这	荣誉	的	这	安装	童子军	现在	,	不是	仅仅	为了

['ʌŋk(ə)l] [sæm] , ['skɑːti] .

Uncle	Sam	,	Scotty	.
叔叔	山姆	,	斯科蒂	.

"斯科蒂，你现在是在为骑兵侦察兵的荣誉而工作，而不仅仅是为山姆大叔工作。"

[rɪ'membə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [get] [dʌn] [tuː; tə] [deθ] ,

Remember	,	if	you	get	done	to	death	,
记住	,	如果	你	得到	完毕	到	死亡	,

记住，如果你被折磨致死，

[ðɛəl] [biː; bi] [əˈnʌðə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði] [tɑːsk] [frɒm; frəm] [weə(r)] [juː; jʊ] [drɒpt] .

there'll	be	another	to	take	up	the	task	from	where	you	dropped	.
将会	是	其他	到	拿	向上	这	任务	从	在哪里	你	掉落	.

还会有人接替你未完成的任务。

" [ðɪs] [ˈfɔːsfl] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪmp(ə)l] [bʌt; bət] [ˌʌnrɪˈlentɪŋ] [kəʊd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɜːvɪs]

"	This	forceful	explanation	of	the	simple	but	unrelenting	code	of	the	Service
"	这	有力	解释	的	这	简单的	但	毫不留情	代码	的	这	服务

[ɪmˈprest] [ðə; ði] [ˈjʌŋstə(r)] [æz; əz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [kʊd; kəd] ,

impressed	the	youngster	as	nothing	else	could	,
印象深刻	这	青少年	作为	没有什么	别的	可以	,

“这种对军队简单却严苛的准则的有力解释，给这个年轻人留下了其他任何事物都无法比拟的印象。”

[ænd; ənd] [hiː; hi] [gruː] [ˈsaɪlənt] [ɪn] [ˌkɒntəmˈpleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdeɪndʒəz] [ɪnˈteɪl] .

and	he	grew	silent	in	contemplation	of	the	dangers	entailed	.
和	他	生长	沉默的	在	沉思	的	这	危险	包含	.

他陷入沉默，思索着其中蕴含的危险。

[ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] [huː] [meɪd] [ðə; ði] " [bæd] [lændz] " [ðeə(r)] [ˈhaɪdɪŋ] [pleɪs] ,

Of	all	the	Outlaws	who	made	the	"	Bad	Lands	"	their	hiding	place	,
的	全部	这	亡命之徒	WHO	制成	这	"	坏的	土地	"	他们的	隐藏	地方	,

在所有以“荒地”为藏身之处的亡命之徒中，

[ˈdæʃɪŋ] [fɔːθ] [tuː; tə] [reɪd] [æn; ən] [ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈset(ə)lmənt] , [rɒb] [ə; eɪ] [bæŋk] [ɔː(r)] [həʊld] [ʌp] [ə; eɪ] [treɪn] ,

dashing	forth	to	raid	an	isolated	settlement	,	rob	a	bank	or	hold	up	a	train	,
帅气	前进	到	袭击	一个	孤立	沉降	,	抢	一个	银行	或者	抓住	向上	一个	火车	,

贸然突袭偏僻的村落、抢劫银行或劫持火车，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] [huːz] [neɪm] [kɔːzd] [sʌtʃ] [ˈterə(r)] [ɔː(r)] [huː] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n]

there	was	none	whose	name	caused	such	terror	or	who	had	such	a	reputation
那里	曾是	没有任何	谁	姓名	导致	这样的	恐怖	或者	WHO	有	这样的	一个	名声

[fɔː(r); fə(r)] [ˈdeədev(ə)l] [ˈfɪələsnəs] [æz; əz] [red] [ˈrɒdʒəz] .

for	daredevil	fearlessness	as	Red	Rogers	.
为了	胆大妄为者	无畏	作为	红色的	罗杰斯	.

没有人像雷德·罗杰斯那样，名字如此令人恐惧，也没有人像他那样以胆大妄为、无所畏惧而闻名。

[ˌaɪ ˈtiː] [hæd; həd] [ˈteɪkən] [ðə; ði] [ˈmaʊntɪd] [skaʊts] [θriː] [jˈiəz] [ɒv; əv] [ˈsiːsləs] [ˈtreɪlɪŋ] [tuː; tə] [rʌn] [hɪm]

It	had	taken	the	Mounted	Scouts	three	years	of	ceaseless	trailing	to	run	him
它	有	已采取	这	安装	童子军	三	年	的	不停歇	尾随	到	跑步	他

[daʊn] — [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fʊl] [skwɒd] [tuː; tə] [ɪˈfekt] [hɪz; ɪz] [ˈkæptʃə(r)] .

down	—	and	the	presence	of	a	full	squad	to	effect	his	capture	.
向下	—	和	这	在场	的	一个	满的	队	到	影响	他的	捕获	.

骑警侦察兵花了三年时间不懈追踪才将他抓获——而且还出动了整队人马才将他俘虏。

[ɪnˈdiːd] ,

Indeed	,
的确	,

的确，

[hɪz; ɪz] [əˈrest] [hæd; həd] [dʌn] [mɔː(r)] [tuː; tə] [ɪnˈspaɪə(r)] [ə; eɪ] [ˈhəʊlsəm] [rɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]

his	arrest	had	done	more	to	inspire	a	wholesome	respect	for	the
他的	逮捕	有	完毕	更多的	到	启发	一个	健康	尊重	为了	这

[ˈmaʊntɪd] [skaʊts] [ɪn] [ðə; ði] [brests] [ɒv; əv] [ˌdespəˈrɑːdəu] [ænd; ənd] [ˈrenɪgeɪd] [ˈɪndiənz] [ðæn; ðən] [ˈeni]

Mounted	Scouts	in	the	breasts	of	desperadoes	and	renegade	Indians	than	any
安装	童子军	在	这	乳房	的	亡命之徒	和	叛逆者	印度人	比	任何

[ˈʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ækts] .

other	of	their	acts	.
其他	的	他们的	行为	.

他的被捕比骑警的任何其他行为都更能激发亡命之徒和叛逆印第安人对骑警的尊重。

[ænd; ənd][hɪə(r)][ðə; ði] [nəʊ'tɔːriəs] ['bændɪt][wɒz; wəz] [bæk] [ɪn][hɪz; ɪz][əʊld] [hɔːnt] ['ɑːftə(r)] ['sɜːvɪŋ] [les]

And	here	the	notorious	bandit	was	back	in	his	old	haunts	after	serving	less
和	这里	这	臭名昭著	土匪	曾是	后退	在	他的	老的	闹鬼的地方	后	服务	较少的

[ðæn; ðən] [faɪv] [j'iəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ['sentəns] — [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd]['gɪv(ə)n] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

than	five	years	of	his	life	sentence	—	and	he	had	given	notice	of	his
比	五	年	的	他的	生活	句子	—	和	他	有	给定	注意	的	他的

['lɪbəti] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ɒf] [wɪð] [θriː] ['hɔːsɪz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɔːt(ə)l] ['enəmɪz] ,

liberty	by	running	off	with	three	horses	belonging	to	his	mortal	enemies	,
自由	经过	跑步	离开	和	三	马匹	属于	到	他的	凡人	敌人	,

而这位臭名昭著的强盗，在服刑不到五年后，就回到了他以前的地盘——而且他已经通过偷走他死敌的三匹马来宣告了他的自由。

[frɒm; frəm] [raɪt] ['ʌndə(r)][ðeə(r)] ['veri] ['nəʊzɪz] .

from	right	under	their	very	noses	.
从	正确的	在下面	他们的	非常	鼻子	.

就在他们眼皮底下。

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [hiː; hi] [brəʊk] [dʒeɪl] ? " [ɑːskt] ['skɑːti] ,

"	How	do	you	suppose	he	broke	jail	?	"	asked	Scotty	,
"	如何	做	你	认为	他	打破	监狱	?	"	问	斯科蒂	,

“你觉得他是怎么越狱的？”斯科蒂问道。

[æz; əz][ðə; ði] [θriː] [krest] - ['fɔːlən] [men] [skwɔtid] [krɒs] - [legd] [ə'baʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] ['iːtɪŋ] [ðeə(r)]

as	the	three	crest	-	fallen	men	squatted	cross	-	legged	about	the	fire	eating	their
作为	这	三	波峰	-	倒下	男人	蹲着	叉	-	腿	关于	这	火	吃	他们的

[biːnz] [ænd; ənd] ['sɪpɪŋ] [ðə; ði] ['kɒfi] .

beans	and	sipping	the	coffee	.
豆子	和	啜饮	这	咖啡	.

三个垂头丧气的男人盘腿蹲在火堆旁，一边吃着豆子，一边啜饮着咖啡。

" [wiːl; wil][hɪə(r)] — [ɪf] [wiː; wi]['evə(r)] [siː] ['eni] [wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔːt] [ə'gen] .

"	We'll	hear	—	if	we	ever	see	any	one	from	the	Fort	again	.
"	出色地	听到	—	如果	我们	曾经	看	任何	一	从	这	堡	再次	.

“如果我们还能再见到堡垒里的人，我们就会知道了。”

[bʌt; bət] ,

But	,
但	,

但，

[aɪl] [steɪk] [maɪ]['sæd(ə)l] [ə'genst] [ə; eɪ] ['blæŋkit] [pɪn][hiː; hi] [left] [ə; eɪ] [treɪl] [ɒv; əv] [blʌd] [ɪf] ['eni] [wʌn]

I'll	stake	my	saddle	against	a	blanket	pin	he	left	a	trail	of	blood	if	any	one
患病的	赌注	我的	鞍	反对	一个	毯子	别针	他	左边	一个	踪迹	的	血	如果	任何	一

[wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [weɪ] ,

was	in	his	way	,
曾是	在	他的	方式	,

如果有人挡他的路，我就用马鞍抵住他留下的血迹。

" [rɪ'spɒndɪd] ['dʒenɪŋz] .

"	responded	Jennings	.
"	回应	詹宁斯	.

詹宁斯回应道。

[ðɪs] [sə'dʒestʃən] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] ['nevə(r)][lɪv; laɪv][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'sjuːt] [sent]

This	suggestion	that	they	might	never	live	to	return	from	the	pursuit	sent
这	建议	那	他们	可能	绝不	居住	到	返回	从	这	追逐	发送

['skɑːtiz] [hɑːt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [θrəʊt] .

Scotty's	heart	into	his	throat	.
斯科蒂的	心	进入	他的	喉	.

听到他们可能永远无法活着从追捕中回来，斯科蒂的心都提到了嗓子眼。

" [ɪf] [wiː; wi]['evə(r)] [siː] ['eni] [wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔːt] ? " [hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [ɪn] [dɪs'meɪ] .

"	If	we	ever	see	any	one	from	the	Fort	?	"	he	repeated	in	dismay	.
"	如果	我们	曾经	看	任何	一	从	这	堡	?	"	他	重复	在	沮丧	.

“如果我们在堡垒里看到任何人呢？”他沮丧地重复道。

" [ɑːrnt] [wiː; wi]['gəʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][get] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] ?

"	Aren't	we	going	back	to	get	horses	and	reinforcements	?
"	不是	我们	去	后退	到	得到	马匹	和	增援部队	?

“我们不是要回去取马匹和增援部队吗？”

" [ðeə(r)] [aɪz] ['twɪŋklɪŋ] , [ðə; ði]['vet(ə)rənz] [lʊkt] [æt; ət][wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd] [lɑːft] .

"	Their	eyes	twinkling	,	the	veterans	looked	at	one	another	and	laughed	.
"	他们的	眼睛	闪烁	,	这	退伍军人	看起来	在	一	其他	和	笑了	.

“老兵们眼神闪烁，互相看了看，然后笑了。”

" [seɪ] , [hæv; həv][juː; jʊ] [fə'gɒtn] [jɔː(r); jə(r)] - [ruːlz] [ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] - [səʊ] [kwɪk] ? "

"	Say	,	have	you	forgotten	your	'	rules	and	regulations	'	so	quick	?	"
"	说	,	有	你	被遗忘的	你的	-	规则	和	法规	-	所以	快的	?	"

[di'mɑːnd, -'mænd] [ʃɔː] .

demanded	Shaw	.
要求	肖	.

“我说，你们这么快就把‘规章制度’忘得一干二净了吗？”肖质问道。

" [doʊnt][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [ðæt] ['əʊnli][ɪn] - [keɪsɪz] [ɒv; əv]['daɪə(r)] [ɪ'mɜːdʒənsi] [meɪ] [ə; eɪ] [skaʊt] [gɪv] [ʌp]

"	Don't	you	remember	that	only	in	'	cases	of	dire	emergency	may	a	scout	give	up
"	不	你	记住	那	仅有的	在	-	案例	的	可怕的	紧急情况	可能	一个	侦察	给	向上

[ə; eɪ] [treɪl] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːt] ?

a	trail	and	return	to	the	Fort	?
一个	踪迹	和	返回	到	这	堡	?

“难道你不记得只有在紧急情况下，侦察兵才能放弃侦察路线返回堡垒吗？”

- " [hiː; hi] ['ædɪd] , ['drɔːlɪŋ] [ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [wen] ['kwɪzɪŋ] [ðə; ði] [ri'kruːts] .

'	"	he	added	,	drawling	in	imitation	of	the	colonel	when	quizzing	the	recruits	.
-	"	他	额外	,	拖长音	在	模仿	的	这	上校	什么时候	测验	这	新兵	.

“”他模仿上校审问新兵时的语气，慢条斯理地补充道。

" [wel] , ['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'keɪʒ(ə)n] ? " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['jʌŋstə(r)] .

"	Well	,	isn't	this	such	an	occasion	?	"	returned	the	youngster	.
"	出色地	,	不是	这	这样的	一个	场合	?	"	返回	这	青少年	.

“哎呀，这难道不是一个值得纪念的时刻吗？”年轻人回答道。

" ['hɑːdli] , " [ˌriː'dʒɔin, ri-] ['dʒenɪŋz] .

"	Hardly	,	"	rejoined	Jennings	.
"	几乎	,	"	重新加入	詹宁斯	.

“未必，”詹宁斯重新说道。

" [wɪr] [nɒt] [ded] , [wɪr] [nɒt] ['ɪndʒəd] , [wɪr] — — "

"	We're	not	dead	,	we're	not	injured	,	we're	—	—	"
"	是	不是	死的	,	是	不是	受伤	,	是	—	—	"

“我们没死，我们没受伤，我们——”

" [bʌt; bət] [wɪv] [lɒst] ['aʊə(r)] ['pəuniz] , " [ˌɪntə'rʌptɪd] ['skɑːti] .

"	But	we've	lost	our	ponies	,	"	interrupted	Scotty	.
"	但	我们已经丢失的		我们的	小马	,	"	中断	斯科蒂	.

“但是我们的小马丢了，”斯科蒂打断道。

" [ænd; ənd] [ɪts] [ʌp] [tuː; tə][ˌjuː 'es][tuː; tə] [get] - [ɪm] [bæk] , " [dɪ'kleəd] [ðə; ði] ['vetərən] .

"	And	it's	up	to	us	to	get	'	em	back	,	"	declared	the	veteran	.
"	和	它是	向上	到	我们	到	得到	-	呃	后退	,	"	声明	这	老将	.

“我们有责任把它们夺回来，”这位老兵说道。

" [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] - [twig] - [baɪ][ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] ,

"	To	save	you	a	'	twigging	'	by	the	colonel	,
"	到	节省	你	一个	-	树枝	-	经过	这	上校	,

“为了避免你被上校‘教训’，

[ðə; ði]['suːnə(r)][juː; jʊ][get][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] ['nɒdl] [ðæt] - ['daɪə(r)] [ɪ'mɜːdʒənsi] - [miːnz] ['əʊnli] [wen]

the	sooner	you	get	it	into	your	noddle	that	'	dire	emergency	'	means	only	when
这	很快	你	得到	它	进入	你的	面条	那	-	可怕的	紧急情况	-	方法	仅有的	什么时候

[jʊr; jər] [səʊ] ['wuːndɪd] [juː; jʊ] [kænt] [get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][pəʊst] ,

you're	so	wounded	you	can't	get	back	to	the	post	,
你是	所以	受伤	你	不能	得到	后退	到	这	邮政	,

你越早明白“紧急情况”仅仅意味着你受伤严重到无法返回岗位，就越好。

[ðə; ði]['betə(r)] .

the	better	.
这	更好的	.

越好。

" [səʊ] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [juːv] ['fɪnɪʃt] [grʌb] , [wiːl; wil][biː; bi] ['stɑrtɪŋ] . "

"	So	,	as	soon	as	you've	finished	grub	,	we'll	be	starting	.	"
"	所以	,	作为	很快	作为	你已经	完成的	幼虫	,	出色地	是	开始	.	"

“那么，你们吃完饭，我们就开始吧。”

" [aɪm] [geɪm] , " [ˌriː'dʒɔin, ri-][ðə; ði] ['jʌŋstə(r)] .

"	I'm	game	,	"	rejoined	the	youngster	.
"	我是	游戏	,	"	重新加入	这	青少年	.

“我愿意，”年轻人重新说道。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ðəʊ] ,

"	It	seems	to	me	,	though	,
"	它	似乎	到	我	,	尽管	,

“不过，在我看来，

[wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][get][sʌm; səm] [wɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːt] [ðæt] [red] ['rɒdʒəz] [ɪz] [luːs] . "

we	ought	to	get	some	word	to	the	Fort	that	Red	Rogers	is	loose	.	"
我们	应该	到	得到	一些	单词	到	这	堡	那	红色的	罗杰斯	是	松动的	.	"

我们应该通知堡垒，雷德·罗杰斯已经逃脱了。

" [ðel] [hɪə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [raɪt] [ɪ'nʌf] .

"	They'll	hear	of	it	,	right	enough	.
"	他们会	听到	的	它	,	正确的	足够的	.

“他们肯定会听到这件事的。”

[doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðæt] , " [dɪ'kleəd] ['dʒenɪŋz] .

Don't	worry	about	that	,	"	declared	Jennings	.
不	担心	关于	那	,	"	声明	詹宁斯	.

“别担心，”詹宁斯说道。

" [aɪl] [steɪk] [maɪ][kəʊlt] [ðeɪ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi][dɪd] . "

"	I'll	stake	my	Colt	they	knew	it	before	we	did	.	"
"	患病的	赌注	我的	小马	他们	知道	它	前	我们	做过	.	"

“我敢用我的柯尔特马打赌，他们比我们更早知道这件事。”

" [stɪl] ,

"	Still	,
"	仍然	,

“仍然，

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [treɪl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][hɪt][tuː; tə][get][tuː; tə] [redz] [hæŋ] [aʊt] ,

as	this	is	the	trail	the	others	will	have	to	hit	to	get	to	Red's	hang	out	,
作为	这	是	这	踪迹	这	其他的	将要	有	到	打	到	得到	到	红色的	悬挂	出去	,

因为这是其他人前往红的秘密基地必须经过的路线。

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt][duː; də]['eni] [hɑːm][tuː; tə] [liːv] [wɜːd] [wɪr] [wɪ'ðaʊt]['pəuniz] , " [sə'dʒestid] [hɪz; ɪz]['feləʊ]
it won't do any harm to leave word we're without ponies , " suggested his fellow
它 惯于 做 任何 伤害 到 离开 单词 是 没有 小马 , " 建议 他的 同伴
['vetərən] .
veteran .
老将 .

“留下一条消息说我们没有小马驹了，这不会有什么坏处，”他的战友建议道。

[ænd; ənd] , [nəʊ][əb'dʒekʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [meɪd] ,
And , no objection being made ,
和 , 不 异议 存在 制成 ,

而且，没有人提出异议。

[ðə; ði] [skaʊt] [prə'djuːst] [ə; eɪ] [stʌb] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pens(ə)l][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['brɪtʃɪz] [ænd; ənd] [rəʊt]
the scout produced a stub of a pencil from his breeches and wrote
这 侦察 生产 一个 存根 的 一个 铅笔 从 他的 马裤 和 写道
[lə'bɔːriəsli] [ɒn][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] [tɔːn] [frɒm; frəm][ə; eɪ][kæn; kən]['leɪb(ə)l] .
laboriously on a piece of paper torn from a can label .
费力地 在 一个 片 的 纸 撕裂 从 一个 能 标签 .

侦察兵从裤子里掏出一截铅笔头，费力地在一张从罐头标签上撕下来的纸片上写着什么。

" [riːd] [ˌaɪ 'tiː] , " [kə'mɑːnd] ['dʒenɪŋz] , [æz; əz][ðə; ði][tɑːsk][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] .
" Read it , " commanded Jennings , as the task was completed .
" 读 它 , " 命令 詹宁斯 , 作为 这 任务 曾是 完全的 .

任务完成后，詹宁斯命令道：“读它。”

['wɪlɪŋli] [ʃɔː] [əu'bei] .
Willingly Shaw obeyed .
心甘情愿 肖 服从 .

肖恩欣然服从。

" [red] ['rɒdʒəz] ['lɪftɪd] ['aʊə(r)]['pəuniz] ['ɜːli] ['θɜːzdeɪ] ['mɔːnɪŋ] .
" Red Rogers lifted our ponies early Thursday morning .
" 红色的 罗杰斯 抬起 我们的 小马 早期的 周四 早晨 .

“雷德·罗杰斯周四清晨就把我们的小马驹抬走了。”

[wɪr] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði][treɪl] .
We're hitting the trail .
是 击中 这 踪迹 .

我们要出发了。

[ɔːl] [wel] .
All well .
全部出色地 .

一切都好。

[ʃɔː] , ['dʒenɪŋz] , ['skɑːti] . "
Shaw , Jennings , Scotty . "
肖 , 詹宁斯 , 斯科蒂 . "

肖、詹宁斯、斯科蒂。

" [bʌt; bət][juː; jʊ]['dɪd(ə)nt][seɪ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] ['sædlz] , " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] ['jʌŋstə(r)] , [æz; əz]
" But you didn't say anything about the saddles , " exclaimed the youngster , as
" 但 你 没有 说 任何事物 关于 这 马鞍 , " 惊呼 这 青少年 , 作为
[ðə; ði] ['riːdɪŋ] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] .
the reading was completed .
这 阅读 曾是 完全的 .

“可是你没提到马鞍啊，”读完后，年轻人惊呼道。

" [ʃʊə(r)][nɒt] .
" Sure not .
" 当然 不是 .

“当然不是。”

[huːˈevə(r)] [ˈfɒləʊ] [ˌjuː ˈes][woʊnt] [niːd] [tuː] [ˈsædlz] , [ænd; ənd] [bɪˈsaɪdz] ,
Whoever follow us won't need two saddles , and besides ,
谁 跟随 我们 惯于 需要 二 马鞍 , 和 除了 ,

跟随我们的人不需要两个马鞍，而且，

[wiːl; wil] [wɒnt] - [ɪm] [ɑːˈselvz] [wen] [wiː; wi] [get] [bæk] [ˈaʊə(r)] [ˈpəuniz] , " [rɪˈtɜːnd] [ʃɔː] .
we'll want ' em ourselves when we get back our ponies , " returned Shaw .
出色地 想 - 呃 我们自己 什么时候 我们 得到 后退 我们的 小马 , " 返回 肖 .

“等我们把小马驹找回来，我们自己也想要它们，”肖回答道。

" [ðen] , [ɪf] [wɪr] [ˈgəʊɪŋ] , [lets] [biː; bi][ɒn][ˈaʊə(r)] [wei] , " [sed] [ˈdʒenɪŋz] .
" Then , if we're going , let's be on our way , " said Jennings .
" 然后 , 如果 是 去 , 我们来吧 是 在 我们的 方式 , " 说 詹宁斯 .

“那么，既然我们要走了，那就出发吧，”詹宁斯说道。

[ænd; ənd] , [ˈgetɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [fiːt] , [ðə; ði] [skaʊts] [ˈkwɪkli] [pækt] [ðeə(r)] [ˈaʊtfɪts] .
And , getting to their feet , the Scouts quickly packed their outfits .
和 , 获得 到 他们的 脚 , 这 童子军 迅速地 包装 他们的 服装 .

随后，童子军们站起身来，迅速收拾好装备。

[ˈtʃæptə(r)] [θriː] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

[træpt] .
TRAPPED .
被困 .

被困住了。

[ˈhævɪŋ] [əˈdʒʌstɪd] [ðeə(r)] [ˈblæŋkɪts] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈʃəuldəz] ,
Having adjusted their blankets to their shoulders ,
拥有 调整 他们的 毯子 到 他们的 肩膀 ,

他们调整了一下毯子，盖在肩上，

[ʃɔː] [set] [əˈbaʊt] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)l][ˈhaɪdɪŋ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [nəʊt] ,
Shaw set about finding a suitable hiding place for his note ,
肖 放 关于 寻找 一个 合适的 隐藏 地方 为了 他的 笔记 ,

萧伯纳开始寻找合适的藏匿地点来存放他的纸条。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈkɒmreɪd] [meɪd] [ˈredi] [ə; eɪ] " [ˈbrəʊkən] [stɑːf] " — [ə; eɪ] [saɪn] [wɪtʃ] , [siːn] [baɪ]
while his fellow comrade made ready a " broken staff " — a sign which , seen by
尽管 他的 同伴 同志 制成 准备好 一个 " 破碎的 职员 " — 一个 符号 哪个 , 已见 经过
['eni] ['maʊntɪd] [skaʊt] ,
any Mounted Scout ,
任何 安装 侦察 ,

他的同伴则准备好了一根“断杖”——任何骑兵侦察兵看到这个标志，

[təʊld] [hɪm] [ðæt] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [biːn] [ˈhɪd(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
told him that important information had been hidden by a fellow member of the
讲述 他 那 重要的 信息 有 到过 隐 经过 一个 同伴 成员 的 这
['sɜːvɪs] .
service .
服务 .

告诉他，一名同事隐瞒了重要信息。

[ðə; ði] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][wɒz; wəz]['sɪmp(ə)l] .
The preparation of the symbol was simple .
这 准备 的 这 象征 曾是 简单的 .

该符号的制备过程很简单。

['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [griːn] [brɑːntʃ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][nɪə(r)] - [baɪ] [ʃrʌb] , ['dʒenɪŋz] [brəʊk] [ðə; ði][tɒp] , ['letɪŋ]

Cutting	a	green	branch	from	a	near	-	by	shrub	,	Jennings	broke	the	top	,	letting
切割	一个	绿色的	分支	从	一个	靠近	-	经过	灌木	,	詹宁斯	打破	这	顶部	,	出租

[ðə; ði][end] [hæŋ] [daʊn] ,

the	end	hang	down	,
这	结尾	悬挂	向下	,

詹宁斯从附近灌木丛中剪下一根绿枝，折断顶端，让末端垂下来。

[ænd; ənd] [ðen] [set][ðə; ði] " ['brəʊkən] [stɑːf] " [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪl] ,

and	then	set	the	"	broken	staff	"	in	the	middle	of	the	trail	,
和	然后	放	这	"	破碎的	职员	"	在	这	中间	的	这	踪迹	,

然后将“断杖”放置在小路中央。

[wɪð] [ðə; ði] ['hæŋɪŋ] [tɪp][ɒn][ðə; ði][saɪd] [tə'wɔːd] [ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [ʃɔː] [hæd; həd]['hɪd(ə)n] [ðə; ði][nəʊt]

with	the	hanging	tip	on	the	side	toward	the	spot	where	Shaw	had	hidden	the	note
和	这	绞刑	提示	在	这	边	朝向	这	点	在哪里	肖	有	隐	这	笔记

— [wɪtʃ] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi]['ʌndə(r)][ə; eɪ] [stəʊn] [pleɪst] [ə'genst] [ðə; ði]['bəʊldə(r)] .

—	which	happened	to	be	under	a	stone	placed	against	the	boulder	.
—	哪个	发生	到	是	在下面	一个	石头	放置	反对	这	巨石	.

纸条的尖端朝下，指向肖藏纸条的地方——碰巧是一块靠在巨石上的石头下面。

['ɪntrəstədli] [ðə; ði] ['jʌŋstə(r)] [wɒtʃt] [ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪgnəl] [ðæt] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ]

Interestedly	the	youngster	watched	the	placing	of	this	signal	that	served	as	a
饶有兴趣地	这	青少年	观看	这	放置	的	这	信号	那	服务	作为	一个

['meθəd] [ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [skaʊts] [nɒt][ɪn][ðə; ði] " [ruːlz] [ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] ,

method	of	communication	between	the	scouts	not	in	the	"	rules	and	regulations	,
方法	的	沟通	之间	这	侦察兵	不是	在	这	"	规则	和	法规	,

年轻人饶有兴致地看着这个信号的放置，这是童子军之间一种不属于“规章制度”的沟通方式。

" ['biːɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [saɪnz] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'vaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [men] [ðəm'selvz]

"	being	one	of	the	many	signs	that	had	been	devised	by	the	men	themselves
"	存在	一	的	这	许多	标志	那	有	到过	设计	经过	这	男人	他们自己

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

这是这些人自己设计的众多标志之一，

['ðeəfɔː(r)] , ['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] ['lɜːnɪd] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] .

therefore	,	only	to	be	learned	by	experience	.
所以	,	仅有的	到	是	学习	经过	经验	.

因此，只能通过经验来学习。

" [sə'pəʊz] [sʌm; səm][wʌn] [els] [siːz] [ðə; ði]['sɪgnəl] .

"	Suppose	some	one	else	sees	the	signal	.
"	认为	一些	一	别的	看到	这	信号	.

假设其他人也看到了这个信号。

[woʊnt] [ðeɪ] [rɪ'muːv] [ˌaɪ 'tiː][ɔː(r)] [riːd] [ðə; ði] [nəʊt] ? " [ɑːskt] ['skɑːti] .

Won't	they	remove	it	or	read	the	note	?	"	asked	Scotty	.
惯于	他们	消除	它	或者	读	这	笔记	?	"	问	斯科蒂	.

“他们难道不会把它拿走或者看看纸条吗？”斯科蒂问道。

" [nɒt] [mʌtʃ] , " [rɪ'tɜːnd] [ʃɔː] .

"	Not	much	,	"	returned	Shaw	.
"	不是	很多	,	"	返回	肖	.

“不多，”肖回答道。

" [ðæt] [ðə; ði] - ['brəʊkən] [stɑ:f] - [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaʊts] - ['sɪgnlz] [ɪz] [nəʊn] [tu:; tə] [məʊst] ['trævələz]
" That the ' broken staff ' is one of the Scouts ' signals is known to most travelers
" 那 这 - 破碎的 职员 - 是 一 的 这 童子军 - 信号 是 已知 到 最多 旅行者
[ɒv; əv] [ðə; ði] [treɪlz] .
of the trails .
的 这 小径 .

“大多数走这条路的人都知道，‘断杖’是童子军的信号之一。”

[bʌt; bət] , [dʒʌst] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:] [mi:nz] , [ðeɪ] [doʊnt] [nəʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['maɪti]
But , just what it means , they don't know , and they have a mighty
但 , 只是 什么 它 方法 , 他们 不 知道 , 和 他们 有 一个 强大的
['həʊlsəm] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌaɪ 'ti:] .
wholesome respect for it .
健康 尊重 为了 它 .

但是，他们并不知道它究竟意味着什么，但他们对它怀有一种非常纯粹的敬畏之心。

[waɪ] ,
Why ,
为什么 ,

为什么，

[aɪv] [si:n] [men] [raɪd] [ten] [fi:t] [ə'raʊnd] [wʌn] [ɒv; əv] - [ɪm] [soʊz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ʃʊə(r)] [nɒt] [tu:; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)]
I've seen men ride ten feet around one of ' em so's to be sure not to interfere
我已经 已见 男人 骑 十 脚 大约 一 的 - 呃 所以也是 到 是 当然 不是 到 干扰
[wɪð] [ˌaɪ 'ti:] . "
with it . "
和 它 . "

我见过有人骑车绕着其中一辆车保持十英尺的距离，以确保不会干扰到它。

" [bʌt; bət] , ['hæznt] ['eni] [skaʊt] [təʊld] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:] [mi:nz] ? "
" But , hasn't any scout told what it means ? "
" 但 , 还没有 任何 侦察 讲述 什么 它 方法 ? "

“但是，难道没有一个球探告诉过我们这意味着什么吗？”

" [nɒt] [jet] ! " [rɪ'tɜ:nd] ['dʒenɪŋz] , [wɪð] [æn; ən] ['emfəsɪs] [ðæt] [wɒz; wəz] [sɪg'nɪfɪkənt] .
" Not yet ! " returned Jennings , with an emphasis that was significant .
" 不是 然而 ! " 返回 詹宁斯 , 和 一个 强调 那 曾是 重要的 .

“还没呢！”詹宁斯回答道，语气中带着明显的强调。

" [ænd; ənd] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['bʊlɪt] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [mæn] [hu:] [bi'trei] [ðə; ði] ['si:krət] ['sɪgnlz]
" And there's a bullet waiting for the man who betrays the secret signals
" 和 有 一个 子弹 等待 为了 这 男人 WHO 背叛 这 秘密 信号
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntɪd] [skaʊts] .
of the Mounted Scouts .
的 这 安装 童子军 .

“泄露骑警队秘密信号的人，必将遭到枪击。”

[ɪts] [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ˌʌn'rɪtn] [kəʊd] .
It's a part of our unwritten code .
它是 一个 部分 的 我们的 不成文 代码 .

这是我们不成文的准则的一部分。

[jʊl] [faɪnd] , ['kɪdəʊ] , ['ɑ:ftə(r)] [ju:v] [sɜ:vd] [ə; eɪ] [bɪt] ,
You'll find , kiddo , after you've served a bit ,
你会 寻找 , 孩子 , 后 你已经 服务 一个 少量 ,

孩子，你服务一段时间后就会发现，

[ðæt] [ðeəz; ðəz][mɔ:(r)][ɪn]['aʊə(r)] [ˌʌn'rɪtn] [ru:lz] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði][wʌnz][ðə; ði] ['kɜ:n(ə)l] [bi:t] ['ɪntu:]

that	there's	more	in	our	unwritten	rules	than	in	the	ones	the	colonel	beat	into
那	有	更多的	在	我们的	不成文	规则	比	在	这	一个	这	上校	打	进入

[jɔ:(r); jə(r)] ['nɒdl] . "

your	noddle	.	"
你的	面条	.	"

“不成文的规则比上校灌输给你的那些条条框框里的内容要多得多。”

" [bʌt; bət] , [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [lɜ:n] [ðem; ðəm] ?

"	But	,	how	can	I	learn	them	?
"	但	,	如何	能	我	学习	他们	?

但是，我该如何学习它们呢?

" [ðə; ði] ['jʌŋstə(r)] [in'kwaiə] , [hɪz; ɪz] ['i:gənəs] [tu:; tə]['mɑ:stə(r)][ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɔ:lɪŋ]

"	the	youngster	inquired	,	his	eagerness	to	master	the	mysteries	of	his	calling
"	这	青少年	询问	,	他的	渴望	到	掌握	这	谜团	的	他的	呼叫

['evɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [vɔɪs] .

evident	in	his	voice	.
明显	在	他的	嗓音	.

“年轻人问道，语气中流露出渴望掌握自己职业奥秘的强烈愿望。”

" [baɪ] ['ki:pɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] ['əʊpən] [wen] [jʊr; jər] [ɒn][pə'trəʊl] , " [rɪ'plaɪd] [ʃɔ:] .

"	By	keeping	your	eyes	and	ears	open	when	you're	on	patrol	,	"	replied	Shaw	.
"	经过	保持	你的	眼睛	和	耳朵	打开	什么时候	你是	在	巡逻	,	"	回复	肖	.

“巡逻时要睁大眼睛、竖起耳朵，”肖回答说。

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['lætə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['tri:əʊ][hæd; həd] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] ,

During	the	latter	part	of	this	conversation	,	the	trio	had	made	their	way	,
期间	这	后者	部分	的	这	对话	,	这	三人组	有	制成	他们的	方式	,

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] ,

for	a	second	time	,
为了	一个	第二	时间	,

在谈话的后半段，三人第二次踏上了旅程。

[daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['plætəʊ] , [wens] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [hæd; həd] [bi:n] ['spɪrɪtɪd] [ə'weɪ] .

down	to	the	plateau	,	whence	their	horses	had	been	spirited	away	.
向下	到	这	高原	,	何处	他们的	马匹	有	到过	精神抖擞	离开	.

下到高原，他们的马匹就是从那里被偷走的。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ʃɔ:] [hæd; həd] [prɪ'dɪktɪd] , [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [ɪneɪbld] [ðem; ðəm][tu:; tə] [lɜ:n] [ðə; ði]

And	,	as	Shaw	had	predicted	,	the	sunlight	enabled	them	to	learn	the
和	,	作为	肖	有	预测	,	这	阳光	已启用	他们	到	学习	这

['mænə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)]['saɪlənt] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] .

manner	of	their	silent	departure	.
方式	的	他们的	沉默的	离开	.

正如萧伯纳所预言的那样，阳光使他们得以了解自己悄然离去的方式。

['drɒpɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ni:z] [wɪð] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ˌeksklə'meɪʃ(ə)n] ,

Dropping	to	his	knees	with	a	sudden	exclamation	,
下降	到	他的	膝盖	和	一个	突然	感叹	,

他突然惊呼一声，跪倒在地。

[ðə; ði] ['vetərən] ['stʌdid] [ɪn'tentli] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [ðə; ði] [graʊnd] [sə'raʊndɪŋ] [ə; eɪ] [spɒt]

the	veteran	studied	intently	for	a	few	minutes	the	ground	surrounding	a	spot
这	老将	研究	专注地	为了	一个	很少	分钟	这	地面	周围	一个	点

[weə(r)] [ðə; ði] [ʃu:] [prɪnts] [ʃəʊd] [weə(r)] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [hæd; həd] [stʊd] ,

where	the	shoe	prints	showed	where	one	of	the	horses	had	stood	,
在哪里	这	鞋	印刷	显示	在哪里	一	的	这	马匹	有	站立	,

老兵仔细观察了几分钟地面，那里有马蹄印，显示其中一匹马曾经站过那里。

[ðen] [gɒt] [ʌp] , [ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv] ['ʌtə(r)] [dɪs'gʌst] [ɒn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

then	got	up	,	a	look	of	utter	disgust	on	his	face	.
然后	得到	向上	,	一个	看	的	说出	厌恶	在	他的	脸	.

然后他站了起来，脸上满是厌恶之情。

" [seɪ] , ['dʒenɪŋz] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'i:] [ɔ:t] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] - ['rʊkɪ] - [sku:l] , "

"	Say	,	Jennings	,	you	and	me	ought	to	go	back	to	the	'	rookie	'	school	,	"
"	说	,	詹宁斯	,	你	和	我	应该	到	去	后退	到	这	-	菜鸟	-	学校	,	"

[hi:; hɪ] [snɔ:t] .

he	snorted	.
他	哼了一声	.

“詹宁斯，我说，你和我应该回‘新秀’学校重新学习一下，”他哼了一声。

" [red] [wɜ:kt] [ðə; ðɪ][əʊld] [geɪm] [ɒv; əv] ['baɪndɪŋ] [ðə; ðɪ] [hu:f] [ɪn][rægz] ,

"	Red	worked	the	old	game	of	binding	the	hoofs	in	rags	,
"	红色的	工作	这	老的	游戏	的	结合	这	蹄子	在	破布	,

“红猫又玩起了用破布包住马蹄的老把戏了，

[ænd; ənd][hɪə(r)][wi:; wɪ]['nevə(r)] [θɔ:t] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

and	here	we	never	thought	of	it	.
和	这里	我们	绝不	想法	的	它	.

而我们这里却从未想到过这一点。

" [wɪ'ðaʊt] [rɪ'plaɪ] , [ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] ['vetərən] [skænd] [ðə; ðɪ][mɑ:rks] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['feləʊ] ,

"	Without	reply	,	the	other	veteran	scanned	the	marks	discovered	by	his	fellow	,
"	没有	回复	,	这	其他	老将	扫描	这	标记	发现	经过	他的	同伴	,

另一名老兵没有回答，只是仔细查看了同伴发现的痕迹。

[i'vɪns] [hɪz; ɪz] [ˌkɒnfə'meɪʃ(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [kə'rɒbərətɪv] [nɒd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz][hi:; hɪ][rəʊz][tu:; tə]

evincing	his	confirmation	by	a	corroborative	nod	of	his	head	as	he	rose	to
表现出	他的	确认	经过	一个	佐证	点头	的	他的	头	作为	他	玫瑰	到

[hɪz; ɪz] [fi:t] .

his	feet	.
他的	脚	.

他站起身来，点头表示肯定。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][nekst] [mu:v] [ʃəʊd] [ðæt] [hi:; hɪ][dɪd][nɒt] [teɪk] [ðə; ðɪ] [trɪk] ['kɑ:mlɪ] .

But	his	next	move	showed	that	he	did	not	take	the	trick	calmly	.
但	他的	下一个	移动	显示	那	他	做过	不是	拿	这	诡计	平静地	.

但他接下来的举动表明，他并没有平静地接受这个计谋。

" [ju:; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [kɔ:t] [ˌju: 'es] [næpɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , [red] ['rɒdʒəz] !

"	You	may	have	caught	us	napping	this	time	,	Red	Rogers	!
"	你	可能	有	捕捉	我们	打盹	这	时间	,	红色的	罗杰斯	!

“这次你可能抓到我们打盹了，雷德·罗杰斯！”

" [hi:; hɪ] [hɪs] , ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][fɪst] ['menəsɪŋlɪ] .

"	he	hissed	,	shaking	his	fist	menacingly	.
"	他	嘶嘶作响	,	摇晃	他的	拳头	威胁地	.

他嘶嘶地说着，威胁地挥舞着拳头。

" [bʌt; bət] , [bɪ'fɔ:(r)] ['ændɪ] ['dʒenɪŋz] [ɪz] [θru:] [wɪð] [ju:; jʊ] , [jʊl] [wɪʃ] [jʊd] ['nevə(r)] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz]

"	But	,	before	Andy	Jennings	is	through	with	you	,	you'll	wish	you'd	never	lifted	his
"	但	,	前	安迪	詹宁斯	是	通过	和	你	,	你会	希望	你会	绝不	抬起	他的

['pəʊnɪ] ! "

pony	!	"
小马	!	"

“但是，在安迪·詹宁斯收拾完你之前，你会后悔当初没抱起他的小马！”

" [seɪm] [hɪə(r)] , " [grʌnt] [ʃɔ:] .

"	Same	here	,	"	grunted	Shaw	.
"	相同的	这里	,	"	哼哼	肖	.

“我也是，”肖咕哝道。

[ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [mɔː(r)][əˈduː] , [ðə; ði] [θriː] [skaʊts] [huː] [hæd; həd] [biːn] [səʊ][hjuːˈmɪlieɪtɪd][baɪ][ðə; ði]

And	without	more	ado	,	the	three	scouts	who	had	been	so	humiliated	by	the
和	没有	更多的	阿多	,	这	三	侦察兵	WHO	有	到过	所以	受辱	经过	这

[nəʊˈtɔːriəs] [ˈaʊtlɔː] ,

notorious	outlaw	,
臭名昭著	取缔	,

于是，三名曾被臭名昭著的亡命之徒羞辱得体无完肤的侦察兵，不再多言，

[tʊk] [ʌp][ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] [rɪˈkʌvərɪŋ] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [ˈbrɪŋɪŋ] [ðə; ði][ˌdespəˈrɑːdəu][tuː; tə]

took	up	the	task	of	recovering	their	horses	and	bringing	the	desperadoes	to
采取	向上	这	任务	的	恢复中	他们的	马匹	和	带来	这	亡命之徒	到

[ˈdʒʌstɪs] .

justice	.
正义	.

他们承担起了找回马匹并将亡命之徒绳之以法的任务。

[ˈkɔːʃəsli] , [wɪð] [aɪ] [ænd; ənd] [ɪəz] [əˈlɜːt] , [ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [træks] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntənsaɪd] .

Cautiously	,	with	eye	and	ears	alert	,	they	followed	the	tracks	up	the	mountainside	.
谨慎地	,	和	眼睛	和	耳朵	警报	,	他们	随后	这	轨道	向上	这	山坡	.

他们小心翼翼地，睁大眼睛，竖起耳朵，沿着山坡上的足迹追踪。

[fɑː(r)] [əˈbʌv] [ðem; ðəm] , [ɒn][ə; eɪ] [ˈplætəʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪl] , [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [siːn]

Far	above	them	,	on	a	plateau	to	the	right	of	the	trail	,	a	different	scene
远的	多于	他们	,	在	一个	高原	到	这	正确的	的	这	踪迹	,	一个	不同的	场景

[wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] .

was	presented	.
曾是	呈现	.

在他们上方很远的地方，小路右侧的高原上，呈现出截然不同的景象。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃelf] [ɒv; əv][lænd] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][sʌm; səm] [ˈfɔːti] [fiːt] [waɪd] ,

At	the	back	of	the	shelf	of	land	,	which	was	some	forty	feet	wide	,
在	这	后退	的	这	架子	的	土地	,	哪个	曾是	一些	四十	脚	宽的	,

在这片宽约四十英尺的陆架后方，

[rəʊz][ə; eɪ][wɔːl][ɒv; əv] [rɒk] , [sˈɛvəd] [baɪ][ə; eɪ][waɪd] [kleft] .

rose	a	wall	of	rock	,	severed	by	a	wide	cleft	.
玫瑰	一个	墙	的	岩石	,	切断	经过	一个	宽的	裂	.

一道岩壁拔地而起，被一道宽阔的裂缝拦腰斩断。

[diːp] [wɪˈðɪn] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈfɪtf(ə)l] [fleə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][kæmp][ˈfaɪə(r)] [gləu] ,

Deep	within	this	,	the	fitful	flare	of	a	camp	fire	glowed	,
深的	之内	这	,	这	断断续续	耀斑	的	一个	营	火	发光	,

其中，隐约可见篝火的火光闪烁不定。

[dɪsˈkləʊzɪŋ] [ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv] [tuː] [men][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwʊmən] , [waɪl] [ˈbraʊzɪŋ] [kənˈtentɪdli] [nɪə(r)]

disclosing	the	forms	of	two	men	and	a	woman	,	while	browsing	contentedly	near
披露	这	表格	的	二	男人	和	一个	女士	,	尽管	浏览	心满意足地	靠近

[ðə; ði] [ˈentrəns] ,

the	entrance	,
这	入口	,

在入口附近悠闲地浏览时，可以看到两男一女的身影。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] [ˈplætəʊ] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmi] [ˈhɔːsɪz] .

but	on	the	plateau	,	were	the	three	army	horses	.
但	在	这	高原	,	是	这	三	军队	马匹	.

但在高原上，却站着三匹军马。

[ˈfeəli] [ˈbrɪslɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][men] [wɪð] [gʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] ,

Fairly	bristling	were	the	men	with	guns	and	knives	,
相当	竖起的	是	这	男人	和	枪支	和	刀具	,

那些持枪持刀的男子相当凶神恶煞。

[waɪl] ['əʊnli][baɪ][hɜː(r); hə(r)][skɜːrts][dɪd][ðə; ði][gɜːl]['dɪfə(r)][ɪn] [ə'pɪərəns] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)]

while	only	by	her	skirts	did	the	girl	differ	in	appearance	from	her
尽管	仅有的	经过	她	裙子	做过	这	女孩	不同	在	外貌	从	她

[kəm'pænjənz] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] ,

companions	,	for	she	,
同伴	,	为了	她	,

这女孩与同伴们唯一的区别在于她的裙子，因为她，

[tuː] , [wɔː(r)][ə; eɪ] ['kɑːtrɪdʒ] [belt] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] ,

too	,	wore	a	cartridge	belt	about	her	waist	,
也	,	穿着	一个	墨盒	腰带	关于	她	腰部	,

她腰间还系着弹药带。

['ɪntuː] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [θrʌst] [tuː] [sɪks] [ʃuːtəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bəʊi] - [naɪf] .

into	which	were	thrust	two	six	shooters	and	a	bowie	-	knife	.
进入	哪个	是	推力	二	六	射击者	和	一个	鲍伊	-	刀	.

里面插着两把六发左轮手枪和一把博伊刀。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wɜːθ] [ɔːl][ðə; ði][rɪsk][tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [skaʊts] [kraɪ] - [red] ['rɒdʒəz] , - " [dɪ'kleəd]

"	It	was	worth	all	the	risk	to	hear	the	scouts	cry	'	Red	Rogers	,	'	"	declared
"	它	曾是	值得	全部	这	风险	到	听到	这	侦察兵	哭	-	红色的	罗杰斯	,	-	"	声明

[ðə; ði] ['aʊtlɔː] ,

the	outlaw	,
这	取缔	,

"听到侦察兵们喊'雷德·罗杰斯'，一切风险都值得，"这名亡命之徒宣称。

[æz; əz][hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'skʌvəri] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] .

as	he	recounted	the	incidents	of	his	discovery	to	his	companions	.
作为	他	叙述	这	事件	的	他的	发现	到	他的	同伴	.

他向同伴们讲述了他的发现过程。

[ænd; ənd] ['dʒɪərɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['kɒments] [meɪd] [ə'pɒn][ðə; ði][stjuː'pɪdəti][ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊts] [baɪ]

And	jeering	were	the	comments	made	upon	the	stupidity	of	the	scouts	by
和	嘲笑	是	这	评论	制成	之上	这	愚蠢	的	这	侦察兵	经过

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .

the	others	.
这	其他的	.

其他人则对侦察兵的愚蠢行为冷嘲热讽。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðel] [duː; də] [naʊ] , [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)]

"	What	do	you	suppose	they'll	do	now	,	go	back	to	the	Fort	for
"	什么	做	你	认为	他们会	做	现在	,	去	后退	到	这	堡	为了

[ˌriːɪn'fɔːsmənt] ?

reinforcements	?
增援部队	?

"你觉得他们现在会怎么做，回堡垒去请求增援吗？"

" [ɑːskt] [ðə; ði][gɜːl] .

"	asked	the	girl	.
"	问	这	女孩	.

女孩问道。

" [məʊst] ['laɪkli] , " [ə'sɜːtɪd] [ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn] .

"	Most	likely	,	"	asserted	the	other	man	.
"	最多	可能	,	"	断言	这	其他	男人	.

"很有可能，"另一个人断言道。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [held][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ə'pɪnjən] .

But	the	outlaw	held	a	different	opinion	.
但	这	取缔	握住	一个	不同的	观点	.

但这位亡命之徒却持有不同意见。

" [aɪl] [bet] [ɔːl] [ðə; ði] [gəʊld] [ɪn] [maɪ] [belt] [ə'genst] [ə; eɪ] ['peb(ə)l] ['ðer] [ɒn] ['aʊə(r)] [treɪl] [naʊ] .

"	I'll	bet	all	the	gold	in	my	belt	against	a	pebble	they're	on	our	trail	now	.
"	患病的	赌注	全部	这	金子	在	我的	腰带	反对	一个	卵石	它们是	在	我们的	踪迹	现在	.

“我敢用我腰带上所有的金子打赌，他们现在肯定在追踪我们。”

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [left] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['plætəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] . "

That's	why	I	left	the	horses	on	the	plateau	where	they	could	be	seen	.	"
那就是	为什么	我	左边	这	马匹	在	这	高原	在哪里	他们	可以	是	已见	.	"

所以我才把马留在高原上，这样大家都能看到它们。

" [bʌt; bət] [wʌts] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] [ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [gʌn] [ʃɒt]

"	But	what's	the	use	of	running	the	risk	of	a	gun	shot
"	但	是什么	这	使用	的	跑步	这	风险	的	一个	枪	射击

但冒着被枪击的风险有什么用呢?

[səʊ] [suːn] , [red] ? " [di'mɑːnd, -'mænd] [ðə; ði] [gɜːl] .

so	soon	,	Red	?	"	demanded	the	girl	.
所以	很快	,	红色的	?	"	要求	这	女孩	.

“这么快，小红？”女孩问道。

" [ðeə(r)] [woʊnt] [biː; bi] ['eni] [rɪsk] , ['rəʊziː] , " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [ˌdespə'rɑːdəʊ] .

"	There	won't	be	any	risk	,	Rosie	,	"	returned	the	desperado	.
"	那里	惯于	是	任何	风险	,	罗西	,	"	返回	这	亡命之徒	.

“不会有任何风险，罗茜，”亡命之徒回答道。

" [bʌt; bət] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] , [aɪ'd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

"	But	,	even	if	there	was	,	I'd	take	it	.
"	但	,	甚至	如果	那里	曾是	,	ID	拿	它	.

“但是，即使有，我也会接受。”

[aɪ] [niːd] [ðəʊz] [skaʊts] [æz; əz] [bæd] [æz; əz] [wiː; wi] [dɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .

I	need	those	scouts	as	bad	as	we	did	their	horses	.
我	需要	那些	侦察兵	作为	坏的	作为	我们	做过	他们的	马匹	.

我迫切需要那些侦察兵，就像我们迫切需要他们的马匹一样。

" [ðɪs] ['steɪtmənt] ['pʌz(ə)ld] [redz] [kəm'pænjənz] .

"	This	statement	puzzled	Red's	companions	.
"	这	陈述	困惑	红色的	同伴	.

“这句话让雷德的同伴们感到困惑。”

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['moməntz] [ðeɪ] [sɔːt] [tuː; tə] ['riːz(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] , [ðen] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd]

For	a	few	moments	they	sought	to	reason	it	out	,	then	gave	it	up	and
为了	一个	很少	时刻	他们	寻求	到	原因	它	出去	,	然后	给予	它	向上	和

[ɑːskt] ,

asked	,
问	,

他们试图理性地思考片刻，然后放弃思考，问道：

['ɔːlməʊst] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [breθ] .

almost	in	the	same	breath	.
几乎	在	这	相同的	气息	.

几乎是同时说的。

" [waɪ] ? "

"	Why	?	"
"	为什么	?	"

“为什么？ ”

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wɪð] [ðem; ðəm] [ɪn] [maɪ] ['paʊə(r)] ,

"	Because	with	them	in	my	power	,
"	因为	和	他们	在	我的	力量	,

“因为只要他们掌握在我的手中，

[ai][kæn; kən] [meɪk] [sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv] [tɜːmz] [ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [skaʊts] [sə'raʊnd] [ˌem 'iː] .

I	can	make	some	sort	of	terms	in	case	the	other	scouts	surround	me	.
我	能	制作	一些	种类	的	条款	在	案件	这	其他	侦察兵	环绕	我	.

如果其他侦察兵把我包围了，我可以提出一些条件。

[ɪf] [aɪ'd][hæd; həd][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] ['hɔstidʒ] , [aɪ'd]['nevə(r)][hæv; həv] [biːn] [kɔːt] [ðə; ði][lɑːst] [taɪm] .

If	I'd	had	a	couple	of	hostages	,	I'd	never	have	been	caught	the	last	time	.
如果	ID	有	一个	夫妻	的	人质	,	ID	绝不	有	到过	捕捉	这	最后的	时间	.

如果我当时抓了两个人质，上次我就不会被抓住了。

" ['redɪli] ['rekəgnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kæptʃə(r)] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm] , [ðə; ði][gɜːl]

"	Readily	recognizing	the	advantage	such	a	capture	would	give	them	,	the	girl
"	容易	识别	这	优势	这样的	一个	捕获	会	给	他们	,	这	女孩

[dʒʌmpt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] .

jumped	to	her	feet	.
跳了起来	到	她	脚	.

“女孩很快意识到抓到她会给她带来多大的优势，于是跳了起来。”

" [lets] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] ['ðer] ['treɪlɪŋ] [ˌjuː 'es] , " [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] ,

"	Let's	go	out	and	see	if	they're	trailing	us	,	"	she	exclaimed	,
"	我们来吧	去	出去	和	看	如果	它们是	尾随	我们	,	"	她	惊呼	,

“我们出去看看他们是不是在跟踪我们，”她喊道。

['hʌrɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] .

hurrying	to	the	mouth	of	the	cave	.
匆忙	到	这	嘴	的	这	洞穴	.

急忙跑到洞口。

[bʌt; bət] , [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [pɑːs] [aʊt] ['ɒntə][ðə; ði] ['plætəʊ] , [red] ['hɔːltɪd] [hɜː(r); hə(r)] .

But	,	before	she	could	pass	out	onto	the	plateau	,	Red	halted	her	.
但	,	前	她	可以	经过	出去	到	这	高原	,	红色的	停止	她	.

但是，在她昏倒在高原上之前，雷德阻止了她。

" [kʌm] [bæk] [hɪə(r)] , ['rəʊziː] , " [hiː; hi] [kə'mɑːnd] .

"	Come	back	here	,	Rosie	,	"	he	commanded	.
"	来	后退	这里	,	罗西	,	"	他	命令	.

“罗茜，回来！”他命令道。

" [ɪf] [jʊr; jər] [səʊ] [kiːn] [tuː; tə] [nəʊ] , [aɪl] [faɪnd] [aʊt] .

"	If	you're	so	keen	to	know	,	I'll	find	out	.
"	如果	你是	所以	敏锐的	到	知道	,	患病的	寻找	出去	.

“如果你这么想知道，我会去查清楚。”

[waɪl] [aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] [skaʊts] [siː] [ðə; ði] ['pəʊniz] , [ai] [wɒnt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [θɪŋk] [aɪm]

While	I'm	willing	to	let	the	scouts	see	the	ponies	,	I	want	them	to	think	I'm
尽管	我是	愿意的	到	让	这	侦察兵	看	这	小马	,	我	想	他们	到	思考	我是

[ə'sliːp] .

asleep	.
睡着了	.

虽然我愿意让侦察兵们看看小马，但我希望他们以为我睡着了。

" [ðiːz] [wɜːdz] [ʃəʊd] ['pleɪnli] [ðə; ði] ['kælkjʊleɪtɪŋ] ['kʌnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['bændɪt] .

"	These	words	showed	plainly	the	calculating	cunning	of	the	bandit	.
"	这些	字	显示	显然	这	计算	狡猾	的	这	土匪	.

“这些话清楚地表明了强盗的阴险狡诈。”

[æz; əz][hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] ,

As	he	reached	the	mouth	of	the	cave	,
作为	他	达到	这	嘴	的	这	洞穴	,

当他到达洞口时，

[red] [drɒpt] [ɒn][hɪz; ɪz] ['beli] [ænd; ənd] [wɪð] ['ɪnfɪnət] ['kɔːʃ(ə)n] [wɜːmd] [hɪm'self] [ə'krɒs] [ðə; ði]

Red	dropped	on	his	belly	and	with	infinite	caution	wormed	himself	across	the
红色的	掉落	在	他的	腹部	和	和	无限	警告	驱虫	他自己	穿过	这

['plætəʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] .

plateau	to	the	edge	.
高原	到	这	边缘	.

红趴在地上，极其小心地爬过高原，来到边缘。

[ænd; ənd][ðə; ði] [saɪt] [ðæt] ['griːtɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['ɔːlməʊst] [kɔːzd] [hɪm][tuː; tə] [ʃaʊt] [wɪð] [gliː] .

And	the	sight	that	greeted	his	eyes	almost	caused	him	to	shout	with	glee	.
和	这	视线	那	问候	他的	眼睛	几乎	导致	他	到	喊	和	高兴	.

眼前的景象几乎让他喜极而泣。

['klaɪmɪŋ] ['stedəli] , [keɪm] [ðə; ði] [θriː] [skaʊts] .

Climbing	steadily	,	came	the	three	scouts	.
攀登	稳步	,	来了	这	三	侦察兵	.

三个侦察兵稳步向上攀登。

['iːzəli] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [hæv; həv] [pɪkt] [ðem; ðəm] [ɒf] [wɪð] [hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] .

Easily	could	the	outlaw	have	picked	them	off	with	his	rifle	.
容易地	可以	这	取缔	有	挑选	他们	离开	和	他的	步枪	.

那个歹徒完全可以用他的步枪把他们全部干掉。

[bʌt; bət] , [æz; əz][hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə]['rəʊziː] , [hiː; hi] ['wɒntɪd] [ðem; ðəm][ə'laɪv] .

But	,	as	he	explained	to	Rosie	,	he	wanted	them	alive	.
但	,	作为	他	解释	到	罗西	,	他	通缉	他们	活	.

但是，正如他向罗茜解释的那样，他希望他们活着。

['stelθɪli] ['wɜːkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [bæk] , [red] [ˌɑːr 'iː] - ['entəd] [ðə; ði] [keɪv] .

Stealthily	working	his	way	back	,	Red	re	-	entered	the	cave	.
悄悄地	在职的	他的	方式	后退	,	红色的	关于	-	进入	这	洞穴	.

红悄悄地往回走，重新进入了山洞。

" [kʌm] [ɒn] .

"	Come	on	.
"	来	在	.

“快点。

['ðer] ['ɔːlməʊst][hɪə(r)] , " [hiː; hi] ['tʃʌkl] , ['grɪmli] .

They're	almost	here	,	"	he	chuckled	,	grimly	.
它们是	几乎	这里	,	"	他	轻笑	,	阴沉地	.

“他们快到了，”他阴沉地笑着说。

" ['piːdrəʊ] , [juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði][fɜːst][mæn] .

"	Pedro	,	you	take	the	first	man	.
"	佩德罗	,	你	拿	这	第一的	男人	.

“佩德罗，你带第一个人。”

[let] [hɪm] [get][fɑː(r)] [ɪ'nʌf] ['ɒntə][ðə; ði] ['plætəʊ] [səʊ][ðə; ði]['sekənd] [wʌn][woʊnt] [tɜːn] [bæk] .

Let	him	get	far	enough	onto	the	plateau	so	the	second	one	won't	turn	back	.
让	他	得到	远的	足够的	到	这	高原	所以	这	第二	一	惯于	转动	后退	.

让他到达足够远的高原上，这样第二个人就不会回头了。

[aɪl] [teɪk] [hɪm] .

I'll	take	him	.
患病的	拿	他	.

我带他走。

['rəʊziː] , [juː; jʊ]['kʌvə(r)][ðə; ði] [θɜːd] ['feləʊ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][sɪks] [ʃuːtəz] .

Rosie	,	you	cover	the	third	fellow	with	your	six	shooters	.
罗西	,	你	覆盖	这	第三	同伴	和	你的	六	射击者	.

罗茜，你用你的六发左轮手枪掩护第三个家伙。

[wen] ['piːdrəʊ][ænd; ənd][ai][hæv; həv] [baʊnd] ['aʊə(r)] [men] , [wiːl; wil] [ə'tend] [tuː; tə] [jɔːz] .

When	Pedro	and	I	have	bound	our	men	,	we'll	attend	to	yours	.
什么时候	佩德罗	和	我	有	边界	我们的	男人	,	出色地	出席	到	你的	.

等我和佩德罗把我们的人绑好之后，我们再来对付你们的人。

" ['keəf(ə)l] , [naʊ] .

"	Careful	,	now	.
"	小心	,	现在	.

“小心点。”

['piːdrəʊ] , [brɪŋ] [ðə; ði]['læriət] .

Pedro	,	bring	the	lariats	.
佩德罗	,	带来	这	套索	.

佩德罗，把套索拿来。

[daʊn] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [['beliz]] .

Down	on	your	bellies	.
向下	在	你的	肚子	.

趴下。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [rɒks] [wiː; wi][kæn; kən] [haɪd] [bɪ'haɪnd] .

There	are	some	rocks	we	can	hide	behind	.
那里	是	一些	岩石	我们	能	隐藏	在后面	.

我们可以躲在几块岩石后面。

[rɪ'membə(r)] — [ə; eɪ] [saʊnd] [meɪ] [spɔɪl] [ðə; ði] [həʊl] [geɪm] .

Remember	—	a	sound	may	spoil	the	whole	game	.
记住	—	一个	声音	可能	剧透	这	所有的	游戏	.

记住——一个声音就可能毁掉整场比赛。

" [wɪð] [kən'sʌmət] [stelθ] , [ðə; ði][,despə'rɑːdəu] [geɪnd] [ðeə(r)] ['haɪdɪŋ] ['pleɪsɪz] [ænd; ənd] , ['evri]

"	With	consummate	stealth	,	the	desperadoes	gained	their	hiding	places	and	,	every
"	和	完善	隐身	,	这	亡命之徒	获得	他们的	隐藏	地方	和	,	每一个

[sens] [ə'lɜːt] , [ə'weɪtɪd] [ðə; ði] [skaʊts] - [ə'pɪərəns] .

sense	alert	,	awaited	the	scouts	'	appearance	.
感觉	警报	,	等待中	这	侦察兵	-	外貌	.

“亡命之徒们悄无声息地找到了藏身之处，他们警觉地等待着侦察兵的出现。

[ɪn] ['ʌtə(r)] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][træp] [leɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] , ['dʒenɪŋz] , [ʃɔː] [ænd; ənd] ['skɑːti]

In	utter	ignorance	of	the	trap	laid	for	them	,	Jennings	,	Shaw	and	Scotty
在	说出	无知	的	这	陷阱	铺设	为了	他们	,	詹宁斯	,	肖	和	斯科蒂

[tɔil] [ʌp] [ðə; ði] [treɪl] ,

toiled	up	the	trail	,
辛勤劳作	向上	这	踪迹	,

詹宁斯、肖和斯科蒂完全没有意识到自己中了圈套，继续沿着小路艰难地向上攀登。

[ɪn][ðə; ði]['ɔːdə(r)] [nemd] .

in	the	order	named	.
在	这	命令	命名	.

按所列顺序。

[wɪ'ðaʊt] ['dɪfɪkəlti] ,

Without	difficulty	,
没有	困难	,

毫不费力地，

[ðeɪ] [hæd; həd] [treɪst] [ðə; ði] [ruːt] ['teɪkən][baɪ][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['aɪən] ['ʃuːz] [ə'genst]

they	had	traced	the	route	taken	by	the	horses	because	the	iron	shoes	against
他们	有	追踪	这	路线	已采取	经过	这	马匹	因为	这	铁	鞋	反对

[ðə; ði] ['rɒki] [treɪl] [hæd; həd] [kʌt] [ðə; ði][rægz] ,

the	rocky	trail	had	cut	the	rags	,
这	岩石	踪迹	有	切	这	破布	,

他们沿着马匹走过的路线追踪，因为铁蹄在崎岖的小路上磨破了破布。

['liːvɪŋ] ['telteɪl] [prɪnts] [hɪə(r)][ænd; ənd] [ðeə(r)] .

leaving	telltale	prints	here	and	there	.
离开	蛛丝马迹	印刷	这里	和	那里	.

到处留下蛛丝马迹。

[wɪð] [ðə; ðiː] [sʌn] ,

With	the	sun	,
和	这	太阳	,

随着太阳升起，

[ðə; ðiː] [wɪnd] [hæd; həd][ə'rɪz(ə)n][ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [gʌst] [bluː] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ðiː][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv]

the	wind	had	arisen	and	as	a	gust	blew	down	from	the	direction	of
这	风	有	出现	和	作为	一个	阵风	吹	向下	从	这	方向	的

[ðə; ðiː] ['plætəʊ] ,

the	plateau	,
这	高原	,

风刮了起来，一阵狂风从高原方向吹来，

['dʒenɪŋz] [stɒpt] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] , [snɪft] [ðə; ðiː][eə(r)] [ɪk'saɪtɪdli] , [ðen] [θruː] [hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l][tuː; tə]

Jennings	stopped	in	his	tracks	,	sniffed	the	air	excitedly	,	then	threw	his	rifle	to
詹宁斯	停止	在	他的	轨道	,	嗅了嗅	这	空气	兴奋地	,	然后	扔	他的	步枪	到

[ə; eɪ] " ['redi] . "

a	"	ready	.	"
一个	"	准备好	.	"

詹宁斯停下脚步，兴奋地嗅了嗅空气，然后把步枪摆成"准备"姿势。

" ['aʊə(r)] ['pəuniz] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [æt; ət][hænd] .

"	Our	ponies	are	close	at	hand	.
"	我们的	小马	是	关闭	在	手	.

我们的小马就在附近。

[aɪ] [smel] - [ɪm] ; " [hiː; hi] [briːðd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] .

I	smell	'	em	;	"	he	breathed	to	his	companions	.
我	闻	-	呃	;	"	他	呼吸	到	他的	同伴	.

"我闻到了，"他向同伴们说道。

" [wɒtʃ] [aʊt] , [naʊ] .

"	Watch	out	,	now	.
"	手表	出去	,	现在	.

"小心点。"

[doʊnt] [ʃuːt] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ʃɒt] [kaʊnt] .

Don't	shoot	until	you	can	make	your	shot	count	.
不	射击	直到	你	能	制作	你的	射击	数数	.

不要轻易开枪，除非你能确保每一枪都有效。

" ['kɔːʃəsli] [ðə; ðiː]['triːəʊ] [ri'zjuːmd] [ðeə(r)] [ə'sent] .

"	Cautiously	the	trio	resumed	their	ascent	.
"	谨慎地	这	三人组	恢复	他们的	上升	.

三人小心翼翼地继续向上攀登。

[ænd; ənd][æz; əz] ['dʒenɪŋz] - [hed] [rəʊz] [ə'bʌv] [ðə; ðiː]['levə(ə)l][ɒv; əv][ðə; ðiː] ['plætəʊ] , [ə'gen] [hiː; hi] [stɒpt]

And	as	Jennings	'	head	rose	above	the	level	of	the	plateau	,	again	he	stopped
和	作为	詹宁斯	-	头	玫瑰	多于	这	等级	的	这	高原	,	再次	他	停止

.

:
.

当詹宁斯的头升到高原之上时，他又一次停了下来。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [spiːk] .

But	this	time	he	did	not	speak	.
但	这	时间	他	做过	不是	说话	.

但这一次他没有说话。

['həʊldɪŋ] [ʌp] [θriː] ['fɪŋgəz] , [hiː; hi] [nɒdɪd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [ʃelf] [ɒv; əv] [rɒk] ,

Holding	up	three	fingers	,	he	nodded	toward	the	shelf	of	rock	,
保持	向上	三	手指	,	他	点头	朝向	这	架子	的	岩石	,

他伸出三根手指，朝岩架点了点头。

[ðen] ['bekən] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm] , ['pleɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [ɒn][hɪz; ɪz][lɪps][tuː; tə]

then	beckoned	his	companions	to	join	him	,	placing	his	fingers	on	his	lips	to
然后	招手	他的	同伴	到	加入	他	,	放置	他的	手指	在	他的	嘴唇	到

[ɪn'dʒɔɪn] ['saɪləns] .

enjoin	silence	.
责成	沉默	.

然后他示意同伴们过来，并将手指放在嘴唇上示意大家保持安静。

[wɪð] ['raɪf(ə)l] [bʌts] [æt; ət][ðeə(r)] ['ʃəuldəz] , [ðə; ði] [skaʊts] ['maʊntɪd] [ðə; ði] ['plætəʊ] [ɪn]['sɪŋg(ə)l][faɪl] .

With	rifle	butts	at	their	shoulders	,	the	scouts	mounted	the	plateau	in	single	file	.
和	步枪	屁股	在	他们的	肩膀	,	这	侦察兵	安装	这	高原	在	单身的	文件	.

侦察兵们肩扛枪托，排成一列登上高地。

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pəuniz] [brɔːt] [grɪnz][ɒv; əv] [dɪ'laɪt] [tuː; tə][ðeə(r)]['feɪsɪz] .

The	sight	of	the	ponies	brought	grins	of	delight	to	their	faces	.
这	视线	的	这	小马	带来	咧嘴笑	的	喜	到	他们的	面孔	.

看到小马驹，他们脸上都露出了欣喜的笑容。

" [weə(r)] [kæn; kən] [red] [biː; bi] ? " [briːðd] ['skɑːti] .

"	Where	can	Red	be	?	"	breathed	Scotty	.
"	在哪里	能	红色的	是	?	"	呼吸	斯科蒂	.

“雷德会在哪里呢？”斯科蒂喘着气问道。

" [ə'sliːp] , ['prɒbəbli] , " [rɪ'tɜːnd] [ʃɔː] .

"	Asleep	,	probably	,	"	returned	Shaw	.
"	睡着了	,	大概	,	"	返回	肖	.

“大概睡着了吧，”肖回答道。

[bʌt; bət] [skeəs] [hæd; həd][ðə; ði] [wɜːdz] [left][ðeə(r)][lɪps][ðæn; ðən][ðə; ði] [skaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ə'weə(r)]

But	scarce	had	the	words	left	their	lips	than	the	scouts	were	made	aware
但	稀少	有	这	字	左边	他们的	嘴唇	比	这	侦察兵	是	制成	意识到的

[ɒv; əv][ðeə(r)]['fɔːlsəti] .

of	their	falsity	.
的	他们的	虚假	.

但话音刚落，侦察兵们就意识到他们说的是谎话。

[wɪð] [jel] , ['blʌdˌkɜːd(ə)lɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [fə'rɒsəti] ,

With	yells	,	bloodcurdling	in	their	ferocity	,
和	喊叫	,	令人毛骨悚然的	在	他们的	恶	,

伴随着令人毛骨悚然的凶狠叫喊声，

[ðə; ði] ['aʊtlɔː] [ænd; ənd]['piːdrəʊ] [liːpt] [ə'pɒn][ðə; ði] [bæks] [ɒv; əv] [ʃɔː] [ænd; ənd] ['dʒenɪŋz] ,

the	outlaw	and	Pedro	leaped	upon	the	backs	of	Shaw	and	Jennings	,
这	取缔	和	佩德罗	跳跃	之上	这	背部	的	肖	和	詹宁斯	,

[rɪ'spektɪvli] ,

respectively	,
分别	,

亡命之徒和佩德罗分别跳到了肖和詹宁斯的背上。

['kærɪɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [waɪl] ['rəʊziː] , ['bɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['mʌzl] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][sɪks]

carrying	them	to	the	ground	,	while	Rosie	,	boring	the	muzzles	of	her	six
携带	他们	到	这	地面	,	尽管	罗西	,	无聊的	这	口套	的	她	六

[ʃuːtəz] ['ɪntuː] ['skɑːtiz] [bæk] ,

shooters	into	Scotty's	back	,
射击者	进入	斯科蒂的	后退	,

她把他们扛到地上，而罗西则用她的六发左轮手枪的枪口抵住斯科蒂的后背。

[his] :
hissed :
嘶嘶作响 :

嘶嘶作响：

" [muːv] [ə; eɪ] ['mʌs(ə)l] , [ænd; ənd] [aɪl] [pʌmp] [jɔː(r); jə(r)] ['kɑːkəs] [fʊl] [ɒv; əv] [liːd] !
" Move a muscle , and I'll pump your carcass full of lead !
" 移动 一个 肌肉 , 和 患病的 泵 你的 尸体 满的 的 带领 !

“你敢动一下，我就把你打成筛子！”

" ['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] .
" CHAPTER IV .
" 章 第四 .

第四章

['dʒenɪŋz] - [ə'tempt] [ɒn] [redz] [laɪf] [ɪz] ['fɔɪld] .
JENNINGS ' ATTEMPT ON RED'S LIFE IS FOILED .
詹宁斯 - 试图 在 红色的 生活 是 挫败 .

詹宁斯刺杀雷德的企图失败了。

[səʊ] ['ʌtəli] [ˌʌnɪk'spektɪd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ə'tæk] [ðæt] ['naɪðə(r)] ['dʒenɪŋz] [nɔː(r)] [ʃɔː] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l]
So utterly unexpected was the attack that neither Jennings nor Shaw were able
所以 完全地 意外 曾是 这 攻击 那 两者都不 詹宁斯 也不 肖 是 有能力的
[tuː; tə] [rɪ'zɪst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
to resist as they were borne to the ground .
到 抵抗 作为 他们 是 出生 到 这 地面 .

这次袭击完全出乎意料，詹宁斯和肖都来不及抵抗就被打倒在地。

[ðeə(r)]['æŋgə(r)] , [haʊ'evə(r)] ,
Their anger , however ,
他们的 愤怒 , 然而 ,

然而，他们的愤怒

[æt; ət] ['biːɪŋ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][baɪ][ðə; ði] [nəʊ'tɔːriəs] ['aʊtlɔː] [ə; eɪ]['sekənd] [taɪm] — [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ðeə(r)]
at being tricked by the notorious outlaw a second time — for that their
在 存在 被骗了 经过 这 臭名昭著 取缔 一个 第二 时间 — 为了 那 他们的
['kæptəz] [wɜː(r); wə(r)] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [red] ['rɒdʒəz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bænd][ðə; ði] [skaʊts] [dɪd] [nɒt]
captors were none other than Red Rogers and his band the scouts did not
俘虏者 是 没有任何 其他 比 红色的 罗杰斯 和 他的 乐队 这 侦察兵 做过 不是
[niːd] [tuː; tə][biː; bi][təʊld] — [geɪv] [ðə; ði] ['frenzi] [ɒv; əv]['fjʊəri][tuː; tə][ðeə(r)] [streŋθ] [ænd; ənd] [ðeɪ]
need to be told — gave the frenzy of fury to their strength and they
需要 到 是 讲述 — 给予 这 狂热 的 愤怒 到 他们的 力量 和 他们
['græpl] [wɪð] [ðeə(r)] [ə'seilənt] ['despərətli] .
grappled with their assailants desperately .
缠斗 和 他们的 袭击者 绝望地 .

第二次被臭名昭著的亡命之徒欺骗——侦察兵们无需别人告知，就知道俘虏他们的正是雷德·罗杰斯和他的团伙——这让他们怒火中烧，拼死与袭击者搏斗。

['nætʃ(ə)rəli] ['paʊəf(ə)l] ,
Naturally powerful ,
自然 强大的 ,

自然强大，

[ðə; ði] [treɪnd] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊts] [ɪneɪbld] [ðem; ðəm][tuː; tə] [pɪtʃ] [ænd; ənd] [tɒs] [ðə; ði]
the trained muscles of the scouts enabled them to pitch and toss the
这 受过训练 肌肉 的 这 侦察兵 已启用 他们 到 沥青 和 折腾 这
['aʊtlɔːz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['plætəʊ] .
outlaws about the plateau .
亡命之徒 关于 这 高原 .

侦察兵们训练有素的肌肉使他们能够将不法之徒抛来抛去，摔打在高原上。

[bʌt; bət] , [straɪv] [æz; əz][hiː; hi] [maɪt] , ['naɪðə(r)][kʊd; kəd] [breɪk] [ðə; ðɪ][vaɪs] - [laɪk][həʊld] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]

But	,	strive	as	he	might	,	neither	could	break	the	vice	-	like	hold	about	his
但	,	努力	作为	他	可能	,	两者都不	可以	休息	这	副	-	喜欢	抓住	关于	他的

[nek] .

neck	.
脖子	.

但是，无论他如何挣扎，都无法挣脱扼住他脖子的钳子。

['sʌmənɪŋ] [ɔːl][hɪz; ɪz] [streŋθ] , [wɪð] [ə; eɪ] ['maɪti] ['efət] , ['dʒenɪŋz] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][get][tuː; tə]

Summoning	all	his	strength	,	with	a	mighty	effort	,	Jennings	managed	to	get	to
召唤	全部	他的	力量	,	和	一个	强大的	努力	,	詹宁斯	管理	到	得到	到

[hɪz; ɪz] [niːz] .

his	knees	.
他的	膝盖	.

詹宁斯使出浑身解数，费了九牛二虎之力，终于跪了下来。

[laɪk] [ə; eɪ] ['mædən] [bʊl] ,

Like	a	maddened	bull	,
喜欢	一个	疯狂的	公牛	,

像一头发狂的公牛，

[red] ['rɒdʒəz] [snɔːt] [ænd; ənd] [pʌft] [æz; əz][hiː; hi] [strəʊv] [tuː; tə] [fɔːs] [hɪz; ɪz] ['kæptɪv] [daʊn] [ə'gen] .

Red	Rogers	snorted	and	puffed	as	he	strove	to	force	his	captive	down	again	.
红色的	罗杰斯	哼了一声	和	膨胀的	作为	他	努力	到	力量	他的	俘虏	向下	再次	.

雷德·罗杰斯一边喘着粗气，一边努力再次把他的俘虏按倒在地。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [j'iəz] [ɒv; əv] [kən'faɪnmənt] [ɪn]['prɪz(ə)n][hæd; həd] [sæpt] [hɪz; ɪz]['fɔːmə(r)][taɪ'tænɪk] [streŋθ]

But	the	years	of	confinement	in	prison	had	sapped	his	former	titanic	strength
但	这	年	的	监禁	在	监狱	有	精疲力竭	他的	以前的	泰坦尼克号	力量

,

,
,

但多年的牢狱生活耗尽了他昔日的强大力量。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [flæʃt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] ['əʊnli][baɪ] ['trɪkəri] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ðɪ]

and	it	flashed	to	his	mind	that	only	by	trickery	could	he	overcome	the
和	它	闪光灯	到	他的	头脑	那	仅有的	经过	诡计	可以	他	克服	这

['waɪəri] [skaʊt] .

wiry	Scout	.
细长的	侦察	.

他脑海中突然闪过一个念头：只有用计谋才能战胜这个身形精瘦的侦察兵。

['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ðə; ðɪ] ['aʊtˌlɔːz] [læk] [ɒv; əv] [kən'dɪʃn] , [æz; əz][hiː; hi] [felt] [hɪz; ɪz] [grɪp] [rɪ'læks] [wen]

Realizing	the	outlaw's	lack	of	condition	,	as	he	felt	his	grip	relax	when
意识到	这	亡命之徒	缺少	的	状况	,	作为	他	毛毡	他的	紧握	放松	什么时候

[hiː; hi] [geɪnd] [hɪz; ɪz] [niːz] ,

he	gained	his	knees	,
他	获得	他的	膝盖	,

当他跪倒在地时，感觉到那歹徒的抓力松开了，他意识到自己体力不支。

['dʒenɪŋz] [tʊk] ['kʌrɪdʒ] .

Jennings	took	courage	.
詹宁斯	采取	勇气	.

詹宁斯鼓起了勇气。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][dʒɔɪ][wɒz; wəz] [ʃɔːt] [lɪvd; 'laɪvd] .

But	his	joy	was	short	lived	.
但	他的	喜悦	曾是	短的	居住地	.

但他的喜悦转瞬即逝。

[wɪð] [trə'mendəs] [fɔːs] , [red] ['rɒdʒəz] [drəʊv] [hɪz; ɪz] [niː] ['ɪntuː][ðə; ði] [spaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊt] ,

With	tremendous	force	,	Red	Rogers	drove	his	knee	into	the	spine	of	the	Scout	,
和	巨大的	力量	, 红色的		罗杰斯	驾驶	他的	膝盖	进入	这	脊柱	的	这	侦察	,

雷德·罗杰斯用尽全力，将膝盖顶向侦察兵的脊柱。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [dʒɜːrkɪŋ] [hɪm] ['bækwədz] .

at	the	same	time	jerking	him	backwards	.
在	这	相同的	时间	抽搐	他	向后	.

同时猛地向后一拽。

['paʊələs] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] , ['dʒenɪŋz] [wɒz; wəz] [flæt] [ɒn][ðə; ði] ['plætəʊ] ,

Powerless	to	resist	,	Jennings	was	flat	on	the	plateau	,
无力	到	抵抗	,	詹宁斯	曾是	平坦的	在	这	高原	,

无力抵抗，詹宁斯瘫倒在高原上。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [traɪs] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [wɒz; wəz] ['niːlɪŋ] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [tʃest] , [hɪz; ɪz] [flʌʃt] [feɪs]

and	in	a	trice	the	outlaw	was	kneeling	upon	his	chest	,	his	flushed	face
和	在	一个	瞬间	这	取缔	曾是	跪着	之上	他的	胸部	,	他的	酡	脸

['grɪnɪŋ] [ɪn] ['traɪʌmf] .

grinning	in	triumph	.
咧嘴笑	在	胜利	.

转眼间，那亡命之徒跪倒在他胸前，涨红的脸上露出胜利的笑容。

[ʃɔː] , [haʊ'evə(r)] , [hæd; həd] [biːn] [nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)]['piːdrəʊ] , [ænd; ənd] , [kɜːrs] [ænd; ənd]

Shaw	,	however	,	had	been	no	match	for	Pedro	,	and	,	cursing	and
肖	,	然而	,	有	到过	不	匹配	为了	佩德罗	,	和	,	咒骂	和

[skwəːm] ,

squirming	,
蠕蠕	,

然而，肖恩根本不是佩德罗的对手，他一边咒骂一边扭动着身子，

[wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [sɪ'kjʊəli] [rəʊpt] [baɪ][ðə; ði]['bændɪt] .

was	being	securely	roped	by	the	bandit	.
曾是	存在	安全地	绳索	经过	这	土匪	.

他被强盗用绳子牢牢地捆绑住了。

['fæsɪneɪtɪd] ,

Fascinated	,
着迷	,

着迷了，

['skɑːti] [ænd; ənd][ðə; ði][gɜːl][hæd; həd] [wɒtʃt] [ðə; ði] [men] ['strʌg(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['mɑːstəri] [æz; əz] [ðeɪ]

Scotty	and	the	girl	had	watched	the	men	struggling	for	mastery	as	they
斯科蒂	和	这	女孩	有	观看	这	男人	挣扎	为了	精通	作为	他们

[rəʊld] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['plætəʊ] .

rolled	about	the	plateau	.
滚动	关于	这	高原	.

斯科蒂和那个女孩看着男人们在高原上翻滚嬉戏，争夺优势。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['evɪdənt] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['feloʊz] [kʊd; kəd] [nɒt] [ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [geɪnd]

As	it	became	evident	that	his	fellows	could	not	overcome	the	advantage	gained
作为	它	成为	明显	那	他的	伙伴们	可以	不是	克服	这	优势	获得

[baɪ][ðə; ði] ['aʊtlɔːz] [ɪn][ðeə(r)][rɪə(r)] [ə'tæk] ,

by	the	outlaws	in	their	rear	attack	,
经过	这	亡命之徒	在	他们的	后部	攻击	,

当他意识到同伴们无法克服歹徒从后方发起的攻击所取得的优势时，

[ðə; ði] ['jʌŋstə(r)] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['ɪmpətəns] , [ðen] ['sʌd(ə)nli] [wɜːl] [ə'pɒn][ðə; ði]

the	youngster	gritted	his	teeth	at	his	impotence	,	then	suddenly	whirled	upon	the
这	青少年	磨碎的	他的	牙齿	在	他的	阳痿	,	然后	突然	旋转	之上	这

[gɜːl] ,

girl	,
女孩	,

那年轻人因自己的无能而咬牙切齿，然后突然猛地扑向女孩。

['swɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [nɒk] [ðə; ði][sɪks] [ʃ'uːtəz] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)]

swinging	his	arm	in	an	attempt	to	knock	the	six	shooters	from	her
摇摆	他的	手臂	在	一个	试图	到	敲	这	六	射击者	从	她

[hændz] .

hands	.
双手	.

他挥动手臂，试图将她手中的六发左轮手枪打掉。

[bʌt; bət]['rəʊziː][wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [kɔːt] [næpɪŋ] .

But	Rosie	was	not	to	be	caught	napping	.
但	罗西	曾是	不是	到	是	捕捉	打盹	.

但罗西可不会掉以轻心。

['dɒdʒɪŋ] [ðə; ði] [bləʊ] ['klevəli] , [ʃiː; ʃi] ['lev(ə)ld] [hɜː(r); hə(r)] [gʌnz] [æt; ət][ðə; ði] [skaʊts] [hed] .

Dodging	the	blow	cleverly	,	she	levelled	her	guns	at	the	scout's	head	.
躲避	这	吹	巧妙地	,	她	平整	她	枪支	在	这	侦察兵的	头	.

她巧妙地躲过攻击，然后将枪口对准了侦察兵的头部。

" [doʊnt][traɪ] [ðæt] [ə'gen] , " [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] , ['kwaɪətli] .

"	Don't	try	that	again	,	"	she	exclaimed	,	quietly	.
"	不	尝试	那	再次	,	"	她	惊呼	,	悄悄	.

“别再那样做了，”她低声说道。

" [ɪts] ['lʌki] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [red] ['dɪd(ə)nt] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [muːv] ,

"	It's	lucky	for	you	,	Red	didn't	see	your	move	,
"	它是	幸运的	为了	你	,	红色的	没有	看	你的	移动	,

“你运气真好，雷德没看到你的举动。”

[ɔː(r)] [id] [meɪk] [ˌem 'iː] [drɒp] [juː; jʊ][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [træks] .

or	he'd	make	me	drop	you	in	your	tracks	.
或者	他会	制作	我	降低	你	在	你的	轨道	.

否则他会让我把你当场撂倒。

[aɪ] [sə'pəʊz] [aɪm][ə; eɪ] [fuːl] [fɔː(r); fə(r)][nɒt] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [siːm] [səʊ] [jʌŋ] , " [ʃiː; ʃi] ['ædɪd]

I	suppose	I'm	a	fool	for	not	doing	it	,	but	you	seem	so	young	,	"	she	added
我	认为	我是	一个	傻子	为了	不是	正在做	它	,	但	你	似乎	所以	年轻的	,	"	她	额外

,

,
,

“我想我真是个傻瓜，竟然没这么做，但你看起来那么年轻，”她补充道。

['wɪmzɪk(ə)li] .

whimsically	.
异想天开地	.

异想天开地。

[bʌt; bət] ['bɪtəli] [wɒz; wəz] [red] ['destɪnd] [tuː; tə] [rɪ'pent] [ðə; ði][gɜːrlz] [spft] - ['hɑːrtɪdnəs] .

But	bitterly	was	Red	destined	to	repent	the	girl's	soft	-	heartedness	.
但	苦涩地	曾是	红色的	注定	到	悔改	这	女孩们	柔软的	-	真心	.

但瑞德注定要为女孩的软弱心肠而感到痛苦。

['piːdrəʊ] , [haʊ'evə(r)] ,

Pedro	,	however	,
佩德罗	,	然而	,

然而，佩德罗

['nəʊtɪst] [ðə; ði] [tʃeɪndʒd] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊt] [æz; əz][hi:; hi][gɒt][tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] ['ɑ:ftə(r)]

noticed	the	changed	position	of	the	scout	as	he	got	to	his	feet	after
注意到	这	已更改	位置	的	这	侦察	作为	他	得到	到	他的	脚	后

['pʊtɪŋ] [ðə; ði][lɑ:st] [nɒt] [ɪn] ['ʃɔ:z] [bɒndz][ænd; ənd] [wɪð] [æn; ən] [əʊθ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə'pɒn][hɪm] .

putting	the	last	knot	in	Shaw's	bonds	and	with	an	oath	he	was	upon	him	.
推杆	这	最后的	结	在	肖氏	债券	和	和	一个	誓言	他	曾是	之上	他	.

侦察兵站起身来，打好肖的最后一个绳结后，他注意到侦察兵的姿势发生了变化，并发誓要抓住他。

" [aɪl] [fɪks] [ju:; jʊ][səʊ][ju:; jʊ] [kænt] [du:; də] ['eni] ['dæmɪdʒ] , " [hi:; hi] [grʌnt] ,

"	I'll	fix	you	so	you	can't	do	any	damage	,	"	he	grunted	,
"	患病的使固定		你	所以	你	不能	做	任何	损害	,	"	他	哼哼	,

“我会把你修好，让你再也破坏不了什么，”他咕哝道。

[æz; əz][hi:; hi] [slɪpt] [ə; eɪ] [nu:s] ['əʊvə(r)] ['skɑ:tiz] [raɪt] [hænd] , [pɑ:st] [ðə; ði] ['rɔ:haɪd] ['læriət][bɪ'haɪnd]

as	he	slipped	a	noose	over	Scotty's	right	hand	,	passed	the	rawhide	lariat	behind
作为	他	滑倒了	一个	套索	超过	斯科蒂的	正确的	手	,	通过了	这	生皮	套索	在后面

[hɪz; ɪz] [bæk] ,

his	back	,
他的	后退	,

他将绳索套在斯科蒂的右手上，然后将生皮套索绕到他身后。

[tʊk] [ə; eɪ] [tɜ:n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [left] [rɪst] [ænd; ənd] [dʒɜ:k] [bəuθ] [ɑ:mz] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .

took	a	turn	about	the	left	wrist	and	jerked	both	arms	behind	his	back	.
采取	一个	转动	关于	这	左边	手腕	和	猛地一抖	两个都	武器	在后面	他的	后退	.

他左手腕一转，双臂猛地向后甩去。

" ['rəʊzi:] , [ju:; jʊ] [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv] [drɒpt] [hɪm] .

"	Rosie	,	you	ought	to	have	dropped	him	.
"	罗西	,	你	应该	到	有	掉落	他	.

“罗茜，你真应该甩了他。”

[hi:; hi] [mait] [hæv; həv][gɒt][ju:; jʊ] , [ænd; ənd] [ðen] [θɪŋz] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [bi:n] [səʊ] ['i:zi] [fɔ:(r); fə(r)]

He	might	have	got	you	,	and	then	things	wouldn't	have	been	so	easy	for
他	可能	有	得到	你	,	和	然后	事物	不会	有	到过	所以	简单的	为了

[red] [ænd; ənd][ˌem 'i:] . "

Red	and	me	.	"
红色的	和	我	.	"

他或许会抓住你，那样的话，我和雷德的处境就不会那么容易了。

" [wel] , [hi:; hi]['dɪd(ə)nt] , " [smaɪld] [ðə; ði][gɜ:l] , " [səʊ][ðeəz; ðəz][nəʊ] [hɑ:m] [dʌn] .

"	Well	,	he	didn't	,	"	smiled	the	girl	,	"	so	there's	no	harm	done	.
"	出色地	,	他	没有	,	"	微笑	这	女孩	,	"	所以	有	不	伤害	完毕	.

“嗯，他没有，”女孩笑着说，“所以没有造成什么伤害。”

[bɪ'saɪdz] , [hi:z] [wɜ:θ] [mɔ:(r)][tu:; tə][ˌju: 'es][ə'laɪv][ðæn; ðən] [ded] .

Besides	,	he's	worth	more	to	us	alive	than	dead	.
除了	,	他是	值得	更多的	到	我们	活	比	死的	.

此外，他活着比死了对我们更有价值。

" [ðɪs] [rɪ'mɑ:k] , ['ɔ:dəbl] [tu:; tə][ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæptɪvz] ,

"	This	remark	,	audible	to	all	three	of	the	captives	,
"	这	评论	,	可听见的	到	全部	三	的	这	俘虏	,

“这番话，三个俘虏都听得清清楚楚，

[set][ðem; ðəm][tu:; tə] ['wʌndərɪŋ] [tu:; tə] [wɒt] ['pɜ:pəs] [ðə; ði] ['aʊtlɔ:] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][pʊt][ðem; ðəm] ,

set	them	to	wondering	to	what	purpose	the	outlaw	intended	to	put	them	,
放	他们	到	好奇	到	什么	目的	这	取缔	故意的	到	放	他们	,

让他们琢磨不已，这个亡命之徒究竟想把他们带到什么地方去。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] ['tempəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['vet(ə)rənz][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] ['membəz]

and	it	did	not	improve	the	tempers	of	the	veterans	to	think	that	members
和	它	做过	不是	提升	这	脾气	的	这	退伍军人	到	思考	那	成员

[ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntɪd] [skaʊts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [red] ['rɒdʒəz] - [endz] .

of	the	Mounted	Scouts	should	be	made	to	serve	Red	Rogers	'	ends	.
的	这	安装	童子军	应该	是	制成	到	服务	红色的	罗杰斯	-	结束	.

一想到骑兵侦察队的成员应该为雷德·罗杰斯效力，老兵们的脾气就更加暴躁了。

[ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] ['baɪndɪŋ] ['dʒenɪŋz] [wɒz; wəz] ['faɪnəli] [ə'kʌmplɪʃt] , [ænd; ənd] , [ɪg'zɔːstɪd] [baɪ][ðeə(r)]

The	task	of	binding	Jennings	was	finally	accomplished	,	and	,	exhausted	by	their
这	任务	的	结合	詹宁斯	曾是	最后	完成	,	和	,	筋疲力尽的	经过	他们的

['efəts] ,

efforts	,
努力	,

捆绑詹宁斯的任务终于完成了，他们筋疲力尽，

[ðə; ði]['bændɪts] [skwɔtɪd] [nɪə(r)][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plætəʊ] [tuː; tə] [rest] .

the	bandits	squatted	near	the	edge	of	the	plateau	to	rest	.
这	强盗	蹲着	靠近	这	边缘	的	这	高原	到	休息	.

强盗们蹲在高原边缘休息。

['piːdroʊz] ['meθəd] [ɒv; əv] ['baɪndɪŋ] [ðə; ði] ['prɪznər] [hæd; həd] [biːn] ['θʌrə] .

Pedro's	method	of	binding	the	prisoners	had	been	thorough	.
佩德罗的	方法	的	结合	这	囚犯	有	到过	彻底	.

佩德罗捆绑囚犯的方法非常彻底。

['taɪɪŋ] [ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [iːtʃ] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] ,

Tying	the	hands	of	each	behind	his	back	,
捆绑	这	双手	的	每个	在后面	他的	后退	,

将他们的双手反绑在背后，

[hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən] [tuː] [tɜːnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['læriət] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ɑːmz] ,

he	had	taken	two	turns	of	the	lariat	about	the	upper	arms	,
他	有	已采取	二	转弯	的	这	套索	关于	这	上	武器	,

他用套索绕着对方的上臂缠了两圈，

[meɪd] [ə; eɪ] [nɒt] [ænd; ənd] [ðen] [rʌn] [ðə; ði] ['rɔːhaɪd] [daʊn] [ðə; ði] ['prɪzənərz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['æŋklz]

made	a	knot	and	then	run	the	rawhide	down	the	prisoner's	back	to	the	ankles
制成	一个	结	和	然后	跑步	这	生皮	向下	这	囚犯的	后退	到	这	脚踝

,

,

,

将生皮打结，然后沿着囚犯的背部一直滑到脚踝。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [baʊnd] [wɪð] [ə; eɪ][hɑːf]['dʌz(ə)n] [tɜːnz] .

which	he	bound	with	a	half	dozen	turns	.
哪个	他	边界	和	一个	一半	打	转弯	.

他用六圈就把它绑好了。

[ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] ,

In	this	manner	,
在	这	方式	,

如此一来，

[ðə; ði] ['kæptɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['rendəd] ['paʊələs] [tuː; tə][get][tuː; tə][ðeə(r)] [fiːt] [ɔː(r)][tuː; tə] [wɜːk] [ðeə(r)]

the	captives	were	rendered	powerless	to	get	to	their	feet	or	to	work	their
这	俘虏	是	渲染	无力	到	得到	到	他们的	脚	或者	到	工作	他们的

[ɑːmz] .

arms	.
武器	.

俘虏们无力站起来，也无法活动手臂。

[wʌn] [wei] [ɒv; əv] ['məʊʃn] [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [haʊ'evə(r)] — [ðeɪ] [kʊd; kəd][rəʊl] .

One	way	of	motion	was	left	to	them	,	however	—	they	could	roll	.
一	方式	的	运动	曾是	左边	到	他们	,	然而	—	他们	可以	卷	.

不过，它们还有一种移动方式——它们可以滚动。

[ɪn] ['saɪləns] , [ðə; ði] ['aʊtlɔːz] [geɪzd] [aʊt] [ə'pɒn][ðə; ði][ˌpænə'rɑːmə][ɒv; əv] [rɒks] [ænd; ənd] [triːz] [bɪ'ləʊ]

In	silence	,	the	outlaws	gazed	out	upon	the	panorama	of	rocks	and	trees	below
在	沉默	,	这	亡命之徒	凝视	出去	之上	这	全景	的	岩石	和	树木	以下

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

亡命之徒们沉默地凝视着下方岩石和树木构成的全景。

" ['wʌndə(r)] [haʊ] [lɒŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [fɔː(r); fə(r)] [njuːz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [fɔːt]

"	Wonder	how	long	it	will	take	for	news	of	your	escape	to	reach	the	Fort
"	想知道	如何	长的	它	将要	拿	为了	消息	的	你的	逃脱	到	抵达	这	堡

,

,

,

“不知道你逃脱的消息多久才能传到堡垒里去。”

" [mjuːzd] ['piːdrəʊ] , [æt; ət][lɑːst] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tʃiːf] .

"	mused	Pedro	,	at	last	,	looking	at	his	chief	.
"	沉思	佩德罗	,	在	最后的	,	寻找	在	他的	首席	.

“佩德罗最后看着他的首领，沉思道。”

" [ðeɪ] ['prɒbəbli] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][sɪks] ['aʊəz] ['ɑːftə(r)][wiː; wi][gɒt] [ə'weɪ] , " [rɪ'tɜːnd] [red] .

"	They	probably	knew	it	six	hours	after	we	got	away	,	"	returned	Red	.
"	他们	大概	知道	它	六	小时	后	我们	得到	离开	,	"	返回	红色的	.

“他们可能在我们逃脱六个小时后就知道了，”雷德回答道。

" [ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] [laɪk] [ðə; ði][əʊld] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['teligrɑːf, -græf] .

"	It	ain't	like	the	old	days	before	there	were	telegraphs	.
"	它	不是	喜欢	这	老的	天	前	那里	是	电报	.

“现在跟没有电报的过去不一样了。”

[ðen] , [ə; eɪ][mæn][kʊd; kəd] [breɪk] [dʒeɪl] ,

Then	,	a	man	could	break	jail	,
然后	,	一个	男人	可以	休息	监狱	,

那样的话，一个人就能越狱了。

[get] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ænd; ənd] ['meɪbi] [pʊl] [pʊf] [ə; eɪ] [reɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [njuːz] [kʊd; kəd][biː; bi] [rɪ'siːvd] .

get	to	cover	and	maybe	pull	off	a	raid	before	the	news	could	be	received	.
得到	到	覆盖	和	或许	拉	离开	一个	袭击	前	这	消息	可以	是	已收到	.

找到掩护，或许能在消息传来之前发动突袭。

[naʊ] [juː; jʊ] [kænt] [mə'rɛn] [get] [aʊt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ə'lɑːm] [hæz; həz] [biːn] [sent] [tuː; tə] ['evri] [fɔːt] ,

Now	you	can't	more'n	get	out	before	the	alarm	has	been	sent	to	every	Fort	,
现在	你	不能	更多	得到	出去	前	这	警报	有	到过	发送	到	每一个	堡	,

现在你根本没法在所有堡垒都收到警报之前逃出去。

['ʃerɪf] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] .

sheriff	and	marshal	.
警长	和	元帅	.

警长和治安官。

" [ðæts] [waɪ] [aɪ][təʊld]['rəʊziː][tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [kʌt] [ɔːl][ðə; ði]['waɪərz] [aʊt] [ɒv; əv]['kiːnəʊ] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ]

"	That's	why	I	told	Rosie	to	have	you	cut	all	the	wires	out	of	Keno	before	you
"	那就是	为什么	我	讲述	罗西	到	有	你	切	全部	这	电线	出去	的	基诺	前	你

[keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪl] .

came	to	the	jail	.
来了	到	这	监狱	.

“所以我才告诉罗西，在你来监狱之前，让你把基诺游戏机里的所有电线都剪断。”

[ðen] [ai] [tʊk] [ðə; ði] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] ['dʒeɪlərz] [sʌn] [aʊt] [ɒv; əv] [kə'mɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [left] .

Then	I	took	the	precaution	to	put	the	jailer's	son	out	of	commission	before	I	left	.
然后	我	采取	这	预防	到	放	这	狱卒的	儿子	出去	的	委员会	前	我	左边	.

然后，我采取了预防措施，在离开之前让狱卒的儿子失去了行动能力。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnli] ['telɪgrɑːf] ['ɒpəreɪtə(r)] [ɪn] [taʊn] .

He	was	the	only	telegraph	operator	in	town	.
他	曾是	这	仅有的	电报	操作员	在	镇	.

他是镇上唯一的电报员。

" [ðɪs] [bɪt] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aʊtˌlɔːz] [ɪ'skeɪp] [wɒz; wəz]

"	This	bit	of	information	as	to	the	manner	of	the	outlaw's	escape	was
"	这	少量	的	信息	作为	到	这	方式	的	这	亡命之徒	逃脱	曾是

['iːgəli] ['lɪsnd] [tuː; tə] [baɪ] [ðə; ði] ['prɪznər] ,

eagerly	listened	to	by	the	prisoners	,
急切地	听着	到	经过	这	囚犯	,

“囚犯们都迫切地想要了解这名亡命之徒是如何逃脱的。”

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [ðeɪ] ['lɜːnɪd] [ðæt] [æt; ət] [liːst] [wʌn] [laɪf] , [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒpəreɪtə(r)] ,

and	from	it	they	learned	that	at	least	one	life	,	that	of	the	operator	,
和	从	它	他们	学习	那	在	至少	一	生活	,	那	的	这	操作员	,

他们从中了解到，至少有一条生命，即操作员的生命，

[hæd; həd] [biːn] ['sækrɪfaɪst] [baɪ] [red] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['friːdəm] .

had	been	sacrificed	by	Red	in	obtaining	his	freedom	.
有	到过	牺牲	经过	红色的	在	获得	他的	自由	.

为了获得自由，他被雷德牺牲了。

[ðeɪ] ['riːəlaɪzd] , ['ɔːlsəʊ] ,

They	realized	,	also	,
他们	已实现	,	还	,

他们也意识到，

[ðæt] [hɪz; ɪz] ['kʌnɪŋ] [ɪn] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['waɪərz] [ɔːl] [kʌt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [wɒz; wəz] [ə'temptɪd] [wʊd]

that	his	cunning	in	having	the	wires	all	cut	before	the	escape	was	attempted	would
那	他的	狡猾	在	拥有	这	电线	全部	切	前	这	逃脱	曾是	尝试过	会

[dɪ'leɪ] [ðə; ði] [ə'lɑːm] ['biːɪŋ] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wʌndərɪŋ] [æz; əz] [tuː; tə]

delay	the	alarm	being	sent	to	the	Fort	and	they	were	wondering	as	to
延迟	这	警报	存在	发送	到	这	堡	和	他们	是	好奇	作为	到

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒeɪl] [dɪ'lɪvəri] [wen] [ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [wʌns] [mɔː(r)] [ə'træktɪd]

the	other	details	of	the	jail	delivery	when	their	attention	was	once	more	attracted
这	其他	细节	的	这	监狱	送货	什么时候	他们的	注意力	曾是	一次	更多的	吸引

[tuː; tə] [ðeə(r)] ['kæptəz] .

to	their	captors	.
到	他们的	俘虏者	.

他狡猾地在越狱行动开始前剪断了所有电线，这样就能延迟向堡垒发出警报。他们正琢磨着监狱运送的其他细节，这时他们的注意力再次被俘虏者吸引住了。

" [ðæt] [wɒz; wəz] [tuː] [naɪts] [ə'gəʊ] , " [ɪk'skleɪmd] ['rəʊziː] .

"	That	was	two	nights	ago	,	"	exclaimed	Rosie	.
"	那	曾是	二	夜晚	前	,	"	惊呼	罗西	.

“那是两天前的事了，”罗西惊呼道。

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,

"	By	this	time	,
"	经过	这	时间	,

到这时，

[ðæt] [əʊld] ['tɜːki] ['gɒblə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɜːn(ə)l] [æt; ət] [grɪzwɔːld] [hæz; həz] ['prɒbəbli] ['ɔːdəd] [aʊt] [ə; eɪ]

that	old	turkey	gobbler	of	a	colonel	at	Griswold	has	probably	ordered	out	a
那	老的	火鸡	火鸡	的	一个	上校	在	格里斯沃尔德	有	大概	订购	出去	一个

['redʒɪmənt] [ɒn] ['aʊə(r)] [treɪl] .

regiment	on	our	trail	.
团	在	我们的	踪迹	.

格里斯沃尔德那个老顽固上校很可能已经派出一个团来追踪我们了。

" [ðɪs] [sə'dʒestɪv] ['nɪkneɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][suː'pɪəriə(r)] [kɔːzd] [ðə; ði] [skaʊts] [tuː; tə] [smaɪl] ,

"	This	suggestive	nickname	for	their	superior	caused	the	scouts	to	smile	,
"	这	暗示性的	昵称	为了	他们的	优越的	导致	这	侦察兵	到	微笑	,

“这个对他们上级带有暗示性的绰号让侦察兵们笑了。”

[bʌt; bət] [ɪn'tentli] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [ə'pɒn] [redz] [rɪ'plaɪ] .

but	intently	they	waited	upon	Red's	reply	.
但	专注地	他们	等待	之上	红色的	回复	.

但他们全神贯注地等待着雷德的答复。

" [ʃʊə(r)] [θɪŋ] .

"	Sure	thing	.
"	当然	事物	.

当然可以。

[aɪl] [steɪk] [ðə; ði][gəʊld][ɪn][maɪ] [belt] [ə'genst] [æn; ən] ['empti] ['kɑːtrɪdʒ] [ʃel] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)]

I'll	stake	the	gold	in	my	belt	against	an	empty	cartridge	shell	there	are	more
患病的	赌注	这	金子	在	我的	腰带	反对	一个	空的	墨盒	壳	那里	是	更多的

[ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['truːpə] [wɪ'ðɪn] [ten] [maɪlz] [ɒv; əv][juː 'es] [ðɪs] ['veri] ['mɪnɪt] ,

than	two	hundred	troopers	within	ten	miles	of	us	this	very	minute	,
比	二	百	骑警	之内	十	英里	的	我们	这	非常	分钟	,

我敢用腰带上的金子打赌，此刻方圆十英里内就有两百多名骑兵。

" [ðə; ði] [nəʊ'tɔːriəs] ['bændɪt] [dɪ'kleəd] .

"	the	notorious	bandit	declared	.
"	这	臭名昭著	土匪	声明	.

“臭名昭著的匪徒宣称。”

" [ðen] [lets] [get] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] [kwɪk] , " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði][gɜːl] ,

"	Then	let's	get	away	from	here	quick	,	"	returned	the	girl	,
"	然后	我们来吧	得到	离开	从	这里	快的	,	"	返回	这	女孩	,

“那我们赶紧离开这里吧。”女孩回答道。

['getɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [ɪn] ['evɪdənt] [ə'lɑːm] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv][səʊ] ['meni] [pə'sjuːə] [ɪn]

getting	to	her	feet	in	evident	alarm	at	the	thought	of	so	many	pursuers	in
获得	到	她	脚	在	明显	警报	在	这	想法	的	所以	许多	追击者	在

[sʌtʃ] [prɒk'sɪməti] .

such	proximity	.
这样的	邻近	.

想到周围有这么多追兵，她明显惊恐地站了起来。

" [doʊnt] ['wʌri] , ['rəʊziː] , " ['kʌmfət] [red] .

"	Don't	worry	,	Rosie	,	"	comforted	Red	.
"	不	担心	,	罗西	,	"	安慰	红色的	.

“别担心，罗茜，”雷德安慰道。

" [wɪr] ['præktɪkli] [seɪf] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] .

"	We're	practically	safe	because	they	don't	know	where	to	look	for	us	.
"	是	几乎	安全的	因为	他们	不	知道	在哪里	到	看	为了	我们	.

“我们实际上很安全，因为他们不知道在哪里可以找到我们。”

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [ʃɒt] ['aʊə(r)] ['pəuniz] [lɑːst] [naɪt] [ænd; ənd] [ʃʌvd] [ðə; ði] ['kɑːkəsɪz] ['ɪntuː] [ten] [maɪl]

That's why I shot our ponies last night and shoved the carcasses into Ten Mile

那就是 为什么 我 射击 我们的 小马 最后的 夜晚 和 推搡 这 尸体 进入 十 英里

[kriːk] .

creek .

溪 .

这就是我昨晚射杀我们的小马并将尸体扔进十英里溪的原因。

[ðeɪ] [woʊnt][faɪnd] - [ɪm] [ænd; ənd] , ['lɜːnɪŋ] [frɒm; frəm]['kiːnəʊ][wiː; wi][hæd; həd] ['hɔːsɪz] ,

They won't find ' em and , learning from Keno we had horses ,

他们 惯于 寻找 - 呃 和 , 学习 从 基诺 我们 有 马匹 ,

他们找不到他们，而且，从基诺游戏中吸取的教训，我们有马。

[ðel] ['nevə(r)] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fʊt] [treɪl] .

they'll never think of looking for a foot trail .

他们会 绝不 思考 的 寻找 为了 一个 脚 踪迹 .

他们根本不会想到要去找一条小路。

[stɪl] , [wiːl; wil][biː; bi]['gəʊɪŋ][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [juːv] [kʊkt] [sʌm; səm] [grʌb] .

Still , we'll be going as soon as you've cooked some grub .

仍然 , 出色地 是 去 作为 很快 作为 你已经 煮熟 一些 幼虫 .

不过，等你做好饭菜，我们就走。

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt][biː; bi] [seɪf] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['faɪə(r)]['ɑːftə(r)][tuː; tə] - [deɪ] [tɪl] [wiː; wi] [get] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld]

It won't be safe to have a fire after to - day till we get to the old

它 惯于 是 安全的 到 有 一个 火 后 到 - 天 直到 我们 得到 到 这 老的

[stɒ'keɪd] . "

Stockade . "

栅栏 . "

今天之后，直到我们到达旧兵营之前，生火都不安全。

" [ðen] [aɪl] [get] ['bɪzi] [raɪt] [ə'weɪ] , " [ə'sɜːtɪd] [ðə; ði][gɜːl] .

" Then I'll get busy right away , " asserted the girl .

" 然后 患病的 得到 忙碌的 正确的 离开 , " 断言 这 女孩 .

“那我马上就去忙，”女孩断然说道。

" ['sʌmhaʊ] , [aɪ][doʊnt] [fiːl] [seɪf] [hɪə(r)] , [ænd; ənd] [ɪf] ['aʊə(r)]['gəʊɪŋ] [dɪ'pendz] [ɒn][ˌem 'iː] ,

" Somehow , I don't feel safe here , and if our going depends on me ,

" 不知何故 , 我 不 感觉 安全的 这里 , 和 如果 我们的 去 取决于 在 我 ,

“不知为何，我感觉在这里不安全，如果我们的去留取决于我，

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt][biː; bi] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [stɑːt] .

it won't be long before we start .

它 惯于 是 长的 前 我们 开始 .

很快就要开始了。

" ['iːv(ə)n][æz; əz][ʃiː; ʃi] [spəʊk] ,

" Even as she spoke ,

" 甚至 作为 她 辐 ,

“就在她说话的时候，

['rəʊziː] [wɔːkt] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [suːn] [dɪsə'pɪəd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]

Rosie walked toward the entrance of the cave and soon disappeared within the

罗西 步行 朝向 这 入口 的 这 洞穴 和 很快 消失 之内 这

['geɪpɪŋ] [mɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krevɪs] .

gaping maw of the crevice .

张开的 嘴 的 这 裂缝 .

罗西走向洞口，很快就消失在裂缝的巨大洞口中。

[æt; ət][ðə; ði] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtˌlɔːz] [ˌdestɪ'neɪʃn] , [ðə; ði] [skaʊts] [hæd; həd] [biːn] [ə'meɪzd] .

At the mention of the outlaw's destination , the scouts had been amazed .

在 这 提到 的 这 亡命之徒 目的地 , 这 侦察兵 有 到过 惊叹 .

一听到亡命之徒的目的地，侦察兵们都惊呆了。

['ɒf(ə)n] [hæd; həd] [ðeɪ] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [stɒ'keɪd] , [bʌt; bət] ,

Often	had	they	heard	of	the	Old	Stockade	,	but	,
经常	有	他们	听到	的	这	老的	栅栏	,	但	,

他们经常听说过老兵营，但是，

[æz; əz] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntɪd] [skaʊts] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst][hæd; həd]['evə(r)] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] — [ɔː(r)] [njuː]

as	none	of	the	Mounted	Scouts	at	the	Post	had	ever	seen	it	—	or	knew
作为	没有任何	的	这	安装	童子军	在	这	邮政	有	曾经	已见	它	—	或者	知道

[ɪts] [ləʊ'keɪʃn] — [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [mɪθ] .

it's	location	—	it	had	come	to	be	regarded	by	the	Service	as	a	myth	.
它是	地点	—	它	有	来	到	是	认为	经过	这	服务	作为	一个	神话	.

由于驻扎在该哨所的骑兵侦察兵中没有人见过它，也没有人知道它的位置，因此它被该部队视为一个传说。

[bʌt; bət] [redz] [ə'naʊnsmənt] [wɒz; wəz] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ɪts] [ɪg'zɪstəns] ,

But	Red's	announcement	was	evidence	of	its	existence	,
但	红色的	公告	曾是	证据	的	它是	存在	,

但雷德的声明证明了它的存在。

[ænd; ənd] [ɪk'saɪtɪdli] ['dʒenɪŋz] [ænd; ənd] [ʃɔː] [strəʊv] [tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] ['stɔːriz] [ðeɪ] [hæd; həd] [hɜːd]

and	excitedly	Jennings	and	Shaw	strove	to	recall	the	stories	they	had	heard
和	兴奋地	詹宁斯	和	肖	努力	到	记起	这	故事	他们	有	听到

[ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

about	it	.
关于	它	.

詹宁斯和肖兴奋地努力回忆他们听过的关于它的故事。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz]['aɪðə(r)][kʊd; kəd] [rɪ'membə(r)] ,

So	far	as	either	could	remember	,
所以	远的	作为	任何一个	可以	记住	,

据他们两人记忆所及，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [fɔːt] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ['fɑːstnəs] [ɒv; əv]

it	was	supposed	to	be	a	fort	built	in	the	mountain	fastnesses	of
它	曾是	据称	到	是	一个	堡	建造	在	这	山	坚固性	的

[ðə; ði] " [bæd] [lændz] " [æz; əz][ə; eɪ]['refjuːdʒ] [ə'genst] [ə'tæks] [frɒm; frəm] ['ɪndiənz] [baɪ][ə; eɪ][skɔː(r)][ɒv; əv]

the	"	Bad	Lands	"	as	a	refuge	against	attacks	from	Indians	by	a	score	of
这	"	坏的	土地	"	作为	一个	避难所	反对	攻击	从	印度人	经过	一个	分数	的

[men] [huː] [hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ][gəʊld] [maɪn] .

men	who	had	discovered	a	gold	mine	.
男人	WHO	有	发现	一个	金子	矿	.

它原本应该是在"荒地"的山区深处建造的一座堡垒，作为二十名发现金矿的男子抵御印第安人袭击的避难所。

[ðæt] [red] [njuː] [ɪts] ['weərəbaʊts] [sə'praɪzd] [ðem; ðəm] ,

That	Red	knew	its	whereabouts	surprised	them	,
那	红色的	知道	它是	下落	惊讶	他们	,

红知道它的下落，这让他们很惊讶。

[ænd; ənd] ['bɪtəli] [ðeɪ] [kɜːst; 'kɜːsɪd][ðeə(r)] [ˌɪnə'bɪləti] [tuː; tə][kəm'peə(r)] [nəʊts] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] ,

and	bitterly	they	cursed	their	inability	to	compare	notes	as	to	the	place	,
和	苦涩地	他们	被诅咒的	他们的	无力	到	比较	笔记	作为	到	这	地方	,

他们痛苦地咒骂着自己无法就这个地方进行信息交流。

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪstəns] [ðeə(r)] ['kæptəz] [hæd; həd] [left] [ðem; ðəm] [ə'pɑːt] .

due	to	the	distance	their	captors	had	left	them	apart	.
到期的	到	这	距离	他们的	俘虏者	有	左边	他们	除	.

由于俘虏者将他们分隔开来，距离很远。

[tuː; tə] ['dʒenɪŋz] , [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] , [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['kærid] ['ɪntuː] [kæp'tɪvəti] [baɪ] [ðə; ði]

To	Jennings	,	in	particular	,	the	thought	of	being	carried	into	captivity	by	the
到	詹宁斯	,	在	特别的	,	这	想法	的	存在	携带	进入	囚禁	经过	这

[ˌdespə'rɑːdəʊ] [wɒz; wəz] ['tɔːtʃə(r)] .

desperado	was	torture	.
亡命之徒	曾是	酷刑	.

对詹宁斯来说，尤其想到会被亡命之徒掳走，就如同遭受酷刑。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ,

In	his	heart	,
在	他的	心	,

在他心中，

[hiː; hi] [bɪ'liːvd] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ˌoʊvər'paʊərd] [ðə; ði] ['feləʊ] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [ə'tækt]

he	believed	he	could	have	overpowered	the	fellow	if	he	had	been	attacked
他	相信	他	可以	有	实力悬殊	这	同伴	如果	他	有	到过	遭到攻击

['eniweə(r)] [ðæn; ðən] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] .

anywhere	than	from	behind	.
任何地方	比	从	在后面	.

他认为，如果对方不是从背后攻击他，而是从其他任何地方攻击他，他都能制服对方。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mɔː(r)] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [dwel] [ɒn] [ðɪs] , [ðə; ði] [mɔː(r)] ['fjʊəriəs] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] .

And	the	more	his	mind	dwelled	on	this	,	the	more	furious	he	became	.
和	这	更多的	他的	头脑	居住地	在	这	,	这	更多的	狂怒	他	成为	.

他越是思考这件事，就越是怒火中烧。

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən] [aɪ'dɪə] [ə'kɜːd] [tuː; tə] [hɪm] , [ænd; ənd] , ['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] , [hiː; hi] ['sɜrˌveɪd]

Suddenly	,	an	idea	occurred	to	him	,	and	,	raising	his	head	,	he	surveyed
突然	,	一个	主意	发生	到	他	,	和	,	提高	他的	头	,	他	调查

[hɪz; ɪz] ['kæptəz] .

his	captors	.
他的	俘虏者	.

突然，他想到了一个主意，于是抬起头，环顾四周，看向他的俘虏们。

[red] ['rɒdʒəz] , [hiː; hi] [sɔː] , [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [jɑːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Red	Rogers	,	he	saw	,	was	sitting	about	a	yard	from	the	edge	of	the
红色的	罗杰斯	,	他	锯	,	曾是	坐着	关于	一个	院子	从	这	边缘	的	这

['plætəʊ] ,

plateau	,
高原	,

他看到雷德·罗杰斯正坐在离高原边缘大约一码远的地方。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

亡命之徒的誓言；(An outlaw's pledge; or,)

[waɪl] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɒz; wəz][sʌm; səm] [ten] [fiːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [left] ,
while **his** **companion** **was** **some** **ten** **feet** **to** **his** **left** **,**
尽管 他的 伴侣 曾是 一些 十 脚 到 他的 左边 ,

他的同伴当时在他左侧大约十英尺远的地方。

[bəuθ] [ɪn'tentli] ['sɜːtʃɪŋ] [ðə; ði][lænd] [bɪ'ləʊ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv] ['eni] [pə'sjuːə] .
both **intently** **searching** **the** **land** **below** **for** **a** **glimpse** **of** **any** **pursuers** **.**
两个都 专注地 搜索 这 土地 以下 为了 一个 一瞥 的 任何 追击者 .

两人都全神贯注地向下张望，希望能瞥见追兵的身影。

" [red] ['rɒdʒəz] [meɪ] [θɪŋk] [hiːz] ['rendəd] [ˌjuː 'es] ['paʊələs] ,
" **Red** **Rogers** **may** **think** **he's** **rendered** **us** **powerless** **,**
" 红色的 罗杰斯 可能 思考 他是 渲染 我们 无力 ,

“雷德·罗杰斯或许认为他已经让我们无能为力，

[bʌt; bət] [aɪl] [ʃəʊ] [hɪm] [ðə; ði]['əʊnli] [taɪm] [ə; eɪ] ['maʊntɪd] [skaʊt] [ɪz] ['paʊələs] [ɪz] [wen] [hiːz] [ded] !
but **I'll** **show** **him** **the** **only** **time** **a** **Mounted** **Scout** **is** **powerless** **is** **when** **he's** **dead** **!**
但 患病的 展示 他 这 仅有的 时间 一个 安装 侦察 是 无力 是 什么时候 他是 死的 !

但我会让他知道，骑兵侦察兵唯一无能为力的时候就是他死了的时候！

" ['mʌtə] ['dʒenɪŋz] [tuː; tə] [hɪm'self] .
" **muttered** **Jennings** **to** **himself** **.**
" 低声说道 詹宁斯 到 他自己 .

“詹宁斯喃喃自语道。”

[ænd; ənd] , [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz][plæn][ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
And **,** **as** **he** **spoke** **,** **he** **put** **his** **plan** **in** **operation** **.**
和 , 作为 他 辐 , 他 放 他的 计划 在 手术 .

说话间，他便开始实施他的计划。

[wɪð] ['ɪnfɪnət] [stelθ] , [hiː; hi] [rəʊld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [saɪd] , [ðen] [tɜːnd] [kəm'pliːtli] ['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] ,
With **infinite** **stealth** **,** **he** **rolled** **to** **his** **side** **,** **then** **turned** **completely** **over** **,** **and** **,**
和 无限 隐身 , 他 滚动 到 他的 边 , 然后 转向 完全地 超过 , 和 ,

他以无比的隐蔽性翻身侧躺，然后完全翻过身来，

[wen] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['kæptəz] [ə'gen] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fʊt] ['nɪərə(r)][ðə; ði] [nəʊ'tɔːriəs]
when **he** **looked** **at** **his** **captors** **again** **,** **he** **was** **a** **foot** **nearer** **the** **notorious**
什么时候 他 看起来 在 他的 俘虏者 再次 , 他 曾是 一个 脚 更近 这 臭名昭著
['aʊtlɔː] .
outlaw **.**
取缔 .

当他再次看向俘虏他的人时，他离那个臭名昭著的亡命之徒又近了一英尺。

['sləʊli] , ['kɔːʃəsli] , [hiː; hi] [rəʊld] ['nɪərə(r)][ænd; ənd]['nɪərə(r)] .
Slowly **,** **cautiously** **,** **he** **rolled** **nearer** **and** **nearer** **.**
缓慢地 , 谨慎地 , 他 滚动 更近 和 更近 .

他缓慢而谨慎地滚了过去，越来越近。

[haʊ] ['despərət] [hɪz; ɪz] [skiːm] [ɒv; əv] ['hɜːlɪŋ] [red] ['rɒdʒəz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [duːm] [wɒz; wəz][kæn; kən]
How **desperate** **his** **scheme** **of** **hurling** **Red** **Rogers** **to** **his** **doom** **was** **can**
如何 绝望的 他的 方案 的 投掷 红色的 罗杰斯 到 他的 厄运 曾是 能
[biː; bi] ['riːəlaɪzd] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] ,
be **realized** **from** **the** **fact** **that** **,**
是 已实现 从 这 事实 那 ,

从以下事实可以看出，他将雷德·罗杰斯推下绝路的计划有多么孤注一掷：

[wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [səkˈsesf(ə)l] ,
were **it** **successful** **,**
是 它 成功的 ,

如果成功的话，

[ðə; ði]['bændɪt] [wʊd] ['prɒbəbli] [klʌtʃ] [ænd; ənd][dræg][ðə; ði] [skaʊt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
the **bandit** **would** **probably** **clutch** **and** **drag** **the** **scout** **over** **the** **edge** **of** **the**
这 土匪 会 大概 离合器 和 拖 这 侦察 超过 这 边缘 的 这
['plætəʊ] [wɪð] [hɪm] ,
plateau **with** **him** **,**
高原 和 他 ,

强盗很可能会抓住侦察兵，把他拖下高原边缘。

[ɔː(r)] , [ɪf] [ðə; ði]['ræt(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [stəʊn] [ɔː(r)][ə; eɪ] [glɑːns] ['bækwəd] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] ,
or **,** **if** **the** **rattle** **of** **a** **stone** **or** **a** **glance** **backward** **betrayed** **his** **purpose** **,**
或者 , 如果 这 嘎嘎作响 的 一个 石头 或者 一个 瞥一眼 落后 背叛 他的 目的 ,

或者，如果石头碰撞的响声或回头的目光泄露了他的意图，

[ə; eɪ] ['bʊlɪt] [wʊd] ['daʊtləs] [biː; bi][ðə; ði] ['penəlti] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['deərɪŋ] .
a **bullet** **would** **doubtless** **be** **the** **penalty** **for** **his** **daring** **.**
一个 子弹 会 毫无疑问 是 这 惩罚 为了 他的 大胆 .

毫无疑问，他胆大妄为的代价将是一颗子弹。

[bʌt; bət][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][dɪd] [nɒt] [dɔːnt] ['dʒenɪŋz] .
But **the** **danger** **did** **not** **daunt** **Jennings** **.**
但 这 危险 做过 不是 吓住 詹宁斯 .

但危险并没有吓倒詹宁斯。

" [ɪts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːvɪs] , " [hiː; hi] ['breɪvli] [təʊld] [hɪm'self] .
" **It's** **for** **the** **good** **of** **the** **Service** **,** **"** **he** **bravely** **told** **himself** **.**
" 它是 为了 这 好的 的 这 服务 , " 他 勇敢地 讲述 他自己 .

“这都是为了部队的利益，”他勇敢地告诉自己。

[æt; ət][lɑːst] , [skeəs] [ə; eɪ] [jɑːd] ['sepəreɪtɪd] [hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['vɪktɪm] .
At **last** **,** **scarce** **a** **yard** **separated** **him** **from** **his** **victim** **.**
在 最后的 , 稀少 一个 院子 分开 他 从 他的 受害者 .

最后，他与受害者之间只隔着一码的距离。

[dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][rɪsk][ɔːl][ɒn][ə; eɪ]['faɪn(ə)l][rəʊl] ,
Determined **to** **risk** **all** **on** **a** **final** **roll** **,**
决定 到 风险 全部 在 一个 最终的 卷 ,

决心孤注一掷，孤注一掷

[ðə; ði] [skaʊt] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd] [tɜːnd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [wɪð] [ɪn'kriːsɪŋ]
the **scout** **summoned** **his** **strength** **and** **turned** **over** **and** **over** **with** **increasing**
这 侦察 被召唤 他的 力量 和 转向 超过 和 超过 和 增加
[rə'pɪdəti] .
rapidity **.**
快速 .

侦察兵鼓起勇气，越翻越快。

['fɪəf(ə)l] [lest][ðə; ði] ['θʌmpɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɑːt] [wʊd] [wɔːn] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] ,
Fearful **lest** **the** **thumping** **of** **his** **heart** **would** **warn** **the** **outlaw** **,**
可怕 免得 这 怦 的 他的 心 会 警告 这 取缔 ,

他生怕自己怦怦直跳的心跳会惊动那个亡命之徒。

['dʒenɪŋz] [sɔː] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] [rəʊl] [wʊd] [brɪŋ] [sək'ses] [ɔː(r)]['feɪljə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'tempt] [ɒn] [redz]
Jennings **saw** **that** **another** **roll** **would** **bring** **success** **or** **failure** **to** **his** **attempt** **on** **Red's**
詹宁斯 锯 那 其他 卷 会 带来 成功 或者 失败 到 他的 试图 在 红色的
[laɪf] .
life **.**
生活 .

詹宁斯认为，再掷一次骰子就能决定他刺杀雷德的行动是成功还是失败。

[bʌt; bət] , [bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfɔɪld] .

But	,	before	he	could	take	it	,	he	was	foiled	.
但	,	前	他	可以	拿	它	,	他	曾是	挫败	.

但是，在他能够得逞之前，他的计划就失败了。

" [lʊk] [aʊt] !

"	Look	out	!
"	看	出去	!

“当心!

[ðə; ði] [skaʊts] [ɒn][juː; jʊ] !

The	scout's	on	you	!
这	侦察兵的	在	你	!

侦察兵盯上你了!

[əʊ] , [red] !

Oh	,	Red	!
哦	,	红色的	!

哦，小红!

" [ræŋ] [aʊt] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɜːl] .

"	rang	out	the	voice	of	the	girl	.
"	响铃	出去	这	嗓音	的	这	女孩	.

“女孩的声音响亮地传了出来。”

[ˈtʃæptə(r)] [viː] .

CHAPTER	V	.
章	V	.

第五章

[ðə; ði] [dæʃ] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] .

THE	DASH	FOR	LIFE	.
这	短跑	为了	生活	.

为生命而奔跑。

[kɜːrs] [ˈfraɪtfəli] , [red] [ænd; ənd][ˈpiːdrəʊ] [liːpt] [tuː; tə][ðeə(r)] [fiːt] , [ˈwɪpɪŋ] [aʊt] [ðeə(r)][sɪks] [ʃˈuːtəz] ,

Cursing	frightfully	,	Red	and	Pedro	leaped	to	their	feet	,	whipping	out	their	six	shooters	,
咒骂	可怕地	,	红色的	和	佩德罗	跳跃	到	他们的	脚	,	鞭打	出去	他们的	六	射击者	,

雷德和佩德罗惊恐地咒骂着，跳了起来，拔出了他们的六响手枪。

[æz; əz] [ðeɪ] [feɪst] [əˈbaʊt] .

as	they	faced	about	.
作为	他们	面对	关于	.

他们面面相觑。

[æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] ,

At	a	glance	,
在	一个	瞥一眼	,

乍一看，

[ðə; ði] [nəʊˈtɔːriəs] [ˈaʊtlɔː] [tʊk] [ɪn][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [ðə; ði] [ˈnærəʊ] [ˈmɑːdʒɪn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪˈskeɪp] ,

the	notorious	outlaw	took	in	the	situation	and	as	he	realized	the	narrow	margin	of	his	escape	,
这	臭名昭著	取缔	采取	在	这	情况	和	作为	他	已实现	这	狭窄的	利润	的	他的	逃脱	,

这位臭名昭著的亡命之徒审视了一下形势，当他意识到自己逃脱的机会极其渺茫时，

[hiː; hi] [gləuə] [æt; ət][ðə; ði][hə'rəʊɪk] [skaʊt] , [hɪz; ɪz] [feɪs] ['hɪdiəs] [frɒm; frəm]['fjʊəri][ænd; ənd] ['heɪtrɪd] .

he	glowered	at	the	heroic	scout	,	his	face	hideous	from	fury	and	hatred	.
他	怒目而视	在	这	英勇	侦察	,	他的	脸	可怕	从	愤怒	和	仇恨	.

他怒视着那位英勇的侦察兵，脸上充满了愤怒和仇恨，面目狰狞。

[bʌt; bət] [red] ['nevə(r)] [ə'ləʊd] [hɪz; ɪz] [ɪ'moʊʃnz] [tuː; tə] [dʌl] [hɪz; ɪz] [breɪn] .

But	Red	never	allowed	his	emotions	to	dull	his	brain	.
但	红色的	绝不	允许	他的	情绪	到	乏味的	他的	脑	.

但雷德从不让自己的情绪麻痹自己的头脑。

[skeəs] [ə; eɪ] ['sekənd] [hæd; həd] [ɪ'læpst] [sɪns] ['roʊziz] [kraɪ][hæd; həd] [wɔːnd] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

Scarce	a	second	had	elapsed	since	Rosie's	cry	had	warned	the	outlaw	of	his
稀少	一个	第二	有	过去	自从	罗西的	哭	有	警告	这	取缔	的	他的

['deɪndʒə(r)] , [ænd; ənd] ,

danger	,	and	,
危险	,	和	,

罗茜的尖叫声刚一响起，就警告了歹徒他身处险境，几乎不到一秒钟，

['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [skaʊts] ['ɪmpɪtəs] [wɒz; wəz][səʊ] [greɪt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]

realizing	that	the	scout's	impetus	was	so	great	he	would	be	unable	to
意识到	那	这	侦察兵的	动力	曾是	所以	伟大的	他	会	是	无法	到

[stɒp] [hɪm'self] [frɒm; frəm] ['rəʊlɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plætəʊ] ,

stop	himself	from	rolling	over	the	edge	of	the	plateau	,
停止	他自己	从	滚动	超过	这	边缘	的	这	高原	,

他意识到侦察兵的冲力如此之大，以至于他无法阻止自己滚下高原边缘。

[hiː; hi] [stept] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [keɪv] .

he	stepped	over	the	body	and	started	toward	the	cave	.
他	步	超过	这	身体	和	开始	朝向	这	洞穴	.

他跨过尸体，朝山洞走去。

[ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [ə'træktɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['kɒmreɪd] [baɪ][ðə; ði][gɜːrlz] ['wɔːnɪŋ] ,

Their	attention	attracted	to	their	comrade	by	the	girl's	warning	,
他们的	注意力	吸引	到	他们的	同志	经过	这	女孩们	警告	,

女孩的警告引起了他们同伴的注意。

[ʃɔː] [ænd; ənd] ['skɑːti] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [tɜːn] [səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz]

Shaw	and	Scotty	managed	to	turn	so	they	could	see	what	was
肖	和	斯科蒂	管理	到	转动	所以	他们	可以	看	什么	曾是

[træn'spaiə, trænz'p-, trɑːn-] .

transpiring	.
正在发生	.

肖和斯科蒂设法转过身，以便看清正在发生的事情。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [bɪ'held] [ðə; ði]['bændɪt] [fiːnd] [step] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [kəm'pænjənz] ['bɒdi] ,

And	as	they	beheld	the	bandit	fiend	step	over	their	companion's	body	,
和	作为	他们	观看	这	土匪	恶魔	步	超过	他们的	同伴的	身体	,

当他们眼睁睁地看着那个强盗恶魔从他们同伴的尸体上跨过去时，

[ðeə(r)] [aɪz] [bɪ'keɪm] [træns'fɪkst] [wɪð] ['hɒrə(r)] .

their	eyes	became	transfixed	with	horror	.
他们的	眼睛	成为	呆若木鸡	和	恐怖	.

他们眼中充满了恐惧。

[səʊ] [ə'trəʊʃəsli] ['wɒntən] [wɒz; wəz] [redz] [ækt] [ðæt] [ðə; ði][gɜːl][kʊd; kəd][nɒt][stænd][ˌaɪ 'tiː] .

So	atrociously	wanton	was	Red's	act	that	the	girl	could	not	stand	it	.
所以	极其糟糕	放肆	曾是	红色的	行为	那	这	女孩	可以	不是	站立	它	.

雷德的行为如此令人发指、肆无忌惮，以至于那个女孩无法忍受。

" [siːz] [hɪm] !

"	Seize	him	!
"	抢占	他	!

抓住他！

[græb] [hɪm] !
Grab him !
抓住 他 !

抓住他!

" [ʃiː; ʃi] ['pliːdɪd] .
" she pleaded .
" 她 恳求 .

她恳求道。

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] , [pʊt] [ə; eɪ] ['bʊlɪt] ['ɪntuː] [hɪm] — [nɒt] [ðæt] [weɪ] .
" If you want to kill him , put a bullet into him — not that way .
" 如果 你 想 到 杀 他 , 放 一个 子弹 进入 他 — 不是 那 方式 .

“如果你想杀了他，就朝他开枪——而不是用那种方式。”

" [bʌt; bət] [ðə; ði] ['aʊtˌlɔːz] ['fjʊəri] [njuː] [nəʊ] [baʊndz] .
" But the outlaw's fury knew no bounds .
" 但 这 亡命之徒 愤怒 知道 不 界限 .

但这个亡命之徒的愤怒却无止境。

" [get] ['ɪntuː] [ðə; ði] [keɪv] — [ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , " [hiː; hi] [his] .
" Get into the cave — if you don't like it , " he hissed .
" 得到 进入 这 洞穴 — 如果 你 不 喜欢 它 , " 他 嘶嘶作响 .

“不喜欢就进山洞去，”他嘶嘶地说。

[wɪð] [ə; eɪ] ['ʃʌdə(r)] , [rəʊz] [klæpt] [hɜː(r); hə(r)] [hændz] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [waɪl] [ðə; ði] [skaʊts] ,
With a shudder , Rose clapped her hands to her face while the scouts ,
和 一个 不寒而栗 , 玫瑰 鼓掌 她 双手 到 她 脸 尽管 这 侦察兵 ,

罗斯打了个寒颤，双手捂住脸，而侦察兵们……

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [beə(r)] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kɒmreɪd] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [səʊ] ['ɔːf(ə)l] [ə; eɪ] [deθ] ,
unable to bear the sight of their comrade going to so awful a death ,
无法 到 熊 这 视线 的 他们的 同志 去 到 所以 可怕 一个 死亡 ,

他们无法忍受看到战友遭受如此可怕的死亡，

[tɜːnd] [ðeə(r)] [hedz] [əˈweɪ] .
turned their heads away .
转向 他们的 头部 离开 .

他们把头扭向一边。

[bʌt; bət] ['prɒvɪdəns] [dɪd] [nɒt] ['dezət] [ðə; ði] [breɪv] ['dʒenɪŋz] — [ðəʊ] [hɪz; ɪz] [plæn] [tuː; tə] [send] [ðə; ði]
But Providence did not desert the brave Jennings — though his plan to send the
但 普罗维登斯 做过 不是 沙漠 这 勇敢的 詹宁斯 — 尽管 他的 计划 到 发送 这
['terəb(ə)l] ['aʊtlɔː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [wel] [dɪ'zɜːvd] [feɪt] [hæd; həd] [biːn] ['fɔɪld] .
terrible outlaw to his well deserved fate had been foiled .
糟糕的 取缔 到 他的 出色地 应得的 命运 有 到过 挫败 .

但是，上帝并没有抛弃勇敢的詹宁斯——尽管他将可怕的亡命之徒送上他应得的下场的计划落空了。

[fɔː(r); fə(r)] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] [ðæt] [siːmd] [ɪ'tɜːn(ə)l] ,
For seconds that seemed eternal ,
为了 秒 那 似乎 永恒 ,

那几秒钟仿佛永恒，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði] ['kræklɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [brʌʃ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θʌmp]
the others awaited the crackling of the brush along the edge and the thump
这 其他的 等待中 这 噼啪作响 的 这 刷子 沿着 这 边缘 和 这 扑通
[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [ə'naʊns] [ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪz(ə)nə(r)] .
that should announce the fall of the prisoner .
那 应该 宣布 这 落下 的 这 囚犯 .

其他人等待着边缘灌木丛的噼啪声和囚犯倒下的砰的一声。

[æt; ət][lɑːst] , [ʌn'eɪb(ə)l][lɒŋgə(r)][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [streɪn] [ɒv; əv] [sə'spens] , ['rəʊziː] [piə] [bɪ'twiːn]

At	last	,	unable	longer	to	bear	the	strain	of	suspense	,	Rosie	peered	between
在	最后的	,	无法	更长	到	熊	这	拉紧	的	悬念	,	罗西	窥视	之间

[hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgəz] .

her	fingers	.
她	手指	.

最后，罗茜再也无法忍受这种悬念带来的紧张感，她从指缝间向外窥视。

" [hiːz] [seɪvd] !

"	He's	saved	!
"	他是	已保存	!

他得救了！

[hiːz] [seɪvd] !

He's	saved	!
他是	已保存	!

他得救了！

" [ʃiː; ʃi] ['ʃaʊtɪd] , [ɪg'zʌltəntli] .

"	she	shouted	,	exultantly	.
"	她	喊叫	,	欣喜若狂	.

她兴奋地喊道。

" ['piːdrəʊ] , [get] [hɪm] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [keɪv] .

"	Pedro	,	get	him	and	bring	him	to	the	cave	.
"	佩德罗	,	得到	他	和	带来	他	到	这	洞穴	.

“佩德罗，把他抓起来带到山洞里去。”

" [æt; ət][ðə; ði][kraɪ] , [ðə; ði] ['aʊtlɔːz] [ænd; ənd] [skaʊts] [ə'laɪk] [hæd; həd] [feɪst] [ə'baʊt] .

"	At	the	cry	,	the	outlaws	and	scouts	alike	had	faced	about	.
"	在	这	哭	,	这	亡命之徒	和	侦察兵	同样	有	面对	关于	.

听到喊声，不法之徒和侦察兵都转过身来。

[ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'klɪvɪti] , [huːz] [ɪg'zɪstəns] [hæd; həd] [biːn] ['hɪd(ə)n] [baɪ] [grɑːs] , [leɪ] ['dʒenɪŋz] ,

In	a	declivity	,	whose	existence	had	been	hidden	by	grass	,	lay	Jennings	,
在	一个	斜坡	,	谁	存在	有	到过	隐	经过	草	,	躺	詹宁斯	,

在被草丛掩盖的斜坡上，躺着詹宁斯。

[ˌmɪd'weɪ] [bɪ'twiːn] [weə(r)] [red] ['rɒdʒəz] [hæd; həd] [biːn] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði]

midway	between	where	Red	Rogers	had	been	sitting	and	the	edge	of	the
中途	之间	在哪里	红色的	罗杰斯	有	到过	坐着	和	这	边缘	的	这

['plætəʊ] !

plateau	!
高原	!

就在雷德·罗杰斯之前坐的地方和高原边缘的中间位置！

[æz; əz][hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ðə; ði] ['mɪrək(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaʊts] [ɪ'skeɪp] , [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [blɑːntʃt] .

As	he	realized	the	miracle	of	the	scout's	escape	,	the	outlaw	blanched	.
作为	他	已实现	这	奇迹	的	这	侦察兵的	逃脱	,	这	取缔	焯水	.

当他意识到侦察兵逃脱的奇迹时，这名亡命之徒脸色煞白。

" [get] [ˌem 'iː] [sʌm; səm] ['wɪski] , ['rəʊziː] , " [hiː; hi] ['stæmə] .

"	Get	me	some	whiskey	,	Rosie	,	"	he	stammered	.
"	得到	我	一些	威士忌酒	,	罗西	,	"	他	结结巴巴	.

“罗茜，给我拿点威士忌来，”他结结巴巴地说。

[bʌt; bət][ðə; ði][gɜːl][dɪd][nɒt] [muːv] .

But	the	girl	did	not	move	.
但	这	女孩	做过	不是	移动	.

但女孩一动不动。

" [tel] [ˌem 'iː] [fɜːst] [wɒt] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] , " [ʃiː; ʃi] [ri'tɔːt] .

"	Tell	me	first	what	you're	going	to	do	,	"	she	retorted	.
"	告诉	我	第一的	什么	你是	去	到	做	,	"	她	反驳	.

“先告诉我你打算怎么做，”她反驳道。

" [wɒt] ?

"	What	?
"	什么	?

“什么?

[juː; jʊ][deə(r)] [ˌdɪsə'beɪ] [ˌem 'iː] ? " ['θʌndə] [ðə; ði][ˌdespə'rɑːdəʊ] ,

You	dare	disobey	me	?	"	thundered	the	desperado	,
你	敢	违	我	?	"	雷鸣	这	亡命之徒	,

“你竟敢违抗我的命令？”亡命之徒怒吼道。

[glæd][tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm][wʌn] [ə'pɒn] [huːm] [tuː; tə] [vent] [hɪz; ɪz][reɪdʒ][ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .

glad	to	have	some	one	upon	whom	to	vent	his	rage	and	disappointment	.
高兴的	到	有	一些	一	之上	谁	到	发泄	他的	愤怒	和	失望	.

很高兴能找到人倾诉他的愤怒和失望。

" [aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] — —

"	I'll	show	you	—	—
"	患病的	展示	你	—	—

我会让你看到的——

" [jet] , [æz; əz][hiː; hi] [wiːld] , [hɪz; ɪz] [θret] [daɪd] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [lɪps] .

"	Yet	,	as	he	wheeled	,	his	threat	died	upon	his	lips	.
"	然而	,	作为	他	带轮子的	,	他的	威胁	死亡	之上	他的	嘴唇	.

“然而，当他转身离开时，他的威胁话却戛然而止。”

[wɪð] ['stedi] [hænd][ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnd] [feɪs] , [ðə; ði][gɜːl][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]

With	steady	hand	and	determined	face	,	the	girl	was	standing	in	front	of	the
和	稳定的	手	和	决定	脸	,	这	女孩	曾是	常设	在	正面	的	这

[keɪv] ,

cave	,
洞穴	,

女孩双手稳健，面色坚定地站在山洞前。

[hɜː(r); hə(r)][sɪks] [ʃuːtəz] ['levə)ld] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtˌlɔːz] [hed] .

her	six	shooters	levelled	at	the	outlaw's	head	.
她	六	射击者	平整	在	这	亡命之徒	头	.

她六把左轮手枪都对准了歹徒的脑袋。

" [naʊ] , [doʊnt][get] [ɪk'saɪtɪd] , [red] , " [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] , ['kwaɪətli] .

"	Now	,	don't	get	excited	,	Red	,	"	she	exclaimed	,	quietly	.
"	现在	,	不	得到	兴奋的	,	红色的	,	"	她	惊呼	,	悄悄	.

“别激动，小红，”她轻声说道。

" [aɪm] ['rʌnɪŋ] [ðɪs] [ʃəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] .

"	I'm	running	this	show	for	a	few	minutes	.
"	我是	跑步	这	展示	为了	一个	很少	分钟	.

“我将主持这个节目几分钟。”

[ðæt] [skaʊts] [ɪ'skeɪp] [ɪz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] .

That	scout's	escape	is	a	warning	.
那	侦察兵的	逃脱	是	一个	警告	.

那名侦察兵的逃脱是一个警告。

[hɪz; ɪz][laɪf] ['wʌznt] [seɪvd] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .

His	life	wasn't	saved	for	nothing	.
他的	生活	不是	已保存	为了	没有什么	.

他的命不是白救的。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][hɪm] [naʊ] , [bæd] [lʌk] [wɪl] ['fɒləʊ] [juː; jʊ] .

If	you	do	anything	to	him	now	,	bad	luck	will	follow	you	.
如果	你	做	任何事物	到	他	现在	,	坏的	运气	将要	跟随	你	.

如果你现在对他做什么，厄运就会找上门来。

" ['piːdrəʊ] , [fetʃ] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] !

"	Pedro	,	fetch	him	to	the	cave	!
"	佩德罗	,	拿来	他	到	这	洞穴	!

“佩德罗，把他带到山洞去！”

" [ðə; ði] ['kɑːmnəs] [ænd; ənd] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði][gɜːl] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [feɪst] [ðə; ði]

"	The	calmness	and	presence	of	mind	of	the	girl	,	as	she	faced	the
"	这	平静	和	在场	的	头脑	的	这	女孩	,	作为	她	面对	这

['despərət] ['aʊtlɔː] ,

desperate	outlaw	,
绝望的	取缔	,

“面对绝望的亡命之徒，女孩表现出的冷静和镇定，

[wʌn] [ðə; ði][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊts] ,

won	the	admiration	of	the	scouts	,
韩元	这	钦佩	的	这	侦察兵	,

赢得了童子军的赞赏，

[waɪl] [hɜː(r); hə(r)] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [strʌk] [ðə; ði][wʌn] ['vʌlnərəbl] [spɒt]

while	her	reference	to	the	supernatural	struck	the	one	vulnerable	spot
尽管	她	参考	到	这	超自然	击	这	一	易受伤害的	点

[ɪn] [redz] [meɪk] - [ʌp] .

in	Red's	make	-	up	.
在	红色的	制作	-	向上	.

而她对超自然现象的提及，却触动了雷德性格中唯一的弱点。

[ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði] [fiːnd] [huː] [lɑːft] [æt; ət] ['fɪzɪk(ə)l] ['deɪndʒə(r)] , ['strʌg(ə)ld] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm]

And	,	as	the	fiend	who	laughed	at	physical	danger	,	struggled	to	overcome
和	,	作为	这	恶魔	WHO	笑了	在	身体的	危险	,	挣扎	到	克服

[hɪz; ɪz] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] ,

his	superstition	,
他的	迷信	,

而那个曾经嘲笑身体危险的恶魔，也在努力克服自己的迷信。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɒtʃt] [hɪm] ['breθləsli] .

the	others	watched	him	breathlessly	.
这	其他的	观看	他	气喘吁吁	.

其他人屏息凝神地看着他。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [fleg'mætɪk] ['piːdrəʊ] [ə'ləʊn] [dɪd][ðə; ði][drə'mætɪk] [siːn] [feɪl][tuː; tə][hæv; həv] [ɪ'fekt] .

Upon	the	phlegmatic	Pedro	alone	did	the	dramatic	scene	fail	to	have	effect	.
之上	这	黏液质的	佩德罗	独自的	做过	这	戏剧性	场景	失败	到	有	影响	.

只有性格沉稳的佩德罗对这戏剧性的一幕无动于衷。

['glɑːnsɪŋ] [frɒm; frəm][gɜːl][tuː; tə] ['aʊtlɔː] , [hiː; hi] ['ʃɪftɪd] [ʌn'iːzɪli] .

Glancing	from	girl	to	outlaw	,	he	shifted	uneasily	.
瞥了一眼	从	女孩	到	取缔	,	他	转移	不安地	.

他目光在女孩和亡命之徒之间来回游移，不安地挪动着身子。

" [ʃæl; ʃəl][ai] [fetʃ] [hɪm] ?

"	Shall	I	fetch	him	?
"	将	我	拿来	他	?

我去把他叫来吗?

" [hiː; hi] ['faɪnəli] [di'mɑːnd, -'mænd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃiːf] .

"	he	finally	demanded	of	his	chief	.
"	他	最后	要求	的	他的	首席	.

他最终向他的上司提出了这样的要求。

['breθləsli] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] [ə'weɪtɪd] [redz] [rɪ'plaɪ] .

Breathlessly	**the**	**others**	**awaited**	**Red's**	**reply**	**.**
气喘吁吁	这	其他的	等待中	红色的	回复	.

其他人屏息凝神地等待着雷德的答复。

[bʌt; bət] , [eə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] ,

But	**,**	**ere**	**he**	**could**	**speak**	**,**
但	,	埃雷	他	可以	说话	,

但是，在他开口说话之前，

[ðeə(r)] [ræŋ] [aʊt][ə; eɪ] [ʃɑːp] " [pɪŋ] " — [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bʊlɪt] ['flætnd] [ɪt'self] [ə'genst] [ðə; ði] [klɪf]

there	**rang**	**out**	**a**	**sharp**	**"**	**ping**	**"**	**—**	**and**	**a**	**bullet**	**flattened**	**itself**	**against**	**the**	**cliff**
那里	响铃	出去	一个	锋利的	"	ping	"	—	和	一个	子弹	扁平的	本身	反对	这	悬崖

[ə'bʌv] ['roʊziz] [hed] .

above	**Rosie's**	**head**	**.**
多于	罗西的	头	.

一声尖锐的"叮"声响起——一颗子弹撞在了罗茜头顶的悬崖上。

" [wɛrz] [ðæt][frɒm; frəm] ? " [rɔːd] [ðə; ði][ˌdespə'rɑːdəʊ] , ['wiːlɪŋ] .

"	**Where's**	**that**	**from**	**?**	**"**	**roared**	**the**	**desperado**	**,**	**wheeling**	**.**
"	在哪里?	那	从	?	"	咆哮	这	亡命之徒	,	惠灵	.

"那东西是从哪儿来的？"亡命之徒咆哮着，猛地转过车头。

[wʌn] [glɑːns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plætəʊ] ['ɑːnsə(r)d] [hɪm] .

One	**glance**	**from**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**plateau**	**answered**	**him**	**.**
一	瞥一眼	从	这	边缘	的	这	高原	回答	他	.

从高原边缘望出去的一眼，就足以解答他的疑问。

['siːmɪŋ] [nəʊ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][ænts] ,

Seeming	**no**	**bigger**	**than**	**ants**	**,**
似乎	不	大	比	蚂蚁	,

看起来比蚂蚁还小，

[ə; eɪ][faɪl][ɒv; əv][men] [wuːnd] [ɪn][ænd; ənd][aʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rɒks] [fɑː(r)] [bɪ'ləʊ] .

a	**file**	**of**	**men**	**wound**	**in**	**and**	**out**	**among**	**the**	**rocks**	**far**	**below**	**.**
一个	文件	的	男人	伤口	在	和	出去	之中	这	岩石	远的	以下	.

一队人马在下方远处的岩石间蜿蜒穿梭。

" [ɪts] [ðə; ði] ['truːpə] !

"	**It's**	**the**	**troopers**	**!**
"	它是	这	骑警	!

"是骑兵！"

[kwɪk] , ['sæd(ə)l][ʌp] !

Quick	**,**	**saddle**	**up**	**!**
快的	,	鞍	向上	!

快，上马！

" [kə'mɑːnd] [ðə; ði]['bændɪt] .

"	**commanded**	**the**	**bandit**	**.**
"	命令	这	土匪	.

"强盗命令道。"

" ['ðer] ['ʃuːtɪŋ] [æt; ət] [sʌtʃ] [æn; ən]['æŋg(ə)l] [ðeɪ] [kænt] [hɪt] [ˌjuː 'es][hɪə(r)] .

"	**They're**	**shooting**	**at**	**such**	**an**	**angle**	**they**	**can't**	**hit**	**us**	**here**	**.**
"	它们是	射击	在	这样的	一个	角度	他们	不能	打	我们	这里	.

"他们射击的角度太刁钻了，打不到我们这里。"

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə][stænd][ə; eɪ] [siːdʒ] .

But	**this**	**is**	**no**	**place**	**to**	**stand**	**a**	**siege**	**.**
但	这	是	不	地方	到	站立	一个	围城	.

但这里不是抵御围攻的地方。

" ['itl] [bi:; bi] [hɒt] [wɜ:k] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] [stɒ'keɪd] , [naʊ] !

"	It'll	be	hot	work	reaching	the	Old	Stockade	,	now	!
"	它将	是	热的	工作	到达	这	老的	栅栏	,	现在	!

“现在要到达老兵营可就难了！”

" [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['deɪndʒə(r)] , [ðə; ði] [stres] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:st] [fju:] ['momənts]

"	In	the	face	of	this	unexpected	danger	,	the	stress	of	the	past	few	moments
"	在	这	脸	的	这	意外	危险	,	这	压力	的	这	过去的	很少	时刻

[wɒz; wəz] [fə'gɒtn] .

was	forgotten	.
曾是	被遗忘的	.

面对这突如其来的危险，刚才几分钟的紧张感瞬间消失了。

['kwɪkli] [rəʊz] [dæʃt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [keɪv] , [rɪ'tɜ:nɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['kænvəs] [bæg] [ænd; ənd] [sʌm; səm]

Quickly	Rose	dashed	into	the	cave	,	returning	with	a	canvas	bag	and	some
迅速地	玫瑰	虚线	进入	这	洞穴	,	返回	和	一个	帆布	包	和	一些

['blæŋkɪts] ,

blankets	,
毯子	,

罗斯迅速冲进山洞，出来时手里拿着一个帆布袋和一些毯子。

[waɪl] [red] [ænd; ənd] ['pi:drəʊ] ['hʌrɪdli] [kɔ:t] [ðə; ði] ['stəʊlən] ['ɑ:mi] ['hɔ:sɪz] , [θrʌst] ['braɪd(ə)lz] ,

while	Red	and	Pedro	hurriedly	caught	the	stolen	army	horses	,	thrust	bridles	,
尽管	红色的	和	佩德罗	匆匆	捕捉	这	被盗	军队	马匹	,	推力	缰绳	,

雷德和佩德罗匆忙抓住偷来的军马，拔出缰绳，

['ru:dli] ['ɪmprəvaɪzd] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔ:(r)] [frɒm; frəm] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] ['rɔ:haɪd] , ['ɪntu:] [ðeə(r)] [maʊðz] ,

rudely	improvised	the	night	before	from	pieces	of	rawhide	,	into	their	mouths	,
粗鲁地	即兴发挥	这	夜晚	前	从	件	的	生皮	,	进入	他们的	嘴	,

[ænd; ənd] [ðen] ,

and	then	,
和	然后	,

他们前一天晚上用生皮粗略地即兴制作了一些东西，塞进嘴里，然后，

[wɪð] ['ʌðə(r)] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [θɒŋ] , [leɪst] [ðə; ði] ['blæŋkɪts] [brɔ:t] [aʊt] [baɪ] [ðə; ði] [gɜ:l] [ə'pɒn] [ðeə(r)]

with	other	pieces	of	thong	,	laced	the	blankets	brought	out	by	the	girl	upon	their
和	其他	件	的	丁字裤	,	系带	这	毯子	带来	出去	经过	这	女孩	之上	他们的

[bæks] .

backs	.
背部	.

用其他几段丁字裤，把女孩拿出来盖在她们背上的毯子系好。

" [haʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [skaʊts] ?

"	How	about	the	scouts	?
"	如何	关于	这	侦察兵	?

童子军怎么样?

[ʃæl; ʃəl] [wi:; wi] [li:v] - [ɪm] ? " [in'kwaiə] ['pi:drəʊ] .

Shall	we	leave	'	em	?	"	inquired	Pedro	.
将	我们	离开	-	呃	?	"	询问	佩德罗	.

“我们离开他们吗？”佩德罗问道。

" [nɒt] [mʌtʃ] ! " [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] ['aʊtlɔ:] , [wʌns] [mɔ:(r)] [ðə; ði] ['kælkjuleɪtɪŋ] ['bændɪt] [hu:z]

"	Not	much	!	"	returned	the	outlaw	,	once	more	the	calculating	bandit	whose
"	不是	很多	!	"	返回	这	取缔	,	一次	更多的	这	计算	土匪	谁

[rɪ'sɔ:sflnəs; rɪ'zɔ:sflnəs] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['greɪtɪst] [streŋθ] .

resourcefulness	was	his	greatest	strength	.
足智多谋	曾是	他的	最	力量	.

“没什么！”匪徒回答道，他依然是那个精于算计的强盗，足智多谋是他最大的优势。

" [ðə; ði] ['tru:pə] [wɪl] [bi:; bi][ʃʊə(r)][tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [faɪnd]['aʊə(r)] ['prɪznər] ,

"	The	troopers	will	be	sure	to	come	here	,	and	if	they	find	our	prisoners	,
"	这	骑警	将要	是	当然	到	来	这里	,	和	如果	他们	寻找	我们的	囚犯	,

“骑警肯定会来这里，如果他们找到我们的俘虏，

[ðɛəl] [bi:; bi][dʒʌst] [θri:] [mɔ:(r)] [ə'genst] [ˌju: 'es] . "

there'll	be	just	three	more	against	us	.	"
将会	是	只是	三	更多的	反对	我们	.	"

还剩下三个敌人与我们对抗。

" [bʌt; bət][wi:; wi][kæn; kən][pʊt][ðem; ðəm][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [wei] , " [sə'dʒestid] [ðə; ði][gɜ:l] , [hɜ:(r); hə(r)]

"	But	we	can	put	them	out	of	the	way	,	"	suggested	the	girl	,	her
"	但	我们	能	放	他们	出去	的	这	方式	,	"	建议	这	女孩	,	她

['fɔ:mə(r)] [kəm'pæʃ(ə)n] ['vænɪʃd] .

former	compassion	vanished	.
以前的	同情	消失了	.

“但我们可以把他们赶走，”女孩说道，她之前的同情心消失了。

" [ʃʊə(r)] , [wen'evə(r)] [wi:; wi] [wɒnt] .

"	Sure	,	whenever	we	want	.
"	当然	,	每当	我们	想	.

当然，只要我们想，随时都可以。

[dʒʌst] [naʊ] , [wi:; wi] [ni:d] - [ɪm] .

Just	now	,	we	need	'	em	.
只是	现在	,	我们	需要	-	呃	.

现在，我们正需要它们。

[wi:l; wil] [i:tʃ] [pʊt] [wʌn][bɪ'haɪnd][ˌju: 'es] .

We'll	each	put	one	behind	us	.
出色地	每个	放	一	在后面	我们	.

我们每个人都会放下这件事。

[ðel] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['bʊlɪt] [ʃi:ld] .

They'll	serve	as	a	bullet	shield	.
他们会	服务	作为	一个	子弹	盾	.

它们可以起到防弹盾牌的作用。

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði]['pætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊlɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:l] [ɒv; əv] [rɒk] [hæd; həd] [bɪ'kʌm]

"	By	this	time	the	patter	of	the	bullets	against	the	wall	of	rock	had	become
"	经过	这	时间	这	语调	的	这	子弹	反对	这	墙	的	岩石	有	变得

[ə; eɪ]['verɪtəb(ə)l] ['heɪlstɔ:m] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bændɪts] [plæn][wɒz; wəz] ['evɪdənt]

a	veritable	hailstorm	and	the	wisdom	of	the	bandit's	plan	was	evident
一个	真正的	冰雹	和	这	智慧	的	这	强盗的	计划	曾是	明显

[fɔ:(r); fə(r)] ,

for	,
为了	,

“此时，子弹击打在岩壁上的声音已经变成了一场真正的冰雹，强盗计划的明智之处显而易见。”

[wʌns] [ɒn][ðə; ði] [treɪl] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['telɪŋ] [wen] [sʌm; səm]['tru:pə(r)] [mait] [get] [ðə; ði][ɪg'zækt]

once	on	the	trail	,	there	was	no	telling	when	some	trooper	might	get	the	exact
一次	在	这	踪迹	,	那里	曾是	不	讲述	什么时候	一些	骑警	可能	得到	这	精确的

[reɪndʒ] .

range	.
范围	.

一旦进入追踪阶段，就无法预料什么时候会有巡警获得确切的射程。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['pleɪsɪŋ] [ðeə(r)] ['prɪznər] [ə'pɒn][ðə; ði]['pəuniz][ænd; ənd]['baɪndɪŋ][ðeə(r)][legz] [taɪt]

The	work	of	placing	their	prisoners	upon	the	ponies	and	binding	their	legs	tight
这	工作	的	放置	他们的	囚犯	之上	这	小马	和	结合	他们的	腿	紧的

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['ænɪmlz] - [['beliz]] [wɒz; wəz][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] .

beneath	the	animals	'	bellies	was	the	work	of	only	a	few	minutes	.
下面	这	动物	-	肚子	曾是	这	工作	的	仅有的	一个	很少	分钟	.

将囚犯放到小马上，并将他们的腿紧紧地绑在小马的肚子下面，这项工作只用了几分钟。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][get][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['sɜːvɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɔːsɪz] ,

In	order	to	get	the	greatest	service	from	the	horses	,
在	命令	到	得到	这	最	服务	从	这	马匹	,

为了最大限度地发挥马匹的作用，

[red] [hæd; həd] [pleɪst] [ðə; ði] [tuː] ['laɪtɪst] [ɒv; əv][ðə; ði][bænd] , [rəʊz] [ænd; ənd] ['skɑːti] , [ə'pɒn][ðə; ði]

Red	had	placed	the	two	lightest	of	the	band	,	Rose	and	Scotty	,	upon	the
红色的	有	放置	这	二	最轻	的	这	乐队	,	玫瑰	和	斯科蒂	,	之上	这

[smɔːlɪst] [hɔːs] ,

smallest	horse	,
最小	马	,

雷德把乐队里最轻的两个成员罗斯和斯科蒂放在了最小的那匹马上。

[ə'saɪnɪŋ] ['piːdrəʊ][ænd; ənd] [ʃɔː] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [smɔːlɪst] , [ænd; ənd] [rɪ'zɜːvɪŋ] [ðə; ði][məʊst]

assigning	Pedro	and	Shaw	to	the	next	smallest	,	and	reserving	the	most
分配	佩德罗	和	肖	到	这	下一个	最小	,	和	预订	这	最多

['paʊəf(ə)l] ,

powerful	,
强大的	,

将佩德罗和肖分配到次小的职位，而将最有权势的职位保留下来。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] ['dʒenɪŋz] - [əʊn] ['bəʊnhed] , [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

which	was	none	other	than	Jennings	'	own	Bonehead	,	for	himself	and	his
哪个	曾是	没有任何	其他	比	詹宁斯	-	自己的	笨蛋	,	为了	他自己	和	他的

['hjuːmən] [ʃiːld] .

human	shield	.
人类	盾	.

而这不正是詹宁斯自己的“笨蛋”，既是他自己的人肉盾牌，也是他自己的人肉盾牌。

" [wiːl; wil] [raɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['plætəʊ] [wʌn][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] , " [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] , [wen] [ɔːl]

"	We'll	ride	from	the	plateau	one	at	a	time	,	"	instructed	the	outlaw	,	when	all
"	出色地	骑	从	这	高原	一	在	一个	时间	,	"	指示	这	取缔	,	什么时候	全部

[wɒz; wəz] ['redi] .

was	ready	.
曾是	准备好	.

“我们将从高原上一个接一个地骑马离开，”亡命之徒在一切准备就绪后指示道。

" [ðə; ði] ['truːpə] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [strɒŋ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] , [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [siː] [wʌn]['ɑːftə(r)]

"	The	troopers	don't	know	how	strong	we	are	,	and	when	they	see	one	after
"	这	骑警	不	知道	如何	强的	我们	是	,	和	什么时候	他们	看	一	后

[ə'nʌðə(r)] [dæʃ] [aʊt] ,

another	dash	out	,
其他	短跑	出去	,

“那些骑兵不知道我们有多强，当他们看到我们一个接一个地冲出来时，

[wiːl; wil][geɪn] [taɪm] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðel] [weɪt][tuː; tə][faɪnd] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] .

we'll	gain	time	,	because	they'll	wait	to	find	if	there	are	more	.
出色地	获得	时间	,	因为	他们会	等待	到	寻找	如果	那里	是	更多的	.

我们会争取时间，因为他们会等着看是否还有更多。

" [raɪd] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [klɪf] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ][rʌn] .

"	Ride	close	to	the	cliff	and	at	a	run	.
"	骑	关闭	到	这	悬崖	和	在	一个	跑步	.

“沿着悬崖边骑行，并快速前进。”

[tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['plætəʊ] [ænd; ənd][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .

Turn	to	the	right	at	the	end	of	the	plateau	and	go	down	the	mountain	.
转动	到	这	正确的	在	这	结尾	的	这	高原	和	去	向下	这	山	.

到达高原尽头后向右转，下山。

['rəʊziː] , [juː; jʊ][gəʊ][fɜːst] .

Rosie	,	you	go	first	.
罗西	,	你	去	第一的	.

罗茜，你先来。

[aɪl] ['fɒləʊ] .

I'll	follow	.
患病的	跟随	.

我会关注。

[bend] [ləʊ] .

Bend	low	.
弯曲	低的	.

弯下腰。

[naʊ] !

Now	!
现在	!

现在!

" ['ræpɪdli] [ðə; ði][ˌdespə'rɑːdəʊ][hæd; həd] ['ʌtə] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃənz] , [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði]

"	Rapidly	the	desperado	had	uttered	his	instructions	,	and	as	he	gave	the
"	快速	这	亡命之徒	有	说出	他的	指示	,	和	作为	他	给予	这

[wɜːd] ,

word	,
单词	,

“亡命之徒迅速地交代了他的指示，话音刚落，

[ðə; ði][gɜːl] [liːpt] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] ,

the	girl	leaped	her	horse	forward	and	,
这	女孩	跳跃	她	马	向前	和	,

女孩跃马向前，

[æt; ət] [wɒt] [siːmd] ['fuːlhɑːdi] [spiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [skaʊt] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [bæk] ,

at	what	seemed	foolhardy	speed	to	the	scout	at	her	back	,
在	什么	似乎	蛮干	速度	到	这	侦察	在	她	后退	,

在她身后的侦察兵看来，她以近乎鲁莽的速度行进。

[geɪnd] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃelf] [ɒv; əv] [rɒk] , [ðen] [dæʃt] [daʊn] [ðə; ði] [treɪl] ,

gained	the	edge	of	the	shelf	of	rock	,	then	dashed	down	the	trail	,
获得	这	边缘	的	这	架子	的	岩石	,	然后	虚线	向下	这	踪迹	,

爬上岩架边缘，然后沿着小路飞奔而下。

[wɪtʃ] ['kwɪkli] ['kærid] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .

which	quickly	carried	them	into	the	protection	of	the	woods	.
哪个	迅速地	携带	他们	进入	这	保护	的	这	树林	.

这使得他们迅速进入了树林的庇护之下。

['teɪkən][baɪ] [sə'praɪz] , [ðə; ði] ['truːpə] [hæd; həd][sent] [nɒt][wʌn] ['bʊlɪt] [æt; ət][ðə; ði][gɜːl] .

Taken	by	surprise	,	the	troopers	had	sent	not	one	bullet	at	the	girl	.
已采取	经过	惊喜	,	这	骑警	有	发送	不是	一	子弹	在	这	女孩	.

由于措手不及，士兵们竟然没有向女孩开一枪。

[bʌt; bət] , [wen] [red] ['rɒdʒəz] [ænd; ənd] ['dʒenɪŋz] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] ,

But	,	when	Red	Rogers	and	Jennings	appeared	in	the	open	,
但	,	什么时候	红色的	罗杰斯	和	詹宁斯	出现	在	这	打开	,

但是，当雷德·罗杰斯和詹宁斯出现在公众视野中时，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɹ'eɪsd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʃeltə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] ,

as	they	raced	for	the	shelter	of	the	trees	,
作为	他们	比赛	为了	这	庇护所	的	这	树木	,

他们争先恐后地奔向树林寻求庇护。

[ʃelz] ['hwisl] [ænd; ənd][spæt][æz; əz] [ðeɪ] [sped]['əʊvə(r)][ðeə(r)] [hedz] [ɔː(r)] ['flætnd] [ðəm'selvz]

shells	whistled	and	spat	as	they	sped	over	their	heads	or	flattened	themselves
贝壳	吹口哨	和	争吵	作为	他们	加速	超过	他们的	头部	或者	扁平的	他们自己

[ə'genst] [ðə; ði] [rɒks] [bɪ'ləʊ] .

against	the	rocks	below	.
反对	这	岩石	以下	.

贝壳呼啸着从他们头顶飞过，或者紧贴着下面的岩石，发出嘶嘶声和飞溅声。

" [swɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][mæn] [raʊnd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][saɪd] , ['piːdrəʊ] .

"	Swing	your	man	round	to	your	side	,	Pedro	.
"	摇摆	你的	男人	圆形的	到	你的	边	,	佩德罗	.

“佩德罗，把你的手下调到你这边来。”

[ðel] [hæv; həv][ðə; ði][reɪndʒ][ɒn][juː; jʊ] , " ['ʃaʊtɪd] [hɪz; ɪz] [tʃiːf] , ['drɔːɪŋ] [reɪn][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)]

They'll	have	the	range	on	you	,	"	shouted	his	chief	,	drawing	rein	to	wait	for
他们会	有	这	范围	在	你	,	"	喊叫	他的	首席	,	绘画	缰绳	到	等待	为了

[hɪz; ɪz][pæl] .

his	pal	.
他的	朋友	.

“他们会盯上你的，”他的首领喊道，拉起缰绳等着他的伙伴。

[ʌn'fɔːtʃənət] [fɔː(r); fə(r)] [ʃɔː] [pruːvd] [ðə; ði] ['wɔːnɪŋ] .

Unfortunate	for	Shaw	proved	the	warning	.
不幸	为了	肖	已证实	这	警告	.

对肖来说不幸的是，这证明了警告的正确性。

['kwɪkli] [əu'bei] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] , ['piːdrəʊ] [dʒɜːk] [ðə; ði] [skaʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] , [ðen] [klæpt]

Quickly	obeying	his	master	,	Pedro	jerked	the	scout	to	his	side	,	then	clapped
迅速地	服从	他的	掌握	,	佩德罗	猛地一抖	这	侦察	到	他的	边	,	然后	鼓掌

[spɜːz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [maʊnt] .

spurs	to	his	mount	.
马刺	到	他的	山	.

佩德罗迅速遵照主人的命令，将侦察兵拉到自己身边，然后拍了拍坐骑的马刺。

[æz; əz][ðə; ði] [hɔːs] [geɪnd] [ðə; ði][treɪl] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɒli] [ɒv; əv] [ʃelz] ,

As	the	horse	gained	the	trail	,	there	was	a	volley	of	shells	,
作为	这	马	获得	这	踪迹	,	那里	曾是	一个	截击	的	贝壳	,

当马匹追上小路时，响起了一阵炮火齐射。

[wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [kɔːt] [ʃɔː] [ɪn][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [plau] [θruː] [hɪz; ɪz]

one	of	which	caught	Shaw	in	the	shoulder	and	another	ploughed	through	his
一	的	哪个	捕捉	肖	在	这	肩膀	和	其他	耕作	通过	他的

['brɪtʃɪz] ,

breeches	,
马裤	,

其中一球击中了肖的肩膀，另一球穿透了他的裤子。

[dʒʌst] [ɪ'skeɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] [θaɪ] .

just	escaping	his	thigh	.
只是	逃脱	他的	大腿	.

刚好从他的大腿上逃脱。

" ['lʌki] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][mɔː(r)][ɒv; əv][juː 'es] , " [grɪnd] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] ,

"	Lucky	there	are	no	more	of	us	,	"	grinned	the	outlaw	,
"	幸运的	那里	是	不	更多的	的	我们	,	"	咧嘴一笑	这	取缔	,

“幸好我们人不多了，”亡命之徒咧嘴一笑。

[æz; əz][hiː; hi] ['hʌrɪdli] [baʊnd] [ʌp] ['ʃɔːz] [wuːnd] .

as	he	hurriedly	bound	up	Shaw's	wound	.
作为	他	匆匆	边界	向上	肖氏	伤口	.

他匆忙地包扎了肖的伤口。

" ['iːv(ə)n][ai] ['ʃʊdnt] [keə(r)] [ə'baʊt] ['krɒsɪŋ] [ðæt] ['klɪərɪŋ] [ə'gen] .

"	Even	I	shouldn't	care	about	crossing	that	clearing	again	.
"	甚至	我	不应该	关心	关于	过境	那	清理	再次	.

“即使是我也不应该在意再次穿过那片空地。”

[juː; jʊ] [men] [æt; ət] [fɔːt] [grɪzwɔːld] [ʃuːt] [wel] , [aɪl] [seɪ] [ðæt] [mʌtʃ] .

You	men	at	Fort	Griswold	shoot	well	,	I'll	say	that	much	.
你	男人	在	堡	格里斯沃尔德	射击	出色地	,	患病的	说	那	很多	.

格里斯沃尔德堡的士兵们枪法不错，这一点我必须承认。

[bʌt; bət] [wen] [jʊr; jər] [ɒn] [pə'trəʊl] , [juː; jʊ] [ækt] [laɪk] [kɪdz] .

But	when	you're	on	patrol	,	you	act	like	kids	.
但	什么时候	你是	在	巡逻	,	你	行为	喜欢	孩子们	.

但是巡逻的时候，你们却像小孩子一样。

" [ðɪs] [ə'luːʒ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [iːz] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [fɜːst] ['stəʊlən] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd]

"	This	allusion	to	the	ease	with	which	he	had	first	stolen	their	horses	and
"	这	典故	到	这	舒适	和	哪个	他	有	第一的	被盗	他们的	马匹	和

[ðen] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] ['greɪtɪd] ['diːpli] [ə'pɒn] [ðə; ðɪ] [tuː] ['vetərən] [skaʊts] .

then	captured	them	grated	deeply	upon	the	two	veteran	scouts	.
然后	捕获	他们	磨碎的	深	之上	这	二	老将	侦察兵	.

“他轻而易举地偷走了他们的马，然后又轻易地俘虏了他们，这种说法深深地刺痛了两位经验丰富的侦察兵。”

" [weɪt] [tɪl] [ðɪs] [fʌn] [ɪz] ['əʊvə(r)] .

"	Wait	till	this	fun	is	over	.
"	等待	直到	这	乐趣	是	超过	.

“等这股热潮过去再说吧。”

[jʊl] [sɪŋ] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [tjuːn] , " [flæʃt] ['dʒenɪŋz] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'streɪn] [hɪm'self] [lɒŋgə(r)] .

You'll	sing	a	different	tune	,	"	flashed	Jennings	,	unable	to	restrain	himself	longer	.
你会	唱歌	一个	不同的	调	,	"	闪光灯	詹宁斯	,	无法	到	抑制	他自己	更长	.

“你会改口的，”詹宁斯再也按捺不住，厉声说道。

" [θɪŋk] [səʊ] , [eɪ] ? " [grɪnd] [red] ['rɒdʒəz] .

"	Think	so	,	eh	?	"	grinned	Red	Rogers	.
"	思考	所以	,	嗯	?	"	咧嘴一笑	红色的	罗杰斯	.

“是吗？”雷德·罗杰斯咧嘴一笑。

" [seɪ] , [aɪ'd] [meɪk] [ə; eɪ] [bet] [wɪð] [juː; jʊ] [ɪf] [aɪ] ['wʌznt] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] ['teɪkɪŋ] ['mʌnɪ] [frɒm; frəm][ə; eɪ]

"	Say	,	I'd	make	a	bet	with	you	if	I	wasn't	opposed	to	taking	money	from	a
"	说	,	ID	制作	一个	赌注	和	你	如果	我	不是	反对	到	采取	钱	从	一个

[tʃaɪld] .

child	.
孩子	.

“如果我不反对从孩子那里拿钱，我就跟你打个赌。”

" [dʒʌst][tuː; tə] [ʃəʊ] [juː; jʊ][aɪm] [raɪt] ,

"	Just	to	show	you	I'm	right	,
"	只是	到	展示	你	我是	正确的	,

“只是为了证明我是对的，

[maɪ] ['dʌblɪŋ] [ɒn][maɪ] [træks] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː][æt; ət] [liːst] [sɪks] ['aʊəz] - ['liːweɪ] .

my	doubling	on	my	tracks	will	give	me	at	least	six	hours	'	leeway	.
我的	翻倍	在	我的	轨道	将要	给	我	在	至少	六	小时	-	余地	.

我的录音轨道加倍，至少能给我六个小时的缓冲时间。

" [jɔː(r); jə(r)] ['truːpə] [wɪl] [θɪŋk] [aɪv] ['rɪdn] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [lɜːn] [ðeə(r)]
" Your troopers will think I've ridden up the mountain and before they learn their
" 你的 骑警 将要 思考 我已经 骑 向上 这 山 和 前 他们 学习 他们的
[mɪs'teɪk] ,
mistake ,
错误 ,

“你们的士兵会以为我已经骑马上山了，在他们意识到自己犯错之前，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɑːk] .
it will be dark .
它 将要 是 黑暗的 .

天黑了。

" ['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] .
" CHAPTER VI .
" 章 六年级 .

第六章

[wʌn] ['hʌndrəd] [ə'genst] [wʌn] .
ONE HUNDRED AGAINST ONE .
一 百 反对 一 .

一百对一。

['tʃʌk(ə)lɪŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['æŋgri] ['flʌʃɪz] [hɪz; ɪz] [tɔːnt, tɑːnt] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['feɪsɪz] [ɒv; əv]
Chuckling as he saw the angry flushes his taunts brought to the faces of
轻笑 作为 他 锯 这 生气的 冲洗 他的 嘲讽 带来 到 这 面孔 的
[hɪz; ɪz] ['prɪznər] ,
his prisoners ,
他的 囚犯 ,

看到囚犯们因他的嘲讽而涨红的脸颊，他不禁轻笑起来。

[ðə; ði] [ˌdespə'rɑːdəʊ] [wiːld] [hɪz; ɪz] [maʊnt] [ænd; ənd] [wʌns] [mɔː(r)] [ri'zjuːmd] [hɪz; ɪz] [wei] .
the desperado wheeled his mount and once more resumed his way .
这 亡命之徒 带轮子的 他的 山 和 一次 更多的 恢复 他的 方式 .

亡命之徒调转坐骑，再次启程。

[nɒt] [fɑː(r)] [hæd; həd] [hiː; hi] ['rɪdn] , [haʊ'evə(r)] , [wen] [hiː; hi] [met] [rəʊz] , [huː] ,
Not far had he ridden , however , when he met Rose , who ,
不是 远的 有 他 骑 , 然而 , 什么时候 他 遇见 玫瑰 , WHO ,

然而，他没走多远就遇到了罗斯，罗斯

[ə'lɑːmd] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɪslɪŋ] [ænd; ənd] ['pætə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃelz] ,
alarmed at the whistling and patter of the shells ,
惊慌 在 这 吹口哨 和 语调 的 这 贝壳 ,

被贝壳的呼啸声和拍打声惊醒，

[hæd; həd] ['stɑːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [lɜːn] [ɪf] [hɜː(r); hə(r)] [pælz] [hæd; həd] [biːn] ['ɪndʒəd] .
had started back to learn if her pals had been injured .
有 开始 后退 到 学习 如果 她 朋友们 有 到过 受伤 .

她开始返回去查看她的朋友们是否受伤。

" ['eni] [wuːndz] ? " [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] , [sə'veɪɪŋ] [red] [ænd; ənd] ['piːdrəʊ] , ['æŋkʃəsli] .
" Any wounds ? " she asked , surveying Red and Pedro , anxiously .
" 任何 伤口 ? " 她 问 , 测量 红色的 和 佩德罗 , 焦虑地 .

“有受伤吗？”她焦急地打量着雷德和佩德罗问道。

" ['neəri] [ə; eɪ] [skrætʃ] .
" Narry a scratch .
" 纳里 一个 划痕 .

“毫发无损。”

['piːdroʊz] [ʃiːld] [stɒpt] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [pɪlz] , [ðəʊ] .

Pedro's	**shield**	**stopped**	**a**	**couple**	**of**	**pills**	**,**	**though**	**.**
佩德罗的	盾	停止	一个	夫妻	的	药片	,	尽管	.

佩德罗的盾牌挡住了几颗药丸。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [hɪt] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)lz] .

But	**they**	**didn't**	**hit**	**him**	**in**	**the**	**vitals**	**.**
但	他们	没有	打	他	在	这	命脉	.

但他们没有击中他的要害。

" [aɪl] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] , [naʊ] .

"	**I'll**	**take**	**the**	**lead**	**,**	**now**	**.**
" 患病的	拿	这	带领	,	现在	.	

“现在由我来带头。”

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] ['əʊpən] , [bʌt; bət] [doʊnt] [ʃuːt] [ən'les] [ai] [gɪv] [ðə; ði] [wɜːd] .

Keep	**your**	**eyes**	**and**	**ears**	**open**	**,**	**but**	**don't**	**shoot**	**unless**	**I**	**give**	**the**	**word**	**.**
保持	你的	眼睛	和	耳朵	打开	,	但	不	射击	除非	我	给	这	单词	.

睁大眼睛，竖起耳朵，但未经我命令不准开枪。

" [ænd; ənd] [wɪð] [red] [ɪn] [ðə; ði] [væn] [ænd; ənd] ['piːdrəʊ] ['brɪŋɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [rɪə(r)] ,

"	**And**	**with**	**Red**	**in**	**the**	**van**	**and**	**Pedro**	**bringing**	**up**	**the**	**rear**	**,**
"	和	和	红色的	在	这	货车	和	佩德罗	带来	向上	这	后部	,

“雷德坐在车里，佩德罗跟在最后面，

[ðə; ði] ['aʊtlɔːz] [ri'zjuːmd] [ðeə(r)] [raɪd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .

the	**outlaws**	**resumed**	**their**	**ride**	**down**	**the**	**mountainside**	**.**
这	亡命之徒	恢复	他们的	骑	向下	这	山坡	.

亡命之徒们继续骑马下山。

[ænd; ənd] , [waɪl] [ðeɪ] [dɪ'sendɪd] , [ðə; ði] ['truːpə] [wɜː(r); wə(r)] ['swɔːmɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [treɪl] ,

And	**,**	**while**	**they**	**descended**	**,**	**the**	**troopers**	**were**	**swarming**	**up**	**the**	**trail**	**,**
和	,	尽管	他们	下降	,	这	骑警	是	蜂拥而至	向上	这	踪迹	,

当他们下山的时候，骑警们正沿着小路蜂拥而上。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [nəʊ'tɔːriəs] ['aʊtlɔː] [hæd; həd] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] , ['iːgə(r)] [tuː; tə] [kləʊz] [ɪn] [ə'pɒn] [ðə; ði]

just	**as**	**the**	**notorious**	**outlaw**	**had**	**anticipated**	**,**	**eager**	**to**	**close**	**in**	**upon**	**the**
只是	作为	这	臭名昭著	取缔	有	预期	,	渴望的	到	关闭	在	之上	这

['fjʊdʒətɪv] .

fugitives	**.**
逃犯	.

正如这位臭名昭著的亡命之徒所预料的那样，他急于追捕逃犯。

[wen] [wɜːd] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'siːvd] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔːt] , ['θɜːti] ['aʊəz] [bɪ'fɔː(r)] ,

When	**word**	**had**	**been**	**received**	**at**	**the**	**Fort**	**,**	**thirty**	**hours**	**before**	**,**
什么时候	单词	有	到过	已收到	在	这	堡	,	三十	小时	前	,

三十小时前，堡垒收到消息时，

[ðæt] [red] ['rɒdʒəz] [hæd; həd] ['lɪtərəli] [ʃɒt] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] ['friːdəm] ,

that	**Red**	**Rogers**	**had**	**literally**	**shot**	**his**	**way**	**to**	**freedom**	**,**
那	红色的	罗杰斯	有	字面上地	射击	他的	方式	到	自由	,

雷德·罗杰斯确实是靠着枪林弹雨才获得自由的。

['liːvɪŋ] [θriː] [kɔːpsiz] [bɪ'saɪdz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['telɪgrɑːf] ['ɒpəreɪtə(r)] [tuː; tə] [mɑːk] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)]

leaving	**three**	**corpses**	**besides**	**that**	**of**	**the**	**telegraph**	**operator**	**to**	**mark**	**his**	**departure**
离开	三	尸体	除了	那	的	这	电报	操作员	到	标记	他的	离开

,

,

,

除了电报员的尸体外，他还留下了三具尸体作为他离开的标志。

[ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'tens] .

the	excitement	had	been	intense	.
这	激动	有	到过	激烈的	.

当时的气氛非常激动人心。

['sʌmənɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz] , [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [hæd; həd] ['bɪdn] [ðem; ðəm] [iːtʃ] [tuː; tə] [teɪk] [æn; ən]

Summoning	his	officers	,	the	colonel	had	bidden	them	each	to	take	an
召唤	他的	警官	,	这	上校	有	拜登	他们	每个	到	拿	一个

['hʌndrəd] [men] [ænd; ənd] ,

hundred	men	and	,
百	男人	和	,

上校召集军官，命令他们每人带领一百人，

['raɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [hɑːf] [muːn] , [tuː; tə] ['skaʊə(r)] ['evri] [nʊk] [ænd; ənd] ['kræni] [ɒv; əv]

riding	in	the	form	of	a	half	moon	,	to	scour	every	nook	and	cranny	of
骑术	在	这	形式	的	一个	一半	月亮	,	到	冲刷	每一个	角落	和	裂缝	的

[ðə; ði] ['fʊtˌhɪlz] ,

the	foothills	,
这	山麓	,

骑着马呈半月形行进，搜寻山麓的每一个角落和缝隙，

['kiːpɪŋ] [ɪn] [tʌtʃ] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [baɪ] ['hiːliəgrɑːf] ['sɪgnlz] [ænd; ənd] [æt; ət]

keeping	in	touch	with	one	another	during	the	day	by	heliograph	signals	and	at
保持	在	触碰	和	一	其他	期间	这	天	经过	日光仪	信号	和	在

[naɪt] [baɪ] ['rɑːkɪts] .

night	by	rockets	.
夜晚	经过	火箭	.

白天通过日光信号保持联系，晚上通过火箭保持联系。

['kwɪkli] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [hæd; həd] [biːn] ['gɪv(ə)n] [ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] ['truːpə] [ə'sembəld] , ['kɜːn(ə)l]

Quickly	the	orders	had	been	given	and	as	the	troopers	assembled	,	Colonel
迅速地	这	订单	有	到过	给定	和	作为	这	骑警	组装	,	上校

['edwədz] [hæd; həd] [ə'drest] [ðem; ðəm] .

Edwards	had	addressed	them	.
爱德华兹	有	已解决	他们	.

命令很快下达，士兵们集合完毕后，爱德华兹上校向他们发表了讲话。

" [rɪ'membə(r)] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] [rʌm] - [kreɪzd] ['ɪndiən] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Remember	,	you	have	no	rum	-	crazed	Indian	to	deal	with	,	"	he	said	.
"	记住	,	你	有	不	朗姆酒	-	疯狂	印度	到	交易	和	,	"	他	说	.

“记住，你不用对付一个喝得烂醉如泥的印第安人，”他说。

" [ðə; ði] [mæn] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɑːftə(r)] [ɪz] [nɒt] ['əʊnli] [æn; ən] ['ekspɜːt] [ɪn] ['wʊdˌkrɑːft] [ænd; ənd] [fə'mɪliə(r)] [wɪð]

"	The	man	you	are	after	is	not	only	an	expert	in	woodcraft	and	familiar	with
"	这	男人	你	是	后	是	不是	仅有的	一个	专家	在	木工	和	熟悉的	和

['evri] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [bæd] [lændz] ,

every	section	of	the	'	Bad	Lands	,
每一个	部分	的	这	-	坏的	土地	,

“你要找的那个人不仅是木工专家，而且熟悉‘荒地’的每一个区域，

- [bʌt; bət] [wʌn] [huː] [nəʊz] [nəʊ] [fɪə(r)] [ænd; ənd] [brɪŋz] [daʊn] [hɪz; ɪz] [men] [wen] [hiː; hi] [ʃuːts] .

'	but	one	who	knows	no	fear	and	brings	down	his	men	when	he	shoots	.
-	但	一	WHO	知道	不	害怕	和	带来	向下	他的	男人	什么时候	他	芽	.

但他却无所畏惧，开枪时连累自己的部下。

" [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hæz; həz] ['ɒfəd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [d'ɒləz] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [red] ['rɒdʒəz] [ə'laɪv] .

"	The	Governor	has	offered	ten	thousand	dollars	reward	for	Red	Rogers	alive	.
"	这	州长	有	提供	十	千	美元	报酬	为了	红色的	罗杰斯	活	.

“州长悬赏一万美元捉拿活着的雷德·罗杰斯。”

[ðə; ði] ['ʃerɪf] [ænd; ənd][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['mɑːʃ(ə)l] , [wɪð] [ðeə(r)] ['depjutiz] , [ɑː(r); ə(r)] ['liːdɪŋ]

The	sheriff	and	the	United	States	marshal	,	with	their	deputies	,	are	leading
这	警长	和	这	团结的	各州	元帅	,	和	他们的	副手们	,	是	领导

['pɒsɪ] [ɪn] [pə'sjuːt] .

posses	in	pursuit	.
拥有	在	追逐	.

警长和美国法警带着他们的副手，率领民兵进行追捕。

" [aɪ] [wɒnt] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæptʃə(r)][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [fɔːt] [grɪzwɔːld] .

"	I	want	the	honor	of	the	capture	to	come	to	Fort	Griswold	.
"	我	想	这	荣誉	的	这	捕获	到	来	到	堡	格里斯沃尔德	.

“我希望攻占格里斯沃尔德堡的荣誉属于我们。”

[æz; əz][æn; ən] [ɪn'sentɪv] ,

As	an	incentive	,
作为	一个	激励	,

作为激励措施，

[aɪ] ['prɒmɪs] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] ['iːkwəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [men] [huː] [kætʃ] [red]

I	promise	that	the	reward	shall	be	divided	equally	among	the	men	who	catch	Red
我	承诺	那	这	报酬	将	是	分割	同样地	之中	这	男人	WHO	抓住	红色的

['rɒdʒəz] .

Rogers	.
罗杰斯	.

我保证，抓到雷德·罗杰斯的人将平分赏金。

" [doʊnt] [kʌm] [bæk] [wɪ'ðaʊt] [hɪm] !

"	Don't	come	back	without	him	!
"	不	来	后退	没有	他	!

“别不带他回来！”

['kæptɪn] [smaɪð] , [juː; jʊ] [meɪ] [stɑːt] [naʊ] .

Captain	Smythe	,	you	may	start	now	.
队长	史密斯	,	你	可能	开始	现在	.

史密斯上尉，你可以开始了。

" [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [hæd; həd] [rʌŋ] [aʊt] , ['kɒləms] [ɒv; əv]['kæv(ə)lrɪ][hæd; həd] ['gæləp]

"	And	as	the	command	had	rung	out	,	columns	of	cavalry	had	galloped
"	和	作为	这	命令	有	梯子	出去	,	列	的	骑兵	有	疾驰

[frɒm; frəm][ðə; ði][pəʊst] .

from	the	post	.
从	这	邮政	.

“随着命令的响起，骑兵纵队从哨所疾驰而出。”

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['fɔːnuːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [deɪ] ,

During	the	forenoon	of	the	previous	day	,
期间	这	午前	的	这	以前的	天	,

前一天上午，

['rʌnərz] [hæd; həd] [ɪn'fɔːmd] [iːtʃ] ['kɒləm] [ðæt] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [hæd; həd] [biːn] [ə'sɪstɪd] [ɪn][hɪz; ɪz]

runners	had	informed	each	column	that	the	outlaw	had	been	assisted	in	his
跑步者	有	知情的	每个	柱子	那	这	取缔	有	到过	协助	在	他的

[ɪ'skeɪp] [baɪ] [rəʊz] ['lændən] ,

escape	by	Rose	Landon	,
逃脱	经过	玫瑰	兰登	,

信使们向各报社通报说，罗斯·兰登帮助这名亡命之徒逃脱了。

[hɪz; ɪz] ['swiːthɑːt] , [ænd; ənd]['piːdrəʊ] , [ə; eɪ]['fɔːmə(r)]['membə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ɒv; əv] [kʌt] - [θrəʊt]

his	sweetheart	,	and	Pedro	,	a	former	member	of	his	gang	of	cut	-	throats
他的	亲爱的	,	和	佩德罗	,	一个	以前的	成员	的	他的	帮派	的	切	-	喉咙

,

,

,

他的情人，以及佩德罗，他以前是团伙里的一个杀人犯。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ðɪ]['triːəʊ][hæd; həd] ['hedɪd] [streɪt] [nɔːθ] [frɒm; frəm]['kiːnəʊ] .

and	that	the	trio	had	headed	straight	north	from	Keno	.
和	那	这	三人组	有	标题	直的	北	从	基诺	.

三人从基诺一路向北走去。

[bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɪ'skeɪpt] [ˌdespə'rɑːdəʊ][wɒz; wəz] ['straɪvɪŋ] [wɪð] [ɔːl] [spiːd] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [riːtʃ]

Believing	that	the	escaped	desperado	was	striving	with	all	speed	possible	to	reach
相信	那	这	逃脱	亡命之徒	曾是	努力	和	全部	速度	可能的	到	抵达

[ðə; ðɪ]['bɔːdə(r)][ænd; ənd] [krɒs] ['ɪntuː]['kænədə] ,

the	border	and	cross	into	Canada	,
这	边界	和	叉	进入	加拿大	,

他们认为，逃亡的亡命之徒正竭尽全力赶往边境，越境进入加拿大。

[ðə; ðɪ] ['kɜːn(ə)l] [hæd; həd] ['ɔːdəd] [θriː] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kɒləms] [tuː; tə][raɪd][baɪ] [fɔːst] ['maːtʃiz] [tuː; tə]

the	colonel	had	ordered	three	of	the	columns	to	ride	by	forced	marches	to
这	上校	有	订购	三	的	这	列	到	骑	经过	强制	游行	到

[ðə; ðɪ] ['baʊndrɪ] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['kɔːdn] ;

the	boundary	and	then	to	form	a	cordon	;
这	边界	和	然后	到	形式	一个	警戒线	;

上校命令三支纵队强行军到边界，然后组成警戒线；

[θriː] ['ʌðə(r)] ['kɒləms] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ðɪ] ['fʊtˌhɪlz] [æt; ət][ðə; ðɪ] " [deθ]

three	other	columns	had	been	instructed	to	enter	the	foothills	at	the	"	Death
三	其他	列	有	到过	指示	到	进入	这	山麓	在	这	"	死亡

[treɪl] " [ænd; ənd] [biːt] [ðə; ðɪ]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːkt] [nɔːθ] ,

Trail	"	and	beat	the	forests	as	they	worked	North	,
踪迹	"	和	打	这	森林	作为	他们	工作	北	,

另外三支纵队奉命从“死亡之路”进入山麓，一路向北穿过森林。

[waɪl] [ðə; ðɪ] ['sev(ə)nθ] , [æz; əz][ə; eɪ] [prɪ'kɔːʃənəri] ['meʒə(r)] ,

while	the	seventh	,	as	a	precautionary	measure	,
尽管	这	第七	,	作为	一个	预防	措施	,

而第七项措施，作为预防措施，

[hæd; həd] [biːn] ['diːteɪld] [tuː; tə] [stɑːt] [ðə; ðɪ][mæn] [hʌnt] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['sʌðən] [end][ɒv; əv][ðə; ðɪ] " [bæd]

had	been	detailed	to	start	the	man	hunt	at	the	Southern	end	of	the	"	Bad
有	到过	详细的	到	开始	这	男人	打猎	在	这	南方	结尾	的	这	"	坏的

[lændz] .

Lands	.
土地	.

奉命从“荒地”南端开始搜捕行动。

" [æz; əz][ðə; ðɪ] ['aʊtˌlɔːz] [ˌdestɪ'neɪʃn] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ][əʊld] [stɒ'keɪd] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ]

"	As	the	outlaw's	destination	was	the	Old	Stockade	,	which	was	in	the
"	作为	这	亡命之徒	目的地	曾是	这	老的	栅栏	,	哪个	曾是	在	这

['sʌðən] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['maʊntənz] ,

Southern	portion	of	the	mountains	,
南方	部分	的	这	山脉	,

“由于这名亡命之徒的目的地是位于山区南部的老兵营，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] ['sev(ə)nθ] ['kɒləm] ,

it	was	this	seventh	column	,
它	曾是	这	第七	柱子	,

正是这第七纵队

[huːz] [men] [ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [hæd; həd] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [ðeə(r)] [lʌk] [æt; ət] ['biːɪŋ] [kept] [frɒm; frəm] [ðə; ði]

whose	men	and	officers	had	cursed	their	luck	at	being	kept	from	the
谁	男人	和	警官	有	被诅咒的	他们的	运气	在	存在	保留	从	这

['nɔːðən] [dæʃ] ,

Northern	dash	,
北方	短跑	,

他们的士兵和军官们都懊恼自己运气不好，没能参与到北方的进攻中。

[ðæt] [hæd; həd] [səʊ] [ˌʌnɪk'spektɪdli] ['saɪtɪd] [ðə; ði] ['kwɒri] .

that	had	so	unexpectedly	sighted	the	quarry	.
那	有	所以	不料	目击者	这	采石场	.

出乎意料地发现了采石场。

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [ɪn] [kə'mɑːnd] [wɒz; wəz] [lef'tenənt] ['hæri] [fɒks] ,

The	officer	in	command	was	Lieutenant	Harry	Fox	,
这	官	在	命令	曾是	中尉	哈里	狐狸	,

指挥官是哈里·福克斯中尉。

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪm] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truːps] [rəʊd] [ə; eɪ] [hɑːf] - [briːd] [skaʊt] [huːm] [ðə; ði]

and	with	him	at	the	head	of	the	troops	rode	a	half	-	breed	scout	whom	the
和	和	他	在	这	头	的	这	军队	骑	一个	一半	-	品种	侦察	谁	这

['səʊldʒəz] [hæd; həd] [dʌbd] ['ælkəlaɪ] ,

soldiers	had	dubbed	Alkali	,
士兵	有	被誉为	碱	,

在他身后，率领着一支部队，其中还有一名混血侦察兵，士兵们给他取名为阿尔卡利。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪn'seɪʃəb(ə)l] [θɜːst] .

because	of	his	insatiable	thirst	.
因为	的	他的	贪得无厌	口渴	.

因为他有着永不满足的渴望。

" ['fʌni] [wiː; wi] [eɪnt] [siːn] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] ['dʒenɪŋz] - [pə'trəʊl] , " [ðə; ði] [skaʊt] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] ,

"	Funny	we	ain't	seen	nothing	of	Jennings	'	patrol	,	"	the	scout	was	saying	,
"	有趣的	我们	不是	已见	没有什么	的	詹宁斯	-	巡逻	,	"	这	侦察	曾是	说	,

“真奇怪，我们竟然没看到詹宁斯的巡逻队，”侦察兵说道。

[wen] ['sʌd(ə)nli] [hɪz; ɪz] [kiːn] [aɪz] [di'sɜːnd] [ðə; ði] " ['brəʊkən] [stɑːf] " ['sɪgnəl] .

when	suddenly	his	keen	eyes	discerned	the	"	broken	staff	"	signal	.
什么时候	突然	他的	敏锐的	眼睛	辨别	这	"	破碎的	职员	"	信号	.

突然，他敏锐的目光发现了“断杖”信号。

['kwɪkli] [kə'mjʊnəˌkeɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪ'skʌvəri] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] ,

Quickly	communicating	his	discovery	to	his	superiors	,
迅速地	沟通	他的	发现	到	他的	上级	,

他迅速将自己的发现汇报给了上级。

[ðə; ði] [tuː] [men] [spɜːd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [suːn] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv]

the	two	men	spurred	their	horses	forward	and	soon	were	in	possession	of
这	二	男人	受到刺激	他们的	马匹	向前	和	很快	是	在	拥有	的

['ʃɔːz] [nəʊt] .

Shaw's	note	.
肖氏	笔记	.

两人策马向前，很快就拿到了肖的纸条。

" [wel] , [ɪf] [ðæt] [eɪnt] [dʒʌst] [redz] [lʌk] , " [graul] ['ælkəlaɪ] , [æz; əz] [ðə; ði] [lef'tenənt] [riːd] [ðə; ði]

"	Well	,	if	that	ain't	just	Red's	luck	,	"	growled	Alkali	,	as	the	lieutenant	read	the
"	出色地	,	如果	那	不是	只是	红色的	运气	,	"	咆哮	碱	,	作为	这	中尉	读	这

['mesɪdʒ] [ə'laʊd] .

message	aloud	.
信息	大声	.

“哼，这还不是雷德的运气吗？”中尉阿尔卡利低声咆哮道，同时大声读出了那条信息。

" [ˌaɪ 'tiː] [straɪks] [ˌem 'iː] [ɪts] ['aʊə(r)] [lʌk] .
" It strikes me it's our luck .
" 它 罢工 我 它是 我们的 运气 .

“我觉得这是我们的运气。”

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ? " [di'mɑːnd, -'mænd][fɒks] .
What do you mean ? " demanded Fox .
什么 做 你 意思是 ? " 要求 狐狸 .

“你什么意思？”福克斯质问道。

" [ai] [miːn] [sɪks] ['hʌndrəd] ['truːpə] [ænd; ənd] ['gʊdnəs] [nəʊz] [haʊ] ['meni] ['pɒsɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌntɪŋ]
" I mean six hundred troopers and goodness knows how many posses are hunting
" 我 意思是 六 百 骑警 和 善良 知道 如何 许多 拥有 是 打猎
[fɔː(r); fə(r)] [red] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd][hɪə(r)][hiː; hi][ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [wɪð] ['əʊnli][ə; eɪ] ['hʌndrəd]
for Red to the North and here he is to the South with only a hundred
为了 红色的 到 这 北 和 这里 他 是 到 这 南 和 仅有的 一个 百
— [ænd; ənd][ðem; ðəm][ðə; ði][b'əʊnɪəst] [hedz] [ɪn][ðə; ði] [bʌntʃ] — [tuː; tə] [dɒdʒ] .
— and them the boniest heads in the bunch — to dodge .
— 和 他们 这 骨感的 头部 在 这 束 — 到 躲闪 .

“我的意思是，六百名骑兵和数不清的民兵在北方追捕雷德，而他却在南方，只需要躲避一百个——而且还是这群人里最瘦弱的——敌人。

" [ðə; ði] [lefˈtenənt] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
" The lieutenant was young ,
" 这 中尉 曾是 年轻的 ,

“这位中尉很年轻，

[ænd; ənd] [ðɪs] [kən'temptʃuəs] [ə'luːʒ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['skaʊtɪŋ] [ə'bɪləti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] [ænd; ənd]
and this contemptuous allusion to the scouting ability of his command and
和 这 轻蔑的 典故 到 这 侦察 能力 的 他的 命令 和
[ðə; ði][hɑːf] - [briːdz] [ə'ʃʊərəns] [ðæt] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [wʊd] [ɪ'luːd] [ðem; ðəm] ,
the half - breed's assurance that the outlaw would elude them ,
这 一半 - 品种的 保证 那 这 取缔 会 躲避 他们 ,

以及他对部下侦察能力的轻蔑暗示，还有那个混血儿对亡命之徒能够逃脱他们的保证。

['æŋgəd] [hɪm] .
angered him .
愤怒 他 .

这激怒了他。

" [wel] , [ɪf] [maɪ] ['hʌndrəd] [men] [kænt] [rʌn] [wʌn] ['aʊtlɔː] [tuː; tə]['kʌvə(r)] ,
" Well , if my hundred men can't run one outlaw to cover ,
" 出色地 , 如果 我的 百 男人 不能 跑步 一 取缔 到 覆盖 ,

“好吧，如果我的100个人连一个亡命之徒都抓不住，

[ɪ'speʃəli] [wen] ['aʊə(r)] [θriː] ['maʊntɪd] [skaʊts] [ɑː(r); ə(r)] ['treɪlɪŋ] [hɪm] , [aɪl] [ʃuːt] [ðə; ði] [həʊl]
especially when our three mounted scouts are trailing him , I'll shoot the whole
尤其 什么时候 我们的 三 安装 侦察兵 是 尾随 他 , 患病的 射击 这 所有的
['bluːmɪŋ] [lɒt] !
blooming lot !
盛开 很多 !

尤其是当我们的三名骑兵侦察兵跟踪他的时候，我一定要把他们全都干掉！

" [hiː; hi] [riˈtɔːt] , ['hɒtli] .
" he retorted , hotly .
" 他 反驳 , 热 .

他激烈地反驳道。

" [kɪrfəl] !
" Keerful !
" 基尔富尔 !

“小心！”

['stedi] [ɪn][ðə; ði][ræŋks] !
Steady in the ranks !
稳定的 在 这 排名 !

保持稳定!

[doʊnt][gəʊ][tuː; tə] ['meɪkɪŋ] [nəʊ] [ræʃ] ['prɒmɪsɪz] !
Don't go to making no rash promises !
不 去 到 制作 不 皮疹 承诺 !

不要轻易做出承诺!

" ['kɔːʃən] ['ælkəlaɪ] .
" cautioned Alkali .
" 警告 碱 .

“警告碱性。

" [rɪ'membə(r)] , [juː; jʊ] [eɪnt] [biːn] [ʌp] [ə'genst] [red] [bɪ'fɔː(r)] .
" Remember , you ain't been up against Red before .
" 记住 , 你 不是 到过 向上 反对 红色的 前 .

“记住，你以前没跟雷德交过手。”

" [baɪ][ðə; ði][taɪm] [jʊr; jər] [θruː] [wɪð] [hɪm] , [jʊr; jər]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [nəʊ] [juːv] [biːn] [ɒn][ə; eɪ]['riːəl]
" By the time you're through with him , you're liable to know you've been on a real
" 经过 这 时间 你是 通过 和 他 , 你是 容易 到 知道 你已经 到过 在 一个 真实的
['mænhʌnt] . "
manhunt . "
追捕 . "

“等你把他搞定之后，你就会明白，你这是在进行一场真正的追捕行动。”

" [ðæt] [meɪ] [biː; bi] .
" That may be .
" 那 可能 是 .

“也许是这样。”

[bʌt; bət] ,
But ,
但 ,

但，

[aɪm][nɒt]['gəʊɪŋ][tuː; tə][bɪ'gɪn][baɪ] ['waɪnɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ] ['hævnt] [ə; eɪ][mæn][fɔː(r); fə(r)] ['evri] [rɒk]
I'm not going to begin by whining because I haven't a man for every rock
我是 不是 去 到 开始 经过 抱怨 因为 我 还没有 一个 男人 为了 每一个 岩石
[ænd; ənd] [triː] ,
and tree ,
和 树 ,

我不会一开始就抱怨我没有每个男人都陪伴在我身边。

" [ˌriː'dʒɔin, ri-][ðə; ði] [jʌŋ] ['ɒfɪsə(r)] .
" rejoined the young officer .
" 重新加入 这 年轻的 官 .

“他重新加入了这位年轻军官的行列。”

" [ɪf] [red] ['rɒdʒəz] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['trɪki] ['kʌstəmə(r)] ,
" If Red Rogers is such a tricky customer ,
" 如果红色的 罗杰斯 是 这样的 一个 棘手 顾客 ,

“如果雷德·罗杰斯真是个难缠的对手，

[hɪrz] [ðə; ði] [tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [ʃəʊ] [sʌm; səm][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['klevənəs] ,
here's the chance for you to show some of your cleverness ,
这里是 这 机会 为了 你 到 展示 一些 的 你的 聪明才智 ,

这是你展现自己聪明才智的机会。

['ælkəlaɪ] — [ænd; ənd][wɪn] [feɪm] [ænd; ənd] ['mʌni] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bɑːgən] .

Alkali	—	and	win	fame	and	money	into	the	bargain	.
碱	—	和	赢	名声	和	钱	进入	这	便宜货	.

碱——还能顺便赢得名利。

" [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [lef'tenənt] [hæd; həd] [siːst] ['spiːkɪŋ] ,

"	Before	the	lieutenant	had	ceased	speaking	,
"	前	这	中尉	有	停止	请讲	,

“中尉话还没说完，

['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['truːpə] [hæd; həd] [kʌm] [ʌp][ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [hɜːd] [ðeə(r)] [sə'pɪrɪərz]

several	of	the	troopers	had	come	up	and	as	they	heard	their	superior's
一些	的	这	骑警	有	来	向上	和	作为	他们	听到	他们的	上级的

[sɑː'kæstɪk] [wɜːdz] ,

sarcastic	words	,
讽刺的	字	,

几个士兵走了过来，听到上级讽刺的话语，

[ðeɪ] [grɪnd] [ə'priːʃətɪvli] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][hɑːf] - [briːd] [wɒz; wəz][nɒt]['pɒpjələ(r)] ,

they	grinned	appreciatively	,	for	the	half	-	breed	was	not	popular	,
他们	咧嘴一笑	表示赞赏	,	为了	这	一半	-	品种	曾是	不是	受欢迎的	,

他们露出赞赏的笑容，因为混血儿并不受欢迎。

[ænd; ənd][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz] ['bəʊstɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['praʊəs] [ɒn][ðə; ði][treɪl] .

and	was	always	boasting	of	his	prowess	on	the	trail	.
和	曾是	总是	吹嘘	的	他的	能力	在	这	踪迹	.

他总是吹嘘自己在徒步旅行中的本领。

[wɪð] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz][men] , [fɒks] [bɪ'keɪm] ['evri] [ɪntʃ] [ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] .

With	the	arrival	of	his	men	,	Fox	became	every	inch	the	officer	.
和	这	到达	的	他的	男人	,	狐狸	成为	每一个	英寸	这	官	.

随着部下的到来，福克斯完全变成了一名合格的军官。

" ['sɑːdʒənt] , [tel] [ðə; ði]['sɪgnəl][mæn][tuː; tə] [flæʃ] [hɪz; ɪz] ['hiːliəgrɑːf] [ænd; ənd][seɪ] [wɪv] [ləʊ'keɪtɪd]

"	Sergeant	,	tell	the	signal	man	to	flash	his	heliograph	and	say	we've	located
"	军士	,	告诉	这	信号	男人	到	闪光	他的	日光仪	和	说	我们已经	位于

['rɒdʒəz] , " [hiː; hi] [kə'mɑːnd] .

Rogers	,	"	he	commanded	.
罗杰斯	,	"	他	命令	.

“中士，告诉信号兵用日光信号枪报告我们找到了罗杰斯，”他命令道。

" ['ælkəlaɪ] , [pɪk] [ʌp] ['dʒenɪŋz] - [treɪl] .

"	Alkali	,	pick	up	Jennings	'	trail	.
"	碱	,	挑选	向上	詹宁斯	-	踪迹	.

“碱，追查詹宁斯的踪迹。”

" [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][men] [əu'bei] , [hiː; hi] [druː] [fɔːθ] [hɪz; ɪz] [fiːld] ['glɑːsɪz] [ænd; ənd] [swept] [ðə; ði]

"	And	as	the	men	obeyed	,	he	drew	forth	his	field	glasses	and	swept	the
"	和	作为	这	男人	服从	,	他	画	前进	他的	场地	眼镜	和	扫荡	这

['maʊntənsaɪd] .

mountainside	.
山坡	.

“男人们照做了，他拿出望远镜，扫视了山坡。”

[stʌŋ] [baɪ][ðə; ði] [lɛf'tɛnənts] [tɔːnt, tɑːnt][ænd; ənd][ðə; ði] ['truːpə] - [gliː] ,

Stung	by	the	lieutenant's	taunts	and	the	troopers	'	glee	,
被蜇了	经过	这	中尉的	嘲讽	和	这	骑警	-	高兴	,

中尉的嘲讽和士兵们的幸灾乐祸令他感到刺痛，

[ðə; ði][hɑːf] - [briːd] [ɪm'plɔɪd] [hɪz; ɪz] ['wʊdˌkrɑːft] [tuː; tə][ðə; ði][best][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'bɪləti] ,

the	half	-	breed	employed	his	woodcraft	to	the	best	of	his	ability	,
这	一半	-	品种	受雇	他的	木工	到	这	最好的	的	他的	能力	,

这位混血儿充分发挥了他的伐木技能。

[ænd; ənd][ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] ['mɪnɪts] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['bəʊldə(r)] , [ə'naʊnsɪŋ] [ðæt] [hiː; hi]

and	in	less	than	ten	minutes	returned	to	the	boulder	,	announcing	that	he
和	在	较少的	比	十	分钟	返回	到	这	巨石	,	宣布	那	他

[hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] [treɪl] .

had	found	the	trail	.
有	成立	这	踪迹	.

不到十分钟，他就回到了巨石旁，宣布他找到了小路。

[sə'praɪzd] , [bʌt; bət] [dɪ'laɪtɪd] [æt; ət] [sʌtʃ] [kwɪk] [wɜːk] ,

Surprised	,	but	delighted	at	such	quick	work	,
惊讶	,	但	高兴极了	在	这样的	快的	工作	,

既惊讶又高兴，工作完成得这么快。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ɒfɪsə(r)] [geɪv] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ænd; ənd][ðə; ði] ['truːpə] ,

the	young	officer	gave	the	command	to	advance	and	the	troopers	,
这	年轻的	官	给予	这	命令	到	进步	和	这	骑警	,

年轻的军官下令前进，骑兵们.....

[ɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɑːns] [æt; ət][ðə; ði] [praɪz] ['mʌni] ['ɑːftə(r)][ɔːl] ,

elated	to	think	that	they	had	a	chance	at	the	prize	money	after	all	,
欣喜若狂	到	思考	那	他们	有	一个	机会	在	这	奖	钱	后	全部	,

他们欣喜若狂，因为他们终于有机会赢得奖金了。

[tʊk] [ʌp] [ðə; ði] [treɪl] ['iːgəli] .

took	up	the	trail	eagerly	.
采取	向上	这	踪迹	急切地	.

他们兴致勃勃地踏上了征程。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['gəʊɪŋ] [wɒz; wəz] [rʌf] [ænd; ənd][ðə; ði] [treɪl] ['tɔːtʃuəs] .

But	the	going	was	rough	and	the	trail	tortuous	.
但	这	去	曾是	粗糙的	和	这	踪迹	曲折	.

但旅途艰辛，道路蜿蜒曲折。

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [θriː] ['aʊəz] - ['tɔɪlsəm] ['klaɪmɪŋ] , [ðə; ði] ['truːpə] [wɜː(r); wə(r)] [ri'wɔːdid] [baɪ]

At	the	end	of	three	hours	'	toilsome	climbing	,	the	troopers	were	rewarded	by
在	这	结尾	的	三	小时	-	辛苦	攀登	,	这	骑警	是	奖励	经过

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [frɒm; frəm]['ælkəlaɪ] ,

a	shout	from	Alkali	,
一个	喊	从	碱	,

经过三个小时艰苦的攀登，士兵们得到了阿尔卡利的一声欢呼作为奖励。

[huː] [wɒz; wəz] ['pɔɪntɪŋ] [ɪk'saɪtɪdli] [tuː; tə][ðə; ði] ['plætəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [hæd; həd] [kʌm] [səʊ][nɪə(r)]

who	was	pointing	excitedly	to	the	plateau	where	the	outlaw	had	come	so	near
WHO	曾是	指向	兴奋地	到	这	高原	在哪里	这	取缔	有	来	所以	靠近

[deθ] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [breɪv] [skaʊt] .

death	at	the	hands	of	the	brave	scout	.
死亡	在	这	双手	的	这	勇敢的	侦察	.

他兴奋地指着那片高原，那个亡命之徒曾差点被勇敢的侦察兵杀死在那里。

['kwɪkli] [ðə; ði] [lef'tenənt] ['fəʊkəst] [hɪz; ɪz] ['glɑːsɪz] [ə'pɒn][ðə; ði] [ʃelf] [ɒv; əv] [rɒk] .

Quickly	the	lieutenant	focussed	his	glasses	upon	the	shelf	of	rock	.
迅速地	这	中尉	专注的	他的	眼镜	之上	这	架子	的	岩石	.

中尉迅速将眼镜对准了岩架。

" [ɪts] ['hɔːsɪz] !

"	It's	horses	!
"	它是	马匹	!

“是马！”

[jes] , ['kæv(ə)lri] ['hɔːsɪz] !

Yes	,	cavalry	horses	!
是的	,	骑兵	马匹	!

没错，是骑兵战马！

" [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] , [ɪkˈsaɪtɪdli] .
" he exclaimed , excitedly .
" 他 惊呼 , 兴奋地 .

他兴奋地喊道。

" [bɔɪz] , [gɪv] - [ɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [ʃɒts] .
" Boys , give ' em a few shots .
" 男孩们 , 给 - 呃 一个 很少 镜头 .

“孩子们，给他们几枪。”

[wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [skeə(r)] - [ɪm] [aʊt] .
We may be able to scare ' em out .
我们 可能 是 有能力的 到 吓 - 呃 出去 .

我们或许能把它们吓走。

" [ænd; ənd] [haʊ] [wel] [ðə; ði] ['truːpə] [səkˈsiːdɪd] , [ðə; ði] ['riːdə(r)] [ɔːl'redi] [nəʊz] .
" And how well the troopers succeeded , the reader already knows .
" 和 如何 出色地 这 骑警 成功了 , 这 读者 已经 知道 .

“至于骑兵们取得了多么辉煌的战果，读者们已经知道了。”

[æz; əz] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [hæd; həd] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] , ['roʊzɪz] [dæʃ] [hæd; həd] ['teɪkən] [ðə; ði] ['kævəlrɪmən] [baɪ] [səˈpraɪz] ,
As the outlaw had anticipated , Rose's dash had taken the cavalrymen by surprise ,
作为 这 取缔 有 预期 , 玫瑰的 短跑 有 已采取 这 骑兵 经过 惊喜 ,

正如那名女匪所预料的那样，罗斯的突袭让骑兵们措手不及。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [red] [ænd; ənd] ['piːdrəʊ] [wen] [ðeɪ] [ə'pɪəd] .
but they were prepared for Red and Pedro when they appeared .
但 他们 是 准备 为了 红色的 和 佩德罗 什么时候 他们 出现 .

但当雷德和佩德罗出现时，他们已经做好了准备。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [gɜːrlz] [ɪ'skeɪp] , [ðə; ði] [lef'tenənt] [hæd; həd] [treɪnd] [hɪz; ɪz] [fiːld] ['glɑːsɪz] [ɒn] [ðə; ði] [treɪl] .
After the girl's escape , the lieutenant had trained his field glasses on the trail .
后 这 女孩们 逃脱 , 这 中尉 有 受过训练 他的 场地 眼镜 在 这 踪迹 .

女孩逃脱后，中尉用望远镜追踪她的踪迹。

" [ɪts] [red] , [ɔːl] [raɪt] !
" It's Red , all right !
" 它是 红色的 , 全部 正确的 !

“没错，是红色的！”

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ʃɜːt] !
It must be from his shirt !
它 必须 是 从 他的 衬衫 !

肯定是从他衬衫上掉下来的！

[hiːz] [gɒt] [sʌm; səm] [wʌn] [bɪ'haɪnd] [hɪm] .
He's got some one behind him .
他是 得到 一些 一 在后面 他 .

他背后有人撑腰。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [dˈɒləz] [tuː; tə] [ðə; ði] [mæn] [huː] [drɒps] [hɪm] !
A hundred dollars to the man who drops him !
一个 百 美元 到 这 男人 WHO 滴 他 !

谁把他扔下来，奖励一百美元！

" [kraɪd] [fɒks] , [ɪkˈsaɪtɪdli] , [æz; əz] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [ɹ'eɪsd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [treɪl] .
" cried Fox , excitedly , as the outlaw raced along the trail .
" 哭 狐狸 , 兴奋地 , 作为 这 取缔 比赛 沿着 这 踪迹 .

“狐狸兴奋地喊道，只见亡命之徒沿着小路飞奔而去。”

['ɑːftə(r)]['piːdrəʊ][hæd; həd] [pɑːst] , [ðə; ði] ['truːpə] ['weɪtɪd] ['sevrəl] ['mɪnɪts] .

After	Pedro	had	passed	,	the	troopers	waited	several	minutes	.
后	佩德罗	有	通过了	,	这	骑警	等待	一些	分钟	.

佩德罗通过后，警员们等了几分钟。

" [ðeəz; ðəz][nəʊ][mɔː(r)][ɒv; əv] - [ɪm] , " [əu'pain]['ælkəlaɪ] .

"	There's	no	more	of	'	em	,	"	opined	Alkali	.
"	有	不	更多的	的	-	呃	,	"	发表意见	碱	.

“他们一个都没了，”Alkali评论道。

" [wɪr] ['əʊnli] ['luːzɪŋ] [taɪm] [hɪə(r)] .

"	We're	only	losing	time	here	.
"	是	仅有的	输	时间	这里	.

我们在这里只是在浪费时间。

['betə(r)] [straɪk] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [wʊdz] , [sɜː(r)] .

Better	strike	for	them	woods	,	sir	.
更好的	罢工	为了	他们	树林	,	先生	.

先生，最好向树林里开火。

" [bʌt; bət][ðə; ði] [jʌŋ] ['ɒfɪsə(r)][wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [maɪnd] .

"	But	the	young	officer	was	of	a	different	mind	.
"	但	这	年轻的	官	曾是	的	一个	不同的	头脑	.

但这位年轻军官却有不同的想法。

" [ðæts] [dʒʌst] [wɒt] [red] [wʊd] [ɪk'spekt][ˌjuː 'es][tuː; tə][duː; də] , " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [lef'tenənt] .

"	That's	just	what	Red	would	expect	us	to	do	,	"	returned	the	lieutenant	.
"	那就是	只是	什么	红色的	会	预计	我们	到	做	,	"	返回	这	中尉	.

“这正是雷德希望我们做的，”中尉回答道。

" [ʌp] [ðə; ði] [treɪl] , [men] .

"	Up	the	trail	,	men	.
"	向上	这	踪迹	,	男人	.

“沿着小路走，伙计们。”

" ['tʃæptə(r)] [sevn] .

"	CHAPTER	VII	.
"	章	七	.

第七章

[ðə; ði] ['kwɒrəl] .

THE	QUARREL	.
这	争吵	.

争吵。

['pɪərɪŋ] ['kɒnstəntli] [tuː; tə][ðə; ði] [left] , [raɪt] [ænd; ənd] [ə'hed] [ɒv; əv][hɪm] , [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['aʊtlɔː] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [treɪl] ,

Peering	constantly	to	the	left	,	right	and	ahead	of	him	,	the	cunning	outlaw	descended	the	trail	,
窥视	不断地	到	这	左边	,	正确的	和	前方	的	他	,	这	狡猾	取缔	下降	这	踪迹	,

狡猾的亡命之徒一边不断地向左、向右和向前张望，一边沿着小路向下走去。

[naʊ] ['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [tuː; tə][hɔːlt] [waɪl] [hiː; hi][rəʊd] [ə'hed] [tuː; tə] [ˌrekə'nɔɪtə(r)] ,

now	raising	his	hand	for	his	companions	to	halt	while	he	rode	ahead	to	reconnoiter	,
现在	提高	他的	手	为了	他的	同伴	到	停止	尽管	他	骑	前方	到	侦察	,

他举手示意同伴们停下，自己则骑马先行侦察。

[naʊ] ['bekənɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm][tuː; tə][raɪd][fɑːstə(r)] .

now	beckoning	to	them	to	ride	faster	.
现在	招手	到	他们	到	骑	快点	.

现在示意他们骑得更快。

[hɪz; ɪz] ['kɑːmnəs] ,

His	calmness	,
他的	平静	,

他的沉着冷静

['wʊdˌkrɑːft] [ænd; ənd] ['æbsəluːt] ['fɪələsnəs] [kʊd; kəd][nɒt][bʌt; bət] [raʊz] [ðə; ði][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

woodcraft	and	absolute	fearlessness	could	not	but	rouse	the	admiration	of
木工	和	绝对	无畏	可以	不是	但	唤醒	这	钦佩	的

[ðə; ði] [skaʊt] [huː] [wɒz; wəz] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [kəm'pænjən] ,

the	scout	who	was	made	his	unwilling	companion	,
这	侦察	WHO	曾是	制成	他的	不情愿	伴侣	,

他精湛的野外生存技能和绝对的无畏精神，必然会赢得那位被迫成为他同伴的侦察兵的钦佩。

[jet] [æz; əz] [iːtʃ] ['mɪnɪt] [pɑːst] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [saʊnd] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]

yet	as	each	minute	passed	without	any	sound	indicating	the	approach	of	the
然而	作为	每个	分钟	通过了	没有	任何	声音	表明	这	方法	的	这

['truːpə] ,

troopers	,
骑警	,

然而，每一分钟过去了，却没有任何声音表明骑兵正在靠近。

[ˌðeə'baɪ] [kə'rɔbəˌreɪtɪŋ] [redz] ['steɪtmənt] [ðæt] [ðə; ði] ['kævəlrɪmən] [wʊd] ['nevə(r)] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

thereby	corroborating	Red's	statement	that	the	cavalrymen	would	never	think	of	his
从而	证实	红色的	陈述	那	这	骑兵	会	绝不	思考	的	他的

['dʌblɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [træks] ,

doubling	on	his	tracks	,
翻倍	在	他的	轨道	,

这证实了雷德的说法，即骑兵们绝不会想到让他重复使用履带。

['dʒenɪŋz] [kʊd; kəd] ['beəli] [rɪ'streɪn] [hɪz; ɪz]['æŋgə(r)][ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .

Jennings	could	barely	restrain	his	anger	and	disappointment	.
詹宁斯	可以	仅仅	抑制	他的	愤怒	和	失望	.

詹宁斯几乎无法抑制自己的愤怒和失望。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [θɔːts] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['vetərən] ['kɒmreɪd]

And	that	the	same	thoughts	were	in	the	mind	of	his	veteran	comrade
和	那	这	相同的	想法	是	在	这	头脑	的	他的	老将	同志

[wɒz; wəz] [suːn] [meɪd] [ə'pærənt] .

was	soon	made	apparent	.
曾是	很快	制成	明显	.

很快，他的老战友也抱有同样的想法，这一点就显而易见了。

[æz; əz][ðə; ði] [treɪl] [swʌŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] ['nɪərɪst] [ðə; ði] ['truːpə] , [ʃɔː]

As	the	trail	swung	toward	the	edge	of	the	woods	nearest	the	troopers	,	Shaw
作为	这	踪迹	摇摆	朝向	这	边缘	的	这	树林	最近的	这	骑警	,	肖

[tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hed] .

turned	his	head	.
转向	他的	头	.

当小路转向离骑警最近的树林边缘时，肖转过头来。

" [help] !

"	Help	!
"	帮助	!

“帮助！

" [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] ['beləʊ] .

"	he	started	to	bellow	.
"	他	开始	到	下面	.

他开始咆哮。

[bʌt; bət][ðə; ði][ə'lɑːm] [ðæt] [mait] [hæv; həv] [endid] [ðə; ði] [nəʊ'tɔːriəs] ['aʊtˌlɔːz] [kə'rɪə(r)] [ðen] [ænd; ənd]

But	the	alarm	that	might	have	ended	the	notorious	outlaw's	career	then	and
但	这	警报	那	可能	有	结束	这	臭名昭著	亡命之徒	职业	然后	和

[ðeə(r)]['nevə(r)] [ræŋ] [aʊt] .

there	never	rang	out	.
那里	绝不	响铃	出去	.

但当时本可能终结这位臭名昭著的亡命之徒生涯的警报却始终没有响起。

[æz; əz][ðə; ði][fɜːst] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [skaʊts] [lɪps] , ['piːdrəʊ] [wɜːl] [wɪð] ['laɪtnɪŋ]

As	the	first	sound	came	from	the	scout's	lips	,	Pedro	whirled	with	lightning
作为	这	第一的	声音	来了	从	这	侦察兵的	嘴唇	,	佩德罗	旋转	和	闪电

[rə'pɪdəti] [ænd; ənd] ,

rapidity	and	,
快速	和	,

当侦察兵发出第一个声音时，佩德罗以闪电般的速度转身，

['siːzɪŋ] [hɪz; ɪz]['prɪz(ə)nə(r)][baɪ][ðə; ði] [θrəʊt] ,

seizing	his	prisoner	by	the	throat	,
抓住	他的	囚犯	经过	这	喉	,

他掐住俘虏的喉咙，

['staɪf(ə)ld][ðə; ði][kraɪ][baɪ] ['tʃəʊkɪŋ] [hɪm] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [prəʊ'truːdid][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .

stifled	the	cry	by	choking	him	until	his	tongue	protruded	from	his	mouth	.
窒息	这	哭	经过	窒息	他	直到	他的	舌头	突出	从	他的	嘴	.

他掐住他的脖子，直到他的舌头从嘴里伸出来，才让他无法发出哭喊声。

['ɪgnərənt] [ɒv; əv] [wɒt] [hæd; həd] [biːn] [ðeə(r)] ['kɑːmˌrædz] ['pɜːpəs] ,

Ignorant	of	what	had	been	their	comrade's	purpose	,
无知	的	什么	有	到过	他们的	同志的	目的	,

他们并不知道同伴的真正目的是什么，

['dʒenɪŋz] [ænd; ənd] ['skɑːti] [tɜːnd] [ðeə(r)] [hedz] [tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'məʊʃn] —

Jennings	and	Scotty	turned	their	heads	to	learn	the	cause	of	the	commotion	—
詹宁斯	和	斯科蒂	转向	他们的	头部	到	学习	这	原因	的	这	骚动	—

[ænd; ənd] [ðɪs] [ækt] [lɒst] [tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði] ['preʃəs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ə'trækt] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n]

and	this	act	lost	to	them	the	precious	opportunity	to	attract	the	attention
和	这	行为	丢失的	到	他们	这	宝贵的	机会	到	吸引	这	注意力

[ɒv; əv][ðə; ði] ['truːpə] .

of	the	troopers	.
的	这	骑警	.

詹宁斯和斯科蒂转头去看发生了什么事——这一举动让他们失去了引起骑警注意的宝贵机会。

['siːmɪŋli] [dɪ'vaɪnɪŋ] [wɒt] [hæd; həd] [ə'kɜːd] , ['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [skaʊts] [tɜːnd] [ðeə(r)] [hedz] ,

Seemingly	divining	what	had	occurred	,	even	as	the	scouts	turned	their	heads	,
似乎	占卜	什么	有	发生	,	甚至	作为	这	侦察兵	转向	他们的	头部	,

就在侦察兵们转过头的那一刻，他似乎已经预感到了发生了什么事。

[red] [ænd; ənd] [rəʊz] [dʒæmd] ['kəːtʃifs] ['ɪntuː][ðeə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [traɪs] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]

Red	and	Rose	jammed	kerchiefs	into	their	mouths	and	in	a	trice	they	were
红色的	和	玫瑰	卡住	手帕	进入	他们的	嘴	和	在	一个	瞬间	他们	是

[ɪ'fektʃuəli] [gægd] ,

effectually	gagged	,
有效地	嘴被堵住，嘴巴被堵住。	,

红和罗斯把手帕塞进嘴里，瞬间就被有效地堵住了嘴。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] , [ðə; ði][gɜːl] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ə'pɒn] [ʃɔː] .

after	which	,	the	girl	repeated	the	operation	upon	Shaw	.
后	哪个	,	这	女孩	重复	这	手术	之上	肖	.

之后，女孩对肖重复了同样的手术。

" [seɪ] ,

"	Say	,
"	说	,

“说，

[juː; jʊ] [dʌbz] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [ɪts] [red] ['rɒdʒəz] [huː] [hæz; həz] ['kæptʃəd] [juː; jʊ] — [nɒt][sʌm; səm]

you	dubs	want	to	remember	it's	Red	Rogers	who	has	captured	you	—	not	some
你	配音	想	到	记住	它是	红色的	罗杰斯	WHO	有	捕获	你	—	不是	一些

[fuːl] ['truːpə(r)][ɔː(r)] ['maʊntɪd] [skaʊt] ,

fool	trooper	or	Mounted	Scout	,
傻子	骑警	或者	安装	侦察	,

你们这些配音演员要记住，抓到你们的是雷德·罗杰斯——而不是什么愚蠢的士兵或骑兵侦察兵。

" [dʒiə] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] .

"	jeered	the	outlaw	.
"	嘲笑	这	取缔	.

“他嘲笑道。”亡命之徒说道。

" ['slɪkə(r)] [men] [ðæn; ðən][juː; jʊ][hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə] [trɪk] [ˌem 'iː] — [ænd; ənd] [feɪld] .

"	Slicker	men	than	you	have	tried	to	trick	me	—	and	failed	.
"	雨衣	男人	比	你	有	尝试	到	诡计	我	—	和	失败的	.

“比你更油嘴滑舌的人都曾试图欺骗我，但都失败了。”

[bʌt; bət] , [doʊnt][traɪ][maɪ] ['peɪʃ(ə)ns] [tuː] ['ɒf(ə)n] .

But	,	don't	try	my	patience	too	often	.
但	,	不	尝试	我的	耐心	也	经常	.

但是，请不要经常挑战我的耐心。

[mʌtʃ] [æz; əz][ai][ɪn'dʒɔɪ][jɔː(r); jə(r)] ['kʌmpəni] , [juː; jʊ] [meɪ] [fɔːs] [ˌem 'iː][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

Much	as	I	enjoy	your	company	,	you	may	force	me	to	part	with	it	.
很多	作为	我	享受	你的	公司	,	你	可能	力量	我	到	部分	和	它	.

虽然我很享受和你在一起的时光，但你或许会迫使我离开。

" [ænd; ənd] , [wɪð] [ðɪs] ['steɪtmənt] , [səʊ]['sɪnɪstə(r)][ɪn][ɪts] [sɪg'nɪfɪkəns] , [ðə; ði][ˌdespə'rɑːdəʊ] [ri'zjuːmd]

"	And	,	with	this	statement	,	so	sinister	in	its	significance	,	the	desperado	resumed
"	和	,	和	这	陈述	,	所以	险恶	在	它是	意义	,	这	亡命之徒	恢复

[ðə; ði] [dɪ'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪl] .

the	descent	of	the	trail	.
这	下降	的	这	踪迹	.

“说完这番意味深长的话，亡命之徒继续沿着小路往下走去。”

[wen] ['piːdroʊz] ['paʊəf(ə)l] [hænd][hæd; həd] [tʃəʊkt] [ɒf] ['ʃɔːz] [ə'tempt] [tuː; tə][heɪl][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz]

When	Pedro's	powerful	hand	had	choked	off	Shaw's	attempt	to	hail	his	comrades
什么时候	佩德罗的	强大的	手	有	窒息	离开	肖氏	试图	到	冰雹	他的	同志们

[frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔːt] ,

from	the	Fort	,
从	这	堡	,

当佩德罗强有力的手阻止了肖从堡垒向他的战友们发出呼叫时，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɪk'spektɪd] [deθ] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['penəlti] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['feɪljə(r)] .

he	had	expected	death	would	be	the	penalty	for	his	failure	.
他	有	预期的	死亡	会	是	这	惩罚	为了	他的	失败	.

他原本以为自己失败的惩罚会是死刑。

[ə'kɔːdɪŋli] ,

Accordingly	,
因此	,

因此，

[wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði]['əʊnli] ['kɒnsɪkwəns] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪn'kriːst] [dɪs'kʌmfɪtʃə(r)] [tuː; tə]

when	he	found	that	the	only	consequence	was	the	increased	discomfiture	to
什么时候	他	成立	那	这	仅有的	结果	曾是	这	增加	沮丧	到

[hɪm'self] [ænd; ənd] ['feloʊz] [ə'keɪʒnd] [baɪ][ðə; ði][gægz] ,

himself	and	fellows	occasioned	by	the	gags	,
他自己	和	伙伴们	引发	经过	这	笑话	,

当他发现这些玩笑只会给他自己和同伴带来更多尴尬时，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə] ['wʌndərɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['evə(r)][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][juːz] [red] ['rɒdʒəz] [ɪn'tendɪd]

he	fell	to	wondering	more	than	ever	as	to	the	use	Red	Rogers	intended
他	跌倒	到	好奇	更多的	比	曾经	作为	到	这	使用	红色的	罗杰斯	故意的

[tuː; tə] [meɪk] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

to	make	of	them	.
到	制作	的	他们	.

他比以往任何时候都更加疑惑，雷德·罗杰斯打算如何使用他们。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [suːn] [tuː; tə] [lɜːn] .

But	he	was	soon	to	learn	.
但	他	曾是	很快	到	学习	.

但他很快就会明白这一点。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ] [streɪt] [kɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,

Instead	of	following	a	straight	course	to	the	foot	of	the	mountain	,
反而	的	下列的	一个	直的	课程	到	这	脚	的	这	山	,

没有沿直线前往山脚，

[ðə; ði] ['aʊtlɔː] ['zɪgzægd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] , ['sendɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'krɒs] ['stretʃɪz] [ɒv; əv] [rɒk] ,

the	outlaw	zigzagged	back	and	forth	,	sending	his	horse	across	stretches	of	rock	,
这	取缔	之字形	后退	和	前进	,	发送	他的	马	穿过	伸展	的	岩石	,

亡命之徒来回穿梭，让他的马横穿大片岩石。

[wen'evə(r)] [ðeɪ] [krɒpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] , [ðæt] [hɪz; ɪz] [treɪl] [maɪt] ['sʌd(ə)nli] [stɒp] ,

whenever	they	cropped	from	the	earth	,	that	his	trail	might	suddenly	stop	,
每当	他们	裁剪	从	这	地球	,	那	他的	踪迹	可能	突然	停止	,

每当它们从地里冒出来，他的踪迹就可能突然中断。

['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] ['mænˌhʌntərz] ['fɒləʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'leɪ] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['pɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ə'gen] .

causing	the	manhunters	following	it	delay	and	difficulty	in	picking	it	up	again	.
导致	这	猎人	下列的	它	延迟	和	困难	在	挑选	它	向上	再次	.

导致追捕它的猎人迟迟无法再次将其捕获。

[æt; ət][lɑːst] , [haʊ'evə(r)] , [dʒʌst][æz; əz] ['twaɪlaɪt] [keɪm] [ə'pɒn][ðə; ði][lænd] ,

At	last	,	however	,	just	as	twilight	came	upon	the	land	,
在	最后的	,	然而	,	只是	作为	暮	来了	之上	这	土地	,

然而，最终，当暮色降临大地之时，

[ðə; ði][ˌkævl'keɪd; 'kævlkeɪd] [rəʊd] [aʊt] [ə'pɒn][ðə; ði]['levə(l)][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fʊtˌhɪlz] .

the	cavalcade	rode	out	upon	the	level	at	the	base	of	the	foothills	.
这	车队	骑	出去	之上	这	等级	在	这	根据	的	这	山麓	.

车队沿着山麓底部的平地行进。

[bʌt; bət] , [tuː; tə][ðə; ði] [ə'meɪzmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊts] ,

But	,	to	the	amazement	of	the	scouts	,
但	,	到	这	惊愕	的	这	侦察兵	,

但令侦察兵们惊讶的是，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ]['riːdʒən][ɒv; əv][ðə; ði] " [bæd] [lændz] " ['nevə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [siːn] [baɪ][ðem; ðəm] .

they	were	in	a	region	of	the	"	Bad	Lands	"	never	before	seen	by	them	.
他们	是	在	一个	地区	的	这	"	坏的	土地	"	绝不	前	已见	经过	他们	.

他们身处一片他们从未见过的“荒地”区域。

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['mɪnɪts] [ðə; ði] [nəʊ'tɔːriəs] [ˌdespə'rɑːdəʊ] [wɒtʃt] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒn][ðə; ði]['feɪsɪz]

For	several	minutes	the	notorious	desperado	watched	the	expressions	on	the	faces
为了	一些	分钟	这	臭名昭著	亡命之徒	观看	这	表达式	在	这	面孔

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['prɪznər] [æz; əz] [ðeɪ] ['veɪnli] [sɔːt] [sʌm; səm][fə'mɪliə(r)] ['lændmɑːk] [ðæt] [wʊd] [gɪv]

of	his	prisoners	as	they	vainly	sought	some	familiar	landmark	that	would	give
的	他的	囚犯	作为	他们	徒劳地	寻求	一些	熟悉的	地标	那	会	给

[ðem; ðəm][æn; ən] ['ɪŋklɪŋ] [æz; əz][tuː; tə][ðeə(r)] ['weərəbaʊts] .

them	an	inkling	as	to	their	whereabouts	.
他们	一个	暗示	作为	到	他们的	下落	.

这位臭名昭著的亡命之徒观察着囚犯们脸上的表情，他们徒劳地寻找着一些熟悉的标志性建筑，希望能从中找到一些线索，知道自己身在何处。

" [ɪf] [ai][hæd; həd] [taɪm] ,

"	If	I	had	time	,
"	如果	我	有	时间	,

“如果我有时间，

[aɪ'd] [meɪk] [ə; eɪ][mæp][ɒv; əv] [ðiːz] [hɪlz] [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['kɒməndænt] [æt; ət]

I'd	make	a	map	of	these	hills	and	send	it	to	the	commandant	at
ID	制作	一个	地图	的	这些	丘陵	和	发送	它	到	这	指挥官	在

[grɪzwɔːld] ,

Griswold	,
格里斯沃尔德	,

我会绘制这些山丘的地图，然后寄给格里斯沃尔德的指挥官。

" [hiː; hi] ['tʃʌkl] .

"	he	chuckled	.
"	他	轻笑	.

他轻笑了一声。

" [ɪts] [bɪ'jɒnd] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [ɪk'spekt] [ə; eɪ] ['maʊntɪd] [skaʊt] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['səʊldʒə(r)] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ]

"	It's	beyond	reason	to	expect	a	Mounted	Scout	or	any	other	soldier	to	catch	a
"	它是	超过	原因	到	预计	一个	安装	侦察	或者	任何	其他	士兵	到	抓住	一个

[mæn][ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [hiː; hi][doʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] .

man	in	a	country	he	don't	know	anything	about	.
男人	在	一个	国家	他	不	知道	任何事物	关于	.

“指望骑兵侦察兵或其他任何士兵在一个他一无所知的国家里抓到一个人，这是不合理的。”

" [bʌt; bət] [jʊd] [biː; bi][mɔː(r)] [sə'praɪzd] [ðæn; ðən][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [njuː] [haʊ] [kləʊz] [tuː; tə]

"	But	you'd	be	more	surprised	than	you	are	now	if	you	knew	how	close	to
"	但	你会	是	更多的	惊讶	比	你	是	现在	如果	你	知道	如何	关闭	到

[grɪzwɔːld] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] .

Griswold	you	were	.
格里斯沃尔德	你	是	.

“但如果你知道你和格里斯沃尔德的关系有多密切，你就会比现在更惊讶了。”

[ai][kʊd; kəd][get][ðeə(r)][ænd; ənd][bæk][ɪn][ten]['aʊəz] . "

I	could	get	there	and	back	in	ten	hours	.	"
我	可以	得到	那里	和	后退	在	十	小时	.	"

我十个小时就能往返。

" ['keəf(ə)l] , [red] , " ['kɔːʃən] [rəʊz] .

"	Careful	,	Red	,	"	cautioned	Rose	.
"	小心	,	红色的	,	"	警告	玫瑰	.

“小心点，小红，”罗斯提醒道。

" [doʊnt] [bəʊst] . "

"	Don't	boast	.	"
"	不	夸	.	"

不要吹嘘。

" [dɪd] [juː; jʊ] ['evə(r)] [hɪə(r)] [ˌem 'iː] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ai] ['dɪd(ə)nt] [meɪk] [gʊd] ? " [di'mɑːnd, -'mænd] [ðə; ði]

"	Did	you	ever	hear	me	say	anything	I	didn't	make	good	?	"	demanded	the
"	做过	你	曾经	听到	我	说	任何事物	我	没有	制作	好的	?	"	要求	这

['aʊtlɔː] ,

outlaw	,
取缔	,

“你听见我说过什么没兑现过的话吗？”亡命之徒质问道。

['tɜːnɪŋ] ['fɪəsli] [ə'pɒn] [ðə; ði] [gɜːl] .

turning	fiercely	upon	the	girl	.
转弯	激烈地	之上	这	女孩	.

他猛地转身，凶狠地瞪着那个女孩。

" [nəʊ] - [əʊ] — [nɒt] [ɪg'zæktli] .

"	No	-	o	—	not	exactly	.
"	不	-	o	—	不是	确切地	.

“不，不完全是。”

[aɪv] ['nevə(r)] [nəʊn] [juː; jʊ] [tuː; tə] [fɔːl] [daʊn] [jet] . "

I've	never	known	you	to	fall	down	yet	.	"
我已经	绝不	已知	你	到	落下	向下	然而	.	"

我还没见过你摔倒过呢。

" [juː; jʊ] [miːn] [ai] ['hævnt] ['kærid] [aʊt] [maɪ] [pledʒ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] ? " ['kwɪrrɪd] ['rɒdʒəz] ,

"	You	mean	I	haven't	carried	out	my	pledge	to	your	father	?	"	queried	Rogers	,
"	你	意思是	我	还没有	携带	出去	我的	保证	到	你的	父亲	?	"	查询	罗杰斯	,

“你的意思是，我没有履行对你父亲的承诺？”罗杰斯质问道。

['ɪrɪteɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['emfəsɪs] [rəʊz] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [wɜːd] " [jet] . "

irritated	by	the	emphasis	Rose	placed	on	the	word	"	yet	.	"
受刺激	经过	这	强调	玫瑰	放置	在	这	单词	"	然而	.	"

罗斯对“然而”这个词的强调让我感到恼火。

" [ʌ 'ʌ] .

"	Uhuh	.
"	嗯哼	.

嗯哼。

" [ðɪs] ['ɑːnsə(r)] [ə'raʊzd] [ðə; ði] ['bændɪts] ['æŋgə(r)] , ['sendɪŋ] [hɒt] ['flʌʃɪz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [tʃiːks] .

"	This	answer	aroused	the	bandit's	anger	,	sending	hot	flushes	to	his	cheeks	.
"	这	回答	被唤醒	这	强盗的	愤怒	,	发送	热的	冲洗	到	他的	脸颊	.

这个回答激怒了强盗，让他双颊发烫。

" [ðæt] [eɪnt] [feə(r)] , [rəʊz] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

"	That	ain't	fair	,	Rose	,	and	you	know	it	.
"	那	不是	公平的	,	玫瑰	,	和	你	知道	它	.

“这不公平，罗斯，你知道的。”

[aɪd] ['nevə(r)] [biːn] [kɔːt] [ɪf] [ai] ['hædnt] [stɒpt] [tuː; tə] [pleɪs] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [weə(r)] [ðə; ði]

I'd	never	been	caught	if	I	hadn't	stopped	to	place	your	father	where	the
ID	绝不	到过	捕捉	如果	我	之前没有	停止	到	地方	你的	父亲	在哪里	这

['mænˌhʌntərz] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [hɪm] [tuː; tə] [kleɪm] [ðə; ði] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [rɪ'wɔːd] ,

manhunters	could	not	find	him	to	claim	the	five	thousand	reward	,
猎人	可以	不是	寻找	他	到	宣称	这	五	千	报酬	,

如果我当初没有把你父亲藏到追捕者找不到的地方，让他无法领取五千块赏金，我就不会被抓了。

[ded] [ɔː(r)] [ə'laɪv] .

dead	or	alive	.
死的	或者	活	.

生死未卜。

[hɪə(r)] [aɪv] [set] [ðə; ði] [həʊl] [steɪt] [baɪ] [ðə; ði] [ɪəz] [baɪ] ['getɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [dʒeɪl] [æt; ət] ['kiːnəʊ] [soʊz] [aɪ]

Here	I've	set	the	whole	state	by	the	ears	by	getting	out	of	jail	at	Keno	so's	I
这里	我已经	放	这	所有的	状态	经过	这	耳朵	经过	获得	出去	的	监狱	在	基诺	所以也是	我

[kʊd; kəd] [kiːp] [maɪ] [pledʒ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['dædi] — [ænd; ənd] [ðeə(r)] [eɪnt] [biːn] [ə; eɪ] [deɪ] ['djʊərɪŋ]

could	keep	my	pledge	to	your	daddy	—	and	there	ain't	been	a	day	during
可以	保持	我的	保证	到	你的	爸爸	—	和	那里	不是	到过	一个	天	期间

[ðə; ði] [faɪv] [j'iəz] [ai] [wɒz; wəz] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [bɑːrz] ,

the	five	years	I	was	behind	the	bars	,
这	五	年	我	曾是	在后面	这	酒吧	,

我靠着在基诺赌场赢钱出狱，才得以履行对你爸爸的承诺，这让整个州都震惊了——而且在我被关押的五年里，没有一天……

[ai] [eɪnt] [wɒtʃt] [maɪ] [tʃɑːns] — [ænd; ənd] [naʊ] [juː; jʊ] [ə'kjuːz] [ˌem 'iː] [ɒv; əv] ['leɪɪŋ] [daʊn] . -

I	ain't	watched	my	chance	—	and	now	you	accuse	me	of	laying	down	.	'
我	不是	观看	我的	机会	—	和	现在	你	控	我	的	躺下	向下	.	-

我没有错失良机——现在你却指责我认输。

[teɪnt] [feə(r)] , ['rəʊziː] , - [teɪnt] [feə(r)] .

Tain't	fair	,	Rosie	,	'	tain't	fair	.
污点	公平的	,	罗西	,	-	污点	公平的	.

这不公平，罗茜，这不公平。

" ['iːgəli] [ðə; ði] [skaʊts] [dræŋk] [ɪn] [ðə; ði] ['bɪts] [ɒv; əv] ['ɪntɪmət] ['hɪstri; 'hɪstəri] [dis'kləuz] [baɪ] [redz]

"	Eagerly	the	scouts	drank	in	the	bits	of	intimate	history	disclosed	by	Red's
"	急切地	这	侦察兵	喝	在	这	比特	的	亲密的	历史	披露	经过	红色的

['pæʃənət] ['aʊtbɜːst] ,

passionate	outburst	,
热情的	爆发	,

“侦察兵们如饥似渴地聆听着雷德激情澎湃的讲述中所透露出的那些私密历史片段，

['həʊpɪŋ] [ə'genst] [həʊp] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [let] [fɔːl] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪfs] ['siːkrəts] .

hoping	against	hope	that	he	would	let	fall	more	of	his	life's	secrets	.
希望	反对	希望	那	他	会	让	落下	更多的	的	他的	生活的	秘密	.

我抱着一丝希望，希望他能吐露更多人生秘密。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [gɜːrlz] ['ækʃ(ə)nz] [prɪ'ventɪd] [ðɪs] .

But	the	girl's	actions	prevented	this	.
但	这	女孩们	行动	阻止	这	.

但女孩的举动阻止了这一切的发生。

['pleɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] ['suːðɪŋli] [ɒn] [ðə; ði] ['aʊtˌlɔːz] [ɑːm] , [ʃiː; ʃi] [lʊkt] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

Placing	her	hand	soothingly	on	the	outlaw's	arm	,	she	looked	into	his	face	.
放置	她	手	舒缓地	在	这	亡命之徒	手臂	,	她	看起来	进入	他的	脸	.

她轻轻地把手放在亡命之徒的胳膊上，看着他的脸。

" [doʊnt] [tɔːk] [ðæt] [wei] , [red] , " [ʃiː; ʃi] [briːðd] .

"	Don't	talk	that	way	,	Red	,	"	she	breathed	.
"	不	讲话	那	方式	,	红色的	,	"	她	呼吸	.

“别那样说话，雷德，”她轻声说道。

" [ai] [hæd; həd] [nəʊ] [raɪt] [tuː; tə] [seɪ] [wɒt] [ai] [dɪd] .

"	I	had	no	right	to	say	what	I	did	.
"	我	有	不	正确的	到	说	什么	我	做过	.

“我无权说出我那样的话。”

- [kɔːs] , [juːv] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [pledʒ] .

'	Course	,	you've	had	no	chance	to	keep	your	pledge	.
-	课程	,	你已经	有	不	机会	到	保持	你的	保证	.

当然，你根本没有机会履行你的承诺。

[ai] [nəʊ] [ðæt] .
I know that .
我 知道 那 .

我知道。

[ai]['dɪd(ə)nt] [miːn] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [wei] [juː; jʊ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
I didn't mean it the way you took it .
我 没有 意思是 它 这 方式 你 采取 它 .

我不是那个意思。

[waɪ] , [jʊr; jər] [ðə; ði]['əʊnli] [frend] [aɪv] [gɒt] [left] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Why , you're the only friend I've got left in the world .
为什么 , 你是 这 仅有的 朋友 我已经 得到 左边 在 这 世界 .

哎，你是我在这个世界上唯一的朋友了。

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [aɪ'd][lɪvd; 'laɪvd] [ɪf] [juː; jʊ] ['hædnt] [sent] ['piːdrəʊ] [wɪð] [ðæt] [bæg][ɒv; əv][gəʊld]
How do you suppose I'd lived if you hadn't sent Pedro with that bag of gold
如何 做 你 认为 ID 居住地 如果 你 之前没有 发送 佩德罗 和 那 包 的 金子
[tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði] [naɪt] [ðeɪ] — [ðə; ði] [naɪt] ['dædi] [wɒz; wəz] [kɪld] ?
to me the night they — the night daddy was killed ?
到 我 这 夜晚 他们 — 这 夜晚 爸爸 曾是 被杀 ?

如果你没有在爸爸遇害的那晚派佩德罗带着那袋金子来找我，你觉得我该如何活下去?

" [pliːz] [doʊnt][biː; bi]['æŋgri] [wɪð] [ˌem 'iː] , [red] .
" Please don't be angry with me , Red .
" 请 不 是 生气的 和 我 , 红色的 .

“请不要生我的气，小红。”

" [ðə; ði] ['pliːdɪŋ] [təʊn] [ænd; ənd]['səʊlf(ə)l] [aɪz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði][gɜːl] [sɔːt] [fə'gɪvnəs] [ə'piːzd]
" The pleading tone and soulful eyes with which the girl sought forgiveness appeased
" 这 恳求 语气 和 深情的 眼睛 和 哪个 这 女孩 寻求 饶恕 安抚
[ðə; ði][hjuːdʒ] - [rɒθ] .
the huge desperado's wrath .
这 巨大的 - 愤怒 .

“女孩恳求原谅的语气和深情的眼神平息了那个凶神恶煞的怒火。”

" [ges] [ai] ['kʊd(ə)nt] [ɪf] [ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] , " [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] ,
" Guess I couldn't if I wanted to , " he returned ,
" 猜测 我 不能 如果 我 通缉 到 , " 他 返回 ,

“看来就算我想也做不到，”他回答道。

[ðə; ði] [təʊn] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['ʌtə] [ðə; ði] [wɜːdz] ['saʊndɪŋ] ['sɪli] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn] .
the tone in which he uttered the words sounding silly from such a man .
这 语气 在 哪个 他 说出 这 字 听起来 愚蠢的 从 这样的 一个 男人 .

他说话的语气，对于这样一个人来说，听起来很傻气。

[bʌt; bət] , [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [æn; ən] [ɑːm] , [ænd; ənd]['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz]
But , as he spoke , he reached out an arm , and lowered his
但 , 作为 他 辐 , 他 达到 出去 一个 手臂 , 和 降低 他的
['bɪədɪd] [feɪs] ,
bearded face ,
留着胡子的 脸 ,

但他说话间，伸出一只胳膊，低下了长满胡须的脸。

[wɪð] [ðə; ði] ['evɪdənt] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['drɔːɪŋ] [rəʊz] [tuː; tə][hɪm][ænd; ənd] ['kɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .
with the evident intention of drawing Rose to him and kissing her .
和 这 明显 意图 的 绘画 玫瑰 到 他 和 接吻 她 .

他的明显意图是把罗斯引到他身边并亲吻她。

[wɪð] [ə; eɪ] ['muːvmənt] [ɒv; əv] [wel] - [feɪnd] [ɪm'bærəsmənt] , [ðə; ði][gɜːl] [ə'vɔɪdɪd] [hɪm] ,
With a movement of well - feigned embarrassment , the girl avoided him ,
和 一个 移动 的 出色地 - 假装 尴尬 , 这 女孩 避免 他 ,

女孩装出一副尴尬的样子，避开了他。

[ænd; ənd][səʊ] [grəʊ'tesk] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ðæt] [spred] ['əʊvə(r)] [redz] [feɪs] [æt; ət][ðə; ði]

and	so	grotesque	was	the	expression	that	spread	over	Red's	face	at	the
和	所以	怪诞	曾是	这	表达	那	传播	超过	红色的	脸	在	这

['feɪljə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʌn'kuːθ] [ə'tempt] [æt; ət] [lʌv] - ['meɪkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [skaʊts] [grɪnd] .

failure	of	his	uncouth	attempt	at	love	-	making	that	the	scouts	grinned	.
失败	的	他的	粗野	试图	在	爱	-	制作	那	这	侦察兵	咧嘴一笑	.

红的粗鲁求爱尝试失败后，脸上露出了极其怪异的表情，以至于侦察兵们都咧嘴笑了。

[ʌn'lʌkɪli] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] , [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [sɔː] [ðeə(r)] [mɜːθ] .

Unluckily	for	them	,	the	outlaw	saw	their	mirth	.
不幸的是	为了	他们	,	这	取缔	锯	他们的	欢笑	.

不幸的是，那个不法之徒看到了他们的欢笑。

" [juː; jʊ] [wʊd] [mɒk] [ˌem 'iː] , [wʊd] [juː; jʊ] ?

"	You	would	mock	me	,	would	you	?
"	你	会	嘲笑	我	,	会	你	?

你会嘲笑我，是吗?

" [hiː; hi] ['θʌndə] .

"	he	thundered	.
"	他	雷鸣	.

他雷鸣般地说道。

" [aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] [lɑːf] [æt; ət] [red] ['rɒdʒəz] !

"	I'll	teach	you	to	laugh	at	Red	Rogers	!
"	患病的	教	你	到	笑	在	红色的	罗杰斯	!

“我会让你知道嘲笑雷德·罗杰斯的下场！”

" [ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [bæk] [hɪz; ɪz][fɪst] , [hiː; hi] [drəʊv] [ˌaɪ 'tiː] [fʊl] ['ɪntuː][ðə; ði] ['helpləs] ['dʒenɪŋz] - [feɪs] ,

"	And	drawing	back	his	fist	,	he	drove	it	full	into	the	helpless	Jennings	'	face	,
"	和	绘画	后退	他的	拳头	,	他	驾驶	它	满的	进入	这	无助	詹宁斯	-	脸	,

“然后他收回拳头，狠狠地击中了无助的詹宁斯的脸。”

['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] [blʌd] [tuː; tə] [spɜːt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [nəʊz] .

causing	the	blood	to	spurt	from	his	nose	.
导致	这	血	到	喷	从	他的	鼻子	.

导致他鼻血喷涌而出。

[ə'bæʃt] [baɪ] [ðɪs] [ækt][ɒv; əv] ['wɒntən] ['kruːəlti] [ɪn] ['straɪkɪŋ] [ə; eɪ][mæn] [baʊnd] [hænd][ænd; ənd] [fʊt] ,

Abashed	by	this	act	of	wanton	cruelty	in	striking	a	man	bound	hand	and	foot	,
羞愧	经过	这	行为	的	放肆	残酷	在	引人注目	一个	男人	边界	手	和	脚	,

对这种肆意残暴地殴打手脚被绑住的男人的行为感到羞愧。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['kaʊəd] .

the	others	cowered	.
这	其他的	畏缩	.

其他人吓得瑟瑟发抖。

['tʃʌk(ə)lɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['evɪdənt] [peɪn] [hiː; hi][hæd; həd] [kɔːzd] [ðə; ði] [skaʊt] ,

Chuckling	at	the	evident	pain	he	had	caused	the	scout	,
轻笑	在	这	明显	疼痛	他	有	导致	这	侦察	,

他看着侦察兵明显受到的痛苦，轻笑出声。

[ðə; ði][ˌdespə'rɑːdəʊ] [snætʃt] [ðə; ði]['kænvəs][bæg][frɒm; frəm] [weə(r)] [rəʊz] [hæd; həd] [biːn] ['kærɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

the	desperado	snatched	the	canvas	bag	from	where	Rose	had	been	carrying	it
这	亡命之徒	抢夺	这	帆布	包	从	在哪里	玫瑰	有	到过	携带	它

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ,

in	front	of	her	,
在	正面	的	她	,

亡命之徒从罗斯面前抢走了她一直拿着的帆布包。

[druː] [fɔːθ] [ə; eɪ][flɑːsk] , [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [pʊl] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

drew	forth	a	flask	,	and	took	a	long	pull	at	it	.
画	前进	一个	烧瓶	,	和	采取	一个	长的	拉	在	它	.

他掏出一个酒瓶，猛灌了一口。

[kɜːrs] ['hɒrəbli] , [ðə; ði]['bændɪt] [ʃʊk] [ðə; ði][flɑːsk][æt; ət][hɪz; ɪz] ['prɪznər] .

Cursing	horribly	,	the	bandit	shook	the	flask	at	his	prisoners	.
咒骂	糟糕透了	,	这	土匪	摇晃	这	烧瓶	在	他的	囚犯	.

强盗一边恶狠狠地咒骂，一边向俘虏们摇晃着酒瓶。

" [ɪf] [ai] [kænt] [hæv; həv] [lʌv] , [ai][kæn; kən][hæv; həv] ['wɪski] [ænd; ənd] [blʌd] — [ænd; ənd] [aɪl] [hæv; həv]

"	If	I	can't	have	love	,	I	can	have	whiskey	and	blood	—	and	I'll	have
"	如果	我	不能	有	爱	,	我	能	有	威士忌酒	和	血	—	和	患病的	有

- [ɪm] !

'	em	!
-	呃	!

“如果我得不到爱情，我可以得到威士忌和鲜血——而且我一定要得到它们！”

" [hiː; hi] [his] .

"	he	hissed	.
"	他	嘶嘶作响	.

他嘶嘶地说。

['roʊzɪz] [rɪ'pʌls] [hæd; həd] [trænsˈfɔːmd] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [gʊd] - [neɪˌtʃəd] ['dʒaɪənt][tuː; tə]

Rose's	repulse	had	transformed	the	outlaw	from	a	good	-	natured	giant	to
玫瑰的	击退	有	转变	这	取缔	从	一个	好的	-	自然	巨大的	到

[ə; eɪ] [fiːnd] [ɪn'kɑːnət] — [ænd; ənd] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔːd] [gruːp] [siːmd] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)]

a	fiend	incarnate	—	and	none	of	the	awed	group	seemed	to	realize	it	more
一个	恶魔	体现	—	和	没有任何	的	这	敬畏	团体	似乎	到	意识到	它	更多的

['fʊli] [ðæn; ðən][ðə; ði][gɜːl] [hɜː'self] .

fully	than	the	girl	herself	.
完全	比	这	女孩	她自己	.

罗斯的厌恶使这个亡命之徒从一个善良的巨人变成了一个恶魔的化身——而在这群敬畏的人中，似乎没有人比罗斯本人更清楚地意识到这一点。

" [əʊ] , [red] , [doʊnt] [tɔːk] [laɪk] [ðæt] .

"	Oh	,	Red	,	don't	talk	like	that	.
"	哦	,	红色的	,	不	讲话	喜欢	那	.

“哦，雷德，别那样说话。”

[aɪl] [kɪs] [juː; jʊ] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] .

I'll	kiss	you	,	if	you	want	me	to	.
患病的	吻	你	,	如果	你	想	我	到	.

如果你想，我会吻你。

[ai] — [ai]['əʊnli]['dɪd(ə)nt] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][ɔːl] [ðiːz] [men] [siː] [ˌem 'iː] , " [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] ,

I	—	I	only	didn't	like	to	have	all	these	men	see	me	,	"	she	exclaimed	,
我	—	我	仅有的	没有	喜欢	到	有	全部	这些	男人	看	我	,	"	她	惊呼	,

“我……我只是不喜欢被这么多男人看到，”她喊道。

['sʌd(ə)nli] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə]['sækrɪfaɪs] [hɜː'self] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði]

suddenly	determined	to	sacrifice	herself	for	the	safety	of	the	people	in	the
突然	决定	到	牺牲	她自己	为了	这	安全	的	这	人们	在	这

['riːdʒən] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['terəb(ə)l]['bændɪt][hæd; həd] [biːn] [luːst] .

region	upon	which	this	terrible	bandit	had	been	loosed	.
地区	之上	哪个	这	糟糕的	土匪	有	到过	松开	.

她突然下定决心，为了保护这个可怕强盗所袭击地区的人民的安全，牺牲自己。

" [tuː] [leɪt] ! " ['tʃʌkl] ['rɒdʒəz] , ['teɪkɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [pʊl] [æt; ət][hɪz; ɪz][flɑːsk] .

"	Too	late	!	"	chuckled	Rogers	,	taking	another	pull	at	his	flask	.
"	也	晚的	!	"	轻笑	罗杰斯	,	采取	其他	拉	在	他的	烧瓶	.

“太迟了！”罗杰斯笑着说，又喝了一口酒壶里的酒。

" [aɪl] [kiːp] [juː; jʊ][baɪ][ˌem ˈiː] [tɪl] [aɪv] [fʊlˈfɪld] [maɪ] [pledʒ] [tuː; tə][əʊld] ['bɑːni] — [ænd; ənd] [ðen]

" I'll keep you by me till I've fulfilled my pledge to old Barney — and then

" 患病的 保持 你 经过 我 直到 我已经 已完成 我的 保证 到 老的 巴尼 — 和 然后

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ʃɪft] [fɔː(r); fə(r)] [jɔːˈself] .

you must shift for yourself .

你 必须 转移 为了 你自己 .

“我会一直陪着你，直到我履行了对老巴尼的承诺——然后你就得自己想办法了。”

[nɒt] [ə; eɪ] [suː] [wɪl] [red] ['rɒdʒəz] [gɪv] [nɔː(r)][ə; eɪ]['fɪŋgə(r)] [wɪl] [hiː; hi] [lɪft] [ə'gen] [tuː; tə] [help] ['bɑːni]

Not a sou will Red Rogers give nor a finger will he lift again to help Barney

不是 一个 苏 将要 红色的 罗杰斯 给 也不 一个 手指 将要 他 举起 再次 到 帮助 巴尼

['læn.dənz] ['dɔːtə(r)] !

Landon's daughter !

兰登的 女儿 !

雷德·罗杰斯绝不会再给巴尼·兰登的女儿一分钱，也不会再动一根手指头！

" ['hɒrəb(ə)l][tuː; tə][bɪ'həʊld][wɒz; wəz][ðə; ði][ˌdespə'rɑːdəʊ][æz; əz][hiː; hi] ['ʌtə] [ðiːz] [wɜːdz] [ænd; ənd]

" Horrible to behold was the desperado as he uttered these words and

" 可怕 到 看哪 曾是 这 亡命之徒 作为 他 说出 这些 字 和

['gloʊtɪŋli] [hiː; hi] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] [ʃɒk] [ðeɪ] [kɔːzd] [hɪz; ɪz] ['hɪərə(r)] .

gloatingly he noticed the shock they caused his hearers .

沾沾自喜地 他 注意到 这 震惊 他们 导致 他的 听众 .

“那个亡命之徒说出这些话时的样子令人不寒而栗，他得意洋洋地注意到这些话给听众带来的震惊。”

[kɜːrs] [hɪz; ɪz] ['helpləsnəs] , ['skɑːti] [lɒŋd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] ,

Cursing his helplessness , Scotty longed to avenge the insult ,

咒骂 他的 无助 , 斯科蒂 渴望 到 报仇 这 侮辱 ,

斯科蒂痛恨自己的无能为力，他渴望报复那份侮辱。

[ɔː(r)][tuː; tə][let][ðə; ði][gɜːl] [nəʊ] [hiː; hi] [wʊd] [prə'tekt] [hɜː(r); hə(r)] — [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [skaʊt] [wɒz; wəz]

or to let the girl know he would protect her — for the scout was

或者 到 让 这 女孩 知道 他 会 保护 她 — 为了 这 侦察 曾是

[jʌŋ] [ænd; ənd] [rəʊz] [wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ][waɪld] ['bjuːti] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['kæptɪveɪtɪd] [ðə; ði] [bɔɪz]

young and Rose was of a wild beauty which had captivated the boy's

年轻的 和 玫瑰 曾是 的 一个 荒野 美丽 哪个 有 着迷 这 男孩们

[hɑːt] [ðə; ði]['məʊmənt][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [hɜː(r); hə(r)] — [bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə]['kɒntent]

heart the moment he had seen her — but he was forced to content

心 这 片刻 他 有 已见 她 — 但 他 曾是 强制 到 内容

[hɪm'self] [wɪð] [æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [kən'veɪ] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] [baɪ] ['presɪŋ] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] .

himself with an attempt to convey his meaning by pressing against her .

他自己 和 一个 试图 到 传达 他的 意义 经过 紧迫 反对 她 .

或者想让女孩知道他会保护她——因为侦察兵还年轻，而罗斯拥有野性的美丽，男孩第一眼见到她就被她深深吸引——但他只能通过紧紧拥抱她来表达自己的意思。

[jet] [ðə; ði][gɜːl] [siːmd] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] , [ænd; ənd] , ['tɜːnɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hed] , [smaɪld] ['greɪtfəli]

Yet the girl seemed to understand , and , turning her head , smiled gratefully

然而 这 女孩 似乎 到 理解 , 和 , 转弯 她 头 , 微笑 感激不尽

[æt; ət][hɜː(r); hə(r)]['prɪz(ə)nə(r)] .

at her prisoner .

在 她 囚犯 .

然而，女孩似乎明白了，她转过头，感激地对着她的囚犯笑了笑。

['fɔːtʃənətli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] , [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [wɒz; wəz] [tuː] [əb'zɔːbd] [ɪn][hɪz; ɪz] [θɔːts] [tuː; tə]

Fortunately for the two , the outlaw was too absorbed in his thoughts to

幸运的是 为了 这 二 , 这 取缔 曾是 也 吸收 在 他的 想法 到

['nəʊtɪs] [ðem; ðəm] .

notice them .

注意 他们 .

幸运的是，这个亡命之徒当时正沉浸在自己的思绪中，没有注意到他们。

[ɪn'di:d] , [səʊ] [ɪn'grəʊst] [wɒz; wəz][hi:; hi] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ɒbviəs] [tu:; tə][ɔ:l][hi:; hi][wɒz; wəz]

Indeed	**,**	**so**	**engrossed**	**was**	**he**	**that**	**it**	**was**	**obvious**	**to**	**all**	**he**	**was**
的确	,	所以	全神贯注	曾是	他	那	它	曾是	明显的	到	全部	他	曾是

['plænɪŋ] [sʌm; səm] ['devltri] .

planning	**some**	**deviltry**	**.**
规划	一些	魔鬼行径	.

事实上，他全神贯注，所有人都看出他正在策划一些邪恶的阴谋。

['sʌd(ə)nli] [hɪz; ɪz] [feɪs] [brəʊk] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['hɪdiəs] [smaɪl] .

Suddenly	**his**	**face**	**broke**	**into**	**a**	**hideous**	**smile**	**.**
突然	他的	脸	打破	进入	一个	可怕	微笑	.

突然，他脸上露出了狰狞的笑容。

" ['pi:drəʊ] , [get] [ɒf] [ðæt] [hɔ:s] !

"	**Pedro**	**,**	**get**	**off**	**that**	**horse**	**!**
"	佩德罗	,	得到	离开	那	马	!

“佩德罗，快下马！”

" [hi:; hi] [kə'mɑ:nd] .

"	**he**	**commanded**	**.**
"	他	命令	.

他命令道。

" [pʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [skaʊt] [ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [ðə; ði] [gɜ:rlz] ['raɪdɪŋ] .

"	**Put**	**your**	**scout**	**on**	**the**	**one**	**the**	**girl's**	**riding**	**.**
"	放	你的	侦察	在	这	一	这	女孩们	骑术	.

“让你的侦察兵骑在女孩骑的那匹马上。”

[taɪ] [hɪm] [fɑ:st] , [səʊ] [hi:; hi] [kænt] [get] [lu:s] .

Tie	**him**	**fast**	**,**	**so**	**he**	**can't**	**get**	**loose**	**.**
领带	他	快速地	,	所以	他	不能	得到	松动的	.

把他绑紧，让他挣脱不了。

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] [mæn] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ˌem 'i:] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪm] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kɪd] , [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] .

Then	**take**	**the**	**man**	**from**	**behind**	**me**	**and**	**put**	**him**	**,**	**together**	**with**	**the**	**kid**	**,**	**on**	**your**	**horse**	**.**
然后	拿	这	男人	从	在后面	我	和	放	他	,	一起	和	这	孩子	,	在	你的	马	.

然后把我身后的那个人，连同那个孩子，一起放到你的马上。

[aɪl] [teɪk] [ðə; ði] [gɜ:l] [wɪð] [ˌem 'i:] .

I'll	**take**	**the**	**girl**	**with**	**me**	**.**
患病的	拿	这	女孩	和	我	.

我会带那个女孩一起走。

" [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ,

"	**To**	**the**	**others**	**,**
"	到	这	其他的	,

对其他人来说，

[ˌaɪ 'ti:] [si:md] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [bi:n] [mɔ:(r)] [sɪg'nɪfɪkənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ðæt] [hæd; həd] [kʌm] ['əʊvə(r)][ðə; ði][ˌdespə'rɑ:dəʊ][ðæn; ðən][hɪz; ɪz][rɪ'fju:z(ə)l][tu:; tə][kɔ:l] [rəʊz] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] .

it	**seemed**	**nothing**	**could**	**have**	**been**	**more**	**significant**	**of**	**the**	**change**	**that**	**had**	**come**	**over**	**the**	**desperado**	**than**	**his**	**refusal**	**to**	**call**	**Rose**	**by**	**her**	**name**	**.**
它	似乎	没有什么	可以	有	到过	更多的	重要的	的	这	改变	那	有	来	超过	这	亡命之徒	比	他的	拒绝	到	称呼	玫瑰	经过	她	姓名	.

似乎没有什么比这个亡命之徒拒绝直呼罗斯的名字更能体现他性格上的变化了。

[jet] [redz] [nekst] [wɜ:dz] [geɪv] ['evɪdəns] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] .

Yet	**Red's**	**next**	**words**	**gave**	**evidence**	**that**	**there**	**was**	**.**
然而	红色的	下一个	字	给予	证据	那	那里	曾是	.

然而，雷德接下来的话证明确实如此。

" ['betə(r)] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [gʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [tuː; tə][ˌem 'iː] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [bɪ'gɪn] ['trænsfərɪŋ] [ðə; ði]
" **Better give her guns and knives to me before you begin transferring the**
" 更好的 给 她 枪支 和 刀具 到 我 前 你 开始 转移 这
[skaʊts] , ['piːdrəʊ] ,
scouts , Pedro ,
侦察兵 , 佩德罗 ,

"佩德罗，在你开始转移侦察兵之前，最好先把她的枪和刀交给我。"

" [hiː; hi] [kə'mɑːnd] .
" **he commanded .**
" 他 命令 .

他命令道。

" [ˌeɪ 'em][ai][ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)] ? " [di'mɑːnd, -'mænd][ðə; ði][gɜːl] , [hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] [dɪ'faɪənt] ,
" **Am I a prisoner ? " demanded the girl , her voice defiant ,**
" 是 我 一个 囚犯 ? " 要求 这 女孩 , 她 嗓音 桀骜不驯 ,

"我是囚犯吗？"女孩厉声问道。

[ðəʊ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['diːpli] [ə'lɑːmd] .
though in her heart she was deeply alarmed .
尽管 在 她 心 她 曾是 深 惊慌 .

虽然她内心深处感到非常担忧。

" [nɒt] [jet] ! " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] ,
" **Not yet ! " returned the outlaw ,**
" 不是 然而 ! " 返回 这 取缔 ,

"还没呢！"歹徒回答道。

['grɪnɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [wɜːdz] [ɒv; əv] [rəʊz] — [wɜːdz] [wɪtʃ] [hæd; həd]
grinning as he made use of the very words of Rose — words which had
咧嘴笑 作为 他 制成 使用 的 这 非常 字 的 玫瑰 — 字 哪个 有
[kɔːzd] [hɪz; ɪz] [ˌmetə'mɔːfəsɪs] .
caused his metamorphosis .
导致 他的 变态 .

他咧嘴一笑，用上了罗斯的话语——正是这些话语让他发生了蜕变。

" [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɒn] [haʊ] [juː; jʊ] [bɪ'heɪv] .
" **It depends on how you behave .**
" 它 取决于 在 如何 你 表现 .

这取决于你的行为。

[get] [ə; eɪ] [muːv] [ɒn] , ['piːdrəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [dɑːk] .
Get a move on , Pedro , it will soon be dark .
得到 一个 移动 在 , 佩德罗 , 它 将要 很快 是 黑暗的 .

佩德罗，快点，天快黑了。

" [æz; əz][hɪz; ɪz][pæl] , [tuː] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tʃiːfs] [muːdz] [tuː; tə] ['dæli] , [stept] [tə'wɔːd] [ðə; ði]
" **As his pal , too familiar with his chief's moods to dally , stepped toward the**
" 作为 他的 朋友 , 也 熟悉的 和 他的 酋长的 情绪 到 玩弄 , 步 朝向 这
[gɜːl] ,
girl ,
女孩 ,

"他的朋友太了解他首领的情绪了，不敢磨蹭，便走向了那个女孩。"

[ʃiː; ʃi] [dɪ'tɜːmɪnd] [ə'pɒn][ə; eɪ][lɑːst] [ə'piːl] .
she determined upon a last appeal .
她 决定 之上 一个 最后的 上诉 .

她在最后一次上诉中做出了决定。

" [ʃeɪm] [ɒn][juː; jʊ] , [red] ['rɒdʒəz] ,
" **Shame on you , Red Rogers ,**
" 耻辱 在 你 , 红色的 罗杰斯 ,

"你真丢人，雷德·罗杰斯！"

[tuː; tə]['ɔːdə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['wepənz] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)][əʊld][pæl] ['bɑːni] ['læn.dənz]
to **order** **her** **weapons** **to** **be** **taken** **from** **your** **old** **pal** **Barney** **Landon's**
到 命令 她 武器 到 是 已采取 从 你的 老的 朋友 巴尼 兰登的
['dɔːtə(r)] !
daughter **!**
女儿 !

命令没收你老朋友巴尼·兰登女儿的武器!

" [ʃiː; ʃi] [flæʃt] .
" **she** **flashed** **.**
" 她 闪光灯 .

她闪现了一下。

" [ænd; ənd] [ʃeɪm] [ɒn][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'fjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [kɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊnli] [frend] [juː; jʊ][ɔː(r)][əʊld]
" **And** **shame** **on** **you** **for** **refusing** **a** **kiss** **to** **the** **only** **friend** **you** **or** **old**
" 和 耻辱 在 你 为了 拒绝 一个 吻 到 这 仅有的 朋友 你 或者 老的
['bɑːni] ['lændən] ['evə(r)][hæd; həd] ,
Barney **Landon** **ever** **had** **,**
巴尼 兰登 曾经 有 ,

“你竟然拒绝亲吻你和老巴尼·兰登唯一的朋友，真是太可耻了！”

" [mɒkt] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] .
" **mocked** **the** **outlaw** **.**
" 嘲笑 这 取缔 .

“嘲笑那个不法之徒。”

" [aɪ]['dɪd(ə)nt] [rɪ'fjuːz] .
" **I** **didn't** **refuse** **.**
" 我 没有 拒绝 .

我没有拒绝。

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪm'bærəst] .
I **was** **embarrassed** **.**
我 曾是 尴尬的 .

我感到很尴尬。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][wʌn][ɔː(r)] ['twenti] , [red] .
Of **course** **,** **you** **can** **have** **one** **or** **twenty** **,** **Red** **.**
的 课程 , 你 能 有 一 或者 二十 , 红色的 .

当然，你可以要一个，也可以要二十个，雷德。

" ['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)] [wɜːdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] , [rəʊz] [pʊt] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)]
" **Into** **her** **words** **and** **the** **expression** **on** **her** **face** **,** **Rose** **put** **all** **her**
" 进入 她 字 和 这 表达 在 她 脸 , 玫瑰 放 全部 她
[pə'sweɪsɪvnəs] .
persuasiveness **.**
说服力 .

“罗斯将她所有的说服力都倾注在了她的言语和表情中。”

['breθləsli] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɒtʃt] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ə'pærənt]
Breathlessly **the** **others** **watched** **the** **effect** **upon** **the** **outlaw** **of** **her** **apparent**
气喘吁吁 这 其他的 观看 这 影响 之上 这 取缔 的 她 明显
[sə'rendə(r)] .
surrender **.**
投降 .

其他人屏息凝神地看着她看似投降后，对那个亡命之徒的影响。

[ə; eɪ]['məʊmənt] [red] [skænd] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] ['sɜːtʃɪŋli] .
A **moment** **Red** **scanned** **her** **face** **searchingly** **.**
一个 片刻 红色的 扫描 她 脸 仔细地 .

瑞德目光锐利地扫视了她一会儿。

" [gəʊ] [ə'hed] , ['pi:drəʊ] , " [hi:; hi] [graul] .

"	Go	ahead	,	Pedro	,	"	he	growled	.
"	去	前方	,	佩德罗	,	"	他	咆哮	.

“去吧，佩德罗，”他低声说道。

[ænd; ənd] , ['tɜ:nɪŋ] [hɪz; ɪz] [bæk] , [hi:; hi] [tʊk] [ə'nʌðə(r)] [pʊl] [æt; ət][hɪz; ɪz][flɑ:sk] .

And	,	turning	his	back	,	he	took	another	pull	at	his	flask	.
和	,	转弯	他的	后退	,	他	采取	其他	拉	在	他的	烧瓶	.

然后，他转过身，又喝了一口酒壶里的酒。

['tʃæptə(r)] [eɪtθ] .

CHAPTER	VIII	.
章	八	.

第八章

[red] ['rɒdʒəz] [sendz] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:t] .

RED	ROGERS	SENDS	A	MESSAGE	TO	THE	FORT	.
红色的	罗杰斯	发送	一个	信息	到	这	堡	.

红罗杰斯向堡垒发出消息。

[ɪn] [tens] ['saɪləns] , [rəʊz] [wɒtʃt] [ðə; ði]['bændɪt] [ə'prəʊtʃ] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['ma:stəz] ['ɔ:dərs] .

In	tense	silence	,	Rose	watched	the	bandit	approach	to	carry	out	his	master's	orders	.
在	紧张	沉默	,	玫瑰	观看	这	土匪	方法	到	携带	出去	他的	硕士学位	订单	.

罗斯在紧张的沉默中注视着强盗走近，执行他主人的命令。

[æn; ən] ['ɪnstənt] [ðə; ði][gɜ:l] [θɔ:t] [ɒv; əv] [dɪ'faɪɪŋ] [bəuθ][ðə; ði] [nəʊ'tɔ:riəs] ['aʊtlɔ:] [hu:] [hæd; həd]

An	instant	the	girl	thought	of	defying	both	the	notorious	outlaw	who	had
一个	立即的	这	女孩	想法	的	反抗	两个都	这	臭名昭著	取缔	WHO	有

[spə:n] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnjən] .

spurned	her	and	his	minion	.
被拒绝	她	和	他的	小黄人	.

女孩瞬间想到要反抗那个曾抛弃她的臭名昭著的亡命之徒和他的爪牙。

[ə; eɪ] [slæʃ] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['bəʊi] - [naɪf] [wʊd] ['sevə(r)][ðə; ði] [bɒndz] [ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊt] [æt; ət]

A	slash	of	her	bowie	-	knife	would	sever	the	bonds	of	the	scout	at
一个	削减	的	她	鲍伊	-	刀	会	断绝	这	债券	的	这	侦察	在

[hɜ:(r); hə(r)] [bæk]

her	back
她	后退

她用博伊刀一刀砍断背后侦察兵的绳索

[ænd; ənd] [ðen] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd]['kʌvə(r)][bəuθ] [red] [ænd; ənd]['pi:drəʊ] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][sɪks] [ʃu:təz] .

and	then	she	could	cover	both	Red	and	Pedro	with	her	six	shooters	.
和	然后	她	可以	覆盖	两个都	红色的	和	佩德罗	和	她	六	射击者	.

然后她就可以用她的六把左轮手枪同时掩护雷德和佩德罗了。

[ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði][ˌdespə'rɑ:dəʊ][ɪn][hɜ:(r); hə(r)]['paʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ˌaɪ 'ti:]

The	thought	of	having	the	desperado	in	her	power	and	the	pleasure	it
这	想法	的	拥有	这	亡命之徒	在	她	力量	和	这	乐趣	它

[wʊd] [bi:; bi][tu:; tə]['hʌmb(ə)l][hɪm][baɪ] ['fɔ:sɪŋ] [æn; ən][ə'pɒlədʒi][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][lɪps] [pru:vd]

would	be	to	humble	him	by	forcing	an	apology	from	his	lips	proved
会	是	到	谦逊的	他	经过	强制	一个	道歉	从	他的	嘴唇	已证实

[ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] ,

irresistible	,
无法抗拒	,

一想到能将这个亡命之徒掌控在自己手中，并能逼他道歉以羞辱他，这种感觉就让她无法抗拒。

[ænd; ənd] ['stelθɪli] [ʃi:; ʃi] [drɒpt] [hɜ:(r); hə(r)][hændz][tu:; tə][ðə; ði]['pɪst(ə)l] [bʌts] .

and	stealthily	she	dropped	her	hands	to	the	pistol	butts	.
和	悄悄地	她	掉落	她	双手	到	这	手枪	屁股	.

她悄悄地把手放在了手枪枪托上。

['piːdrəʊ] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn'tentli] , [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]

Pedro	,	however	,	was	watching	her	intently	,	and	as	he	saw	the
佩德罗	,	然而	,	曾是	观看	她	专注地	,	和	作为	他	锯	这

['muːvmənt] , [liːpt] [ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)] ,

movement	,	leaped	upon	her	,
移动	,	跳跃	之上	她	,

然而，佩德罗一直密切注视着她，当他看到她的动作时，便扑向了她。

['kætʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [rɪsts] [ɪn][hɪz; ɪz] ['paʊəf(ə)l] [hændz] .

catching	her	wrists	in	his	powerful	hands	.
捕捉	她	手腕	在	他的	强大的	双手	.

他用强有力的双手抓住了她的手腕。

" [nəʊ][juː; jʊ][doʊnt] , [maɪ]['leɪdi] !

"	No	you	don't	,	my	lady	!
"	不	你	不	,	我的	女士	!

“不，夫人，您不必了！”

" [hiː; hi] [his] .

"	he	hissed	.
"	他	嘶嘶作响	.

他嘶嘶地说。

" [heɪ] , [red] , [ðɪs] [ʃiː; ʃi] - ['dev(ə)l][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ʃuːt] [juː; jʊ] . "

"	Hey	,	Red	,	this	she	-	devil	was	going	to	shoot	you	.	"
"	嘿	,	红色的	,	这	她	-	魔鬼	曾是	去	到	射击	你	.	"

“嘿，雷德，这个女魔头差点开枪打死你。”

" [aɪm][nɒt] [sə'praɪzd] .

"	I'm	not	surprised	.
"	我是	不是	惊讶	.

我并不感到惊讶。

[ðə; ði] ['lændən] ['nevə(r)][wɜː(r); wə(r)] [strɒŋ] [ɒn] ['grætɪtjuːd] , " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði]['bændɪt] .

The	Landons	never	were	strong	on	gratitude	,	"	returned	the	bandit	.
这	兰登斯	绝不	是	强的	在	感激	,	"	返回	这	土匪	.

“兰顿一家向来不懂感恩，”强盗回答道。

" ['hʌri] [ænd; ənd] [teɪk] [ə'weɪ] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃuːtɪŋ] ['aɪənz][səʊ][ʃiː; ʃi][woʊnt][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [tʃɑːns] ,

"	Hurry	and	take	away	her	shooting	irons	so	she	won't	have	another	chance	,
"	匆忙	和	拿	离开	她	射击	熨斗	所以	她	惯于	有	其他	机会	,

快把她的射击用具拿走，别让她再有机会了。

[ænd; ənd] [ðen] [trænsˈfɜː(r)][ðə; ði] ['prɪznər] [æz; əz][aɪ][təʊld][juː; jʊ] .

and	then	transfer	the	prisoners	as	I	told	you	.
和	然后	转移	这	囚犯	作为	我	讲述	你	.

然后按照我告诉你的转移囚犯。

" [ðiːz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)]['spəʊkən][baɪ] ['rɒdʒəz] [wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [tɜːn]

"	These	words	were	spoken	by	Rogers	without	taking	the	trouble	even	to	turn
"	这些	字	是	说	经过	罗杰斯	没有	采取	这	麻烦	甚至	到	转动

[hɪz; ɪz] [hed] ,

his	head	,
他的	头	,

“罗杰斯说这些话时，甚至连头都没转一下。”

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ʌtə(r)] [ɪn'dɪfrəns] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['kɒntəmpleɪtɪd] [ækt][ɒv; əv] ['tretʃəri] [ɪ'fektɪd]

and	his	utter	indifference	to	her	contemplated	act	of	treachery	effected
和	他的	说出	漠不关心	到	她	思考	行为	的	背信弃义	受影响

[rəʊz] [æz; əz] ['nʌθɪŋ] [els] [kʊd; kəd][hæv; həv] [dʌn] .

Rose	as	nothing	else	could	have	done	.
玫瑰	作为	没有什么	别的	可以	有	完毕	.

他对她计划中的背叛行为表现出的全然漠不关心，对罗斯的影响是其他任何事都无法比拟的。

" [əʊ] , [red] , [fə'gɪv] [ˌem 'iː] !
" Oh , Red , forgive me !
" 哦 , 红色的 , 原谅 我 !

“哦，小红，原谅我吧！”

[fə'gɪv] [ˌem 'iː] !
Forgive me !
原谅 我 !

对不起！

" [ʃiː; ʃi] [sɔb] .
" she sobbed .
" 她 啜泣 .

她抽泣着说。

" [ai]['dɪd(ə)nt] [miːn] [tuː; tə] ['kwɒrəl] [wɪð] [juː; jʊ] .
" I didn't mean to quarrel with you .
" 我 没有 意思是 到 争吵 和 你 .

“我不是故意要和你吵架的。”

[ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['breɪkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][dʒeɪl][ænd; ənd]['aʊə(r)] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði]
The excitement of your breaking out of jail and our escape from the
这 激动 的 你的 打破 出去 的 监狱 和 我们的 逃脱 从 这
['truːpə] [hæv; həv] [biːn] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [nɜːvz] .
troopers have been too much for my nerves .
骑警 有 到过 也 很多 为了 我的 神经 .

你越狱和我们逃脱警察追捕的兴奋劲儿让我神经紧张不已。

[ai] [nəʊ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə] ['dædi] — [ænd; ənd] [juːv] [biːn] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
I know you were a friend to daddy — and you've been to me .
我 知道 你 是 一个 朋友 到 爸爸 — 和 你已经 到过 到 我 .

我知道你曾是爸爸的朋友，也一直是我的朋友。

[pliːz] [fɔː(r); fə(r)] — — "
Please for — — "
请 为了 — — "

请——”

" [bɑː] !
" Bah !
" 呸 !

“呸！

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] , " [ˌɪntə'rʌptɪd] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] , ['sævɪdʒli] .
Cut it out , " interrupted the outlaw , savagely .
切 它 出去 , " 中断 这 取缔 , 野蛮地 .

“住手！”亡命之徒粗暴地打断了他。

" [juːv] [ʃəʊd] [jɔː(r); jə(r)] ['riːəl] ['neɪtʃə(r)] .
" You've showed your real nature .
" 你已经 显示 你的 真实的 自然 .

“你已经暴露了你的真面目。”

[ɪts] ['lʌki] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][juː; jʊ][dɪd] .
It's lucky for me you did .
它是 幸运的 为了 我 你 做过 .

你这么做真是帮了我大忙。

[naʊ] [ðæt] [ai] [nəʊ] [juː; jʊ] , [ai][kæn; kən] [meɪk] [maɪ][plænz] [ə'kɔːdɪŋli] .
Now that I know you , I can make my plans accordingly .
现在 那 我 知道 你 , 我 能 制作 我的 计划 因此 .

既然我认识你了，我就可以据此制定计划了。

" ['i:v(ə)n][ðə; ði] [skaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'meɪzd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɪtənəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'plaɪ] ,

"	Even	the	scouts	were	amazed	at	the	bitterness	of	this	reply	,
"	甚至	这	侦察兵	是	惊叹	在	这	苦味	的	这	回复	,

“就连侦察兵都对这个答复的尖刻程度感到惊讶。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ə'weɪtɪd] [wɪð] ['meni] [mɪs'gɪvɪŋz] [ðə; ði][nekst] [mu:v] [ɒv; əv][ðeə(r)] [streɪndʒ] ['kæptə(r)] .

and	they	awaited	with	many	misgivings	the	next	move	of	their	strange	captor	.
和	他们	等待中	和	许多	疑虑	这	下一个	移动	的	他们的	奇怪的	俘虏者	.

他们怀着忐忑不安的心情等待着这位古怪俘虏的下一步行动。

[ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['du:ɪŋ] ['sʌmθɪŋ] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɔ:l] [si:] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

That	he	was	doing	something	,	they	could	all	see	from	the	motion	of	his
那	他	曾是	正在做	某物	,	他们	可以	全部	看	从	这	运动	的	他的

[raɪt] [ɑ:m] ,

right	arm	,
正确的	手臂	,

从他右臂的动作来看，他们都能看出他正在做些什么。

[bʌt; bət] [nɒt] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:]['su:tɪd; 'sju:tɪd][hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [lɜ:n] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] .

but	not	until	it	suited	his	pleasure	did	they	learn	what	it	was	.
但	不是	直到	它	适合	他的	乐趣	做过	他们	学习	什么	它	曾是	.

但直到他高兴的时候，他们才知道那是什么。

" [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][men] ['redi] , ['pi:drəʊ] ?

"	Are	the	men	ready	,	Pedro	?
"	是	这	男人	准备好	,	佩德罗	?

“佩德罗，人准备好了吗？”

" [hi:; hi] [in'kwaiə] [æt; ət][lɑ:st] .

"	he	inquired	at	last	.
"	他	询问	在	最后的	.

他最后问道。

" [ʌ 'ʌ] ! "

"	Uhuh	!	"
"	嗯哼	!	"

“嗯哼！”

" [gʊd] .

"	Good	.
"	好的	.

“好的。

[ki:p] [ə; eɪ] [kləʊz] [wɒtʃ] [ɒn][ðə; ði][gɜ:l][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['prɪznər] .

Keep	a	close	watch	on	the	girl	and	the	young	and	the	old	prisoners	.
保持	一个	关闭	手表	在	这	女孩	和	这	年轻的	和	这	老的	囚犯	.

密切监视那个女孩、年轻的囚犯和年老的囚犯。

[aɪl] [bi:; bi] [bæk] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] .

I'll	be	back	in	a	little	while	.
患病的	是	后退	在	一个	小的	尽管	.

我一会儿就回来。

[rɪ'membə(r)] , [ai][həʊld][ju:; jʊ][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][gɜ:l][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .

Remember	,	I	hold	you	responsible	for	the	girl	and	the	others	.
记住	,	我	抓住	你	负责任的	为了	这	女孩	和	这	其他的	.

记住，我会追究你对那个女孩和其他人的责任。

[ɪf] [ju:; jʊ][traɪ] ['eni] [trɪks] [ɔ:(r)] [li:v] [ðɪs] [spɒt] ,

If	you	try	any	tricks	or	leave	this	spot	,
如果	你	尝试	任何	技巧	或者	离开	这	点	,

如果你试图耍任何花招或离开这里，

[aɪl] [hʌnt] [juː; jʊ] [daʊn] — [ɪf] [ai][hæv; həv][tuː; tə] ['fɒləʊ] [juː; jʊ]['ɪntuː][ðə; ði][dʒeɪl][æt; ət]['kiːnəʊ] !

I'll	hunt	you	down	—	if	I	have	to	follow	you	into	the	jail	at	Keno	!
患病的	打猎	你	向下	—	如果	我	有	到	跟随	你	进入	这	监狱	在	基诺	!

我一定会找到你——哪怕要我一路追到基诺监狱去!

" [ðiːz] [wɜːdz] [ʃəʊd] ['pleɪnli] [ðə; ði] [despə'rətnəs] [ɒv; əv]['rɑːdʒərz] [muːd] ,

"	These	words	showed	plainly	the	desperateness	of	Roger's	mood	,
"	这些	字	显示	显然	这	绝望	的	罗杰的	情绪	,

“这些话清楚地表明了罗杰当时绝望的心情。”

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] ['evri] [muːv] [wɪð] [ˌæprɪ'henʃn] .

and	the	others	followed	his	every	move	with	apprehension	.
和	这	其他的	随后	他的	每一个	移动	和	忧虑	.

其他人则忧心忡忡地关注着他的一举一动。

['sʌd(ə)nli] ['reɪnɪŋ] [hɪz; ɪz]['pəʊni] [əˌlɒŋ'saɪd] [ɒv; əv] [ʃɔː] ,

Suddenly	reining	his	pony	alongside	of	Shaw	,
突然	缰绳	他的	小马	旁边	的	肖	,

突然，他勒住缰绳，将小马驹拉到肖的身边。

[hiː; hi] [ˌʌn'waʊnd] [ðə; ði] [sæʃ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [weɪst] [ænd; ənd] [baʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [ðə; ði] [skaʊts]

he	unwound	the	sash	about	his	own	waist	and	bound	it	about	the	scout's
他	解开	这	窗扇	关于	他的	自己的	腰部	和	边界	它	关于	这	侦察兵的

[hed] , ['blaindfəuld] [hɪm] .

head	,	blindfolding	him	.
头	,	蒙眼	他	.

他解开自己腰间的腰带，把它绑在侦察兵的头上，蒙住了他的眼睛。

[ðɪs] [dʌn] , [hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [hɔːs] [baɪ][ðə; ði]['braɪd(ə)l][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [liːd] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn]

This	done	,	he	seized	the	horse	by	the	bridle	and	started	to	lead	it	down
这	完毕	,	他	查获	这	马	经过	这	辔	和	开始	到	带领	它	向下

[ðə; ði] ['kænjən] .

the	canyon	.
这	峡谷	.

完成这些事后，他抓住马的缰绳，开始牵着它沿着峡谷向下走。

" [rɪ'membə(r)] ,

"	Remember	,
"	记住	,

“记住，

[jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] [wɪl] [peɪ] [ðə; ði] ['fɔːfɪt] [ɪf] [ai][duː; də][nɒt][faɪnd][juː; jʊ][ɔːl][hɪə(r)] [wen] [ai] [rɪ'tɜːn] ,

your	lives	will	pay	the	forfeit	if	I	do	not	find	you	all	here	when	I	return	,
你的	生活	将要	支付	这	丧失	如果	我	做	不是	寻找	你	全部	这里	什么时候	我	返回	,

如果我回来时发现你们都不在这里，你们的性命将受到惩罚。

" [hiː; hi] [snæpt] , [ɪn] ['wɔːnɪŋ] .

"	he	snapped	,	in	warning	.
"	他	啪啪	,	在	警告	.

他厉声警告道。

[bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][end][hæd; həd] [kʌm] ,

Believing	that	his	end	had	come	,
相信	那	他的	结尾	有	来	,

他以为自己死期将至，

[ʃɔː] ['lɪsnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [saʊnd] [ðæt] [maɪt] [gɪv] [æn; ən] ['ɪŋklɪŋ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]

Shaw	listened	for	the	slightest	sound	that	might	give	an	inkling	as	to	the
肖	听着	为了	这	丝毫	声音	那	可能	给	一个	暗示	作为	到	这

[feɪt] [ɪn][stɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

fate	in	store	for	him	.
命运	在	店铺	为了	他	.

肖恩侧耳倾听着任何细微的声音，希望能从中窥见自己即将面临的命运。

[bʌt; bət]['əʊnli][ðə; ði][træmp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɔːs] [kʊd; kəd][hiː; hi][hɪə(r)] .

But	only	the	tramp	of	his	horse	could	he	hear	.
但	仅有的	这	流浪汉	的	他的	马	可以	他	听到	.

但他只能听到自己马的脚步声。

[fɔː(r); fə(r)] ['mɪnɪts] [ðæt] [siːmd] [ɪn'tɜːmɪnəb(ə)l] , [hɪz; ɪz] [sə'spens] [kən'tɪnjuːd] .

For	minutes	that	seemed	interminable	,	his	suspense	continued	.
为了	分钟	那	似乎	没完没了	,	他的	悬念	持续	.

他的紧张感持续了仿佛永无止境的几分钟。

[naʊ] [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [kɔːt] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['rʌʃɪŋ] ['wɔːtə(r)] ,

Now	he	thought	he	caught	the	sound	of	rushing	water	,
现在	他	想法	他	捕捉	这	声音	的	匆忙	水	,

现在他似乎听到了流水声。

[ænd; ənd] [fɪəd] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə] [plʌndʒ] ['ɪntuː][sʌm; səm] ['swɜːrlɪŋ] [striːm] , [ðen] , [æz; əz]

and	feared	he	was	about	to	plunge	into	some	swirling	stream	,	then	,	as
和	害怕	他	曾是	关于	到	暴跌	进入	一些	旋转	溪流	,	然后	,	作为

[ðə; ði] [saʊnd] [daɪd] [ə'weɪ] ,

the	sound	died	away	,
这	声音	死亡	离开	,

他担心自己即将坠入湍急的溪流中，然后，随着声音消失，

[hiː; hi][təʊld] [hɪm'self] [ðæt] [hɪz; ɪz]['kæptə(r)][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] ['liːdɪŋ] [hɪm] [tə'wɔːd] [sʌm; səm] ['presəpɪs]

he	told	himself	that	his	captor	was	probably	leading	him	toward	some	precipice
他	讲述	他自己	那	他的	俘虏者	曾是	大概	领导	他	朝向	一些	悬崖

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʊd] [fɔːl][tuː; tə][ə; eɪ]['hɒrəb(ə)l] [deθ] .

from	which	he	would	fall	to	a	horrible	death	.
从	哪个	他	会	落下	到	一个	可怕	死亡	.

他告诉自己，他的俘虏很可能正把他引向某个悬崖，他会从那里坠落而死。

[ðə; ði] [ʌn'sɜːt(ə)nti] [wɒz; wəz] ['mædnɪŋ] .

The	uncertainty	was	maddening	.
这	不确定	曾是	令人抓狂	.

这种不确定性令人抓狂。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][hɪm] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hed] [wʊd] [bɜːst] [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz]['ment(ə)l]['ægəni][hiː; hi]

It	seemed	to	him	that	his	head	would	burst	and	in	his	mental	agony	he
它	似乎	到	他	那	他的	头	会	爆裂	和	在	他的	精神的	痛苦	他

[raɪðd] [ænd; ənd] [skwɜːrmd] .

writhed	and	squirmed	.
扭动	和	扭动着身子	.

他感觉自己的脑袋快要爆炸了，在精神上的痛苦中，他扭动挣扎。

[bʌt; bət][æt; ət][lɑːst][hɪz; ɪz] ['sʌfərɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən][end] .

But	at	last	his	suffering	came	to	an	end	.
但	在	最后的	他的	痛苦	来了	到	一个	结尾	.

但最终他的痛苦结束了。

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][send][juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːt] , " [ɪk'skleɪmd] ['rɒdʒəz] ,

"	I'm	going	to	send	you	with	a	message	to	the	Fort	,	"	exclaimed	Rogers	,
"	我是	去	到	发送	你	和	一个	信息	到	这	堡	,	"	惊呼	罗杰斯	,

['sʌd(ə)nli] ,

suddenly	,
突然	,

“我要派你去堡垒带个信，”罗杰斯突然喊道。

[æz; əz][hiː; hi] [stɒpt] [ðə; ði] [hɔːs] .

as	he	stopped	the	horse	.
作为	他	停止	这	马	.

他勒住了马。

" [ðæt] [ɪz] , [aɪm]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [stɑːt] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['mesɪʤ] .

"	That	is	,	I'm	going	to	start	you	with	a	message	.
"	那	是	,	我是	去	到	开始	你	和	一个	信息	.

也就是说，我要先给你们捎个话。

['weðə(r)] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['mætə(r)] , " [hiː; hi] ['ædɪd] , ['grɪmli] .

Whether	you	live	to	deliver	it	is	another	matter	,	"	he	added	,	grimly	.
无论	你	居住	到	递送	它	是	其他	事情	,	"	他	额外	,	阴沉地	.

“你能不能活着完成这件事，那就是另一回事了，”他神情严肃地补充道。

" [haʊ'evə(r)] , [ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ðə; ði] ['mesɪʤ] [wɪl] [biː; bi] ['prɒbəbli] [faʊnd] ,

"	However	,	if	anything	happens	to	you	,	the	message	will	be	probably	found	,
"	然而	,	如果	任何事物	发生	到	你	,	这	信息	将要	是	大概	成立	,

“但是，如果你发生任何意外，这条信息很可能会被人发现。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wɪ'ðɪn] [θriː] ['aʊəz] [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][ə; eɪ] [wel] ['træv(ə)ld] [treɪl] .

because	within	three	hours	you	ought	to	be	on	a	well	traveled	trail	.
因为	之内	三	小时	你	应该	到	是	在	一个	出色地	旅行	踪迹	.

因为三个小时内你就能到达一条人迹罕至的小径。

" [ɪn] [ə'meɪzmənt] , [ðə; ði] [skaʊt] ['lɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,

"	In	amazement	,	the	scout	listened	to	his	words	,
"	在	惊愕	,	这	侦察	听着	到	他的	字	,

侦察兵惊讶地听着他的话，

[ðen] [felt] ['sʌmθɪŋ] ['biːɪŋ] [θrʌst] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kɔːdz] [ðæt] [baʊnd] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] .

then	felt	something	being	thrust	under	the	cords	that	bound	his	arms	.
然后	毛毡	某物	存在	推力	在下面	这	绳索	那	边界	他的	武器	.

然后他感觉有什么东西从绑住他双臂的绳索下面伸了进来。

[æz; əz] [ðɪs] ['məʊʃn] [siːst] , [ðeə(r)] [ɪn'sjuː] [æn; ən] ['æbsəluːt] ['saɪləns] ,

As	this	motion	ceased	,	there	ensued	an	absolute	silence	,
作为	这	运动	停止	,	那里	随后	一个	绝对	沉默	,

随着这一动作停止，现场陷入了绝对的寂静。

[ðen] [ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] [slæp] [ræŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [ʃɔː] [felt] [hɪz; ɪz] [maʊnt] [liːp] ['fɔːwəd] — ['wɪðə(r)] ,

then	a	resounding	slap	rang	out	and	Shaw	felt	his	mount	leap	forward	—	whither	,
然后	一个	高亢	拍击	响铃	出去	和	肖	毛毡	他的	山	飞跃	向前	—	往哪里去	,

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] .

he	did	not	know	.
他	做过	不是	知道	.

然后一声响亮的耳光响起，肖感到他的坐骑向前跃去——至于要去哪里，他不知道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

亡命之徒的誓言；(An outlaw's pledge; or,)

[ænd; ənd][æz; əz][hɪz; ɪz] [hɔːs] [dæʃt] [ə'hed] , ['rɒdʒəz] ['mɒkɪŋ] [lɑːf] [ræŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪəz] .

And	as	his	horse	dashed	ahead	,	Rogers	mocking	laugh	rang	in	his	ears	.
和	作为	他的	马	虚线	前方	,	罗杰斯	嘲讽	笑	响铃	在	他的	耳朵	.

当他的马向前飞奔时，罗杰斯的嘲讽笑声在他耳边回响。

[ˌdaɪə'bɒlɪk(ə)l] , [ɪn'diːd] , [wɒz; wəz][ðə; ði][plæn][ðə; ði]['terəb(ə)l] ['aʊtlɔː] [hæd; həd] [ə'dɒptɪd] .

Diabolical	,	indeed	,	was	the	plan	the	terrible	outlaw	had	adopted	.
邪恶的	,	的确	,	曾是	这	计划	这	糟糕的	取缔	有	已采用	.

这个可怕的亡命之徒所采取的计划，的确是邪恶至极的。

['æbsəluːtli] ['helpləs] , ['iːv(ə)n][hɪz; ɪz] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [spiːtʃ] [ænd; ənd] [saɪt] [kʌt] [ɒf] [baɪ][ə; eɪ] [gæg]

Absolutely	helpless	,	even	his	powers	of	speech	and	sight	cut	off	by	a	gag
绝对地	无助	,	甚至	他的	权力	的	演讲	和	视线	切	离开	经过	一个	插科打诨

[ænd; ənd] ['bændɪdʒ] ,

and	bandage	,
和	绷带	,

他完全无助，甚至连说话和看东西的能力都被堵住嘴、缠上绷带而丧失。

[ænd; ənd] [baʊnd] [fɑːst][tuː; tə][ə; eɪ] [hɔːs] , [ðə; ði] [skaʊt] [wɒz; wəz] [sent] [æt; ət][ə; eɪ] ['gæləp] ['ɪntuː][ðə; ði]

and	bound	fast	to	a	horse	,	the	scout	was	sent	at	a	gallop	into	the
和	边界	快速地	到	一个	马	,	这	侦察	曾是	发送	在	一个	驰骋	进入	这

[naɪt] .

night	.
夜晚	.

侦察兵被牢牢地绑在马上，策马飞奔入夜色之中。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l]['stʌmb(ə)l] , [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [krʌʃt] [tuː; tə] [deθ] .

Should	the	animal	stumble	,	he	might	be	crushed	to	death	.
应该	这	动物	绊倒	,	他	可能	是	碎	到	死亡	.

如果动物失足，可能会被踩死。

[ˌʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [treɪl] , [ɪn][ðə; ði] ['dɑːknəs] [ðə; ði] [hɔːs] [maɪt] [step] [ɒf] [ə; eɪ] ['presəpɪs] [ɔː(r)] ,

Unfamiliar	with	the	trail	,	in	the	darkness	the	horse	might	step	off	a	precipice	or	,
陌生	和	这	踪迹	,	在	这	黑暗	这	马	可能	步	离开	一个	悬崖	或者	,

由于不熟悉道路，在黑暗中，马可能会踏下悬崖，或者

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [hed] , [hiː; hi] [maɪt] ['wɒndə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['fʊtˌhɪlz] ,

should	the	animal	take	it	into	his	head	,	he	might	wander	among	the	foothills	,
应该	这	动物	拿	它	进入	他的	头	,	他	可能	漫步	之中	这	山麓	,

如果这动物把这事记在心里，它可能会游荡到山麓地带。

['braʊzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [swiːt] [grɑːs] [waɪl] [ðə; ði][mæn][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] , ['tɔːtʃəd] [baɪ] [flaɪz] [ænd; ənd]

browsing	in	the	sweet	grass	while	the	man	on	his	back	,	tortured	by	flies	and
浏览	在	这	甜的	草	尽管	这	男人	在	他的	后退	,	受折磨	经过	苍蝇	和

[məs'kiːtəʊz] ,

mosquitoes	,
蚊子	,

他悠闲地吃着甜草，而仰面躺着的男人则饱受苍蝇蚊子的折磨。

['sləʊli] [went] ['kreɪzi][frɒm; frəm] [θɜːst] [ænd; ənd]['hʌŋgə(r)] .

slowly	went	crazy	from	thirst	and	hunger	.
缓慢地	去	疯狂的	从	口渴	和	饥饿	.

他渐渐因饥渴而发疯。

['lɪt(ə)l] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] ['rɒdʒəz] [rek] [wɒt] [feɪt] [ˌəʊvə'tʊk] [ðə; ði] [skaʊt] ,

Little	**,**	**however**	**,**	**did**	**Rogers**	**reck**	**what**	**fate**	**overtook**	**the**	**scout**	**,**
小的	,	然而	,	做过	罗杰斯	雷克	什么	命运	超越	这	侦察	,

然而，罗杰斯万万没想到，这位侦察兵会遭遇怎样的命运。

[ðəʊ] [hiː; hi] [həʊpt] [ðə; ði] [hɔːs] [wʊd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːt] , ['faɪndɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪ] [baɪ] ['ɪnstɪŋkt] ,

though	**he**	**hoped**	**the**	**horse**	**would**	**return**	**to**	**the**	**Fort**	**,**	**finding**	**his**	**way**	**by**	**instinct**	**,**
尽管	他	希望	这	马	会	返回	到	这	堡	,	寻找	他的	方式	经过	本能	,

虽然他希望这匹马能凭借本能找到回堡垒的路，

[wel] ['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒə(r)] , [baʊnd] [ænd; ənd] ['wuːndɪd] , [wʊd] [raʊz]

well	**knowing**	**that**	**the**	**sight**	**of**	**the**	**soldier**	**,**	**bound**	**and**	**wounded**	**,**	**would**	**rouse**
出色地	会心	那	这	视线	的	这	士兵	,	边界	和	受伤	,	会	唤醒

[ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [tuː; tə]['fjʊəri] ,

the	**colonel**	**to**	**fury**	**,**
这	上校	到	愤怒	,

他很清楚，看到那个被捆绑受伤的士兵，会激起上校的勃然大怒。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [kruːd] [nəʊt] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [straɪk] ['terə(r)] [baɪ][ɪts] [θrets] .

while	**his**	**crude**	**note**	**was**	**intended**	**to**	**strike**	**terror**	**by**	**its**	**threats**	**.**
尽管	他的	原油	笔记	曾是	故意的	到	罢工	恐怖	经过	它是	威胁	.

而他那张粗俗的纸条意在用威胁恐吓他人。

[bʌt; bət] [nɒt] [lɒŋ] [dɪd][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [hæv; həv][tuː; tə] [gləʊt] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['devltri] .

But	**not**	**long**	**did**	**the**	**outlaw**	**have**	**to**	**gloat**	**over**	**his**	**deviltry**	**.**
但	不是	长的	做过	这	取缔	有	到	幸灾乐祸	超过	他的	魔鬼行径	.

但没过多久，这个亡命之徒就没时间沾沾自喜自己的恶行了。

[æz; əz][hiː; hi] [stʊd] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['huːfbiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [hɔːs] [grəʊ] ['feɪntə(r)][ænd; ənd]

As	**he**	**stood**	**listening**	**to**	**the**	**hoofbeats**	**of**	**the**	**army**	**horse**	**grow**	**fainter**	**and**
作为	他	站立	聆听	到	这	蹄声	的	这	军队	马	生长	较暗	和

['feɪntə(r)] ,

fainter	**,**
较暗	,

他站在那里，听着军马的蹄声越来越弱，

[hɪz; ɪz] [aɪz] ['wɔndə] ['əʊvə(r)][ðə; ði][dɪm] ['aʊtlaɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [sə'raʊndɪŋ] [hɪm] .

his	**eyes**	**wandered**	**over**	**the**	**dim**	**outlines**	**of**	**the**	**mountains**	**surrounding**	**him**	**.**
他的	眼睛	漫步	超过	这	暗淡	概述	的	这	山脉	周围	他	.

他的目光在周围群山朦胧的轮廓上游移。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [bɔːl] [ɒv; əv] [fleɪm] [ʃuːt] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪl] [də'rektli]

Suddenly	**he**	**saw**	**a**	**ball**	**of**	**flame**	**shoot**	**into**	**the**	**air**	**from**	**the**	**hill**	**directly**
突然	他	锯	一个	球	的	火焰	射击	进入	这	空气	从	这	爬坡道	直接地

[ə'hed] [ɒv; əv] [hɪm] ,

ahead	**of**	**him**	**,**
前方	的	他	,

突然，他看到正前方山坡上射出一团火焰。

['fɒləʊd] ['ɔːlməʊst] [ɪ'miːdiətli] [baɪ]['ʌðə(r)] [bɔːlz] [frɒm; frəm] [raɪt] [ænd; ənd] [left] .

followed	**almost**	**immediately**	**by**	**other**	**balls**	**from**	**right**	**and**	**left**	**.**
随后	几乎	立即地	经过	其他	球	从	正确的	和	左边	.

紧接着，左右两侧又有球飞来。

" ['rɒkɪt] ['sɪgnlz] ! " [ɪk'skleɪmd] ['rɒdʒəz] .

"	**Rocket**	**signals**	**!**	**"**	**exclaimed**	**Rogers**	**.**
"	火箭	信号	! "		惊呼	罗杰斯	.

“火箭信号！”罗杰斯喊道。

" [baɪ][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][əʊld] ['bɑːni] !

"	**By**	**the**	**blood**	**of**	**old**	**Barney**	**!**
"	经过	这	血	的	老的	巴尼	!

“以老巴尼的鲜血起誓！”

[ˌaɪ ˈtiː][woʊnt][duː; də][fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː][tuː; tə] [dɪˈleɪ] ['getɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [stɒˈkeɪd] .

it	won't	do	for	me	to	delay	getting	to	the	Stockade	.
它	惯于	做	为了	我	到	延迟	获得	到	这	栅栏	.

我绝不能耽误前往营地的行程。

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['rɑːkɪts] , [ðə; ði] ['mænˌhʌntərz] [mʌst; məst][biː; bi] ['kləʊzɪŋ] [ɪn][ɒn][ˌaɪ ˈtiː] .

Judging	from	their	rockets	,	the	manhunters	must	be	closing	in	on	it	.
评判	从	他们的	火箭	,	这	猎人	必须	是	结束	在	在	它	.

从火箭发射的情况来看，猎杀者们一定正在逼近目标。

[ɪf] [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [riːtʃ] [ðeə(r)][æt; ət][ɔːl] , [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][tuː; tə] - [naɪt] .

If	I'm	going	to	reach	there	at	all	,	it	must	be	to	-	night	.
如果	我是	去	到	抵达	那里	在	全部	,	它	必须	是	到	-	夜晚	.

如果我要去那里，那一定是今晚。

[ai][kæn; kən]['nevə(r)][get] [θruː] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] .

I	can	never	get	through	in	the	daytime	.
我	能	绝不	得到	通过	在	这	白天	.

白天我根本打不通电话。

" [rəʊz] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z]['ɔːlsəʊ] [bɪ'held] [ðə; ði] ['sɪgnlz] ,

"	Rose	and	the	others	also	beheld	the	signals	,
"	玫瑰	和	这	其他的	还	观看	这	信号	,

罗斯和其他人也看到了这些信号，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɔːl][ðə; ði][gɜːrlz]['æŋgə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] ['vænɪʃd]

and	in	the	face	of	the	danger	all	the	girl's	anger	against	the	outlaw	vanished
和	在	这	脸	的	这	危险	全部	这	女孩们	愤怒	反对	这	取缔	消失了

.

:
.

面对危险，女孩对歹徒的所有愤怒都消失了。

" [əʊ] , [red] !

"	Oh	,	Red	!
"	哦	,	红色的	!

“哦，小红！”

[dɪd][juː; jʊ] [siː] [ðəʊz] ['rɑːkɪts] ?

Did	you	see	those	rockets	?
做过	你	看	那些	火箭	?

你看到那些火箭了吗?

" [ʃiː; ʃi] [in'kwaiə] , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][əʊld] [taɪm] ['ɪntrəst] [ɪn][hɪz; ɪz]['welfeə(r)] , [æz; əz][hiː; hi][ˌriː'dʒɔin, ri-]

"	she	inquired	,	with	her	old	time	interest	in	his	welfare	,	as	he	rejoined
"	她	询问	,	和	她	老的	时间	兴趣	在	他的	福利	,	作为	他	重新加入

[hɪz; ɪz] ['æŋkʃəs] [kəm'pænjənz] .

his	anxious	companions	.
他的	焦虑的	同伴	.

“当他重新回到焦急的同伴们身边时，她出于一贯的关心，询问他的安危。”

" [ʃʊə(r)][ai] [sɔː] - [ɪm] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] .

"	Sure	I	saw	'	em	,	"	he	replied	.
"	当然	我	锯	-	呃	,	"	他	回复	.

“我当然看到了，”他回答说。

" ['kʊd(ə)nt] ['veri] [wel] [help] [ˌaɪ 'tiː] — [ən'les] [ai][wɒz; wəz]['blaɪndfəʊldɪd] , [laɪk] [ðə; ði] [skaʊt] .

"	Couldn't	very	well	help	it	—	unless	I	was	blindfolded	,	like	the	scout	.
"	不能	非常	出色地	帮助	它	—	除非	我	曾是	蒙眼	,	喜欢	这	侦察	.

“我也没办法阻止——除非我像侦察兵一样被蒙上了眼睛。”

" [æt; ət][ðə; ði]['menʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌkləs] [mæn][hiː; hi][hæd; həd][led][ə'weɪ] , [ðə; ði][gɜːl] [druː]

"	At	the	mention	of	the	luckless	man	he	had	led	away	,	the	girl	drew
"	在	这	提到	的	这	倒霉的	男人	他	有	引领	离开	,	这	女孩	画

[hɜː(r); hə(r)] [breθ] ['ʃɑːpli] .

her	breath	sharply	.
她	气息	尖锐地	.

“一提到他带走的那个倒霉男人，女孩就倒吸了一口凉气。”

" [wɒt] [dɪd][juː; jʊ][duː; də][tuː; tə][hɪm] ?

"	What	did	you	do	to	him	?
"	什么	做过	你	做	到	他	?

你对他做了什么?

" [ʃiː; ʃi][di'mɑːnd, -'mænd] .

"	she	demanded	.
"	她	要求	.

她质问道。

" [ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] , [bʌt; bət][aɪ][doʊnt][maɪnd] ['telɪŋ] [juː; jʊ] , " [rɪ'spɒndɪd] ['rɒdʒəz] ,

"	It's	none	of	your	business	,	but	I	don't	mind	telling	you	,	"	responded	Rogers	,
"	它是	没有任何	的	你的	商业	,	但	我	不	头脑	讲述	你	,	"	回应	罗杰斯	,

“这不关你的事，但我不介意告诉你，”罗杰斯回答道。

[hɪz; ɪz]['æŋgə(r)][æt; ət] [rəʊz] [ə'pærəntli] [fə'gɒtn] .

his	anger	at	Rose	apparently	forgotten	.
他的	愤怒	在	玫瑰	显然	被遗忘的	.

他似乎已经忘记了对罗斯的怒气。

" [aɪ] [sent] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːt] . "

"	I	sent	him	with	a	message	to	the	Fort	.	"
"	我	发送	他	和	一个	信息	到	这	堡	.	"

“我派他去堡垒带信。”

" [bʌt; bət] [hiːl] ['nevə(r)] [get] [ðeə(r)] !

"	But	he'll	never	get	there	!
"	但	地狱	绝不	得到	那里	!

但他永远也到不了那里!

" ['prəʊtestɪd; prə'testɪd][ðə; ði][gɜːl] .

"	protested	the	girl	.
"	抗议	这	女孩	.

“女孩抗议道。”

" [waɪ] [nɒt] ? "

"	Why	not	?	"
"	为什么	不是	?	"

为什么不呢?

" [ðə; ði] [hɔːs] ['dʌznt] [nəʊ] [ðə; ði] [weɪ] . "

"	The	horse	doesn't	know	the	way	.	"
"	这	马	不	知道	这	方式	.	"

“这匹马不知道路。”

" ['nevə(r)][juː; jʊ] ['wʌri] .

"	Never	you	worry	.
"	绝不	你	担心	.

你永远不用担心。

[æn; ən] ['ɑːmi] [hɔːs] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [faɪnd] [hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [pəʊst] — [prə'vaɪdɪd] ['nʌθɪŋ]

An	army	horse	will	always	find	his	way	back	to	his	post	—	provided	nothing
一个	军队	马	将要	总是	寻找	他的	方式	后退	到	他的	邮政	—	假如	没有什么

['hæpənz] [tuː; tə] [hɪm] . "

happens	to	him	.	"
发生	到	他	.	"

只要平安无事，军马总会找到回岗位的路。

" [bʌt; bət] , [ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [gəʊ] ['kwɪkli] , [ðə; ði] [mæn] [meɪ] [daɪ] !

"	But	,	if	he	doesn't	go	quickly	,	the	man	may	die	!
"	但	,	如果	他	不	去	迅速地	,	这	男人	可能	死	!

“但是，如果他不尽快行动，这个人可能会死！”

" [gɑːspt] [rəʊz] , [ɪn] ['hɒrə(r)] .

"	gasped	Rose	,	in	horror	.
"	倒吸一口气	玫瑰	,	在	恐怖	.

“罗斯惊恐地倒吸了一口气。”

" [səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] ['betə(r)] .

"	So	much	the	better	.
"	所以	很多	这	更好的	.

那就更好了。

['itl] [gɪv] [mɔː(r)] [fɔːs] [tuː; tə] [maɪ] [tɜːmz] .

It'll	give	more	force	to	my	terms	.
它将	给	更多的	力量	到	我的	条款	.

这将使我的条件更有说服力。

" [æt; ət] [ðɪs] [ə'naʊnsmənt] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdespə'rɑːdəʊ] [hæd; həd] [nɒt] ['əʊnli] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə]

"	At	this	announcement	that	the	desperado	had	not	only	sent	a	message	to
"	在	这	公告	那	这	亡命之徒	有	不是	仅有的	发送	一个	信息	到

[ðə; ði] [fɔːt] ,

the	Fort	,
这	堡	,

“得知这名亡命之徒不仅向堡垒发出了信息，

[bʌt; bət] [hæd; həd] [dɪk'teɪtɪd] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ə'meɪzd] .

but	had	dictated	conditions	,	the	others	were	amazed	.
但	有	口述	状况	,	这	其他的	是	惊叹	.

但他提出的条件却让其他人感到惊讶。

" [wɒt] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [dɪd] [juː; jʊ] [seɪ] ? " ['kwɪrrɪd] [ðə; ði] [gɜːl] , ['vɔɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [ɒv; əv] [ðə; ði]

"	What	in	the	world	did	you	say	?	"	queried	the	girl	,	voicing	the	curiosity	of	the
"	什么	在	这	世界	做过	你	说	?	"	查询	这	女孩	,	配音	这	好奇心	的	这

[rest] .

rest	.
休息	.

“你到底说了什么？”女孩问道，道出了其他人的好奇心。

" [nɒt] [mʌtʃ] . "

"	Not	much	.	"
"	不是	很多	.	"

“不多。”

" [bʌt; bət] [wɒt] ? "

"	But	what	?	"
"	但	什么	?	"

“但是什么？”

" [seɪ] , [jʊr; jər] ['ɑːskɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['meni] ['kwestʃənz] , [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ? " [di'mɑːnd, -'mænd]

"	Say	,	you're	asking	a	good	many	questions	,	did	you	know	it	?	"	demanded
"	说	,	你是	问	一个	好的	许多	问题	,	做过	你	知道	它	?	"	要求

['rɒdʒəz] .

Rogers	.
罗杰斯	.

“我说，你问了这么多问题，你知道吗？”罗杰斯问道。

[hɪz; ɪz] [təʊn] , [haʊ'evə(r)] , ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [dɪs'pliːzd] [ænd; ənd][səʊ] [rəʊz] [pə'sistid]

His	tone	,	however	,	indicated	that	he	was	not	displeased	and	so	Rose	persisted
他的	语气	,	然而	,	表明的	那	他	曾是	不是	不高兴	和	所以	玫瑰	持续

.

:
.

然而，他的语气表明他并不生气，所以罗斯坚持己见。

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [help] [ˌaɪ 'tiː] [sɪns] [juː; jʊ][woʊnt] [tel] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['ɑːskɪŋ] ?

"	How	can	I	help	it	since	you	won't	tell	without	my	asking	?
"	如何	能	我	帮助	它	自从	你	惯于	告诉	没有	我的	问	?

“既然你不等我问就不肯说，那我还能怎么办呢？”

" [ʃiː; ʃi] [rɪ'tɜːnd] .

"	she	returned	.
"	她	返回	.

她回来了。

" [ɪf] [juː; jʊ] [eɪnt] [dʒʌst] [laɪk] [əʊld] ['bɑːni] , " [mjuːzd] [ðə; ði]['bændɪt] , ['smaɪlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [gɜːl] [gʊd]

"	If	you	ain't	just	like	old	Barney	,	"	mused	the	bandit	,	smiling	at	the	girl	good
"	如果	你	不是	只是	喜欢	老的	巴尼	,	"	沉思	这	土匪	,	微笑	在	这	女孩	好的

['neɪtʃərdli] .

naturedly	.
自然地	.

“如果你不像老巴尼那样的话，”强盗若有所思地说着，友好地笑着看着女孩。

" [aɪv] [siːn] ['bɑːni] ['redi] [tuː; tə] [ʃuːt] [ə; eɪ][mæn] [daʊn] , [ðen] ['sʌmθɪŋ] [wʊd] [ɪk'saɪt] [hɪz; ɪz]

"	I've	seen	Barney	ready	to	shoot	a	man	down	,	then	something	would	excite	his
"	我已经	已见	巴尼	准备好	到	射击	一个	男人	向下	,	然后	某物	会	激发	他的

[ˌkjʊəri'ɒsəti] ,

curiosity	,
好奇心	,

“我曾见过巴尼准备开枪打死一个人，然后又有什么东西引起了他的好奇心。”

[ænd; ənd] [id] [fə'get] [wɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [gʌnz] [fɔː(r); fə(r)] .

and	he'd	forget	what	he	was	holding	his	guns	for	.
和	他会	忘记	什么	他	曾是	保持	他的	枪支	为了	.

他会忘记自己为什么拿着枪。

['meni] [ə; eɪ] [taɪm] [hiː; hi] — — "

Many	a	time	he	—	—	"
许多	一个	时间	他	—	—	"

他多次——”

" ['nevə(r)][maɪnd] [ə'baʊt] ['dædi] .

"	Never	mind	about	daddy	.
"	绝不	头脑	关于	爸爸	.

“别在意爸爸的事。”

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['mesɪdʒ] ?

What	did	you	say	in	your	message	?
什么	做过	你	说	在	你的	信息	?

你在信息里说了什么?

" [ˌɪntə'rʌptɪd] [rəʊz] , [ɪm'peɪʃntli] .
" interrupted Rose , impatiently .
" 中断 玫瑰 , 不耐烦地 .

“罗斯不耐烦地打断道。”

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['dædi] . "
" But it was about your daddy . "
" 但 它 曾是 关于 你的 爸爸 . "

“但那是关于你爸爸的事。”

" [ə'baʊt] ['dædi] ?
" About daddy ?
" 关于 爸爸 ?

关于爸爸?

[əʊ] , [red] , [tel] [ˌem 'iː] .
Oh , Red , tell me .
哦 , 红色的 , 告诉 我 .

哦，小红，告诉我。

" [ðen] [ə; eɪ] [ʃruːd] [θɔːt] [flæʃt] ['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)][maɪnd][ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['ædɪd] : " [jʊr; jər]
" Then a shrewd thought flashed into her mind and she added : " You're
" 然后 一个 精明 想法 闪光灯 进入 她 头脑 和 她 额外 : " 你是
['weɪstɪŋ] ['væljuəb(ə)l] [taɪm] ['tiːzɪŋ] [ˌem 'iː] .
wasting valuable time teasing me .
浪费 有价值的 时间 戏弄 我 .

“这时，她脑海中闪过一个精明的想法，她补充道：‘你戏弄我是在浪费宝贵的时间。’

" [ðə; ði] [wɜːdz] [prə'djuːst] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [ɪ'fekt] [ə'pɒn] [ðə; ði]['bændɪt] , [rɪ'kɔːlɪŋ] [hɪm] , [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd]
" The words produced the desired effect upon the bandit , recalling him , as they did
" 这 字 生产 这 想要的 影响 之上 这 土匪 , 回忆 他 , 作为 他们 做过
,
,
,

这句话对强盗产生了预期的效果，让他想起了……

[tuː; tə][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
to the danger of his position .
到 这 危险 的 他的 位置 .

危及他的职位。

" [ai] [ges] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] [ɪf] [wiː; wi] [steɪd] [mæd] , " [hiː; hi][,riː'dʒɔin, ri-] .
" I guess it would be better for me if we stayed mad , " he rejoined .
" 我 猜测 它 会 是 更好的 为了 我 如果 我们 入住 疯狂的 , " 他 重新加入 .

“我想，如果我们继续生气，对我来说会更好，”他重新说道。

" [ai] [fə'get] ['evriθɪŋ] [wen] [aɪm] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] , ['rəʊziː] . "
" I forget everything when I'm talking to you , Rosie . "
" 我 忘记 一切 什么时候 我是 说 到 你 , 罗西 . "

“罗茜，跟你说话的时候，我什么都忘了。”

" [ðen] [ai][woʊnt] [seɪ] [ə'nʌðə(r)] [wɜːd] [tuː; tə][juː; jʊ] , ['evə(r)] ,
" Then I won't say another word to you , ever ,
" 然后 我 惯于 说 其他 单词 到 你 , 曾经 ,

“那我以后再也不会跟你说话了。”

[ən'les] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] ['mesɪdʒ] [juː; jʊ] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːt] , " [paut] [ðə; ði][gɜːl] ,
unless you tell me what message you sent to the Fort , " pouted the girl ,
除非 你 告诉 我 什么 信息 你 发送 到 这 堡 , " 撅嘴 这 女孩 ,

“除非你告诉我你给堡垒发了什么信息，”女孩嘟着嘴说。

[əˈweə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [briːtʃ] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm][hæd; həd] [biːn] [hiːld] .

aware	that	the	breech	between	them	had	been	healed	.
意识到的	那	这	臀	之间	他们	有	到过	已治愈	.

他意识到他们之间的裂痕已经弥合。

" [əʊ] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mʌtʃ] .

"	Oh	,	it	was	nothing	much	.
"	哦	,	它	曾是	没有什么	很多	.

“哦，没什么大不了的。”

[ai][dʒʌst][təʊld][ðə; ði] [ˈkɜːn(ə)l] [aɪˈd] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [pledʒ] [ai] [meɪd] [tuː; tə] [ˈbɑːni] [ðə; ði]

I	just	told	the	colonel	I'd	come	back	to	keep	the	pledge	I	made	to	Barney	the
我	只是	讲述	这	上校	ID	来	后退	到	保持	这	保证	我	制成	到	巴尼	这

[naɪt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] ,

night	he	was	killed	,
夜晚	他	曾是	被杀	,

我刚才告诉上校，我会回来履行我在巴尼牺牲那天晚上对他许下的承诺。

[ˈædɪŋ] [ðæt] [ai][hæd; həd] [tuː] [mɔː(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [men] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] , [ai][wɒz; wəz]

adding	that	I	had	two	more	of	his	men	beside	the	messenger	,	I	was
添加	那	我	有	二	更多的	的	他的	男人	旁	这	信使	,	我	曾是

[ˈkiːpɪŋ]

keeping
保持

我还补充说，除了信使之外，我还有他的两个手下，我一直守着他们。

[soʊz] [id] [bɪˈheɪv] .

so's	he'd	behave	.
所以也是	他会	表现	.

他会表现得这样。

[əʊ] , [jes] ,

Oh	,	yes	,
哦	,	是的	,

哦是的，

[ænd; ənd][ai][təʊld][hɪm] [ɪf] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt][get][ə; eɪ] [seɪf] [kənˈdʌkt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd] [liːv] [ˌaɪ ˈtiː]

and	I	told	him	if	he	didn't	get	a	safe	conduct	for	you	and	leave	it
和	我	讲述	他	如果	他	没有	得到	一个	安全的	执行	为了	你	和	离开	它

[æt; ət][əʊld][mæn] [kwɪnts] [bɪˈfɔː(r)] [tuː; tə] - [deɪ] [wiːk] ,

at	old	man	Quint's	before	to	-	day	week	,
在	老的	男人	五胞胎	前	到	-	天	星期	,

我告诉他，如果他这周之前没能给你办好安全通行证，并把它留在昆特老爹那里，

[aɪˈd] [rʌn] [daʊn] [ænd; ənd] [bɜːn] [ʌp] [hɪz; ɪz][əʊld] [fɔːt] .

I'd	run	down	and	burn	up	his	old	Fort	.
ID	跑步	向下	和	烧伤	向上	他的	老的	堡	.

我会冲下去把他的旧堡垒烧掉。

" [ɪn] [ˌkɒntəmˈpleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈfekt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][mæn][fɔː(r); fə(r)] [huːm]

"	In	contemplation	of	the	effect	such	a	message	from	the	man	for	whom
"	在	沉思	的	这	影响	这样的	一个	信息	从	这	男人	为了	谁

[hɪz; ɪz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['skaʊərɪŋ] [ðə; ði] " [bæd] [lændz] " [wʊd] [hæv; həv][əˈpɒn][ðeə(r)] ['kɒlərɪk]

his	troops	were	scouring	the	"	Bad	Lands	"	would	have	upon	their	choleric
他的	军队	是	洗涤	这	"	坏的	土地	"	会	有	之上	他们的	胆汁质

['kɜːn(ə)l] ,

colonel	,
上校	,

“想到这样一条来自他麾下士兵正在‘荒地’搜寻的目标的信息，会对他们那位脾气暴躁的上校产生怎样的影响，

[ðə; ði] [skaʊts] [fə'gɒt] [ðə; ði] [prɪ'keərɪəsnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] .

the	scouts	forgot	the	precariousness	of	their	position	.
这	侦察兵	忘了	这	不稳定性	的	他们的	位置	.

侦察兵们忘记了他们所处的危险境地。

" [bʌt; bət][əʊld] ['tɜːki] ['gɑːblər][woʊnt][duː; də][ˌaɪ 'tiː] , " [ɪk'skleɪmd] [rəʊz] , [wɪð] [ðə; ði] ['evɪdənt] [wɪʃ]

"	But	old	turkey	gobler	won't	do	it	,	"	exclaimed	Rose	,	with	the	evident	wish
"	但	老的	火鸡	戈布勒	惯于	做	它	,	"	惊呼	玫瑰	,	和	这	明显	希望

[ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ˌkɔntrə'diktid] .

of	being	contradicted	.
的	存在	矛盾	.

“但是老火鸡戈布勒不会这么做的，”罗斯大声说道，显然她希望有人能反驳她。

" [nəʊ] - [əʊ] . [aɪ][doʊnt] [sə'pəʊz] [hiː; hi] [wɪl] , " [əd'mɪtɪd] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] , [rɪ'lʌktəntli] .

"	No	-	o	.	I	don't	suppose	he	will	,	"	admitted	the	outlaw	,	reluctantly	.
"	不	-	o	.	我	不	认为	他	将要	,	"	承认	这	取缔	,	勉强	.

“不，我想他不会，”亡命之徒不情愿地承认道。

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [meɪk] - [ɪm] [sɪt] - [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] ['nəʊtɪs] .

"	But	it	will	give	me	a	chance	to	make	'	em	sit	-	up	and	take	notice	.
"	但	它	将要	给	我	一个	机会	到	制作	-	呃	坐	-	向上	和	拿	注意	.

“但这会给我一个机会，让他们重视起来。”

['ɪtl] [ʃəʊ] - [ɪm] [ðev] [gɒt][sʌm; səm][dʒɒb][ɒn][ðeə(r)][hændz][tuː; tə] [kætʃ] [ˌem 'iː] [wen] [aɪ][kæn; kən]

It'll	show	'	em	they've	got	some	job	on	their	hands	to	catch	me	when	I	can
它将	展示	-	呃	他们有	得到	一些	工作	在	他们的	双手	到	抓住	我	什么时候	我	能

[rʌn] [θruː] [ðeə(r)] [laɪnz] ,

run	through	their	lines	,
跑步	通过	他们的	线条	,

这将让他们明白，当我能轻松套用他们的套路时，他们想要抓住我可有的忙了。

[kɔːl] [æt; ət][əʊld][mæn] [kwɪnts] [ænd; ənd] [get] [bæk] [ə'gen] . "

call	at	old	man	Quint's	and	get	back	again	.	"
称呼	在	老的	男人	五胞胎	和	得到	后退	再次	.	"

去老昆特家拜访一下，然后再回来。

" ['nəʊbədi] [wɪð] ['eni] [sens] [wʊd] [traɪ][ˌaɪ 'tiː] , " [grʌnt] ['piːdrəʊ] .

"	Nobody	with	any	sense	would	try	it	,	"	grunted	Pedro	.
"	无人	和	任何	感觉	会	尝试	它	,	"	哼哼	佩德罗	.

“任何有脑子的人都不会尝试这么做，”佩德罗咕哝道。

" [wɒt] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv]['rəʊziː][ænd; ənd][ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ][gɒt] [kɔːt] ?

"	What	would	become	of	Rosie	and	me	if	you	got	caught	?
"	什么	会	变得	的	罗西	和	我	如果	你	得到	捕捉	?

“如果你被抓住了，我和罗茜会怎么样？”

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [bɪ'saɪdz] [jɔː'self] [wen] [jʊr; jər] ['plænɪŋ] [ðiːz] ['deədev(ə)l]

You	ought	to	think	of	others	besides	yourself	when	you're	planning	these	daredevil
你	应该	到	思考	的	其他的	除了	你自己	什么时候	你是	规划	这些	胆大妄为者

[reɪdz] . "

raids	.	"
突袭	.	"

你策划这些胆大妄为的突袭行动时，应该考虑一下其他人的安危。

" [ðæts] [dʒʌst] [wɒt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['duːɪŋ] , " [riˈtɔːt] ['rɒdʒəz] .

"	That's	just	what	I	am	doing	,	"	retorted	Rogers	.
"	那就是	只是	什么	我	是	正在做	,	"	反驳	罗杰斯	.

“我就是这么做的，”罗杰斯反驳道。

" ['dɪd(ə)nt][aɪ] [tel] [juː; jʊ][aɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [seɪf] [kən'dʌkt] [fɔː(r); fə(r)]['rəʊziː] ?

"	Didn't	I	tell	you	I	asked	the	colonel	for	a	safe	conduct	for	Rosie	?
"	没有	我	告诉	你	我	问	这	上校	为了	一个	安全的	执行	为了	罗西	?

我不是告诉过你，我请求上校为罗西办理安全通行证吗？

[ɪf] [ai][kæn; kən]['əʊnli][get][ˌaɪ 'tiː] , [ʃiː; ʃi][kæn; kən][gəʊ][tuː; tə][əʊld]['meks] .

If	I	can	only	get	it	,	she	can	go	to	Old	Mex	.
如果	我	能	仅有的	得到	它	,	她	能	去	到	老的	墨西哥	.

如果我能得到它，她就可以去老墨西哥餐厅了。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [weə(r)] [juː; jʊ] [pliːz] . "

and	you	can	go	where	you	please	.	"
和	你	能	去	在哪里	你	请	.	"

你可以去任何你想去的地方。

" [ænd; ənd] [hwɛəl] [juː; jʊ][gəʊ] ? " [diˈmɑːnd, -ˈmænd]['piːdrəʊ] , [səˈspɪʃəsli] .

"	And	where'll	you	go	?	"	demanded	Pedro	,	suspiciously	.
"	和	会在哪里	你	去	?	"	要求	佩德罗	,	可疑地	.

“那你打算去哪儿？”佩德罗狐疑地问道。

" [ai] ?

"	I	?
"	我	?

“我?

[əʊ] , [aɪl] [dʒʌst] ['kæri] [aʊt][maɪ] [pledʒ] [ænd; ənd] [ðen] ['træv(ə)l][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [helθ] .

Oh	,	I'll	just	carry	out	my	pledge	and	then	travel	for	my	health	.
哦	,	患病的	只是	携带	出去	我的	保证	和	然后	旅行	为了	我的	健康	.

哦，我会先履行我的承诺，然后为了健康去旅行。

" [ðə; ði]['mætə(r)] - [ɒv; əv] - [fækt]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] , [huː] [wɒz; wəz] , ['iːv(ə)n][æz; əz][hiː; hi]

"	The	matter	-	of	-	fact	manner	in	which	the	outlaw	,	who	was	,	even	as	he
"	这	事情	-	的	-	事实	方式	在	哪个	这	取缔	,	WHO	曾是	,	甚至	作为	他

[spəʊk] ,

spoke	,
辐	,

“这个亡命之徒说话时那种不以为然的态度，即便他当时还是个亡命之徒，

['biːɪŋ] ['hʌntɪd] [baɪ] ['hʌndrədz] [ɒv; əv][men] , [tɔːkt] [ɒv; əv] [ɪ'luːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [pə'sjuːə] [ænd; ənd] [fʊl'fɪlɪŋ]

being	hunted	by	hundreds	of	men	,	talked	of	eluding	his	pursuers	and	fulfilling
存在	猎杀	经过	数百	的	男人	,	谈话	的	逃避	他的	追击者	和	满足

[hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] ,

his	promise	,
他的	承诺	,

他被数百人追捕，却仍谈到要摆脱追捕者并履行他的承诺。

[geɪv] [ðə; ði] [skaʊts] [æn; ən][aɪ'dɪə][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['æbsəluːt] ['fɪələsnəs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][bʌt; bət]

gave	the	scouts	an	idea	of	his	absolute	fearlessness	which	they	could	not	but
给予	这	侦察兵	一个	主意	的	他的	绝对	无畏	哪个	他们	可以	不是	但

[ədˈmaɪə(r)] ,

admire	,
钦佩	,

这让他的无畏精神给侦察兵们留下了深刻的印象，他们不禁为之钦佩。

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][hɪz; ɪz] [kən'tempt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [gɔːld] [ðem; ðəm] .

while	at	the	same	time	his	contempt	for	the	Service	galled	them	.
尽管	在	这	相同的	时间	他的	鄙视	为了	这	服务	恼怒	他们	.

与此同时，他对军队的蔑视也激怒了他们。

[ðə; ði][gɜːl] , [haʊ'evə(r)] , [rɪ'siːvd] [redz] [wɜːdz] [ɪn] ['saɪləns] .

The	girl	,	however	,	received	Red's	words	in	silence	.
这	女孩	,	然而	,	已收到	红色的	字	在	沉默	.

然而，女孩默默地听着雷德的话。

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [pledʒ] [juː; jʊ] [meɪd] [tuː; tə] ['dædi] ? " [ʃiː; ʃi] ['sʌd(ə)nli] [diˈmɑːnd, -ˈmænd] .

"	What	is	the	pledge	you	made	to	daddy	?	"	she	suddenly	demanded	.
"	什么	是	这	保证	你	制成	到	爸爸	?	"	她	突然	要求	.

“你向爸爸许下过什么誓言？”她突然问道。

" ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['dʌznt] [kən'sɜːn] [juː; jʊ] , ['rəʊziː] . "

"	Something	that	doesn't	concern	you	,	Rosie	.	"
"	某物	那	不	忧虑	你	,	罗西	.	"

“这与你无关，罗茜。”

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] .

"	But	it	does	.
"	但	它	做	.

但事实的确如此。

[aɪ][doʊnt] [siː] [waɪ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rʌn] [sʌtʃ] [rɪsks] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['kæptʃəd] , [naʊ] [jʊr; jər] [seɪf] ,

I	don't	see	why	you	should	run	such	risks	of	being	captured	,	now	you're	safe	,
我	不	看	为什么	你	应该	跑步	这样的	风险	的	存在	捕获	,	现在	你是	安全的	,

我不明白你为什么要冒被俘的风险，现在你安全了。

[dʒʌst][ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['prɒmɪs] .

just	on	account	of	a	promise	.
只是	在	帐户	的	一个	承诺	.

仅仅因为一个承诺。

[pliːz] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

Please	tell	me	what	it	is	.
请	告诉	我	什么	它	是	.

请告诉我那是什么。

[aɪm] ['bɑrniːz] ['dɔːtə(r)] , [ænd; ənd][æz; əz] [sʌtʃ] — [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['fuːlɪʃ] — [aɪ][kæn; kən] [əb'zɒlv]

I'm	Barney's	daughter	,	and	as	such	—	if	it	seems	foolish	—	I	can	absolve
我是	巴尼	女儿	,	和	作为	这样的	—	如果	它	似乎	愚蠢	—	我	能	开脱

[juː; jʊ][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [pledʒ] .

you	from	your	pledge	.
你	从	你的	保证	.

我是巴尼的女儿，因此——如果这看起来很愚蠢——我可以解除你的誓言。

" [ðəʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ðiː] ['aʊtlɔː] [hæd; həd] [meɪd] [sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv] ['prɒmɪs]

"	Though	they	had	known	that	the	outlaw	had	made	some	sort	of	promise
"	尽管	他们	有	已知	那	这	取缔	有	制成	一些	种类	的	承诺

[tuː; tə][hɪz; ɪz][pæl][æz; əz][hiː; hi] [leɪ] ['daɪɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] ,

to	his	pal	as	he	lay	dying	in	his	arms	,
到	他的	朋友	作为	他	躺	垂死	在	他的	武器	,

“尽管他们知道，那个亡命之徒在临终前曾向他的朋友许下过某种承诺，

['naɪðə(r)] [rəʊz] [nɔː(r)]['piːdrəʊ][wɜː(r); wə(r)][əˈweə(r)][ɒv; əv][ɪts][ɪgˈzækt]['neɪtʃə(r)] .

neither	Rose	nor	Pedro	were	aware	of	its	exact	nature	.
两者都不	玫瑰	也不	佩德罗	是	意识到的	的	它是	精确的	自然	.

罗斯和佩德罗都不知道它的具体性质。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] ['kɒnstənt] ['refrəns] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [sɪns] [ðeə(r)]['kæptʃə(r)][hæd; həd] ['wetɪd] [ðə; ði]

Moreover	,	the	constant	reference	to	it	since	their	capture	had	whetted	the
而且	,	这	持续的	参考	到	它	自从	他们的	捕获	有	磨砺	这

[ˌkjʊəriˈɒsəti][ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊts] .

curiosity	of	the	scouts	.
好奇心	的	这	侦察兵	.

此外，自从他们被俘以来，不断有人提及此事，这更加激起了侦察兵们的好奇心。

['kɒnsɪkwəntli] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wɪð] ['kiːnɪst] ['iːgənəs] [ðə; ði][fɔː(r)] ['lɪsnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bændɪts]

Consequently	it	was	with	keenest	eagerness	the	four	listened	for	the	bandit's
最后	它	曾是	和	最热衷	渴望	这	四	听着	为了	这	强盗的

['ɑːnsə(r)] .

answer	.
回答	.

因此，四人都迫切地想要知道强盗的回答。

" [ɪts] ['dʒenərəs] [ɒv; əv][juː; jʊ] , ['rəʊziː] , ['veri] , " [hiː; hi] ['faɪnəli] [dɪ'kleəd] .

"	It's	generous	of	you	,	Rosie	,	very	,	"	he	finally	declared	.
"	它是	慷慨的	的	你	,	罗西	,	非常	,	"	他	最后	声明	.

“罗茜，你真是太慷慨了，”他最后说道。

" [bʌt; bət] [red] ['rɒdʒəz] ['nevə(r)] [brəʊk] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [jet] !

"	But	Red	Rogers	never	broke	a	promise	yet	!
"	但	红色的	罗杰斯	绝不	打破	一个	承诺	然而	!

“但是雷德·罗杰斯至今还没有违背过承诺！”

" [ænd; ənd] [wɪð] [ðiːz] [wɜːdz] , [ðə; ðɪ] ['aʊtlɔː] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] , ['fɒləʊd] [baɪ]['piːdrəʊ]

"	And	with	these	words	,	the	outlaw	mounted	his	horse	and	,	followed	by	Pedro
"	和	和	这些	字	,	这	取缔	安装	他的	马	和	,	随后	经过	佩德罗

[wɪð] [ðə; ðɪ] ['prɪznər] ,

with	the	prisoners	,
和	这	囚犯	,

“说完这些话，那名亡命之徒翻身上马，佩德罗带着俘虏们跟在后面，

[set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][əʊld] [stɒ'keɪd] .

set	out	for	the	Old	Stockade	.
放	出去	为了	这	老的	栅栏	.

出发前往旧兵营。

['tʃæptə(r)] [ɪks] .

CHAPTER	IX	.
章	第九章	.

第九章

[ə; eɪ] ['despərət] [ruːz] .

A	DESPERATE	RUSE	.
一个	绝望的	诡计	.

孤注一掷的诡计。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [ðə; ðɪ][mæn] [huː] [spəʊk] [ðiːz] [wɜːdz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlən] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

Despite	the	fact	that	the	man	who	spoke	these	words	was	a	villain	of	the
尽管	这	事实	那	这	男人	WHO	辐	这些	字	曾是	一个	恶棍	的	这

[dipɪst] [daɪ] ,

deepest	die	,
最深处	死	,

尽管说出这些话的人是个罪大恶极的恶棍，

['wɒntənli] ['kruːəl] ,

wantonly	cruel	,
肆意妄为	残忍的	,

肆意残忍，

[huː] [hæd; həd] [nɒt] ['hezɪteɪtɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [laɪf] [ɒv; əv][mæn][ɔː(r)] ['wʊmən] [wen] [hɪz; ɪz] ['duːɪŋ] [səʊ]

who	had	not	hesitated	to	take	the	life	of	man	or	woman	when	his	doing	so
WHO	有	不是	犹豫了一下	到	拿	这	生活	的	男人	或者	女士	什么时候	他的	正在做	所以

[ment] [ðə; ðɪ] ['seɪvɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ,

meant	the	saving	of	his	own	,
意思是	这	保存	的	他的	自己的	,

当夺取他人性命以保全自身性命时，他毫不犹豫。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪm'presɪvnɪs] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][rɪ'fjuːz(ə)l][tuː; tə] [fɔː'sweə] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] [tuː; tə]

there	was	an	impressiveness	about	his	refusal	to	foreswear	his	promise	to
那里	曾是	一个	令人印象深刻	关于	他的	拒绝	到	誓言	他的	承诺	到

[hɪz; ɪz] [ded] [pæl] .

his	dead	pal	.
他的	死的	朋友	.

他拒绝违背对已故好友的承诺，这一点令人印象深刻。

[ænd; ənd] , [rɪ'spektɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ætɪtjuːd] , [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [haʊ] [pə'vɜːtɪd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ,

And	,	respecting	his	attitude	,	regardless	of	how	perverted	it	was	,
和	,	尊重	他的	态度	,	不管	的	如何	变态	它	曾是	,

而且，无论他的态度多么变态，我都尊重他的态度。

[ðə; ðɪ][gɜːl] [meɪd] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] [ə'tempt] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] .

the	girl	made	no	further	attempt	to	dissuade	him	from	his	purpose	.
这	女孩	制成	不	更远	试图	到	劝阻	他	从	他的	目的	.

女孩没有再试图劝阻他放弃他的目的。

[ɪn'diːd] , [nəʊ] [ˌɒpə'tjuːnəti] [kʊd; kəd][ʃiː; ʃi][hæv; həv] [faʊnd] ['iːv(ə)n][hæd; həd][ʃiː; ʃi] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [meɪk]

Indeed	,	no	opportunity	could	she	have	found	even	had	she	desired	to	make
的确	,	不	机会	可以	她	有	成立	甚至	有	她	想要的	到	制作

[ðə; ðɪ] [ə'tempt] .

the	attempt	.
这	试图	.

事实上，即使她想尝试，也找不到任何机会。

[æz; əz][ðə; ðɪ] ['hɔːsɪz] [bɔː(r)][ðem; ðəm] [ʌp] [ðə; ðɪ] [treɪl] ,

As	the	horses	bore	them	up	the	trail	,
作为	这	马匹	钻孔	他们	向上	这	踪迹	,

马儿驮着他们沿着小路向上走去

[ðə; ðɪ] ['aʊtlɔːz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['prɪznər] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ]['betə(r)] [vjuː] [ɒv; əv]

the	outlaws	and	their	prisoners	were	able	to	obtain	a	better	view	of
这	亡命之徒	和	他们的	囚犯	是	有能力的	到	获得	一个	更好的	看法	的

[ðə; ðɪ] [sə'raʊndɪŋ] [hɪlz] [ænd; ənd] [wɒt] [ðeɪ] [bɪ'held] [ə'meɪzd] [ðem; ðəm] .

the	surrounding	hills	and	what	they	beheld	amazed	them	.
这	周围	丘陵	和	什么	他们	观看	惊叹	他们	.

亡命之徒和他们的俘虏得以更好地欣赏周围的山丘，他们所看到的景象令他们惊叹不已。

[ðə; ðɪ] [rɒks] [siːmd] [ə'laɪv] [wɪð] [skɔːz] [ɒv; əv] ['bɒbɪŋ] [laɪts] , ['gɪvɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['maʊntənz] ,

The	rocks	seemed	alive	with	scores	of	bobbing	lights	,	giving	to	the	mountains	,
这	岩石	似乎	活	和	得分	的	上下摆动	灯	,	给予	到	这	山脉	,

[hjuːdʒ][ɪn][ðeə(r)] ['aʊtlaɪnz] ,

huge	in	their	outlines	,
巨大的	在	他们的	概述	,

岩石上仿佛闪烁着无数盏盏灯，映衬着轮廓巍峨的群山，仿佛活了过来。

[ðə; ðɪ] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [streɪndʒ] ['mɒnstəz] [wɪð] [ɪ'njuːmərəb(ə)l] ['gləʊɪŋ] [aɪz] .

the	appearance	of	strange	monsters	with	innumerable	glowing	eyes	.
这	外貌	的	奇怪的	怪物	和	无数	发光	眼睛	.

出现了长着无数发光眼睛的奇怪怪物。

[ɪn] ['saɪləns] , ['rɒdʒəz] ['kɒntəmpleɪtɪd] [ðə; ðɪ]['spektək(ə)l] .

In	silence	,	Rogers	contemplated	the	spectacle	.
在	沉默	,	罗杰斯	思考	这	奇观	.

罗杰斯默默地凝视着眼前的景象。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [wɒtʃt] , [ðeə(r)] ['sʌd(ə)nli] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][eə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['semi] -

And	as	he	watched	,	there	suddenly	leaped	into	the	air	a	great	semi	-
和	作为	他	观看	,	那里	突然	跳跃	进入	这	空气	一个	伟大的	半	-

['sɜːkjələ(r)] [wɔːl] [ɒv; əv] [fleɪm] .

circular	wall	of	flame	.
圆	墙	的	火焰	.

在他注视下，突然间，一道巨大的半圆形火焰墙跃入空中。

" [baɪ][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][əʊld] ['bɑːni] ! [ðɛəl] [biː; bi][hɒt] [wɜːk] [tuː; tə] - [naɪt] , " [snɑːrld] [ðə; ði]
" By the blood of old Barney ! there'll be hot work to - night , " snarled the
" 经过 这 血 的 老的 巴尼 ! 将会 是 热的 工作 到 - 夜晚 , " 纠缠 这
['aʊtlɔː] .
outlaw .
取缔 .

“以老巴尼的鲜血发誓！今晚有的忙了！”亡命之徒咆哮道。

" [aɪ'd]['kælkjuleɪtɪd][ðə; ði] ['mænˌhʌntərz] [wʊd] [gəʊ]['ɪntuː][kæmp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [ɪn'sted]
" I'd calculated the manhunters would go into camp for the night and instead
" ID 计算 这 猎人 会 去 进入 营 为了 这 夜晚 和 反而
['ðer] ['sɜːtʃɪŋ] [wɪð] ['faɪə(r)][ænd; ənd] ['tɔːrtʃɪz] !
they're searching with fire and torches !
它们是 搜索 和 火 和 火炬 !

“我原以为追捕者们会进营地过夜，没想到他们却拿着火把四处搜寻！”

" [ɪf] [ðə; ði][æk'tɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['truːpə] [ə'lɑːmd] ['rɒdʒəz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][pælz] ,
" If the activity of the troopers alarmed Rogers and his pals ,
" 如果 这 活动 的 这 骑警 惊慌 罗杰斯 和 他的 朋友们 ,

“如果骑警的行动让罗杰斯和他的同伴们感到不安，

[ˌaɪ 'tiː] [reɪzd] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊts] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] [pɪtʃ] [ɒv; əv] [ˌegzʌl'teɪʃn] [ænd; ənd]
it raised the spirits of the scouts to the highest pitch of exultation and
它 提高 这 烈酒 的 这 侦察兵 到 这 最高 沥青 的 大喜 和
[ɪk'saɪtmənt] .
excitement .
激动 .

它极大地鼓舞了童子军们的士气，使他们兴奋不已。

[dʒʌst] [weə(r)] [ðə; ði][əʊld] [stɒ'keɪd] [wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd] , ['naɪðə(r)] ['dʒenɪŋz] [nɔː(r)] ['skɑːti] [njuː] ,
Just where the Old Stockade was located , neither Jennings nor Scotty knew ,
只是 在哪里 这 老的 栅栏 曾是 位于 , 两者都不 詹宁斯 也不 斯科蒂 知道 ,

老兵营究竟位于何处，詹宁斯和斯科蒂都不知道。

[bʌt; bət][səʊ] [ɪ'nɔːməs] [wɒz; wəz][ðə; ði]['semi] - ['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] [fleɪm] [ðeɪ] [bɪ'liːvd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]
but so enormous was the semi - circle of flame they believed it would be
但 所以 巨大的 曾是 这 半 - 圆圈 的 火焰 他们 相信 它 会 是
[ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['rɒdʒəz] [tuː; tə] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][nekst] [muːv] [meɪd] [ðeə(r)] [bɪ'liːf]
impossible for Rogers to reach it and his next move made their belief
不可能的 为了 罗杰斯 到 抵达 它 和 他的 下一个 移动 制成 他们的 信仰
['sɜːt(ə)nti] .
certainty .
肯定 .

但那半圆形的火焰实在太大了，他们认为罗杰斯不可能到达那里，而他的下一步行动证实了他们的想法。

" [juː; jʊ][ɔːl] [steɪ] [hɪə(r)] , " [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .
" You all stay here , " he exclaimed .
" 你 全部 停留 这里 , " 他 惊呼 .

“你们都待在这里！”他喊道。

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ˌrekə'nɔɪtə(r)] . "
" I'm going to reconnoiter . "
" 我是 去 到 侦察 . "

“我要去侦察一下。”

" [pliːz] [doʊnt] , [red] , " ['pliːdɪd] [ðə; ði][gɜːl] .
" Please don't , Red , " pleaded the girl .
" 请 不 , 红色的 , " 恳求 这 女孩 .

“求求你，别这样，小红，”女孩恳求道。

" [bʌt; bət][ai][mʌst; məst] , ['rəʊziː] .

"	But	I	must	,	Rosie	.
"	但	我	必须	,	罗西	.

但我必须这样做，罗茜。

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ]['pɒsəb(ə)l] [θɪŋ] , [wiː; wi][mʌst; məst][get] [θruː] [tuː; tə][ðə; ði] [stɒ'keɪd] ,

If	it's	a	possible	thing	,	we	must	get	through	to	the	Stockade	,
如果	它是	一个	可能的	事物	,	我们	必须	得到	通过	到	这	栅栏	,

如果可行，我们必须打通边境。

[ænd; ənd][ðə; ði][fleə(r)][frɒm; frəm] [ðəʊz] ['faɪərz][ɪz][səʊ] [dɪ'septɪv] ,

and	the	flare	from	those	fires	is	so	deceptive	,
和	这	耀斑	从	那些	火灾	是	所以	欺骗性的	,

那些火灾的火光极具迷惑性，

[aɪ][kænt] [tel] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt][ðə; ði][treɪl][ɪz] [blɒkt] [ən'les] [aɪ][get] [kləʊz] .

I	can't	tell	whether	or	not	the	trail	is	blocked	unless	I	get	close	.
我	不能	告诉	无论	或者	不是	这	踪迹	是	已屏蔽	除非	我	得到	关闭	.

除非走近，否则我无法判断小路是否被堵住了。

" [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][gɜːl][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [meɪk] ['fɜːðə(r)] ['prəʊtest] , [ðə; ði]

"	And	without	giving	the	girl	the	opportunity	to	make	further	protest	,	the
"	和	没有	给予	这	女孩	这	机会	到	制作	更远	反对	,	这

['aʊtlɔː] [dɪsə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːknəs] .

outlaw	disappeared	in	the	darkness	.
取缔	消失	在	这	黑暗	.

“不给女孩进一步抗议的机会，歹徒就消失在了黑暗中。”

[jet] ['skeəsli] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ðə; ði] ['æŋkʃəs] [gruːp] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [gɒn] [ðæn; ðən][hiː; hi]

Yet	scarcely	did	it	seem	to	the	anxious	group	that	he	had	gone	than	he
然而	几乎	做过	它	似乎	到	这	焦虑的	团体	那	他	有	已消失	比	他

[wɒz; wəz] [bæk] .

was	back	.
曾是	后退	.

然而，对于焦急的众人来说，他离开的时间似乎还很短，转眼间他又回来了。

" [kwɪk] !

"	Quick	!
"	快的	!

“快的！

['blaɪndfəʊld][ðə; ði] ['prɪznər] !

Blindfold	the	prisoners	!
眼罩	这	囚犯	!

蒙住囚犯的眼睛！

" [hiː; hi] [kə'mɑːnd] .

"	he	commanded	.
"	他	命令	.

他命令道。

" [wiː; wi] [kænt] [get] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [stɒ'keɪd] .

"	We	can't	get	to	the	Old	Stockade	.
"	我们	不能	得到	到	这	老的	栅栏	.

我们到不了老兵营。

[ðə; ði]['faɪə(r)] [wɔːl] [rʌnz] [klɪə(r)] [raʊnd] [ðə; ði] [luːp] , [ænd; ənd] [wen] [aɪ] [tɜːnd] - [lʊk] [aʊt] - [rɒk] ,

The	fire	wall	runs	clear	round	the	loop	,	and	when	I	turned	'	Look	out	'	rock	,
这	火	墙	跑步	清除	圆形的	这	环形	,	和	什么时候	我	转向	-	看	出去	-	岩石	,

防火墙环绕着整个环线，当我转过身看到“小心”岩石时，

[ə; eɪ][skɔː(r)][ɒv; əv] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['stɑrtɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['veri] ['maʊntən] [wɪr] [ɒn] . "

a	score	of	lights	were	just	starting	up	the	very	mountain	we're	on	.	"
一个	分数	的	灯	是	只是	开始	向上	这	非常	山	是	在	.	"

在我们所在的这座山上，刚刚亮起了二十几盏灯。

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] , [bæk] ? " ['kwɪrrɪd] [rəʊz] ,

"	Where	are	you	going	,	back	?	"	queried	Rose	,
"	在哪里	是	你	去	,	后退	?	"	查询	玫瑰	,

“你要回哪儿？”罗斯问道。

[ðə; ði]['əʊnli] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [despə'rətnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['tensnəs]

the	only	indication	of	the	desperateness	of	their	situation	being	in	the	tenseness
这	仅有的	指示	的	这	绝望	的	他们的	情况	存在	在	这	紧张

[ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] .

of	her	voice	.
的	她	嗓音	.

她声音中的紧张感是唯一能看出他们处境绝望的迹象。

" [doʊnt] [tɔːk] [də'rekʃ(ə)n] , " [wɔːnd] ['rɒdʒəz] .

"	Don't	talk	direction	,	"	warned	Rogers	.
"	不	讲话	方向	,	"	警告	罗杰斯	.

“不要谈论方向，”罗杰斯警告道。

" [wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] - ['briːðɪŋ] [keɪv] . -

"	We're	going	to	the	'	Breathing	Cave	.	'
"	是	去	到	这	-	呼吸	洞穴	.	-

“我们要去‘呼吸洞穴’。”

[ɪts] ['aʊə(r)]['əʊnli] [tʃɑːns] — [ænd; ənd] [ɪts] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] ['laɪvli] [wɜːk] .

It's	our	only	chance	—	and	it's	going	to	be	lively	work	.
它是	我们的	仅有的	机会	—	和	它是	去	到	是	热闹	工作	.

这是我们唯一的机会——而且这将是一项充满挑战的工作。

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [wɔːk] , ['piːdrəʊ] .

Dismount	and	walk	,	Pedro	.
下马	和	走	,	佩德罗	.

下马走，佩德罗。

[wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] ['betə(r)] [taɪm] [ænd; ənd] [help] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [mɔː(r)] .

We	can	make	better	time	and	help	the	horses	more	.
我们	能	制作	更好的	时间	和	帮助	这	马匹	更多的	.

我们可以节省时间，更好地帮助马匹。

" ['ɪnstəntli] [ðə; ði] ['aʊtˌlɔːz] [kə'mændz] [wɜː(r); wə(r)] [əu'bei] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dæʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] "

"	Instantly	the	outlaw's	commands	were	obeyed	,	and	the	dash	for	the	"
"	即刻	这	亡命之徒	命令	是	服从	,	和	这	短跑	为了	这	"

['briːðɪŋ] [keɪv] " [ænd; ənd] ['temprəri] ['seɪfti] ,

Breathing	Cave	"	and	temporary	safety	,
呼吸	洞穴	"	和	暂时的	安全	,

“不法之徒的命令立刻得到执行，众人冲向‘呼吸洞穴’，寻求暂时的安全。”

[æt; ət] [liːst] , [wɒz; wəz] [bɪ'gʌn] .

at	least	,	was	begun	.
在	至少	,	曾是	开始	.

至少，已经开始了。

['mædən] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['paʊələs] [tuː; tə] [dɪs'kləʊz] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [red]

Maddened	to	think	they	were	powerless	to	disclose	the	whereabouts	of	Red
疯狂的	到	思考	他们	是	无力	到	透露	这	下落	的	红色的

['rɒdʒəz] ,

Rogers	,
罗杰斯	,

想到自己无力透露雷德·罗杰斯的下落，他们感到无比愤怒。

[ðə; ði] [skaʊts] ['rækt] [ðeə(r)] [breɪnz] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [ɪk'spiːdiənt] [baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['mænɪdʒ]

the	scouts	racked	their	brains	for	some	expedient	by	which	they	could	manage
这	侦察兵	架子	他们的	大脑	为了	一些	权宜	经过	哪个	他们	可以	管理

[tuː; tə] [rɪ'tɑːd] [ðə; ði] ['fjʊdʒətɪv] .

to	retard	the	fugitives	.
到	减速	这	逃犯	.

侦察兵们绞尽脑汁，想出了一个能拖延逃亡者脚步的办法。

[bʌt; bət][ɪn] [veɪn] .

But	in	vain	.
但	在	徒劳	.

但一切都是徒劳。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðeə(r)] ['helpləsnəs] [wɒz; wəz] ['ædɪd] [ðə; ði] [ˌɪnə'bɪləti] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [siː] [haʊ] [kləʊz] [ðeə(r)]

And	to	their	helplessness	was	added	the	inability	even	to	see	how	close	their
和	到	他们的	无助	曾是	额外	这	无力	甚至	到	看	如何	关闭	他们的

['kɒmreɪdz] [wɜː(r); wə(r)] .

comrades	were	.
同志们	是	.

更令他们感到无助的是，他们甚至无法看到自己的战友离他们有多近。

[wen] [ðə; ði] ['hiːliəgrɑːf] ['sɪgnəl][hæd; həd] [biːn] [rɪ'siːvd] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːt] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [θriː]

When	the	heliograph	signal	had	been	received	at	the	Fort	and	by	the	three
什么时候	这	日光仪	信号	有	到过	已收到	在	这	堡	和	经过	这	三

['sentə(r)] ['kɒləms] [ðæt] [lef'tenənt] [fɒks][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][hæd; həd][nɒt]['əʊnli] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði]

center	columns	that	Lieutenant	Fox	and	his	men	had	not	only	picked	up	the
中心	列	那	中尉	狐狸	和	他的	男人	有	不是	仅有的	挑选	向上	这

['aʊtˌlɔːz] [treɪl] ,

outlaw's	trail	,
亡命之徒	踪迹	,

当堡垒和中央三列纵队接收到日光信号时，福克斯中尉和他的部下不仅追踪到了不法之徒的踪迹，

[bʌt; bət][hæd; həd] ['æktʃuəli] [gɒt][nɪə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ʃuːt] [æt; ət][hɪm] ,

but	had	actually	got	near	enough	to	shoot	at	him	,
但	有	实际上	得到	靠近	足够的	到	射击	在	他	,

但实际上他已经接近到足以向他开枪的距离了。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [greɪt] [ɪk'saɪtmənt] [ænd; ənd][ˌdʒuːbɪ'leɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['truːpə] [ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l]

there	was	great	excitement	and	jubilation	among	the	troopers	in	the	saddle
那里	曾是	伟大的	激动	和	欢腾	之中	这	骑警	在	这	鞍

[ænd; ənd][ðə; ði][men] [left][æt; ət][ðə; ði][pəʊst] .

and	the	men	left	at	the	Post	.
和	这	男人	左边	在	这	邮政	.

马背上的骑兵和留在哨所的士兵们都非常兴奋和欢欣鼓舞。

[wɒt] [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [ænd; ənd]['sɪv(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] [hæd; həd] [fɪəd] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [teɪk] [wiːks] , [pə'hæps]

What	the	colonel	and	civil	authorities	had	feared	it	might	take	weeks	,	perhaps
什么	这	上校	和	民用	当局	有	害怕	它	可能	拿	周	,	也许

[mʌnθs] ,

months	,
几个月	,

上校和地方当局原本担心可能需要数周甚至数月的时间，

[tuː; tə][duː; də][hæd; həd] [biːn] [ə'kʌmplɪʃt] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] ['fɔːti] - [eɪt] ['aʊəz] , [ænd; ənd][ðeə(r)]

to	do	had	been	accomplished	in	less	than	forty	-	eight	hours	,	and	their
到	做	有	到过	完成	在	较少的	比	四十	-	八	小时	,	和	他们的

[dʒɔɪ][wɒz; wəz] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] .

joy	was	corresponding	.
喜悦	曾是	相应的	.

这件事在不到四十八小时内就完成了，他们的喜悦之情也与之相符。

['ɪnstəntli] [wɜːd] [wɒz; wəz]['teligrɑːf, -græf][tuː; tə] ['depjuti] ['mɑːrʃlz] [ænd; ənd] ['ʃerif] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]

Instantly	**word**	**was**	**telegraphed**	**to**	**deputy**	**marshals**	**and**	**sheriffs**	**as**	**to**	**the**
即刻	单词	曾是	电报	到	副	元帅	和	警长	作为	到	这

['dʒen(ə)rəl] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fjʊdʒətɪv] ,

general	**whereabouts**	**of**	**the**	**fugitives**	**,**
一般的	下落	的	这	逃犯	,

立即通过电报将逃犯的大致位置通知了副警长和治安官。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɜːrdʒd] [tuː; tə] [pres] ['ɪntuː] ['sɜːvɪs] ['evri] [mæn] [huː] [kʊd; kəd] ['kæri] [ə; eɪ] [gʌn]

and	**they**	**were**	**urged**	**to**	**press**	**into**	**service**	**every**	**man**	**who**	**could**	**carry**	**a**	**gun**
和	他们	是	敦促	到	按	进入	服务	每一个	男人	WHO	可以	携带	一个	枪

[ænd; ənd] [raɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fʊtˌhɪlz] [wɪ'ðaʊt] ['mɜːsi] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .

and	**ride**	**to**	**the**	**foothills**	**without**	**mercy**	**to**	**their**	**horses**	**.**
和	骑	到	这	山麓	没有	怜悯	到	他们的	马匹	.

他们被敦促征召所有能扛枪骑马到山脚下的男人入伍，并且毫不留情地对待他们的马匹。

[ə'ʃuərənsiz] [rɪ'siːvd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [wʊd] [biː; bi] [əu'bei] ,

Assurances	**received**	**that**	**the**	**request**	**would**	**be**	**obeyed**	**,**
保证	已收到	那	这	要求	会	是	服从	,

已收到保证，即该请求将被遵守，

[ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] ['ɔːdəd] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] ['truːpə] [left] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːt]

the	**colonel**	**ordered**	**four**	**hundred**	**of**	**the**	**five**	**hundred**	**troopers**	**left**	**at**	**the**	**Fort**
这	上校	订购	四	百	的	这	五	百	骑警	左边	在	这	堡

[tuː; tə] [reɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] ,

to	**race**	**to**	**the**	**scene**	**,**
到	种族	到	这	场景	,

上校命令留在堡垒的五百名士兵中的四百名迅速赶往现场。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hɪm'self] [rəʊd] [æt; ət][ðeə(r)] [hed] .

and	**he**	**himself**	**rode**	**at**	**their**	**head**	**.**
和	他	他自己	骑	在	他们的	头	.

他自己则骑马走在队伍的最前面。

['θʌrəli] [ə'weə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kwɔːriz] [rɪ'sɔːsflnəs; rɪ'zɔːsflnəs] ,

Thoroughly	**aware**	**of**	**their**	**quarry's**	**resourcefulness**	**,**
彻底	意识到的	的	他们的	采石场的	足智多谋	,

他们深知猎物的足智多谋，

[ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [hæd; həd] [strʌk] [ə'pɒn] [ðə; ði] [skiːm] [ɒv; əv] ['θrəʊɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [greɪt] ['semi] - ['sɜːk(ə)l]

the	**colonel**	**had**	**struck**	**upon**	**the**	**scheme**	**of**	**throwing**	**out**	**the**	**great**	**semi**	**-**	**circle**
这	上校	有	击	之上	这	方案	的	投掷	出去	这	伟大的	半	-	圆圈

[ɒv; əv]['faɪə(r)] [æz; əz][æn; ən] [ɪ'fektɪv] [stɒp] [tuː; tə][ðə; ði] ['fjʊdʒətɪv] ['getɪŋ] [θruː] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ]

of	**fire**	**as**	**an**	**effective**	**stop**	**to**	**the**	**fugitives**	**getting**	**through**	**to**	**the**	**North**
的	火	作为	一个	有效的	停止	到	这	逃犯	获得	通过	到	这	北

[ɔː(r)] [west] .

or	**West**	**.**
或者	西方	.

上校想出了一个办法，就是向外发射一个巨大的半圆形火力，以此有效地阻止逃犯向北或向西逃窜。

[ðə; ði] [iːst] ['niːdɪd] [nəʊ] [prə'tekʃ(ə)n] ,

The	**East**	**needed**	**no**	**protection**	**,**
这	东方	需要	不	保护	,

东方不需要保护。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][self] - ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [wʊd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [pleɪnz]

for	**it**	**was**	**self**	**-**	**evident**	**that**	**the**	**outlaw**	**would**	**not**	**come**	**out**	**on**	**the**	**plains**
为了	它	曾是	自己	-	明显	那	这	取缔	会	不是	来	出去	在	这	平原

[weə(r)] ['kæptʃə(r)][wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)n] .

where	**capture**	**was**	**certain**	**.**
在哪里	捕获	曾是	肯定	.

因为显而易见，亡命之徒不会出现在平原上，因为在那里他肯定会被抓获。

['əʊnli][ðə; ði] [saʊθ] — [ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['sɪv(ə)l] ['pɒsɪ] [wʊd] [kʌm] — [wʊd]

Only	the	South	—	the	direction	from	which	the	civil	posses	would	come	—	would
仅有的	这	南	—	这	方向	从	哪个	这	民用	拥有	会	来	—	会

[biː; bi] [left] [dɑːk] ,

be	left	dark	,
是	左边	黑暗的	,

只有南方——即平民领地将要归属的方向——才会保持黑暗。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nʌn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [huː] [kʊd; kəd] [riːd] [ðə; ði]

for	the	reason	that	there	were	none	among	them	who	could	read	the
为了	这	原因	那	那里	是	没有任何	之中	他们	WHO	可以	读	这

['hiːliəgrɑːf] ['sɪgnlz] .

heliograph	signals	.
日光仪	信号	.

因为这些人中没有一个能读懂日光信号的人。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [həʊpt] [ðeɪ] [wʊd] [siː] [ðə; ði]['faɪərz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['truːpə] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪnɪŋ]

But	the	colonel	hoped	they	would	see	the	fires	of	his	troopers	and	divining
但	这	上校	希望	他们	会	看	这	火灾	的	他的	骑警	和	占卜

[ðeə(r)] ['pɜːpəs] [kəm'pliːt] [ðə; ði]['sɜːk(ə)l] .

their	purpose	complete	the	circle	.
他们的	目的	完全的	这	圆圈	.

但上校希望他们能看到他士兵们的战斗热情，并能领悟他们的意图，从而使整个过程圆满完成。

[fɑːksɪz] [men] , [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['biːɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [siːn] , [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə][ðə; ði] [west]

Fox's	men	,	by	reason	of	their	being	on	the	scene	,	were	ordered	to	the	West
狐狸的	男人	,	经过	原因	的	他们的	存在	在	这	场景	,	是	订购	到	这	西方

,

,

,

由于福克斯的部下当时身处现场，他们被命令向西撤退。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [sʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kɒləms] [æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi][gɒt] [ðeə(r)] [ɪn] [taɪm] ,

together	with	such	of	the	middle	columns	as	could	be	got	there	in	time	,
一起	和	这样的	的	这	中间	列	作为	可以	是	得到	那里	在	时间	,

连同那些能够及时到达的中间几列柱子，

[waɪl] [ðə; ði] [men] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔːt] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['nɔːðən] [pə'zɪʃ(ə)n] .

while	the	men	from	the	Fort	were	to	take	the	Northern	position	.
尽管	这	男人	从	这	堡	是	到	拿	这	北方	位置	.

而堡垒中的士兵则要占据北方阵地。

['speərɪŋ] ['naɪðə(r)] [ðəm'selvz] [nɔː(r)][ðeə(r)] [maʊnts] , [ðə; ði] ['truːpə] [rəʊd] ,

Sparing	neither	themselves	nor	their	mounts	,	the	troopers	rode	,
节省	两者都不	他们自己	也不	他们的	安装	,	这	骑警	骑	,

骑兵们不顾自身安危，也毫不怜惜坐骑，策马前行。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['rɑːkɪts] ['rɒdʒəz] [hæd; həd] [siːn] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ə'naʊnsmənts]

and	the	exchange	of	rockets	Rogers	had	seen	were	the	announcements
和	这	交换	的	火箭	罗杰斯	有	已见	是	这	公告

[ðæt] [ðə; ði] [men] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

that	the	men	were	in	position	,
那	这	男人	是	在	位置	,

罗杰斯看到的火箭弹交锋表明双方已经就位。

['fɒləʊd] [ɪn] [djuː] [kɔːs] [baɪ][ðə; ði] ['sɪgnəl] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ɒf] [ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv]['faɪə(r)] .

followed	in	due	course	by	the	signal	to	touch	off	the	wall	of	fire	.
随后	在	到期的	课程	经过	这	信号	到	触碰	离开	这	墙	的	火	.

随后，便发出了点燃火墙的信号。

[tuː; tə] ['rɒdʒəz] [ænd; ənd][ðə; ði][gɜːl] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ði] [tɔːtʃ] - ['beərɪŋ] ['truːpə]

To	Rogers	and	the	girl	,	it	seemed	as	though	the	torch	-	bearing	troopers
到	罗杰斯	和	这	女孩	,	它	似乎	作为	尽管	这	火炬	-	轴承	骑警

[mʌst; məst][hæv; həv] [wɪŋz] ,

must	have	wings	,
必须	有	翅膀	,

在罗杰斯和那个女孩看来，这些举着火炬的士兵仿佛长着翅膀。

[səʊ] ['ræpɪdli] [dɪd] [ðeɪ] [əd'vɑːns] ,

so	rapidly	did	they	advance	,
所以	快速	做过	他们	进步	,

他们推进得如此迅速，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mænˌhʌntərz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv] " [lʊk]

and	the	voices	of	the	manhunters	approaching	from	the	direction	of	"	Look
和	这	声音	的	这	猎人	接近	从	这	方向	的	"	看

[aʊt] " [rɒk] [suːn] [bɪ'keɪm] ['ɔːdəbl] ,

Out	"	rock	soon	became	audible	,
出去	"	岩石	很快	成为	可听见的	,

很快，从“瞭望台”岩石方向逼近的追捕者的声音就清晰可闻了。

[æz; əz] [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðə(r)] .

as	they	shouted	encouragement	to	one	another	.
作为	他们	喊叫	鼓励	到	一	其他	.

他们互相大声鼓励。

[ðə; ði] [kɔːs] ['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [djuː]

The	course	followed	by	the	outlaw	and	his	companions	was	almost	due
这	课程	随后	经过	这	取缔	和	他的	同伴	曾是	几乎	到期的

[ˌsaʊθ'west] .

Southwest	.
西南	.

亡命之徒和他的同伙所走的路线几乎是正西南方向。

" [kæn; kən][wiː; wi] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ? " [briːðd] [rəʊz] , [æz; əz][ðə; ði] [ʃaʊts] [bɪ'keɪm] [mɔː(r)][ænd; ənd]

"	Can	we	make	it	?	"	breathed	Rose	,	as	the	shouts	became	more	and
"	能	我们	制作	它	?	"	呼吸	玫瑰	,	作为	这	喊叫	成为	更多的	和

[mɔː(r)] [dɪ'stɪŋkt] .

more	distinct	.
更多的	清楚的	.

“我们能成功吗？”罗斯喘着气问道，喊声越来越清晰。

" [wɪv] [gɒt][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] , " [rɪ'tɜːnd] ['rɒdʒəz] .

"	We've	got	to	make	it	,	"	returned	Rogers	.
"	我们已经	得到	到	制作	它	,	"	返回	罗杰斯	.

“我们必须成功，”罗杰斯回答道。

" [doʊnt] [tɔːk] [ðæt] [weɪ] .

"	Don't	talk	that	way	.
"	不	讲话	那	方式	.

别那样说话。

[tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [truːθ] , " ['pliːdɪd] [ðə; ði][gɜːl] .

Tell	me	the	truth	,	"	pleaded	the	girl	.
告诉	我	这	真相	,	"	恳求	这	女孩	.

“告诉我实话，”女孩恳求道。

" [ˌfɪf'tiːn] ['mɪnɪts] [wɪl] [tel] [ðə; ði] [teɪl] , ['rəʊziː] .

"	Fifteen	minutes	will	tell	the	tale	,	Rosie	.
"	十五	分钟	将要	告诉	这	故事	,	罗西	.

“十五分钟后就会见分晓，罗茜。”

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [aɪ] [ɒn]['piːdrəʊ] .

Keep	your	eye	on	Pedro	.
保持	你的	眼睛	在	佩德罗	.

密切关注佩德罗。

[doʊnt] [let] [hɪm] [læg] .

Don't	let	him	lag	.
不	让	他	落后	.

别让他掉线。

" [ɪn][æn; ən]['ægəni][ɒv; əv] [sə'spens] ,

"	In	an	agony	of	suspense	,
"	在	一个	痛苦	的	悬念	,

“在极度的悬念中，

[ðə; ði][gɜːl] [kept] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [tɜːnd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['mænˌhʌntərz] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [meɪn'teɪnd] [ə; eɪ]

the	girl	kept	her	head	turned	toward	the	manhunters	while	she	maintained	a
这	女孩	保留	她	头	转向	朝向	这	猎人	尽管	她	维持	一个

['wɪspəd] ['aʊtpɔːrɪŋ] [ɒv; əv] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ænd; ənd] [ˌegzɔː'teɪʃn] [æt; ət][ðə; ði]['bændɪt] [huː]

whispered	outpouring	of	encouragement	and	exhortation	at	the	bandit	who
低声说道	倾泻	的	鼓励	和	讲道	在	这	土匪	WHO

[wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] [ðə; ði] ['prɪznər] .

was	leading	the	prisoners	.
曾是	领导	这	囚犯	.

女孩一边低声鼓励着押送俘虏的强盗，一边始终将头转向追捕者。

['nɪərə(r)][ænd; ənd]['nɪərə(r)] , [ðə; ði] ['fjʊdʒətɪv] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði]['heɪv(ə)n] [sɪ'lektɪd] [baɪ][ðə; ði] [nəʊ'tɔːriəs]

Nearer	and	nearer	,	the	fugitives	approached	the	haven	selected	by	the	notorious
更近	和	更近	,	这	逃犯	接近	这	避风港	已选	经过	这	臭名昭著

['aʊtlɔː] .

outlaw	.
取缔	.

逃亡者们越来越接近臭名昭著的亡命之徒选择的藏身之处。

" [aɪ] ['rekən] [wɪr] [seɪf] , ['rəʊziː] , " [briːðd] ['rɒdʒəz] , [æt; ət][lɑːst] .

"	I	reckon	we're	safe	,	Rosie	,	"	breathed	Rogers	,	at	last	.
"	我	估计	是	安全的	,	罗西	,	"	呼吸	罗杰斯	,	在	最后的	.

“我想我们安全了，罗茜，”罗杰斯终于喘着气说道。

" [wiː; wi][hæv; həv] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [jɑːrdz][tuː; tə][gəʊ] . "

"	We	have	less	than	a	hundred	yards	to	go	.	"
"	我们	有	较少的	比	一个	百	码	到	去	.	"

“我们距离终点只剩不到一百码了。”

" ['glɔːri] [biː; bi] ! " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði][gɜːl] .

"	Glory	be	!	"	returned	the	girl	.
"	荣耀	是	!	"	返回	这	女孩	.

“荣耀归于上帝！”女孩回答道。

[bʌt; bət][ðeə(r)] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [wɒz; wəz] ['premətʃə(r)] !

But	their	rejoicing	was	premature	!
但	他们的	欢欣鼓舞	曾是	过早	!

但他们的喜悦为时过早！

['beəli] [hæd; həd][ðə; ði] [wɜːdz] [left] [ðə; ði] ['aʊtˌlɔːz] [lɪps][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [kiːn] [aɪz] [dɪ'sɜːnd] [ðə; ði]

Barely	had	the	words	left	the	outlaw's	lips	than	his	keen	eyes	discerned	the
仅仅	有	这	字	左边	这	亡命之徒	嘴唇	比	他的	敏锐的	眼睛	辨别	这

[fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [skʌlk] [ə'hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

form	of	a	man	skulking	ahead	of	them	.
形式	的	一个	男人	潜行	前方	的	他们	.

话音刚落，亡命之徒敏锐的目光便察觉到前方有一个人影在鬼鬼祟祟地徘徊。

[sə'presɪŋ] [æn; ən] [əʊθ] , ['rɒdʒəz] [beɪd] [rəʊz] [hɔ:lt] [ænd; ənd] [dɪs'maʊnt] .

Suppressing	**an**	**oath**	**,**	**Rogers**	**bade**	**Rose**	**halt**	**and**	**dismount**	**.**
抑制	一个	誓言	,	罗杰斯	巴德	玫瑰	停止	和	下马	.

罗杰斯强忍住咒骂，命令罗斯停下马并下马。

[ðen] , ['kraʊtʃɪŋ] [ləʊ] , [hi:; hi] [glaidid] [wɪð] ['wʌndəf(ə)l] ['swɪftnəs] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['mu:vɪŋ] ['fɪgə(r)] .

Then	**,**	**crouching**	**low**	**,**	**he**	**glided**	**with**	**wonderful**	**swiftness**	**upon**	**the**	**moving**	**figure**	**.**
然后	,	蹲伏	低的	,	他	滑翔	和	精彩的	速度	之上	这	移动	数字	.

然后，他俯身低伏，以惊人的速度滑翔到移动的身影上。

[æz; əz] [hi:; hi] [dru:] [hɪm'self] [tə'geðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [li:p] [ðæt] [wʊd] [brɪŋ] [hɪm] [ə'pɒn] [ðə; ði] [mæn] ,

As	**he**	**drew**	**himself**	**together**	**for**	**the**	**leap**	**that**	**would**	**bring**	**him**	**upon**	**the**	**man**	**,**
作为	他	画	他自己	一起	为了	这	飞跃	那	会	带来	他	之上	这	男人	,

他调整好姿势，准备纵身一跃，扑向那个人。

[redz] [fʊt] [krʌntʃt] [ə; eɪ] ['peb(ə)l] .

Red's	**foot**	**crunched**	**a**	**pebble**	**.**
红色的	脚	嘎吱作响	一个	卵石	.

红的脚踩到了一颗小石子，发出嘎吱声。

[ə'praɪzd] [baɪ] [ðə; ði] [saʊnd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sʌm; səm] [wʌn] [nɪə(r)] [æt; ət] [hænd] ,

Apprised	**by**	**the**	**sound**	**that**	**there**	**was**	**some**	**one**	**near**	**at**	**hand**	**,**
已获知	经过	这	声音	那	那里	曾是	一些	一	靠近	在	手	,

听到声音，他意识到附近有人。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['aʊtlɔ:] [hæd; həd] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [haɪd] [hɪz; ɪz] [əd'vɑ:ns] [ɪn] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði]

for	**the**	**outlaw**	**had**	**managed**	**to**	**hide**	**his**	**advance**	**in**	**the**	**shadow**	**of**	**the**
为了	这	取缔	有	管理	到	隐藏	他的	进步	在	这	阴影	的	这

[brʌʃ] [ænd; ənd] [rɒks] ['laɪnɪŋ] [ðə; ði] [treɪl] ,

brush	**and**	**rocks**	**lining**	**the**	**trail**	**,**
刷子	和	岩石	衬垫	这	踪迹	,

因为那名不法之徒已经设法将他的行踪隐藏在小路两旁的灌木丛和岩石的阴影中。

[ðə; ði] [mæn] [stɒpt] .

the	**man**	**stopped**	**.**
这	男人	停止	.

那人停了下来。

" [hu:] [gəʊz] [ðeə(r)] ?

"	**Who**	**goes**	**there**	**?**
"	WHO	去	那里	?

谁会去那里?

[frend] [ɔ:(r)] [fəʊ] ? " [hi:; hi] [gɑ:spt] .

Friend	**or**	**foe**	**?**	**"**	**he**	**gasped**	**.**
朋友	或者	敌人	?	"	他	倒吸一口气	.

“是敌是友？”他喘着气问道。

" [frend] , " [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] ['aʊtlɔ:] , [əd'vɑ:nsɪŋ] ['bəʊldli] .

"	**Friend**	**,**	**"**	**returned**	**the**	**outlaw**	**,**	**advancing**	**boldly**	**.**
"	朋友	,	"	返回	这	取缔	,	前进	大胆地	.

“朋友，”歹徒回答道，大步向前走去。

[rɪ'li:vd] [æt; ət] [ðə; ði] [θɔ:t] [hi:; hi] [hæd; həd] [rʌn] [ə'krɒs] [ə; eɪ] ['feləʊ] ['mænˌhʌntər] , [ðə; ði] ['ʌðə(r)]

Relieved	**at**	**the**	**thought**	**he**	**had**	**run**	**across**	**a**	**fellow**	**manhunter**	**,**	**the**	**other**
松了口气	在	这	想法	他	有	跑步	穿过	一个	同伴	猎人	,	这	其他

[ɪk'skleɪmd] :

exclaimed	**:**
惊呼	:

想到自己遇到了同为猎人的同伴，另一个人松了口气，惊呼道:

" [aɪm][glæd] [jʊr; jər] [hɪə(r)] .
" I'm glad you're here .
" 我是 高兴的 你是 这里 .

很高兴你来了。

[aɪv] [hɜːd] ['huːfbiːt] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [ðɪs] [treɪl] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['mɪnɪts] .
I've heard hoofbeats coming up this trail for several minutes .
我已经 听到 蹄声 未来 向上 这 踪迹 为了 一些 分钟 .

我听到这条小路上传来马蹄声好几分钟了。

[aɪ][doʊnt] [bɪ'liːv] ['eni] [wʌn] [els] [bʌt; bət] [red] [ænd; ənd][ˌem 'iː] [nəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['briːðɪŋ] [keɪv] ,
I don't believe any one else but Red and me knows of the ' Breathing Cave ,
我 不 相信 任何 一 别的 但 红色的 和 我 知道 的 这 - 呼吸 洞穴 ,

我不相信除了我和雷德之外还有其他人知道“呼吸洞穴”的存在。

- [səʊ][aɪ] [sə'pəʊz] [ɪts] [hɪm] .
' so I suppose it's him .
- 所以 我 认为 它是 他 .

所以我想应该是他。

[baɪ] ['stændɪŋ] [wʌn] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪl] , [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [get] [bəuθ] [hɪm] [ænd; ənd]
By standing one on each side of the trail , we ought to get both him and
['piːdrəʊ] .
Pedro .
经过 常设 一 在 每个 边 的 这 踪迹 , 我们 应该 到 得到 两个都 他 和
佩德罗 .

我们一人站在小路两边，应该就能抓住他和佩德罗了。

" [wiːl; wil] [ʃuːt] ['piːdrəʊ] .
" We'll shoot Pedro .
" 出色地 射击 佩德罗 .

“我们会枪毙佩德罗。”

[bʌt; bət][wiː; wi][woʊnt] [get] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [rɪ'wɔːd] [ən'les] [wiː; wi] [get] [red] [ə'laɪv] .
But we won't get the ten thousand reward unless we get Red alive .
但 我们 惯于 得到 这 十 千 报酬 除非 我们 得到 红色的 活 .

但如果我们不能活着救回雷德，我们就拿不到那一万块的赏金。

[aɪ] [ɑːskt] ['ʃerɪf] [blæk] [tuː; tə] - [deɪ] .
I asked Sheriff Black to - day .
我 问 警长 黑色的 到 - 天 .

我今天问了布莱克警长。

[wen] [aɪ] [faʊnd] [ðæt] [aʊt] [ænd; ənd] [hɜːd] [weə(r)] [red] [hæd; həd] [biːn] [ləʊ'keɪtɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [plænz]
When I found that out and heard where Red had been located and the plans
[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [wɪtʃ] [wʊd] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [stɒ'keɪd] ,
the soldiers were making which would cut off his going to the Old Stockade ,
这 士兵 是 制作 哪个 会 切 离开 他的 去 到 这 老的 栅栏 ,

当我得知此事，并听说雷德的下落以及士兵们正在制定的阻止他前往旧兵营的计划时，

[aɪ] [hɪt] [ðə; ði] [treɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [keɪv] .
I hit the trail for the Cave .
我 打 这 踪迹 为了 这 洞穴 .

我踏上了前往洞穴的小径。

[aɪm] — —
I'm — —
我是 — —

我是 -

" [bʌt; bət][ðə; ði] ['feləʊ] ['nevə(r)] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['sentəns] .

"	But	the	fellow	never	finished	his	sentence	.
"	但	这	同伴	绝不	完成的	他的	句子	.

但那人却没说完话。

[wɪð] [ə; eɪ] ['ʃɒkɪŋ] [əʊθ] ,

With	a	shocking	oath	,
和	一个	令人震惊	誓言	,

伴随着令人震惊的誓言，

[ðə; ði]['terəb(ə)l] ['aʊtlɔ:] [si:zd] [hɪm][baɪ][ðə; ði] [θrəʊt] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ]['teriə(r)] [dʌz]

the	terrible	outlaw	seized	him	by	the	throat	and	shook	him	as	a	terrier	does
这	糟糕的	取缔	查获	他	经过	这	喉	和	摇晃	他	作为	一个	梗犬	做

[ə; eɪ][ræt] .

a	rat	.
一个	鼠	.

那个可怕的亡命之徒掐住他的喉咙，像猎犬撕咬老鼠一样甩动他。

" [ju:; jʊ] [wʊd] [bɪ'treɪ] [ˌem 'i:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] , [wʊd] [ju:; jʊ] , ['feərəʊ] [ˌpi:t] ?

"	You	would	betray	me	for	a	reward	,	would	you	,	Faro	Pete	?
"	你	会	背叛	我	为了	一个	报酬	,	会	你	,	法罗	皮特	?

“法罗·皮特，你会为了报酬而背叛我，是吗？”

" [hi:; hi] [his] .

"	he	hissed	.
"	他	嘶嘶作响	.

他嘶嘶地说。

[æn; ən] ['ɪnstənt] ['rɒdʒəz] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ʃʌdə(r)] [wɪtʃ] [ræn] [θru:] [hɪz; ɪz] ['kæptɪvz] ['bɒdi] [təʊld]

An	instant	Rogers	waited	until	the	shudder	which	ran	through	his	captive's	body	told
一个	立即的	罗杰斯	等待	直到	这	不寒而栗	哪个	跑	通过	他的	俘虏的	身体	讲述

[hɪm][ðə; ði] ['feləʊ] [hæd; həd] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] .

him	the	fellow	had	recognized	him	.
他	这	同伴	有	认可	他	.

罗杰斯等了一会儿，直到俘虏全身的颤抖告诉他，那家伙认出了他。

[ðen] [hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz]['pɪst(ə)l] [bʌt] [ænd; ənd] [kræʃt] [ˌaɪ 'ti:] [daʊn] [wɪð] [tə'rɪfɪk] [fɔ:s] [ə'pɒn][hɪz; ɪz]

Then	he	raised	his	pistol	butt	and	crashed	it	down	with	terrific	force	upon	his
然后	他	提高	他的	手枪	屁股	和	崩溃了	它	向下	和	了不起	力量	之上	他的

[wʊd] - [bi:; bi] - [hed] .

would	-	be	betrayer's	head	.
会	-	是	-	头	.

然后他举起枪托，猛地砸向那个企图出卖他的人的头部。

['preʃəs] [taɪm] [hæd; həd] [bi:n] [lɒst] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə] ,

Precious	time	had	been	lost	,	however	,	in	listening	to	,
宝贵的	时间	有	到过	丢失的	,	然而	,	在	聆听	到	,

然而，宝贵的时间却在倾听中白白浪费了。

['feərəʊ] [ˌpi:t] — [taɪm] [ðæt] [red] [speəd] ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [lɜ:n] [ɔ:l][hi:; hi][kʊd; kəd]

Faro	Pete	—	time	that	Red	spared	only	because	he	wished	to	learn	all	he	could
法罗	皮特	—	时间	那	红色的	幸存	仅有的	因为	他	希望	到	学习	全部	他	可以

[æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['mænˌhʌntərz] - [plænz][ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] .

as	to	the	manhunters	'	plans	and	the	reward	.
作为	到	这	猎人	-	计划	和	这	报酬	.

法罗·皮特——雷德之所以抽出时间，只是因为他想尽可能多地了解追捕者的计划和赏金。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [ə'kwaɪəd] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [hiː; hi][hæd; həd] [endid] [hɪz; ɪz]['fɔːmə(r)]

As	soon	as	he	had	acquired	this	information	,	he	had	ended	his	former
作为	很快	作为	他	有	获得	这	信息	,	他	有	结束	他的	以前的

[pælz] [laɪf] ,

pal's	life	,
朋友的	生活	,

他一得知这个消息，就结束了他昔日好友的生命。

[ænd; ənd] ['drɒpɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [treɪl] , [ðə; ði] ['aʊtlɔː] ['heɪs(ə)nd] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

and	dropping	the	body	beside	the	trail	,	the	outlaw	hastened	back	to	his
和	下降	这	身体	旁	这	踪迹	,	这	取缔	加快	后退	到	他的

[kəm'pænjənz] .

companions	.
同伴	.

歹徒将尸体丢弃在小路旁，然后匆匆赶回同伴身边。

" [ðeəz; ðəz][sʌm; səm][wʌn]['əʊvə(r)][ðeə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][juː 'es] , [ai] [θɪŋk] , " [briːðd]

"	There's	some	one	over	there	to	the	North	of	us	,	I	think	,	"	breathed
"	有	一些	一	超过	那里	到	这	北	的	我们	,	我	思考	,	"	呼吸

['piːdrəʊ] ,

Pedro	,
佩德罗	,

“我想，我们北边那边好像有人，”佩德罗喘着气说。

[wen] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][ˌriː'dʒɔin, ri-][hɪm] .

when	his	master	rejoined	him	.
什么时候	他的	掌握	重新加入	他	.

当他主人重新与他汇合时。

[prest] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] , ['rɒdʒəz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [wɜː(r); wə(r)] , [ɪn'diːd] , [ɪn] ['despərət]

Pressed	on	all	sides	,	Rogers	and	his	comrades	were	,	indeed	,	in	desperate
按下	在	全部	侧面	,	罗杰斯	和	他的	同志们	是	,	的确	,	在	绝望的

[streɪts] .

straits	.
海峡	.

四面楚歌，罗杰斯和他的战友们确实陷入了绝境。

[wʌn] [fɔːls] [muːv] [ænd; ənd][ðeə(r)] [feɪt] [wʊd] [biː; bi] [siːld] .

One	false	move	and	their	fate	would	be	sealed	.
一	错误的	移动	和	他们的	命运	会	是	密封	.

一步走错，他们的命运就将注定。

[ə; eɪ]['məʊmənt] , [ðə; ði] ['aʊtlɔː] ['pɔndə] .

A	moment	,	the	outlaw	pondered	.
一个	片刻	,	这	取缔	沉思	.

“稍等片刻，”亡命之徒沉思道。

" [kwɪk] , ['rəʊziː] !

"	Quick	,	Rosie	!
"	快的	,	罗西	!

“快，罗西！”

[teɪk] [ðɪs] [naɪf] [ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] [θɒŋz] ['baɪndɪŋ] [ðə; ði] [skaʊts] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɔːsɪz] .

Take	this	knife	and	cut	the	thongs	binding	the	scouts	to	the	horses	.
拿	这	刀	和	切	这	丁字裤	结合	这	侦察兵	到	这	马匹	.

拿起这把刀，割断捆绑侦察兵和马匹的皮绳。

['piːdrəʊ] , [græb][ðə; ði][smɔːlə(r)][wʌn] .

Pedro	,	grab	the	smaller	one	.
佩德罗	,	抓住	这	较小的	一	.

佩德罗，拿小的那个。

[tʃəʊk] [hɪm] [səʊ] [hiːl] [biː; bi] ['kwaɪət] .

Choke	him	so	he'll	be	quiet	.
呛	他	所以	地狱	是	安静的	.

掐死他，让他安静下来。

[wen] [ai] [gɪv] [ðə; ði] [wɜːd] , [dæʃ] [wɪð] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [keɪv] .

When	I	give	the	word	,	dash	with	him	for	the	Cave	.
什么时候	我	给	这	单词	,	短跑	和	他	为了	这	洞穴	.

我一声令下，你们就和他一起冲向山洞。

[aɪl] [təʊt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .

I'll	tote	the	other	.
患病的	手提袋	这	其他	.

我来背另一个。

" ['rəʊziː] , [wen] [ai] [seɪ] [naʊ] , [tɜːn] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði] [treɪl] [ɒn]

"	Rosie	,	when	I	say	now	,	turn	the	horses	and	send	them	down	the	trail	on
"	罗西	,	什么时候	我	说	现在	,	转动	这	马匹	和	发送	他们	向下	这	踪迹	在

[ðə; ði] [rʌn] !

the	run	!
这	跑步	!

“罗西，我说‘现在’，就调转马头，让它们沿着小路跑！”

" [ðiːz] [də'rekʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌtə] [wɪð] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] [nɔɪz] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .

"	These	directions	were	uttered	with	as	little	noise	as	possible	.
"	这些	方向	是	说出	和	作为	小的	噪音	作为	可能的	.

“这些指示都是在尽可能轻声细语的情况下传达的。”

[jet] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvər'hɜːrd] .

Yet	they	were	overheard	.
然而	他们	是	无意中听到	.

然而，他们的对话被人听到了。

" [hɪə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] !

"	Here	they	are	!
"	这里	他们	是	!

“它们就在这里！”

[hɪə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] !

Here	they	are	!
这里	他们	是	!

它们来了！

[kləʊz] [ɪn] [ɒn] - [ɪm] !

Close	in	on	'	em	!
关闭	在	在	-	呃	!

逼近他们！

" [jeld] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] ['vɔɪsɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] ['piːdrəʊ] [hæd; həd] [sed] [hiː; hi] [hɜːd]

"	yelled	four	or	five	voices	from	the	direction	Pedro	had	said	he	heard
"	大喊	四	或者	五	声音	从	这	方向	佩德罗	有	说	他	听到

[sə'spɪʃəs] [saʊndz] .

suspicious	sounds	.
可疑的	声音	.

“从佩德罗说他听到可疑声音的方向，传来四五个人的喊叫声。”

['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['kræklɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [krʌntʃɪŋ] [ɒv; əv] [stəʊnz] [æz; əz] [ðə; ði]

Under	the	crackling	of	the	bushes	and	the	crunching	of	stones	as	the
在下面	这	噼啪作响	的	这	灌木丛	和	这	嘎吱作响	的	石头	作为	这

['mænˌhʌntərz] [əd'vɑːnst] , ['rɒdʒəz] ['wɪspəd] :

manhunters	advanced	,	Rogers	whispered	:
猎人	先进的	,	罗杰斯	低声说道	:

在灌木丛沙沙作响和石块碎裂的声响中，罗杰斯低声说道：

" [naʊ] !
" Now !
" 现在 !

“现在!

" ['fræntɪkli] [rəʊz] [dʒæb] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɜː(r); hə(r)] .
" Frantically Rose jabbed the horses with the knife the outlaw had given her .
" 疯狂地 玫瑰 刺伤 这 马匹 和 这 刀 这 取缔 有 给定 她 .

“罗斯疯狂地用歹徒给她的刀子戳马。”

[snɔːrtɪŋ] [wɪð] [peɪn][ænd; ənd] [fraɪt] , [ðə; ði] ['ænɪmlz] [dæʃt] [daʊn] [ðə; ði][treɪl] ,
Snorting with pain and fright , the animals dashed down the trail ,
吸鼻 和 疼痛 和 惊吓 , 这 动物 虚线 向下 这 踪迹 ,

动物们痛苦而恐惧地喘息着，沿着小路飞奔而去。

[ðə; ði] [biːt] [ɒv; əv][ðeə(r)]['aɪən] ['ʃuːz] [ə'pɒn][ðə; ði] [rɒks] ['rɪŋɪŋ] [aʊt] [laʊd] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
the beat of their iron shoes upon the rocks ringing out loud and clear .
这 打 的 他们的 铁 鞋 之上 这 岩石 铃声 出去 大声 和 清除 .

铁蹄敲击岩石的声音响亮而清晰。

" [wɒtʃ] [aʊt] ! "
" Watch out ! "
" 手表 出去 ! "

小心!

" [daʊn] [ðə; ði][treɪl] ! "
" Down the trail ! "
" 向下 这 踪迹 ! "

“沿着小路走！”

" ['ðer] ['maʊntɪd] ! "
" They're mounted ! "
" 它们是 安装 ! "

“它们被安放好啦！”

" [ʃuːt] - [ɪm] ! "
" Shoot ' em ! "
" 射击 - 呃 ! "

“射杀他们！”

" [doʊnt] [let] - [ɪm] [ɪ'skeɪp] !
" Don't let ' em escape !
" 不 让 - 呃 逃脱 !

“别让他们逃走！”

" [ɪn][ə; eɪ] ['beɪbl] [ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] , [ðiːz] ['wɔːnɪŋz] [ænd; ənd] [kə'mændz] [wɜː(r); wə(r)] [rɔːd] .
" In a babel of voices , these warnings and commands were roared .
" 在 一个 巴别塔 的 声音 , 这些 警告 和 命令 是 咆哮 .

“在嘈杂的人声中，这些警告和命令被大声喊了出来。”

" [kraʊtʃ] [daʊn] ! " [briːðd] ['rɒdʒəz] .
" Crouch down ! " breathed Rogers .
" 蹲伏 向下 ! " 呼吸 罗杰斯 .

“蹲下！”罗杰斯喘着气说。

" [ɪf] [ðeɪ] [ʃuːt] , [wiːl; wil] [dæʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [keɪv] .
" If they shoot , we'll dash for the Cave .
" 如果 他们 射击 , 出色地 短跑 为了 这 洞穴 .

“如果他们开枪，我们就冲进山洞。”

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] , [wiːl; wil] — —
If they don't , we'll — —
如果 他们 不 , 出色地 — —

如果他们不这样做，我们将——

" [bæŋ] ! [kræʃt] [ə; eɪ] ['vɒli] .
" **Bang** ! **crashed** **a** **volley** .
" 砰 ! 崩溃了 一个 截击 .

“砰！”一记凌空抽射。

[ðen] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] .
Then **another** **and** **another** .
然后 其他 和 其他 .

然后又一个，又一个。

[wɪð] [ɔ:l] [spi:d] ['pɒsəb(ə)l] , [ðə; ði] ['tru:pə] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] [waɪl] ,
With **all** **speed** **possible** , **the** **troopers** **rushed** **up** **the** **mountainside** **while** ,
和 全部 速度 可能的 , 这 骑警 匆忙 向上 这 山坡 尽管 ,

骑兵们以最快的速度冲上山坡，与此同时，

[æz; əz] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:ts] [ræŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [ri'və:bəreit] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['maʊntənz] ,
as **the** **reports** **rang** **out** **and** **reverberated** **among** **the** **mountains** ,
作为 这 报告 响铃 出去 和 回响 之中 这 山脉 ,

消息传开后，在群山间回荡。

[waɪld] [wɜ:(r); wə(r)] [ðə; ði] [ɒv; əv] ['tɔ:rtʃɪz] [baɪ] [ðə; ði] ['mænˌhʌntərz] [tu:] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] [tu:; tə] [dʒɔɪn] [ɪn]
wild **were** **the** **wavings** **of** **torches** **by** **the** **manhunters** **too** **far** **away** **to** **join** **in**
荒野 是 这 挥手 的 火炬 经过 这 猎人 也 远的 离开 到 加入 在
[ðə; ði] [pə'sju:t] .
the **pursuit** .
这 追逐 .

远处的追捕者挥舞着火把，虽然他们无法参与追捕，但依然显得十分狂野。

[ænd; ənd] ['ʌndə(r)] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'fju:ʒn] ,
And **under** **cover** **of** **the** **confusion** ,
和 在下面 覆盖 的 这 困惑 ,

在混乱的掩护下，

[red] ['rɒdʒəz] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [geɪnd] [ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə] [ðə; ði] " ['bri:ðɪŋ] [keɪv] .
Red **Rogers** **and** **his** **comrades** **gained** **the** **entrance** **to** **the** " **Breathing** **Cave** .
红色的 罗杰斯 和 他的 同志们 获得 这 入口 到 这 " 呼吸 洞穴 .

雷德·罗杰斯和他的同伴们进入了“呼吸洞穴”。

" ['tʃæptə(r)] [eks] .
" **CHAPTER** **X** .
" 章 X .

第十章

[bɪ'si:dʒd] .
BESIEGED .
被围困 .

被围困。

[səʊ] ['dedli] [hæd; həd] [bi:n] [ðə; ði] [eɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tru:pə] [æz; əz] [ðeɪ] [pɔ:] [ðeə(r)] ['vɔli] [ɒv; əv]
So **deadly** **had** **been** **the** **aim** **of** **the** **troopers** **as** **they** **poured** **their** **volleys** **of**
所以 致命 有 到过 这 目的 的 这 骑警 作为 他们 倾倒 他们的 截击 的
[li:d] [æt; ət] [ðə; ði] ['hɔ:sɪz] ['dæʃɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ðæt] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kwɪkli]
lead **at** **the** **horses** **dashing** **down** **the** **mountain** **that** **the** **animals** **were** **quickly**
带领 在 这 马匹 帅气 向下 这 山 那 这 动物 是 迅速地
[stɒpt] [ɪn] [ðeə(r)] [mæd] [rʌn] .
stopped **in** **their** **mad** **run** .
停止 在 他们的 疯狂的 跑步 .

骑兵们向从山上飞奔而下的马匹倾泻弹雨，目标非常致命，以至于这些动物很快就停止了疯狂的奔跑。

" [kləʊz] [ɪn] !
" **Close** **in** !
" 关闭 在 !

靠近！

[biː; bi] ['keəf(ə)l] , [red] [ɪz][ə; eɪ] [ded] [ʃɒt] !

Be	careful	,	Red	is	a	dead	shot	!
是	小心	, 红色的		是	一个	死的	射击	!

小心，Red 可是个神枪手！

" [jeld] [ðə; ði] ['mænˌhʌntərz] [æz; əz] [ðeɪ] [liːpt] [ænd; ənd]['skræmb(ə)ld]['əʊvə(r)][ðə; ði] [rɒks] ,

"	yelled	the	manhunters	as	they	leaped	and	scrambled	over	the	rocks	,
"	大喊	这	猎人	作为	他们	跳跃	和	打乱	超过	这	岩石	,

“猎人们一边喊叫，一边跳跃着爬过岩石，”

['hʌrɪɪŋ] [tuː; tə][geɪn][ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [hæd; həd] [drɒpt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['fjʊdʒətɪv] ,

hurrying	to	gain	the	spot	where	the	horses	had	dropped	before	the	fugitives	,
匆忙	到	获得	这	点	在哪里	这	马匹	有	掉落	前	这	逃犯	,

他们急忙赶到逃亡者之前马匹倒下的地方。

[huːm] [ðeɪ] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['raɪdɪŋ][ðə; ði] ['ænɪmlz] ,

whom	they	supposed	to	have	been	riding	the	animals	,
谁	他们	据称	到	有	到过	骑术	这	动物	,

他们认为当时是谁在骑这些动物，

[kʊd; kəd][hæv; həv][ðə; ði] [tʃɑːns] [tuː; tə] [siːk] ['kʌvə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ʌndəbrʌʃ] .

could	have	the	chance	to	seek	cover	in	the	underbrush	.
可以	有	这	机会	到	寻找	覆盖	在	这	草丛	.

或许有机会躲进灌木丛中。

[ðə; ði][fleə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɔːrtʃɪz] [meɪd] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] ['ɔːlməʊst][æz; əz] [laɪt] [æz; əz] [deɪ] .

The	flare	of	the	torches	made	the	mountainside	almost	as	light	as	day	.
这	耀斑	的	这	火炬	制成	这	山坡	几乎	作为	光	作为	天	.

火把的光芒使山坡几乎像白天一样明亮。

[ɪn][ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] , [ðə; ði] ['mænˌhʌntərz] [pɔː] ['vɔli] [ɒv; əv] [liːd] [æt; ət] ['evriθɪŋ] [ðæt] [muːvd]

In	the	excitement	,	the	manhunters	poured	volleys	of	lead	at	everything	that	moved
在	这	激动	,	这	猎人	倾倒	截击	的	带领	在	一切	那	已搬

,

,

,

恐慌之中，追捕者们向所有移动的物体倾泻弹雨。

[dɪ'tɜːmɪnd] [nɒt][tuː; tə][let][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [ɪ'skeɪp] [ə'gen] .

determined	not	to	let	the	outlaw	escape	again	.
决定	不是	到	让	这	取缔	逃脱	再次	.

决心不再让歹徒逃脱。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['fɔːməʊst] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'sjuːə] [geɪnd] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][dɪs'eɪb(ə)ld] ['hɔːsɪz]

But	as	the	foremost	of	the	pursuers	gained	the	side	of	the	disabled	horses
但	作为	这	首先	的	这	追击者	获得	这	边	的	这	已禁用	马匹

,

,

,

但是，当追赶者中的领头羊赶到受伤马匹的一侧时，

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ˌaʊt'wɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'sɔːsf(ə)l] ['rɒdʒəz] .

they	knew	that	they	had	been	outwitted	by	the	resourceful	Rogers	.
他们	知道	那	他们	有	到过	被智胜	经过	这	足智多谋	罗杰斯	.

他们知道自己被足智多谋的罗杰斯耍了。

" [hiːz] [fuːld] [ˌjuː 'es] ! " [jeld] [ə; eɪ]['truːpə(r)] .

"	He's	fooled	us	!	"	yelled	a	trooper	.
"	他是	被骗了	我们	!	"	大喊	一个	骑警	.

“他骗过我们了！”一名士兵喊道。

" [wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] ? " [di'mɑːnd, -'mænd] [lef'tenənt] [fɒks] ,

"	What	makes	you	think	so	?	"	demanded	Lieutenant	Fox	,
"	什么	制作	你	思考	所以	?	"	要求	中尉	狐狸	,

“你凭什么这么想？”福克斯中尉质问道。

[huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst]['ɒfɪsə(r)][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [siːn] .

who	was	the	first	officer	to	reach	the	scene	.
WHO	曾是	这	第一的	官	到	抵达	这	场景	.

他是第一个到达现场的警官。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['blæŋkɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪd(ə)ld] [wɪð] ['bʊlɪt] , " [rɪ'plaɪd] [wʌn]

"	Because	the	horses	and	their	blankets	are	riddled	with	bullets	,	"	replied	one
"	因为	这	马匹	和	他们的	毯子	是	布满谜团	和	子弹	,	"	回复	一

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [men] .

of	his	men	.
的	他的	男人	.

“因为马匹和它们的毯子上都布满了弹孔，”他的一名手下回答道。

" [nəʊ]['pɜːs(ə)n][kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [ɒn][ðeə(r)] [bæks] [ænd; ənd][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd] . "

"	No	person	could	have	been	on	their	backs	and	have	lived	.	"
"	不	人	可以	有	到过	在	他们的	背部	和	有	居住地	.	"

“没有人能仰面躺着还能活下来。”

" [ðen] [weə(r)] [ɪz] ['rɒdʒəz] ? " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ɒfɪsə(r)] .

"	Then	where	is	Rogers	?	"	returned	the	young	officer	.
"	然后	在哪里	是	罗杰斯	?	"	返回	这	年轻的	官	.

“那么罗杰斯在哪儿？”年轻的军官问道。

" [ðə; ði][əʊld] [nɪk] ['əʊnli] [nəʊz] , " [grʌnt] [ə; eɪ] ['vetərən] .

"	The	old	Nick	only	knows	,	"	grunted	a	veteran	.
"	这	老的	缺口	仅有的	知道	,	"	哼哼	一个	老将	.

“只有老尼克才知道，”一位老兵咕哝道。

" [wʌn] [θɪŋz] ['sɜːt(ə)n] , [ðəʊ] .

"	One	thing's	certain	,	though	.
"	一	事物	肯定	,	尽管	.

但有一件事是肯定的。

" [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['truːpə(r)] [gruː] ['saɪlənt] , [æz; əz] [ɪf] [ri'pent] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .

"	And	then	the	trooper	grew	silent	,	as	if	repenting	of	his	words	.
"	和	然后	这	骑警	生长	沉默的	,	作为	如果	忏悔	的	他的	字	.

“然后，骑兵沉默了下来，仿佛后悔自己说过的话。”

" [wɒt] [ɪz] ['sɜːt(ə)n] ?

"	What	is	certain	?
"	什么	是	肯定	?

什么才是确定的?

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [spiːk] , [mæn] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['dʌmi] ? " [flæʃt] [fɒks] .

Why	don't	you	speak	,	man	,	instead	of	standing	there	like	a	dummy	?	"	flashed	Fox	.
为什么	不	你	说话	,	男人	,	反而	的	常设	那里	喜欢	一个	假的	?	"	闪光灯	狐狸	.

“你为什么不说话，反而像个傻子一样站在那里？”福克斯怒道。

" [ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['medlɪŋ] , [sɜː(r)] , " [,riː'dʒɔin, ri-][ðə; ði]['truːpə(r)] .

"	I	didn't	want	to	seem	to	be	meddling	,	sir	,	"	rejoined	the	trooper	.
"	我	没有	想	到	似乎	到	是	干预	,	先生	,	"	重新加入	这	骑警	.

“我不想显得是在多管闲事，长官，”骑警回答道。

" [bʌt; bət][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][seɪ] [ðæt] [red] [kænt][biː; bi][fɑː(r)][ə'weɪ][ɔː(r)][hiː; hi] [ˌwʊdnt] [hæv; həv]

"	But	I	was	going	to	say	that	Red	can't	be	far	away	or	he	wouldn't	have
"	但	我	曾是	去	到	说	那	红色的	不能	是	远的	离开	或者	他	不会	有

[riˈzɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːz] [ɒv; əv] ['tɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] [luːs] . "

resorted	to	the	ruse	of	turning	his	horses	loose	.	"
复原	到	这	诡计	的	转弯	他的	马匹	松动的	.	"

“但我本来想说，雷德肯定就在附近，否则他不会使出放马这种诡计。”

" [ðen] [get] ['bɪzi] [ænd; ənd][faɪnd][hɪm] .

"	Then	get	busy	and	find	him	.
"	然后	得到	忙碌的	和	寻找	他	.

“那就赶紧去找他。”

[doʊnt] [weɪst] ['preʃəs] [taɪm] ['stændɪŋ] [raʊnd] [hɪə(r)] , " [snæpt] [ðə; ði] [lefˈtenənt] .

Don't	waste	precious	time	standing	round	here	,	"	snapped	the	lieutenant	.
不	浪费	宝贵的	时间	常设	圆形的	这里	,	"	啪啪	这	中尉	.

“别在这里浪费宝贵时间站着，”中尉厉声说道。

[ænd; ənd][æt; ət][hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,

And	at	his	words	,
和	在	他的	字	,

听完他的话，

[ðə; ði] [gruːp] [əˈbaʊt][ðə; ði]['fɔːlən] ['hɔːsɪz] ['meltɪd] [əˈweɪ][ænd; ənd] [dɪsəˈpɪəd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [rɒks]

the	group	about	the	fallen	horses	melted	away	and	disappeared	among	the	rocks
这	团体	关于	这	倒下	马匹	融化	离开	和	消失	之中	这	岩石

[ænd; ənd] ['ʌndəbrʌʃ] ,

and	underbrush	,
和	草丛	,

那群围着倒地马匹的人渐渐消失在岩石和灌木丛中。

[ðə; ði] [menz] [kɔːs] ['biːɪŋ] ['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [gləʊ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['tɔːrtʃɪz] .

the	men's	course	being	indicated	by	the	glow	from	their	torches	.
这	男士	课程	存在	表明的	经过	这	辉光	从	他们的	火炬	.

男人们的行进路线由他们手中火把的光芒指示出来。

[ə; eɪ]['məʊmənt][ðə; ði] [jʌŋ] ['ɒfɪsə(r)] [stʊd] ,

A	moment	the	young	officer	stood	,
一个	片刻	这	年轻的	官	站立	,

年轻军官站了一会儿，

[dɪ'beɪtɪŋ] ['weðə(r)] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [men] [ɔː(r)] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] ,

debating	whether	he	should	go	with	his	men	or	report	to	the	colonel	,
辩论	无论	他	应该	去	和	他的	男人	或者	报告	到	这	上校	,

他正在犹豫是应该和部下一起行动，还是向上校汇报。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] ,

and	before	he	had	made	up	his	mind	,
和	前	他	有	制成	向上	他的	头脑	,

在他下定决心之前，

[ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃɛrɪfs] ['pɒsi] [huː] [hæd; həd] [kɔːzd] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [tuː; tə][əˈbændən]

the	members	of	the	sheriff's	posse	who	had	caused	the	outlaw	to	abandon
这	成员	的	这	警长的	民兵	WHO	有	导致	这	取缔	到	放弃

[hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] ,

his	horses	,
他的	马匹	,

是警长民兵团的成员们迫使这名不法之徒弃马而逃。

[keɪm] [əˈpɒn] [hɪm] .

came	upon	him	.
来了	之上	他	.

遇到了他。

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? " [diˈmɑːnd, -ˈmænd][ðə; ði] [lefˈtenənt] .

"	Who	are	you	?	"	demanded	the	lieutenant	.
"	WHO	是	你	?	"	要求	这	中尉	.

“你是谁？”中尉问道。

" [wiː; wi] [keɪm] [wɪð] [ˈʃerɪf] [blæk] , " [rɪˈplaɪd] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

"	We	came	with	Sheriff	Black	,	"	replied	one	of	them	.
"	我们	来了	和	警长	黑色的	,	"	回复	一	的	他们	.

“我们是和布莱克警长一起来的，”其中一人回答道。

" [wel] , [get] [ˈɪntuː][ðə; ði] [brʌʃ] .

"	Well	,	get	into	the	brush	.
"	出色地	,	得到	进入	这	刷子	.

“好吧，钻进灌木丛里去。”

[doʊnt] [ˈdæli] [raʊnd] [hɪə(r)] .

Don't	dally	round	here	.
不	玩弄	圆形的	这里	.

别在这里磨蹭。

[ˈrɒdʒəz] [hæz; həz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][juː ˈes] . "

Rogers	has	tricked	us	.	"
罗杰斯	有	被骗了	我们	.	"

罗杰斯骗了我们。

" [eɪnt] [ðæt] [dʒʌst] [laɪk] [hɪm] ? " [ɪkˈskleɪmd] [əˈnʌðə(r)] [ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɒsi] .

"	Ain't	that	just	like	him	?	"	exclaimed	another	member	of	the	posse	.
"	不是	那	只是	喜欢	他	?	"	惊呼	其他	成员	的	这	民兵	.

“这不就是他一贯的作风吗？”另一名随从喊道。

" [ai][təʊld] [blæk] , [waɪl] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [treɪl] [ˈjɒndə(r)] ,

"	I	told	Black	,	while	we	were	waiting	up	the	trail	yonder	,
"	我	讲述	黑色的	,	尽管	我们	是	等待	向上	这	踪迹	远处	,

“我告诉布莱克，当时我们正在那边的小路上等着，

[ðæt] [aɪˈd] [bet] [red] [wʊd] [get] [əˈweɪ] , [ænd; ənd] [naʊ] [hiːz] [dʌn] [ˌaɪ ˈtiː] .

that	I'd	bet	Red	would	get	away	,	and	now	he's	done	it	.
那	ID	赌注	红色的	会	得到	离开	,	和	现在	他是	完毕	它	.

我当时就打赌雷德会逃脱，现在他真的逃脱了。

[wʌn] [ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] , [ˌaɪ ˈtiː][doʊnt] [meɪk] [nəʊ] [ˈdɪfrəns] [tuː; tə][hɪm] .

One	or	a	thousand	men	,	it	don't	make	no	difference	to	him	.
一	或者	一个	千	男人	,	它	不	制作	不	不同之处	到	他	.

一个人也好，一千个人也好，对他来说都一样。

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈeni] [tʃɑːns] [æt; ət][ɔːl] , [hiː; hi][kæn; kən] [ˈrɪgl] [θruː] [ðem; ðəm] .

If	he	has	any	chance	at	all	,	he	can	wriggle	through	them	.
如果	他	有	任何	机会	在	全部	,	他	能	扭动	通过	他们	.

如果他还有一线希望，他就能设法摆脱他们。

[naʊ] [ai] — —

Now	I	—	—
现在	我	—	—

现在我——

" [bʌt; bət][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈɒfɪsə(r)] ,

"	But	the	young	officer	,
"	但	这	年轻的	官	,

但是这位年轻的军官，

[rɪ'maɪndid] [baɪ][ðə; ði] ['fɛloʊz] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [hæd; həd] [ɪ'luːdid]

reminded	by	the	fellow's	words	of	the	manner	in	which	the	outlaw	had	eluded
提醒	经过	这	同伴们	字	的	这	方式	在	哪个	这	取缔	有	躲避

[hɪm] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,

him	during	the	day	,
他	期间	这	天	,

那人的话语让他想起了白天那个歹徒是如何逃脱他的。

[tɜːnd] [ɒn][hɪz; ɪz] [hiːl] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [ə'weɪ] , [wen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ['saʊndɪd] [frɒm; frəm]

turned	on	his	heel	and	was	walking	away	,	when	a	shout	sounded	from
转向	在	他的	脚跟	和	曾是	步行	离开	,	什么时候	一个	喊	听起来	从

[ə'hed] .

ahead	.
前方	.

他转身离开，这时前方传来一声喊叫。

" [ðɪs] [weɪ] !

"	This	way	!
"	这	方式	!

“这边走！

[ðɪs] [weɪ] ! " [jeld] [ə; eɪ] [vɔɪs] .

This	way	!	"	yelled	a	voice	.
这	方式	!	"	大喊	一个	嗓音	.

“这边走！”一个声音喊道。

" [redz] [gɒn] [ðɪs] [weɪ] !

"	Red's	gone	this	way	!
"	红色的	已消失	这	方式	!

“Red 往这边去了！”

[hɪrz] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [hiːz] [kɪld] !

Here's	the	body	of	a	man	he's	killed	!
这里是	这	身体	的	一个	男人	他是	被杀	!

这是他杀害的一名男子的尸体！

" ['ɪnstəntli] [ðə; ði] ['truːpə] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['skaʊərɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði]

"	Instantly	the	troopers	who	had	been	scouring	the	mountainside	surrounding	the
"	即刻	这	骑警	WHO	有	到过	洗涤	这	山坡	周围	这

['hɔːsɪz] [geɪv] [ʌp][ðeə(r)] ['efəts] [ænd; ənd] ['heɪs(ə)nd] [ʌp][ðə; ði] [treɪl] .

horses	gave	up	their	efforts	and	hastened	up	the	trail	.
马匹	给予	向上	他们的	努力	和	加快	向上	这	踪迹	.

“就在这时，那些一直在马匹周围山坡上搜寻的骑兵们放弃了搜寻，加快了沿着小路向上走去。

" [ðæts] ['feərəʊ] [ˌpiːt] , " [ə'naʊnst] ['ʃerɪf] [blæk] , ['ɑːftə(r)][æn; ən][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .

"	That's	Faro	Pete	,	"	announced	Sheriff	Black	,	after	an	examination	of	the	body	.
"	那就是	法罗	皮特	,	"	宣布	警长	黑色的	,	后	一个	考试	的	这	身体	.

“那是法罗·皮特，”布莱克警长在检查尸体后宣布。

" [aɪd]['rɑːðə(r)][hæv; həv] [lɒst] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n]['ʌðə(r)] [men] [ðæn; ðən][hɪm] . "

"	I'd	rather	have	lost	a	dozen	other	men	than	him	.	"
"	ID	相当	有	丢失的	一个	打	其他	男人	比	他	.	"

“我宁愿失去其他十几个人，也不愿失去他。”

" [waɪ] ? " [diˈmɑːnd, -ˈmænd] ['kæptɪn] [smaɪð] ,

"	Why	?	"	demanded	Captain	Smythe	,
"	为什么	?	"	要求	队长	史密斯	,

“为什么？”史密斯上尉质问道。

['fɔːsɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [θruː] [ðə; ði] [gruːp] [ə'baʊt] [ðə; ði][mæn] [huːm] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [hæd; həd] [kɪld] .

forcing	his	way	through	the	group	about	the	man	whom	the	outlaw	had	killed	.
强制	他的	方式	通过	这	团体	关于	这	男人	谁	这	取缔	有	被杀	.

他强行挤过人群，谈论那个被歹徒杀害的人。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [æz; əz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv] [redz] [əʊld] [gæŋ] , [hiː; hi] [njuː] [ɔːl][hɪz; ɪz] [hɔːnt] .

"	Because	,	as	a	member	of	Red's	old	gang	,	he	knew	all	his	haunts	.
"	因为	,	作为	一个	成员	的	红色的	老的	帮派	,	他	知道	全部	他的	闹鬼的地方	.

“因为他是雷德以前团伙的一员，所以他知道雷德所有常去的地方。”

[wen] [hiː; hi] [hɜːd] [weə(r)] [ðə; ði] [kʌs] [hæd; həd] [biːn] [ləʊ'keɪtɪd] ,

When	he	heard	where	the	cuss	had	been	located	,
什么时候	他	听到	在哪里	这	坏话	有	到过	位于	,

当他得知那只豺狼的所在位置时，

[hiː; hi] - [ləu] [ðæt] [red] [wʊd] ['prɒbəbli] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] [stɒ'keɪd] ,

he	'	lowed	that	Red	would	probably	make	for	the	Old	Stockade	,
他	-	低	那	红色的	会	大概	制作	为了	这	老的	栅栏	,

他估计雷德很可能会去老兵营。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [treɪlz] [kʌt] [ɒf] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - ['briːðɪŋ] [keɪv] . -

and	if	he	found	the	trails	cut	off	,	for	the	'	Breathing	Cave	.	'
和	如果	他	成立	这	小径	切	离开	,	为了	这	-	呼吸	洞穴	.	-

如果他发现通往“呼吸洞穴”的小路被切断了。

[ˌpiːt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][mæn] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ai] [nəʊ] ,

Pete	was	the	only	man	,	so	far	as	I	know	,
皮特	曾是	这	仅有的	男人	,	所以	远的	作为	我	知道	,

据我所知，皮特是唯一一个男人。

[huː] [wɒz; wəz]['evə(r)] [wɪð] [red] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .

who	was	ever	with	Red	in	the	Cave	.
WHO	曾是	曾经	和	红色的	在	这	洞穴	.

谁曾和红一起待在山洞里?

[ænd; ənd] [naʊ] [hiːz] [gɒn] [ænd; ənd] [wɪr] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [greɪ] ['hedɪd] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi][kæn; kən]

And	now	he's	gone	and	we're	likely	to	be	gray	headed	before	we	can
和	现在	他是	已消失	和	是	可能	到	是	灰色的	标题	前	我们	能

[faɪnd] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] . "

find	out	how	to	get	into	it	.	"
寻找	出去	如何	到	得到	进入	它	.	"

现在他走了，我们可能等到头发都白了才能弄明白怎么入门。

" ['briːðɪŋ] [keɪv] ?

"	Breathing	Cave	?
"	呼吸	洞穴	?

“呼吸洞穴？”

['briːðɪŋ] [keɪv] ? " [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] ['kæptɪn] .

Breathing	Cave	?	"	repeated	the	captain	.
呼吸	洞穴	?	"	重复	这	队长	.

“呼吸洞穴？”船长重复道。

" [wɒt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] , [mæn] ?

"	What	in	the	world	are	you	talking	about	,	man	?
"	什么	在	这	世界	是	你	说	关于	,	男人	?

“你到底在说什么啊，老兄？”

[huː] ['evə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['briːðɪŋ] [keɪv] ? "

Who	ever	heard	of	a	Breathing	Cave	?	"
WHO	曾经	听到	的	一个	呼吸	洞穴	?	"

谁听说过呼吸洞穴?

" [ai][hæv; həv] , [sɜː(r)] , " [rɪ'plaɪd] [ə; eɪ] [vɔɪs] .

"	I	have	,	sir	,	"	replied	a	voice	.
"	我	有	,	先生	,	"	回复	一个	嗓音	.

“我有，先生，”一个声音回答道。

[ɪn] [sə'praɪz] , [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['ʃerɪf] [tɜːnd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['spiːkə(r)] [ænd; ənd] [bɪ'held] ['ælkəlaɪ]

In	surprise	,	the	officers	and	sheriff	turned	toward	the	speaker	and	beheld	Alkali
在	惊喜	,	这	警官	和	警长	转向	朝向	这	扬声器	和	观看	碱

.

:

.

警官和治安官惊讶地转向演讲者，看到了阿尔卡利。

" [ðen] [tel] [juː 'es] [wɒt] [ˌaɪ 'tiːz][ɪz][ænd; ənd] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiːz][ɪz] , " [kə'mɑːnd] [smaɪð] .

"	Then	tell	us	what	it	is	and	where	it	is	,	"	commanded	Smythe	.
"	然后	告诉	我们	什么	它	是	和	在哪里	它	是	,	"	命令	史密斯	.

“那就告诉我们那是什么，它在哪里，”斯迈思命令道。

" [ɪts] [ə; eɪ] [kræk] [ɪn][ə; eɪ] [rɒk] , ['beəli] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [skwiːz] ['ɪntuː] ,

"	It's	a	crack	in	a	rock	,	barely	large	enough	for	a	man	to	squeeze	into	,
"	它是	一个	裂缝	在	一个	岩石	,	仅仅	大的	足够的	为了	一个	男人	到	挤	进入	,

“那是岩石上的一条裂缝，小到几乎只能容一个人挤进去。”

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ][stænd] [bɪ'saɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ][kæn; kən] [fiːl] [ˌaɪ 'tiː] [briːð] . "

and	when	you	stand	beside	it	,	you	can	feel	it	breathe	.	"
和	什么时候	你	站立	旁	它	,	你	能	感觉	它	呼吸	.	"

当你站在它旁边时，你能感觉到它在呼吸。

" [fiːl] [ə; eɪ] [rɒk] [briːð] , " [sniə] [lef'tenənt] [fɒks] , [kən'temptʃuəsli] .

"	Feel	a	rock	breathe	,	"	sneered	Lieutenant	Fox	,	contemptuously	.
"	感觉	一个	岩石	呼吸	,	"	冷笑	中尉	狐狸	,	轻蔑地	.

“感受一下石头呼吸的感觉吧，”福克斯中尉轻蔑地冷笑道。

" [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ['drɪŋkɪŋ] , ['ælkəlaɪ] ? "

"	Have	you	been	drinking	,	Alkali	?	"
"	有	你	到过	喝	,	碱	?	"

“你喝酒了吗，阿尔卡利？”

" [nəʊ] , [sɜː(r)] .

"	No	,	sir	.
"	不	,	先生	.

“不，先生。”

[wɒt] [aɪm] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðæt] [keɪv] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] .

What	I'm	telling	you	about	that	Cave	is	the	truth	.
什么	我是	讲述	你	关于	那	洞穴	是	这	真相	.

我告诉你的关于那个山洞的事情都是真的。

[ænd; ənd][ai][kæn; kən] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] . "

And	I	can	prove	it	.	"
和	我	能	证明	它	.	"

我可以证明这一点。

" [haʊ] ? " [di'mɑːnd, -'mænd] [smaɪð] .

"	How	?	"	demanded	Smythe	.
"	如何	?	"	要求	史密斯	.

“怎么可能？”斯迈思问道。

" [baɪ] ['teɪkɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] . "

"	By	taking	you	to	it	.	"
"	经过	采取	你	到	它	.	"

“带你去那里。”

" [juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ? " [ɪkˈskleɪmd] [ðə; ði] [ˈʃerɪf] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] , [ɪn] [pliːzd]
" You know where it is ? " exclaimed the sheriff and the officers , in pleased
" 你 知道 在哪里 它 是 ? " 惊呼 这 警长 和 这 警官 , 在 高兴
[səˈpraɪz] .
surprise .
惊喜 .

“你们知道它在哪儿吗？”警长和警员们惊喜地惊呼道。

" [ʃʊə(r)][aɪ][duː; də] .
" Sure I do .
" 当然 我 做 .

当然。

[juː; jʊ] [eɪnt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [rɒdz][frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] [ðɪs] [ˈveri] [ˈmɪnɪt] . "
You ain't more than three rods from it this very minute . "
你 不是 更多的 比 三 杆 从 它 这 非常 分钟 . "

你现在离它不超过三杆远。

" [ðen] [teɪk] [ˌjuː ˈes][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] , " [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈkæptɪn] .
" Then take us to it , " ordered the captain .
" 然后 拿 我们 到 它 , " 订购 这 队长 .

“那就带我们去那里，”船长命令道。

" [bɪˈjɒnd] [ə; eɪ] [daʊt] , [ðæts] [weə(r)] [ðə; ði][mæn] [wɪr] [ˈɑːftə(r)][ɪz][ˈhaɪdɪŋ] .
" Beyond a doubt , that's where the man we're after is hiding .
" 超过 一个 怀疑 , 那就是 在哪里 这 男人 是 后 是 隐藏 .

毫无疑问，我们要找的人就藏在那里。

[fɒks] , [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɜːn(ə)l] [ɔːl][wiː; wi][hæv; həv] [ˈlɜːnɪd] .
Fox , go down and report to the colonel all we have learned .
狐狸 , 去 向下 和 报告 到 这 上校 全部 我们 有 学习 .

福克斯，下去向上校报告我们了解到的所有情况。

[juː; jʊ] [mait] [səˈdʒest] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ʌp][hɪə(r)] .
You might suggest that it would be well for him to come up here .
你 可能 建议 那 它 会 是 出色地 为了 他 到 来 向上 这里 .

你可以建议他上来这里看看。

[hiːl] [ˈprɒbəbli] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)] .
He'll probably wish to take charge of the prisoner .
地狱 大概 希望 到 拿 收费 的 这 囚犯 .

他很可能会想接管这名囚犯。

" [wɪð] [nəʊ] [əˈtempt] [tuː; tə] [kənˈsiːl] [hɪz; ɪz] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [ænd; ənd] [dɪsˈpleʒə(r)] [æt; ət] ['biːɪŋ] [sent]
" With no attempt to conceal his disappointment and displeasure at being sent
" 和 不 试图 到 隐藏 他的 失望 和 不满 在 存在 发送
[baɪ][hɪz; ɪz][suːˈpɪərɪə(r)][tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [ðæt] [mait] [dʒʌst][æz; əz] [wel]
by his superior to carry a message to the colonel that might just as well
经过 他的 优越的 到 携带 一个 信息 到 这 上校 那 可能 只是 作为 出色地
[hæv; həv] [biːn] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['praɪvət] ,
have been entrusted to a private ,
有 到过 受托 到 一个 私人的 ,

“他毫不掩饰自己的失望和不满，因为他的上级派他去给上校送信，而这条信其实完全可以交给一个普通士兵去办。”

[ɪˈspeʃəli] [wen] [ðə; ði]['kæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊˈtɔːriəs] ['aʊtlɔː] [huː] [hæd; həd][led][ðem; ðəm] [sʌtʃ]
especially when the capture of the notorious outlaw who had led them such
尤其 什么时候 这 捕获 的 这 臭名昭著 取缔 WHO 有 引领 他们 这样的
[ə; eɪ] ['meri] [tʃeɪs] [siːmd] ['ɪmɪnənt] ,
a merry chase seemed imminent ,
一个 欢乐 追赶 似乎 迫在眉睫 ,

尤其是当抓捕那个让他们疲于奔命的臭名昭著的亡命之徒似乎指日可待的时候。

[ðə; ði] [leftenənt] [tɜːnd] [ɒn][hɪz; ɪz] [hiːl] [wɪ'ðaʊt] [ri'plai] , ['stɑrtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd]

the	lieutenant	turned	on	his	heel	without	replying	,	starting	down	the	mountainside
这	中尉	转向	在	他的	脚跟	没有	回复	,	开始	向下	这	山坡

[æt; ət][ə; eɪ][rʌn] .

at	a	run	.
在	一个	跑步	.

中尉没有回答，转身就跑，沿着山坡往下跑去。

['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['jelɪŋ] [ɪn][ˌdʒuːbɪ'leɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [suːn] [hæv; həv][ðə; ði]

Shouting	and	yelling	in	jubilation	at	the	thought	they	would	soon	have	the
喊叫	和	大喊	在	欢腾	在	这	想法	他们	会	很快	有	这

[nəʊ'tɔːriəs] ['aʊtlɔː] [sɪ'kjʊəli] [baʊnd] [ænd; ənd][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪl][frɒm; frəm] [wɪtʃ]

notorious	outlaw	securely	bound	and	on	his	way	back	to	the	jail	from	which
臭名昭著	取缔	安全地	边界	和	在	他的	方式	后退	到	这	监狱	从	哪个

[hiː; hi][hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] ,

he	had	escaped	,
他	有	逃脱	,

他们欢呼雀跃，因为想到很快就能将那个臭名昭著的亡命之徒牢牢捆绑起来，押送他逃出的监狱。

['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [treɪl] [ɒv; əv] [kɔːpsiz] [bɪ'haɪnd] [hɪm] , [ðə; ði] ['truːpə] [swɔːm] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][hɑːf] - [briːd]

leaving	a	trail	of	Corpses	behind	him	,	the	troopers	swarmed	after	the	half	-	breed
离开	一个	踪迹	的	尸体	在后面	他	,	这	骑警	蜂拥而至	后	这	一半	-	品种

.

:
.

身后留下一连串尸体，士兵们蜂拥而至，追赶这个混血儿。

" [ai] [wɪʃ] [jʊd] [həʊld] - [ɪm] [bæk] , [sɜː(r)] , " [ɪk'skleɪmd] ['ælkəlaɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['kæptɪn] ,

"	I	wish	you'd	hold	'	em	back	,	sir	,	"	exclaimed	Alkali	to	the	captain	,
"	我	希望	你会	抓住	-	呃	后退	,	先生	,	"	惊呼	碱	到	这	队长	,

“我希望您能拦住他们，长官，”阿尔卡利向船长喊道。

[huː] [wɪð] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['ɒfɪsəz] [wɒz; wəz] ['fɒləʊɪŋ] [kləʊz] [æt; ət][ðə; ði] [skaʊts] [hiːlz] .

who	with	several	other	officers	was	following	close	at	the	scout's	heels	.
WHO	和	一些	其他	警官	曾是	下列的	关闭	在	这	侦察兵的	高跟鞋	.

他和其他几名军官紧随侦察兵身后。

" [waɪ] ? "

"	Why	?	"
"	为什么	?	"

“为什么？”

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə][faɪnd] [ɪf] [red] [ɪz]

"	Because	I	want	to	examine	the	entrance	to	the	Cave	to	find	if	Red	is
"	因为	我	想	到	检查	这	入口	到	这	洞穴	到	寻找	如果红色的		是

['riːəli] [ɪn][ðeə(r)] .

really	in	there	.
真的	在	那里	.

“因为我想检查一下洞穴入口，看看小红是否真的在里面。”

[bʌt; bət] [ɪf] [ðem; ðəm] ['truːpə] , [kraʊd] [raʊnd] , [ðel] [spɔɪl] ['eni] [træks] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] .

But	if	them	troopers	,	crowd	round	,	they'll	spoil	any	tracks	there	may	be	.
但	如果	他们	骑警	,	人群	圆形的	,	他们会	剧透	任何	轨道	那里	可能	是	.

但是如果那些士兵围过来，他们会破坏任何可能的踪迹。

" ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ðæt] ['ælkəlaɪ] [spəʊk] [saʊnd] [sens] , [ðə; ði] ['kæptɪn] [feɪst] [ə'baʊt] .

"	Realizing	that	Alkali	spoke	sound	sense	,	the	captain	faced	about	.
"	意识到	那	碱	辐	声音	感觉	,	这	队长	面对	关于	.

意识到阿尔卡利说的话很有道理，船长转过身来。

" [nəʊ][mæn][kæn; kən] [kʌm] ['nɪərə(r)][ðə; ði] [keɪv] [ðæn; ðən] ['twenti] [fiːt] [ʌn'tɪl] [ai] [gɪv] [pə'mɪʃ(ə)n] , "

"	No	man	can	come	nearer	the	Cave	than	twenty	feet	until	I	give	permission	,	"
"	不	男人	能	来	更近	这	洞穴	比	二十	脚	直到	我	给	允许	,	"

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .

he	shouted	.
他	喊叫	.

“未经我允许，任何人不得靠近洞穴二十英尺以内！”他喊道。

[ə'meɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mɑːnd] , [ðə; ði] ['truːpə] [ɑːskt] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [wɒt] [njuː] [dɪ'veləpmənt]

Amazed	at	the	command	,	the	troopers	asked	one	another	what	new	development
惊叹	在	这	命令	,	这	骑警	问	一	其他	什么	新的	发展

[kʊd; kəd][hæv; həv][træn'spaɪəd] .

could	have	transpired	.
可以	有	发生了	.

士兵们对这一命令感到惊讶，互相询问可能发生了什么新的情况。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ˌkjʊəri'ɒsəti][wɒz; wəz] ['kwɪkli] [ə'lei] [baɪ][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][hɑːf] - [briːd] ['kriːpɪŋ]

But	their	curiosity	was	quickly	allayed	by	the	sight	of	the	half	-	breed	creeping
但	他们的	好奇心	曾是	迅速地	缓解	经过	这	视线	的	这	一半	-	品种	爬行

[ə'baʊt] [ɒn][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [niːz] .

about	on	his	hands	and	knees	.
关于	在	他的	双手	和	膝盖	.

但当他们看到那个混血儿手脚并用地爬行时，他们的好奇心很快就消散了。

['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [skaʊts] [dɪs'kʌvəri] [wɒz; wəz] [fə'gɒtn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt][baɪ][ðə; ði] ['ɒfɪsəz]

Interest	in	the	scout's	discoveries	was	forgotten	for	the	moment	by	the	officers
兴趣	在	这	侦察兵的	发现	曾是	被遗忘的	为了	这	片刻	经过	这	警官

[æz; əz] [ðeɪ] [felt] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['aʊtpɔːrɪŋ] [ɒv; əv][eə(r)] ,

as	they	felt	a	sudden	outpouring	of	air	,
作为	他们	毛毡	一个	突然	倾泻	的	空气	,

军官们一时之间忘记了对侦察兵发现的兴趣，因为他们感到一股突如其来的冷风涌了出来。

['fɒləʊd] ['sevrəl] ['sekəndz; sɪ'kɒndz]['leɪtə(r)][baɪ][ə; eɪ] ['sʌkɪŋ] ['daʊnwəd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] .

followed	several	seconds	later	by	a	sucking	downward	of	the	atmosphere	.
随后	一些	秒	之后	经过	一个	吸吮	向下	的	这	气氛	.

几秒钟后，大气层出现向下抽吸的现象。

" [wɒt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [kæn; kən] [ðæt] [biː; bi] ?

"	What	in	the	world	can	that	be	?
"	什么	在	这	世界	能	那	是	?

“那到底是什么？”

" [ðeɪ] [ɑːskt] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .

"	they	asked	one	another	.
"	他们	问	一	其他	.

他们互相询问。

" [ɪts] [ðə; ði] - ['briːðɪŋ] [keɪv] , - " [grʌnt] ['ælkəlaɪ] ; [ɪn][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .

"	It's	the	'	Breathing	Cave	,	'	"	grunted	Alkali	;	in	explanation	.
"	它是	这	-	呼吸	洞穴	,	-	"	哼哼	碱	;	在	解释	.

“这是‘呼吸洞穴’，”阿尔卡利咕哝着解释道。

" [ˌaɪ 'tiː][ʃʊə(r)][ɪz][dʒʌst][laɪk][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['briːðɪŋ] , " [ə'sɜːtɪd] ['kæptɪn] [smaɪð] ,

"	It	sure	is	just	like	a	person	breathing	,	"	asserted	Captain	Smythe	,
"	它	当然	是	只是	喜欢	一个	人	呼吸	,	"	断言	队长	史密斯	,

“这简直就像人呼吸一样，”史密斯上尉断言道。

['ɑːftə(r)][hiː; hi][ænd; ənd] ['sevrəl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [hæd; həd] [drɒpt] [tuː; tə][ðeə(r)] [niːz] [nɪə(r)]

after	he	and	several	of	his	companions	had	dropped	to	their	knees	near
后	他	和	一些	的	他的	同伴	有	掉落	到	他们的	膝盖	靠近

[ðə; ði] ['krevɪs] [ɪn][ðə; ði] [rɒk] [ænd; ənd] [felt] [ðə; ði] ['aʊtwəd] [ænd; ənd] ['ɪnwəd] [rʌʃ] [ɒv; əv][eə(r)] [ə'genst]

the	crevice	in	the	rock	and	felt	the	outward	and	inward	rush	of	air	against
这	裂缝	在	这	岩石	和	毛毡	这	向外	和	向内	匆忙	的	空气	反对

[ðeə(r)]['feɪsɪz] .

their	faces	.
他们的	面孔	.

他和几个同伴跪在岩石缝隙附近，感受着空气在脸上来回流动。

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] , ['ælkəlaɪ] ? " [di'mɑːnd, -'mænd] [ə'nʌðə(r)] ['ɒfɪsə(r)] .

"	How	did	you	know	about	it	,	Alkali	?	"	demanded	another	officer	.
"	如何	做过	你	知道	关于	它	,	碱	?	"	要求	其他	官	.

“你是怎么知道这件事的，Alkali？”另一名警官质问道。

" ['ɪndʒən] . "

"	Injuns	.	"
"	印第安人	.	"

“印第安人。”

" [dɪd] [ðeɪ] [gɪv] ['eni] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] ? "

"	Did	they	give	any	explanation	of	the	mystery	?	"
"	做过	他们	给	任何	解释	的	这	神秘	?	"

“他们对这个谜团做出任何解释吗？”

" [sʌm; səm][dɪd] , [sʌm; səm]['dɪd(ə)nt] .

"	Some	did	,	some	didn't	.
"	一些	做过	,	一些	没有	.

有些人做了，有些人没做。

" ['fɜːðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['wʌndə(r)][wɒz; wəz] [prɪ'ventɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt] , [æt; ət] [liːst]

"	Further	discussion	of	the	wonder	was	prevented	for	the	moment	,	at	least
"	更远	讨论	的	这	想知道	曾是	阻止	为了	这	片刻	,	在	至少

,

,

,

“至少目前，对这一奇观的进一步讨论被阻止了。”

[baɪ][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] ['kɜːn(ə)l] ['edwədz] .

by	the	arrival	of	Colonel	Edwards	.
经过	这	到达	的	上校	爱德华兹	.

爱德华兹上校抵达。

" [hæv; həv][juː; jʊ][gɒt][ðə; ði]['devə(r)] ['kɔːnəd] , [smaɪð] ?

"	Have	you	got	the	devil	cornered	,	Smythe	?
"	有	你	得到	这	魔鬼	被逼到绝境	,	史密斯	?

“斯迈思，你把魔鬼逼到绝境了吗？”

" [hiː; hi] [ɑːskt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] .

"	he	asked	of	the	officer	.
"	他	问	的	这	官	.

他问警官。

" [aɪ] [bɪ'liːv] [səʊ] , [sɜː(r)] . "

"	I	believe	so	,	sir	.	"
"	我	相信	所以	,	先生	.	"

“我相信是这样，先生。”

" [bɪ'liːv] ?

"	Believe	?
"	相信	?

“相信？

[doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] ? " ['θʌndə] [hɪz; ɪz][suː'pɪəriə(r)] .

Don't	**you**	**know**	**?**	**"**	**thundered**	**his**	**superior**	**.**
不	你	知道	?	"	雷鸣	他的	优越的	.

“你难道不知道吗？”他的上级怒吼道。

" [nəʊ] , [sɜː(r)] .

"	**No**	**,**	**sir**	**.**
"	不	,	先生	.

“不，先生。”

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['ælkəlaɪ][tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] ['weðə(r)] ['rɒdʒəz] [hæz; həz] ['entəd] [ðæt] ['əʊpənɪŋ] [ɪn]

I'm	**waiting**	**for**	**Alkali**	**to**	**determine**	**whether**	**Rogers**	**has**	**entered**	**that**	**opening**	**in**
我是	等待	为了	碱	到	决定	无论	罗杰斯	有	进入	那	开幕	在

[ðə; ði] [rɒk] [ɔː(r)][nɒt] . "

the	**rock**	**or**	**not**	**.**	**"**
这	岩石	或者	不是	.	"

我正在等阿尔卡利来判断罗杰斯是否已经进入了岩石上的那个开口。

" [wel] ,

"	**Well**	**,**
"	出色地	,

“出色地，

[aɪ] [ges] [ðə; ði]['ʃʊərɪst] [weɪ] [tuː; tə][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][hɪm][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə] ['swɒləʊ]

I	**guess**	**the**	**surest**	**way**	**to**	**put**	**an**	**end**	**to**	**him**	**is**	**for**	**the**	**earth**	**to**	**swallow**
我	猜测	这	最可靠的	方式	到	放	一个	结尾	到	他	是	为了	这	地球	到	吞

[hɪm] ,

him	**,**
他	,

我想，彻底消灭他的最可靠方法就是让大地吞噬他。

" ['tʃʌkl] [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] .

"	**chuckled**	**the**	**colonel**	**.**
"	轻笑	这	上校	.

上校轻笑了一声。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ][faɪnd] , ['ælkəlaɪ] ? "

"	**What**	**do**	**you**	**find**	**,**	**Alkali**	**?**	**"**
"	什么	做	你	寻找	,	碱	?	"

“你发现了什么，阿尔卡利？”

" [hiːz] [ɪn][ðeə(r)] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['ʌðə(r)z] [wɪð] [hɪm] .

"	**He's**	**in**	**there**	**,**	**and**	**there**	**are**	**two**	**others**	**with**	**him**	**.**
"	他是	在	那里	,	和	那里	是	二	其他的	和	他	.

“他就在里面，还有另外两个人跟他在一起。”

[aɪ] — — "

I	**—**	**—**	**"**
我	—	—	"

我 - ”

" ['eni] [saɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['maʊntɪd] [skaʊts] [ðeɪ] ['kæptʃəd] ? " [ˌɪntə'rʌptɪd] ['kæptɪn] [smaɪð] .

"	**Any**	**sign**	**of**	**the**	**three**	**Mounted**	**Scouts**	**they**	**captured**	**?**	**"**	**interrupted**	**Captain**	**Smythe**	**.**
"	任何	符号	的	这	三	安装	童子军	他们	捕获	?	"	中断	队长	史密斯	.

“他们俘虏的那三名骑兵侦察兵有消息了吗？”史密斯上尉打断道。

" [ðeɪ] [wɒz; wəz] ['drægɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] .

"	**They**	**was**	**dragging**	**something**	**with**	**them**	**.**
"	他们	曾是	拖拽	某物	和	他们	.

他们拖着什么东西。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [weə(r)] [ðə; ði][dɜːt]['əʊvə(r)][ðeə(r)][ɪz] [skreɪpt] .

You	can	see	where	the	dirt	over	there	is	scraped	.
你	能	看	在哪里	这	污垢	超过	那里	是	刮擦	.

你可以看到那边的泥土被刮掉了。

[bʌt; bət] ['weðə(r)] [ɪts] [ðə; ði] [skaʊts] , [ai] [kænt] [seɪ] , [sɜːr] . "

But	whether	it's	the	Scouts	,	I	can't	say	,	sir	.	"
但	无论	它是	这	童子军	,	我	不能	说	,	先生	.	"

但是不是童子军，我就不清楚了，先生。

" [wiːl; wil] ['prɒbəbli] [faɪnd][ðeə(r)] ['bɒdɪz] ['sʌmweə(r)] [daʊn] [ðə; ði] [treɪl] , " [əu'pain][ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] .

"	We'll	probably	find	their	bodies	somewhere	down	the	trail	,	"	opined	the	colonel	.
"	出色地	大概	寻找	他们的	身体	某处	向下	这	踪迹	,	"	发表意见	这	上校	.

“我们很可能会沿着小路找到他们的尸体，”上校说道。

" [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['laɪkli] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['bɒðəd] [wɪð] [ðem; ðəm] [wen] [wiː; wi][wɜːr); wə(r)] ['presɪŋ]

"	It	isn't	likely	they	would	have	bothered	with	them	when	we	were	pressing
"	它	不是	可能	他们	会	有	烦恼	和	他们	什么时候	我们	是	紧迫

[ðem; ðəm][səʊ] [kləʊz] .

them	so	close	.
他们	所以	关闭	.

“当我们如此逼近他们时，他们不太可能会费心去理会他们。”

[bʌt; bət] [jʊr; jər] [ʃʊə(r)] [red] ['rɒdʒəz] [ɪz][ɪn] [ðeə(r)] ? "

But	you're	sure	Red	Rogers	is	in	there	?	"
但	你是	当然	红色的	罗杰斯	是	在	那里	?	"

但你确定雷德·罗杰斯就在里面吗?

" [jes] , [sɜːr)] . "

"	Yes	,	sir	.	"
"	是的	,	先生	.	"

“是的，先生。”

" ['eni] ['ʌðə(r)] [wei] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] ? "

"	Any	other	way	to	get	into	the	Cave	?	"
"	任何	其他	方式	到	得到	进入	这	洞穴	?	"

还有其他方法可以进入洞穴吗?

" [nɒt] [æz; əz][ai] [nəʊ] [ɒv; əv] , [sɜːr)] . "

"	Not	as	I	know	of	,	sir	.	"
"	不是	作为	我	知道	的	,	先生	.	"

“据我所知没有，先生。”

" [haʊ] [bɪg][ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "

"	How	big	is	it	?	"
"	如何	大的	是	它	?	"

它有多大?

" ['nevə(r)][wɒz; wəz][ˌɪn'saɪd] . "

"	Never	was	inside	.	"
"	绝不	曾是	里面	.	"

“从未进去过。”

" [wel] , [ðeəz; ðəz][wʌn][ʃʊə(r)] [θɪŋ] .

"	Well	,	there's	one	sure	thing	.
"	出色地	,	有	一	当然	事物	.

“嗯，有一件事是肯定的。”

['rɒdʒəz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [kænt] [faɪnd] ['eni] [fuːd] [ɪn] [ðeə(r)] . "

Rogers	and	his	companions	can't	find	any	food	in	there	.	"
罗杰斯	和	他的	同伴	不能	寻找	任何	食物	在	那里	.	"

罗杰斯和他的同伴在里面找不到任何食物。

" ['kæptɪn] [smaɪð] , [juː; jʊ] [wɪl] [pɪk] ['θɜːti] - [men] [ænd; ənd] [steɪ] [hɪə(r)] , [kæmpt] [ə'baʊt] [ðə; ði]

"	Captain	Smythe	,	you	will	pick	thirty	-	men	and	stay	here	,	camped	about	the
"	队长	史密斯	,	你	将要	挑选	三十	-	男人	和	停留	这里	,	露营	关于	这

['əʊpənɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [keɪv] ,

opening	to	this	Cave	,
开幕	到	这	洞穴	,

“史密斯船长，你挑选三十名士兵留在这里，在洞口附近扎营。”

[ʌn'tɪl] [juː; jʊ] ['aɪðə(r)] [stɑːv] ['rɒdʒəz] [aʊt] [ɔː(r)] [tuː; tə] [deθ] .

until	you	either	starve	Rogers	out	or	to	death	.
直到	你	任何一个	饿死	罗杰斯	出去	或者	到	死亡	.

直到你把罗杰斯饿死或者饿死为止。

" ['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .

"	CHAPTER	XI	.
"	章	十一	.

“第十一章

[ðə; ði] ['aʊtlɔː] [bɪ'kʌmz] [sə'spɪʃəs] [ɒv; əv] [rəʊz] .

THE	OUTLAW	BECOMES	SUSPICIOUS	OF	ROSE	.
这	取缔	变成	可疑的	的	玫瑰	.

亡命之徒开始怀疑罗斯。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['kæptɪn] [hæd; həd] [sɪ'lektɪd] [ðə; ði] ['truːpə] [huːm] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [kiːp] [wɪð] [hɪm] ,

After	the	captain	had	selected	the	troopers	whom	he	wished	to	keep	with	him	,
后	这	队长	有	已选	这	骑警	谁	他	希望	到	保持	和	他	,

队长选定了他想留下的士兵之后，

[ɔːl] [ɒv; əv] [huːm] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃəʊzn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fɪələsnəs] [ænd; ənd] ['dedli]

all	of	whom	were	chosen	because	of	their	fearlessness	and	deadly
全部	的	谁	是	选定	因为	的	他们的	无畏	和	致命

['mɑːksmənʃɪp] ,

marksmanship	,
枪法	,

他们全部都是因为无所畏惧和枪法精准而被选中的。

[ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [geɪv] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði]

the	colonel	gave	the	command	for	the	rest	of	the	men	to	return	to	the
这	上校	给予	这	命令	为了	这	休息	的	这	男人	到	返回	到	这

[beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [kæmp] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] .

base	of	the	mountain	and	camp	for	the	night	.
根据	的	这	山	和	营	为了	这	夜晚	.

上校命令其余士兵返回山脚下扎营过夜。

" [ʃæl; ʃəl] [juː; jʊ] [wɒnt] ['ælkəlaɪ] ?

"	Shall	you	want	Alkali	?
"	将	你	想	碱	?

你要碱吗?

" [hiː; hi] [ɑːskt] , [æz; əz] [hiː; hi] [prɪ'peəd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm] .

"	he	asked	,	as	he	prepared	to	follow	them	.
"	他	问	,	作为	他	准备	到	跟随	他们	.

他一边准备跟随他们，一边问道。

" [nəʊ] , [sɜː(r)] .

"	No	,	sir	.
"	不	,	先生	.

“不，先生。”

[ðæt] [ɪz] , [ai] [doʊnt] [θɪŋk] [səʊ] .

That	is	,	I	don't	think	so	.
那	是	,	我	不	思考	所以	.

也就是说，我不这么认为。

[juː; jʊ] [sed] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [keɪv] , ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] , ['ælkəlaɪ] ?

You	said	there	was	no	other	entrance	to	the	Cave	,	didn't	you	,	Alkali	?
你	说	那里	曾是	不	其他	入口	到	这	洞穴	,	没有	你	,	碱	?

你说过洞穴没有其他入口，对吧，阿尔卡利?

" [ðə; ði] ['kæptɪn] [ɑːskt] , ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɑːf] - [briːd] .

"	the	captain	asked	,	turning	to	the	half	-	breed	.
"	这	队长	问	,	转弯	到	这	一半	-	品种	.

“船长转向那个混血儿问道。”

" [nʌn] [æz; əz] [ai] [nəʊz] [ɒv; əv] , " [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] [skaʊt] .

"	None	as	I	knows	of	,	"	repeated	the	scout	.
"	没有任何	作为	我	知道	的	,	"	重复	这	侦察	.

“据我所知，没有。”侦察兵重复道。

" [ðen] [ai] [doʊnt] [siː] [haʊ] ['ælkəlaɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [ɒv; əv] ['eni] [juːz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , ['kɜːn(ə)l] ['edwədz] .

"	Then	I	don't	see	how	Alkali	can	be	of	any	use	to	me	,	Colonel	Edwards	.
"	然后	我	不	看	如何	碱	能	是	的	任何	使用	到	我	,	上校	爱德华兹	.

“那么，我看不出碱对我有什么用处，爱德华兹上校。”

" [bʌt; bət] [ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [wɒz; wəz] [suːn] [tuː; tə] [rɪ'gret] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'spens] [wɪð] [ðə; ði]

"	But	the	officer	was	soon	to	regret	his	decision	to	dispense	with	the
"	但	这	官	曾是	很快	到	后悔	他的	决定	到	分配	和	这

['sɜːvɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɑːf] - [briːd] .

services	of	the	half	-	breed	.
服务	的	这	一半	-	品种	.

但这位军官很快就会后悔解雇这个混血儿的决定。

['wɪərid] [wɪð] [ðə; ði] ['leibə] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['strenjuəs] [deɪ] ,

Wearied	with	the	labors	of	the	strenuous	day	,
疲惫	和	这	劳动	的	这	费力的	天	,

经过一天辛劳的劳作，他感到疲惫不堪。

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [felt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðə; ði] [nəʊ'tɔːriəs] ['aʊtlɔː] [ɪn] [ðeə(r)] ['paʊə(r)] ,

now	that	they	felt	they	had	the	notorious	outlaw	in	their	power	,
现在	那	他们	毛毡	他们	有	这	臭名昭著	取缔	在	他们的	力量	,

现在他们觉得自己已经控制住了这个臭名昭著的亡命之徒，

[ɔː(r)] [æt; ət] [liːst] [weə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [duː; də] [nəʊ] [mɔː(r)] [hɑːm] ,

or	at	least	where	he	could	do	no	more	harm	,
或者	在	至少	在哪里	他	可以	做	不	更多的	伤害	,

或者至少在他无法再造成更多伤害的地方。

[ðə; ði] ['truːpə] [rəʊld] [ðəm'selvz] [ʌp] [ɪn] [ðeə(r)] ['blæŋkɪts] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] [fɑːst] [ə'sliːp] ,

the	troopers	rolled	themselves	up	in	their	blankets	and	were	soon	fast	asleep	,
这	骑警	滚动	他们自己	向上	在	他们的	毯子	和	是	很快	快速地	睡着了	,

士兵们裹上毯子，很快就睡着了。

[waɪl] [ə; eɪ] ['spɪətri] ['sentɪn(ə)l] [stuːl] [gɑːd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['krevɪs] ,

while	a	solitary	sentinel	stool	guard	over	the	crevice	,
尽管	一个	孤	哨兵	凳子	警卫	超过	这	裂缝	,

而一个孤零零的哨兵凳子则守卫着缝隙，

[æt; ət] [ðə; ði] [tuː] [endz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['faɪərz] [hæd; həd] [biːn] ['kɪnd(ə)ld] .

at	the	two	ends	of	which	fires	had	been	kindled	.
在	这	二	结束	的	哪个	火灾	有	到过	点燃	.

两端都燃起了火。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [keɪv] , [haʊ'evə(r)] , [ɔːl] [wɒz; wəz] [æk'tɪvəti] ,

Within	the	Cave	,	however	,	all	was	activity	,
之内	这	洞穴	,	然而	,	全部	曾是	活动	,

然而，洞穴内部却一片繁忙景象。

[ðəʊ] [ðə; ði] ['aʊtlɔ:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [hæd; həd] [pɑ:st] [θru:] [æn; ən]['i:v(ə)n][mɔ:(r)]

though	the	outlaw	and	his	companions	had	passed	through	an	even	more
尽管	这	取缔	和	他的	同伴	有	通过了	通过	一个	甚至	更多的

[nɜ:v] - ['rækɪŋ] [deɪ] [ðæn; ðən][ðeə(r)] [pə'sju:ə] .

nerve	-	wracking	day	than	their	pursuers	.
神经	-	撕裂	天	比	他们的	追击者	.

虽然这名亡命之徒和他的同伴们经历了比追捕他们的人更加惊心动魄的一天。

[ðə; ði]['heɪv(ə)n] [wɪtʃ] ['rɒdʒəz] [hæd; həd] [ri:tʃt] ['beəli] [ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wɒz; wəz] [wʌn]

The	haven	which	Rogers	had	reached	barely	in	time	to	save	his	life	was	one
这	避风港	哪个	罗杰斯	有	达到	仅仅	在	时间	到	节省	他的	生活	曾是	一

[ðæt] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fɔ:mə(r)] [gæŋ] [hæd; həd] ['tʃɪzld] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sɒlɪd] [rɒk] .

that	he	and	his	former	gang	had	chiselled	from	the	solid	rock	.
那	他	和	他的	以前的	帮派	有	凿刻的	从	这	坚硬的	岩石	.

罗杰斯侥幸逃生，抵达的避难所是他和他的前帮派成员从坚硬的岩石中凿出来的。

[skeəs] ['twenti] [fi:t] [lɒŋ] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'ti:] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [ɪk'stendɪd] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)][æt; ət] [li:st] [twaɪs]

Scarce	twenty	feet	long	was	it	,	but	it	extended	back	for	at	least	twice
稀少	二十	脚	长的	曾是	它	,	但	它	扩展	后退	为了	在	至少	两次

[ðæt] ['dɪstəns] .

that	distance	.
那	距离	.

它只有不到二十英尺长，但向后延伸的距离至少是这个距离的两倍。

[ðə; ði] [fə'nɒmɪn(ə)l] ['bri:ðɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krevɪs] [ə'fɔ:d; ə'fɔrd][ə; eɪ] ['kɒnstənt] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][eə(r)] ,

The	phenomenal	breathing	of	the	crevice	afforded	a	constant	change	of	air	,
这	非凡的	呼吸	的	这	裂缝	提供	一个	持续的	改变	的	空气	,

裂缝中惊人的呼吸作用使得空气不断流通。

[ðʌs] [ɪ'neɪb(ə)lɪŋ][ðem; ðəm][tu:; tə] [bɜ:n] ['kænd(ə)ls] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [left] [wen] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][wʌn]

thus	enabling	them	to	burn	candles	which	had	been	left	when	it	was	one
因此	使能	他们	到	烧伤	蜡烛	哪个	有	到过	左边	什么时候	它	曾是	一

[ɒv; əv] ['rɒdʒəz] - ['regjələ(r)] ['haɪdɪŋ] ['pleɪsɪz] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz]['kæptʃə(r)] .

of	Rogers	'	regular	hiding	places	before	his	capture	.
的	罗杰斯	-	常规的	隐藏	地方	前	他的	捕获	.

这样一来，他们就可以点燃罗杰斯被捕前经常藏身的地方之一留下的蜡烛了。

['laɪtɪŋ] ['sevrəl] [ɒv; əv] [ði:z] , [hi:; hi] [beɪd] [rəʊz] [prɪ'peə(r)][sʌm; səm] [fu:d] ,

Lighting	several	of	these	,	he	bade	Rose	prepare	some	food	,
灯光	一些	的	这些	,	他	巴德	玫瑰	准备	一些	食物	,

他点燃了几支蜡烛，吩咐罗斯准备些食物。

[waɪl] [hi:; hi] [stʊd] [æz; əz][nɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['entrəns] [æz; əz][hi:; hi] [deəd] [ɪn]['ɔ:də(r)] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt]

while	he	stood	as	near	to	the	entrance	as	he	dared	in	order	that	he	might
尽管	他	站立	作为	靠近	到	这	入口	作为	他	敢于	在	命令	那	他	可能

[hɪə(r)] [wɒt] [træn'spaɪəd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['tru:pə] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['treɪlɪŋ] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði]

hear	what	transpired	among	the	troopers	in	the	event	of	their	trailing	him	to	the
听到	什么	发生了	之中	这	骑警	在	这	事件	的	他们的	尾随	他	到	这

[keɪv] .

Cave	.
洞穴	.

他尽可能靠近洞口站立，以便听到如果士兵们跟踪他到洞穴里会发生什么。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [smaɪl] [ðæt] [spred] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz][ðə; ði][hɑːf] -

And	could	they	have	seen	the	smile	that	spread	over	his	face	as	the	half	-
和	可以	他们	有	已见	这	微笑	那	传播	超过	他的	脸	作为	这	一半	-

[briːd] [dɪ'kleəd] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtɪŋ] [frɒm; frəm][ɔː(r)]

breed	declared	he	was	ignorant	of	any	other	means	of	departing	from	or
品种	声明	他	曾是	无知	的	任何	其他	方法	的	离开	从	或者

['getɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [rɪ'triːt] ,

getting	into	the	retreat	,
获得	进入	这	撤退	,

他们难道没看到那个混血儿脸上露出的笑容吗？当时他声称自己不知道还有其他方法可以离开或进入这个避难所。

['kɜːn(ə)l] ['edwədz] [wʊd] ['nevə(r)][hæv; həv] [kɔːld] [ɒf] [ðə; ði] ['mænhʌnt] .

Colonel	Edwards	would	never	have	called	off	the	manhunt	.
上校	爱德华兹	会	绝不	有	称为	离开	这	追捕	.

爱德华兹上校绝不会停止搜捕行动。

" [ɪts] [ə; eɪ] ['lʌki] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] [ðæt] [aɪ][ræn] [ə'krɒs] ['feərəʊ] [ˌpiːt] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv]

"	It's	a	lucky	thing	for	me	that	I	ran	across	Faro	Pete	and	put	him	out	of
"	它是	一个	幸运的	事物	为了	我	那	我	跑	穿过	法罗	皮特	和	放	他	出去	的

[ðə; ði] [weɪ] ,

the	way	,
这	方式	,

“我很幸运能遇到法罗·皮特并把他解决掉。”

" ['tʃʌkl] [ðə; ði]['bændɪt][tuː; tə] [hɪm'self] .

"	chuckled	the	bandit	to	himself	.
"	轻笑	这	土匪	到	他自己	.

“强盗低声笑了笑。”

" [ɪf] [aɪ] ['hædnt] , [əʊld] - ['tɜːki] ['gɑːblər] - [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][ˌem 'iː] [laɪk] [ə; eɪ][ræt][ɪn][ə; eɪ][træp] .

"	If	I	hadn't	,	old	-	turkey	gobler	-	would	have	had	me	like	a	rat	in	a	trap	.
"	如果	我	之前没有	,	老的	-	火鸡	戈布勒	-	会	有	有	我	喜欢	一个	鼠	在	一个	陷阱	.

“如果我没有那样做，那个老‘火鸡佬’就会像老鼠掉进陷阱一样把我抓住。”

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

As	it	is	,
作为	它	是	,

事实就是如此，

[aɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [pʊl] [ɒf] [ə; eɪ] [fjuː] [stʌnts] [ðæt] [wɪl] [gɪv] [hɪm] [æn; ən] ['ɔːf(ə)l] [dʒɑː(r)] .

I'll	be	able	to	pull	off	a	few	stunts	that	will	give	him	an	awful	jar	.
患病的	是	有能力的	到	拉	离开	一个	很少	特技	那	将要	给	他	一个	可怕	罐	.

我能使出一些绝招，让他吃尽苦头。

" [frɒm; frəm] [weə(r)] [hiː; hi] [leɪ] , [hiː; hi][kʊd; kəd][hɪə(r)]['ɔːlməʊst] ['evri] [wɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['mænˌhʌntərz]

"	From	where	he	lay	,	he	could	hear	almost	every	word	that	the	manhunters
"	从	在哪里	他	躺	,	他	可以	听到	几乎	每一个	单词	那	这	猎人

[sed] ,

said	,
说	,

“从他躺着的地方，他几乎能听到追捕者说的每一个字。”

[ænd; ənd] [ə'gen] [hiː; hi] [grɪnd] [æz; əz][ðə; ði]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [leɪ] [siːdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd]

and	again	he	grinned	as	the	order	to	lay	siege	to	the	Cave	was	issued
和	再次	他	咧嘴一笑	作为	这	命令	到	躺	围城	到	这	洞穴	曾是	发布

.

:
.

当围攻山洞的命令下达时，他又露出了笑容。

[ænd; ənd] [wen] [ɔːl][wɒz; wəz]['kwaɪət][ænd; ənd]['əʊnli][ðə; ðiː] [gɑːd] [wɒz; wəz][ə'stɜː] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]

And	when	all	was	quiet	and	only	the	guard	was	astir	,	he	returned	to
和	什么时候全部		曾是	安静的	和	仅有的	这	警卫	曾是	搅拌	,	他	返回	到

[hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] ,

his	companions	,
他的	同伴	,

当周围一片寂静，只有守卫还在活动时，他回到了同伴们身边。

[tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] ['kwɪkli] [rɪ'leɪtɪd] [ɔːl] [ðæt] [hæd; həd][træn'spaɪəd] .

to	whom	he	quickly	related	all	that	had	transpired	.
到	谁	他	迅速地	有关的	全部	那	有	发生了	.

他迅速将所发生的一切告诉了他。

" [let] [ðem; ðəm] [kiːp] [ʌp][ðeə(r)][əʊld] [siːdʒ] , [ɪf] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] , " [ɪk'skleɪmd] [rəʊz] ,

"	Let	them	keep	up	their	old	siege	,	if	they	want	to	,	"	exclaimed	Rose	,
"	让	他们	保持	向上	他们的	老的	围城	,	如果	他们	想	到	,	"	惊呼	玫瑰	,

“如果他们想继续围攻，那就让他们继续吧，”罗斯喊道。

[æz; əz][ðə; ðiː] ['aʊtlɔː] [kən'kluːdɪd] .

as	the	outlaw	concluded	.
作为	这	取缔	结束	.

正如那名亡命之徒总结的那样。

" [wɪv] [gɒt] [fuːd] [ɪ'nʌf] [ɪn] [ðæt] [bæg][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [deɪz] , ['enihaʊ] ,

"	We've	got	food	enough	in	that	bag	for	a	couple	of	days	,	anyhow	,
"	我们已经	得到	食物	足够的	在	那	包	为了	一个	夫妻	的	天	,	无论如何	,

“反正我们包里的食物够吃两天了。”

[səʊ][wiː; wi][kæn; kən][dʒʌst] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [rest] .

so	we	can	just	stay	here	and	get	a	good	rest	.
所以	我们	能	只是	停留	这里	和	得到	一个	好的	休息	.

所以我们可以留在这里好好休息一下。

[ai][ʃʊə(r)][duː; də] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ai] [ges] [juː; jʊ][ænd; ənd]['piːdrəʊ][duː; də] , [tuː] , [red] . "

I	sure	do	need	it	,	and	I	guess	you	and	Pedro	do	,	too	,	Red	.	"
我	当然	做	需要	它	,	和	我	猜测	你	和	佩德罗	做	,	也	,	红色的	.	"

我确实需要它，我想你和佩德罗也需要，雷德。

" [sliːp] [woʊnt] [siːm] [ə; eɪ][bɪt][bæd] ,

"	Sleep	won't	seem	a	bit	bad	,
"	睡觉	惯于	似乎	一个	少量	坏的	,

“睡眠不会感觉那么糟糕，”

[ɪ'speʃəli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ðiː][fɜːst][ai][hæv; həv][hæd; həd] [ˌaʊt'saɪd] [ə; eɪ][dʒeɪl][fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [jˈiəz] ,

especially	as	it	will	be	the	first	I	have	had	outside	a	jail	for	five	years	,
尤其	作为	它	将要	是	这	第一的	我	有	有	外部	一个	监狱	为了	五	年	,

尤其是因为这将是我五年来在监狱外喝的第一杯酒。

" [ə'griːd] [ðə; ðiː] ['aʊtlɔː] .

"	agreed	the	outlaw	.
"	同意	这	取缔	.

“这名亡命之徒同意了。”

" [bʌt; bət] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ðiː] [skaʊts] ? " [diˈmɑːnd, -ˈmænd]['piːdrəʊ] .

"	But	what	are	you	going	to	do	with	the	scouts	?	"	demanded	Pedro	.
"	但	什么	是	你	去	到	做	和	这	侦察兵	?	"	要求	佩德罗	.

“但是你们打算怎么处置这些侦察兵呢？”佩德罗质问道。

" [ˌaɪ 'tiː][woʊnt][duː; də][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][gægz][aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)] [maʊðz] [ɔː(r)][tuː; tə][let] - [ɪm] [luːs] . "

"	It	won't	do	to	take	the	gags	out	of	their	mouths	or	to	let	'	em	loose	.	"
"	它	惯于	做	到	拿	这	笑话	出去	的	他们的	嘴	或者	到	让	-	呃	松动的	.	"

“把他们嘴里的布条拿掉或者放他们走都是不行的。”

" [ænd; ənd] [ðel] ['ləʊə(r)]['aʊə(r)] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [fuːd] , " [ˌɪntə'pəʊzd] [ðə; ði][gɜːl] .

"	And	they'll	lower	our	supply	of	food	,	"	interposed	the	girl	.
"	和	他们会	降低	我们的	供应	的	食物	,	"	插入	这	女孩	.

“他们还会减少我们的食物供应，”女孩插话道。

" [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ðəʊ] [əʊld] - ['tɜːki] ['gɑːblər] - [wʊd] [stɑːv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [men] [ænd; ənd] [nɒt]

"	It	looks	as	though	old	'	turkey	gobler	'	would	starve	his	own	men	and	not
"	它	看起来	作为	尽管	老的	-	火鸡	戈布勒	-	会	饿死	他的	自己的	男人	和	不是

[ˌjuː 'es] ,

us	,
我们	,

“看来那个老‘火鸡佬’宁愿饿死自己的手下，也不会饿死我们。”

" ['tʃʌkl] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] .

"	chuckled	the	outlaw	.
"	轻笑	这	取缔	.

“亡命之徒轻笑了一声。”

" [stɪl] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] ['hʌri] [ə'baʊt] [dɪ'saɪdɪŋ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðem; ðəm] .

"	Still	,	there's	no	hurry	about	deciding	what	to	do	with	them	.
"	仍然	,	有	不	匆忙	关于	决定	什么	到	做	和	他们	.

“不过，现在还不急于决定如何处置它们。”

[ðeɪ] [kænt][duː; də]['eni] ['dæmɪdʒ] , [ðæts] ['sɜːt(ə)n] .

They	can't	do	any	damage	,	that's	certain	.
他们	不能	做	任何	损害	,	那就是	肯定	.

它们肯定不会造成任何损害。

['ɑːftə(r)][aɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [raʊnd] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [ðə; ði][lænd] [leɪz] ,

After	I	take	a	look	round	to	-	morrow	and	see	how	the	land	lays	,
后	我	拿	一个	看	圆形的	到	-	明天	和	看	如何	这	土地	躺下	,

明天我四处看看，了解一下地形情况之后，

[wiː; wi][kæn; kən] [ə'tend] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

we	can	attend	to	them	.
我们	能	出席	到	他们	.

我们可以处理这些问题。

" [prei] [tuː; tə][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv][həʊps][ænd; ənd] [fɪəz] ,

"	Preys	to	all	sorts	of	hopes	and	fears	,
"	猎物	到	全部	排序	的	希望	和	恐惧	,

“它承载着各种各样的希望和恐惧，

['dʒenɪŋz] [ænd; ənd] ['skɑːti] [hæd; həd] [pɑːst] [θruː] [æn; ən] [ɔː'diːl] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst]['aʊə(r)] [sʌtʃ]

Jennings	and	Scotty	had	passed	through	an	ordeal	during	the	last	hour	such
詹宁斯	和	斯科蒂	有	通过了	通过	一个	考验	期间	这	最后的	小时	这样的

[æz; əz] ['seldəm] [fɔːls] [tuː; tə][ðə; ði][lɒt][ɒv; əv]['eni] ['hjuːmən] .

as	seldom	falls	to	the	lot	of	any	human	.
作为	很少	瀑布	到	这	很多	的	任何	人类	.

在过去的一个小时里，詹宁斯和斯科蒂经历了常人难以想象的磨难。

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kɒmreɪdz] ['biːtɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['kæptəz] [hæd; həd]

The	sight	of	their	comrades	beating	the	mountainside	for	their	captors	had
这	视线	的	他们的	同志们	殴打	这	山坡	为了	他们的	俘虏者	有

[ɪn'spaɪəd][ðem; ðəm] [wɪð] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] ['reskjuː] .

inspired	them	with	hope	for	their	own	rescue	.
灵感	他们	和	希望	为了	他们的	自己的	救援	.

看到战友们奋力攀登山坡向俘虏者求救，他们心中燃起了获救的希望。

[wen] ['rɒdʒəz] [hæd; həd] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [wɪð] [hɪm] , [ðeɪ] [stɪl] [klʌŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [həʊp]

When	Rogers	had	decided	to	take	them	with	him	,	they	still	clung	to	this	hope
什么时候	罗杰斯	有	决定	到	拿	他们	和	他	,	他们	仍然	紧紧抓住	到	这	希望

.

:

.

当罗杰斯决定带他们一起走时，他们仍然抱有这个希望。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [pə'sju:t] [gru:] ['kləʊzə(r)] ,

But	as	the	pursuit	grew	closer	,
但	作为	这	追逐	生长	更近	,

但随着追捕行动越来越近，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] ['terə(r)] [lest] [ðə; ði] ['aʊtlɔ:] [pʊt] [ə; eɪ] ['bʊlɪt] ['ɪntu:] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd]

they	were	in	terror	lest	the	outlaw	put	a	bullet	into	each	of	them	and
他们	是	在	恐怖	免得	这	取缔	放	一个	子弹	进入	每个	的	他们	和

[ðʌs] [rɪd] [hɪm'self] [ɒv; əv][ðə; ði]['hændikæp] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] .

thus	rid	himself	of	the	handicap	they	were	to	his	escape	.
因此	摆脱	他自己	的	这	让分	他们	是	到	他的	逃脱	.

他们害怕歹徒会朝他们每个人开一枪，从而除掉他们这个妨碍他逃跑的绊脚石。

[wɪð] [ðə; ði][ˌriːələɪ'zeɪʃn; ˌrɪələɪ'zeɪʃn] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] ['prɒbəbli] [bi:; bi] [kept] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['pɜ:pəs]

With	the	realization	that	they	would	probably	be	kept	to	serve	the	purpose
和	这	实现	那	他们	会	大概	是	保留	到	服务	这	目的

[ɒv; əv][ðeə(r)]['kæptə(r)] ,

of	their	captor	,
的	他们的	俘虏者	,

他们意识到自己很可能会被囚禁起来，为俘虏者服务。

['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][lɪps] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pleɪs] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði]

after	they	heard	from	his	lips	that	there	was	a	different	place	to	enter	the
后	他们	听到	从	他的	嘴唇	那	那里	曾是	一个	不同的	地方	到	进入	这

[keɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn][ðə; ði] ['tru:pə] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪ'si:dʒɪŋ] ,

Cave	than	the	one	the	troopers	were	besieging	,
洞穴	比	这	一	这	骑警	是	围攻	,

他们从他口中得知，除了士兵们围攻的那个入口之外，还有另一个进入山洞的入口。

[ðeɪ] [lɒst] [hɑ:t] , [haʊ'evə(r)] .

they	lost	heart	,	however	.
他们	丢失的	心	,	然而	.

然而，他们却失去了信心。

[ænd; ənd][æz; əz][ðeə(r)]['hʌŋgə(r)] [ɪn'kri:st] [wɪð] [ðə; ði] ['seɪvəri] ['əudəz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fu:d]

And	as	their	hunger	increased	with	the	savory	odors	coming	from	the	food
和	作为	他们的	饥饿	增加	和	这	美味的	气味	未来	从	这	食物

[ðæt] [rəʊz] [wɒz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] ,

that	Rose	was	preparing	,
那	玫瑰	曾是	准备	,

随着罗斯准备的食物散发出诱人的香味，他们的饥饿感也越来越强。

[ðeɪ] [wɪʃt] [ðæt] [ðə; ði] [nəʊ'tɔ:riəs] ['aʊtlɔ:] [hæd; həd] , [ɪn'di:d] , [endid] [ðeə(r)] ['sʌfərɪŋ] .

they	wished	that	the	notorious	outlaw	had	,	indeed	,	ended	their	suffering	.
他们	希望	那	这	臭名昭著	取缔	有	,	的确	,	结束	他们的	痛苦	.

他们希望那个臭名昭著的亡命之徒真的结束了他们的苦难。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][faɪnd] [ðæt] ['rɒdʒəz] [wɒz; wəz] [nɒt] ['ʌtəli] [wɪ'ðaʊt] ['fi:lɪŋ] .

But	they	were	to	find	that	Rogers	was	not	utterly	without	feeling	.
但	他们	是	到	寻找	那	罗杰斯	曾是	不是	完全地	没有	感觉	.

但他们后来发现，罗杰斯并非完全没有感情。

[æz; əz] [rəʊz] [ə'naʊnst] [ðæt] [ðeə(r)] [miːl] [wɒz; wəz] ['redi] , [ðə; ði][ˌdespə'rɑːdəʊ] [wɔːkt] ['əʊvə(r)][tuː; tə]

As	Rose	announced	that	their	meal	was	ready	,	the	desperado	walked	over	to
作为	玫瑰	宣布	那	他们的	一顿饭	曾是	准备好	,	这	亡命之徒	步行	超过	到

[weə(r)] [ðə; ði] [skaʊts] [leɪ] .

where	the	scouts	lay	.
在哪里	这	侦察兵	躺	.

罗斯宣布饭菜准备好了，那个亡命之徒便走到侦察兵躺着的地方。

" [aɪ] ['rekən] [juː; jʊ] ['feloʊz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][bɪt] ['hʌŋgri] , " [hiː; hi] ['tʃʌkl] .

"	I	reckon	you	fellows	are	a	bit	hungry	,	"	he	chuckled	.
"	我	估计	你	伙伴们	是	一个	少量	饥饿的	,	"	他	轻笑	.

“我看你们几个都饿坏了吧，”他笑着说。

" [naʊ] , [aɪ] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] .

"	Now	,	I	tell	you	what	I'm	going	to	do	.
"	现在	,	我	告诉	你	什么	我是	去	到	做	.

“现在，我告诉你我要做什么。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

亡命之徒的誓言；(An outlaw's pledge; or,)
第4/5页

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [gægz] [aʊt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd] [gɪv] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ]
I'm going to take the gags out of your mouths and give you something
我是 去 到 拿 这 笑话 出去 的 你的 嘴 和 给 你 某物
[tuː; tə] [iːt] .
to eat .
到 吃 .

我要把你们嘴里的口塞拿掉，然后给你们吃点东西。

[aɪl] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['bændɪdʒ] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] .
I'll also remove the bandages from your eyes .
患病的 还 消除 这 绷带 从 你的 眼睛 .

我还会帮你把眼睛上的绷带取下来。

[ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [duː; də] [juː; jʊ] ['eni] [gʊd] [tuː; tə] [jel] [ɔː(r)] [kraɪ] [aʊt] ,
It won't do you any good to yell or cry out ,
它 惯于 做 你 任何 好的 到 叫喊 或者 哭 出去 ,

大喊大叫也于事无补。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wɪv] [gɒt] [ɪ'nʌf] [ʃelz] [ænd; ənd] ['bʊlɪt] [ɪn] [ðɪs] [keɪv] [tuː; tə] [həʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ə; eɪ]
because we've got enough shells and bullets in this Cave to hold it against a
因为 我们已经 得到 足够的 贝壳 和 子弹 在 这 洞穴 到 抓住 它 反对 一个
['redʒɪmənt] .
regiment .
团 .

因为我们在这个山洞里有足够的炮弹和子弹，可以抵挡一个团的进攻。

[bɪ'saɪdz] , [ɪf] ['eni] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [ʌp] [ə'bʌv] [traɪd] [tuː; tə] [get] [ɪn] [hɪə(r)] ,
Besides , if any of your friends up above tried to get in here ,
除了 , 如果 任何 的 你的 朋友们 向上 多于 尝试 到 得到 在 这里 ,

此外，如果你们上面那些朋友试图进来，

[ən'les] [ðeɪ] [strʌk] [wʌn] [pə'tɪkjələ(r)] [pleɪs] , [ðeid] [fɔːl] [wei] [daʊn] , [kliːn] [tuː; tə] [hel] , [ai] [ges] .
unless they struck one particular place , they'd fall way down , clean to hell , I guess .
除非 他们 击 一 特别的 地方 , 他们会 落下 方式 向下 , 干净的 到 地狱 , 我 猜测 .

除非它们撞到某个特定的地方，否则它们就会一路坠落，直落地狱。

[səʊ] [juː; jʊ] [siː] , [ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [duː; də] [juː; jʊ] ['eni] [gʊd] [tuː; tə] [traɪ] [tuː; tə] [stɑːt] ['sʌmθɪŋ] . "
So you see , it won't do you any good to try to start something . "
所以 你 看 , 它 惯于 做 你 任何 好的 到 尝试 到 开始 某物 . "

所以你看，试图挑起事端对你没有任何好处。

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [mait] [let] - [ɪm] [nəʊ] - [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [wei] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pleɪs] ,
" But they might let ' em know ' there was another way to get into the place ,
" 但 他们 可能 让 - 呃 知道 - 那里 曾是 其他 方式 到 得到 进入 这 地方 ,

但他们可能会告诉他们还有另一种进入这个地方的方法，

" [ˌɪntə'pəʊzd] ['piːdrəʊ] .
" interposed Pedro .
" 插入 佩德罗 .

佩德罗插话道。

" ['lɪt(ə)l] [gʊd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [duː; də] - [ɪm] , " [rɪ'tɜːnd] [hɪz; ɪz] [tʃiːf] .
" Little good it would do ' em , " returned his chief .
" 小的 好的 它 会 做 - 呃 , " 返回 他的 首席 .

“这对他们没什么好处，”他的首领回答道。

" [ðeɪ] [kʊd; kəd] [sɜːtʃ] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌndez] [ænd; ənd]['nevə(r)][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] . "

"	They	could	search	a	month	of	Sundays	and	never	find	it	.	"
"	他们	可以	搜索	一个	月	的	星期日	和	绝不	寻找	它	.	"

“他们就算找上一个月的每个星期天也找不到。”

" [stɪl] ,

"	Still	,
"	仍然	,

“仍然，

[ðeɪ] [maɪt] [get] [wɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːt] [ænd; ənd] [ðen] [əʊld] - ['tɜːki] ['gɑːblər] - [wʊd] ['ɔːdə(r)][ðə; ði]

they	might	get	word	to	the	Fort	and	then	old	-	turkey	gobler	-	would	order	the
他们	可能	得到	单词	到	这	堡	和	然后	老的	-	火鸡	戈布勒	-	会	命令	这

[men] [aʊt] [ə'gen] ,

men	out	again	,
男人	出去	再次	,

他们可能会把消息传到堡垒，然后老“火鸡佬”就会再次命令士兵们出去。

[wɪtʃ] [wʊd] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] ['aʊə(r)]['gəʊɪŋ] [weə(r)] [wiː; wi] [pliːzd] , " [ˈɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] [rəʊz] .

which	would	interfere	with	our	going	where	we	pleased	,	"	objected	Rose	.
哪个	会	干扰	和	我们的	去	在哪里	我们	高兴	,	"	反对	玫瑰	.

“那会妨碍我们去任何想去的地方，”罗斯反对道。

" ['rekən] [jʊr; jər] [raɪt] , [gɜːl] .

"	Reckon	you're	right	,	girl	.
"	估计	你是	正确的	,	女孩	.

“我觉得你说得对，姑娘。”

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][bɪg] [saɪt] ['iːzɪə] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [maɪ][plænz] [ɪf] [ai][doʊnt]

It	will	be	a	big	sight	easier	for	me	to	carry	out	my	plans	if	I	don't
它	将要	是	一个	大的	视线	更轻松	为了	我	到	携带	出去	我的	计划	如果	我	不

[hæv; həv][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['mænˌhʌntərz] [tuː; tə] [dɒdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

have	a	bunch	of	manhunters	to	dodge	for	a	while	.
有	一个	束	的	猎人	到	躲闪	为了	一个	尽管	.

如果一段时间内不用躲避一群追捕者，我的计划实施起来将会容易得多。

" [seɪ] , [juː; jʊ] ['feloʊz] , " [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] , ['tɜːnɪŋ] [tə'wɔːd] [hɪz; ɪz] ['kæptɪvz] ,

"	Say	,	you	fellows	,	"	he	exclaimed	,	turning	toward	his	captives	,
"	说	,	你	伙伴们	,	"	他	惊呼	,	转弯	朝向	他的	俘虏	,

“说吧，伙计们，”他转过身，对着俘虏们喊道。

" [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] ['eni] [ə'tempt] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [ðə; ði] [gɑːd] [ʌp] [ðeə(r)] ,

"	if	you	make	any	attempt	to	communicate	with	the	guard	up	there	,
"	如果	你	制作	任何	试图	到	交流	和	这	警卫	向上	那里	,

“如果你试图与上面的守卫沟通，

[aɪl] [tʃʌk] [juː; jʊ] [daʊn] [ðæt] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [rɒk] — [ænd; ənd][nəʊ][wʌn]['evə(r)] ['kɒmz] [bæk]

I'll	chuck	you	down	that	crack	in	the	rock	—	and	no	one	ever	comes	back
患病的	查克	你	向下	那	裂缝	在	这	岩石	—	和	不	一	曾经	来	后退

[frɒm; frəm][ðeə(r)] .

from	there	.
从	那里	.

我会把你扔下岩石缝隙——从那里没有人能活着回来。

[səʊ][biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd] [jʊl] [biː; bi][ə; eɪ][bɪg][lɒt] ['hæpɪə] .

So	be	good	and	you'll	be	a	big	lot	happier	.
所以	是	好的	和	你会	是	一个	大的	很多	更快乐	.

所以，乖乖听话，你会快乐得多。

[pə'hæps] , [ɪf] [jʊr; jər] ['riːəl] [gʊd] , ['ɑːftə(r)] [aɪv] ['kærid] [aʊt][maɪ] [pledʒ] , [aɪl] [let][juː; jʊ] [luːs] .

Perhaps	,	if	you're	real	good	,	after	I've	carried	out	my	pledge	,	I'll	let	you	loose	.
也许	,	如果	你是	真实的	好的	,	后	我已经	携带	出去	我的	保证	,	患病的	让	你	松动的	.

如果你表现得真的很好，等我履行完我的承诺之后，或许我会放你走。

[jʊr; jər] [ə; eɪ] ['maɪti] [ˌentə'teɪnɪŋ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [tʃæps] ,

You're	a	mighty	entertaining	couple	of	chaps	,
你是	一个	强大的	娱乐	夫妻	的	小伙子们	,

你们俩真是太有趣了！

[bʌt; bət][aɪ][kænt] [seɪ] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][keə(r)][tuː; tə][hæv; həv][tuː; tə] [təʊt] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [wɪð] [ˌem 'iː][ɔːl][ðə; ðɪ]

but	I	can't	say	I	should	care	to	have	to	tote	you	about	with	me	all	the
但	我	不能	说	我	应该	关心	到	有	到	手提袋	你	关于	和	我	全部	这

[rest] [ɒv; əv][maɪ] [deɪz] ,

rest	of	my	days	,
休息	的	我的	天	,

但我不能说我应该乐意余生都带着你到处走。

[ɪ'speʃəli] [æz; əz][ðə; ðɪ] [weɪ] , [jʊr; jər] [tɒgd] [ʌp] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['laɪkli] [tuː; tə] [ə'trækt] [ə'tenʃ(ə)n] .

especially	as	the	way	,	you're	togged	up	is	something	likely	to	attract	attention	.
尤其	作为	这	方式	,	你是	切换	向上	是	某物	可能	到	吸引	注意力	.

尤其是你这身打扮，很可能会引人注目。

" [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [dɪs'kləʊzɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['aʊtlɔː] [wɒz; wəz][ɪn][reə(r)] [gʊd] ['hjuːmə(r)] ,

"	His	words	disclosing	that	the	outlaw	was	in	rare	good	humor	,
"	他的	字	披露	那	这	取缔	曾是	在	稀有的	好的	幽默	,

“他的话语透露出，这名亡命之徒难得心情不错。”

[ðə; ðɪ] [skaʊts] ['waɪzli] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt][tuː; tə] [brɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [rɒθ] [ə'pɒn][ðem; ðəm] ,

the	scouts	wisely	decided	not	to	bring	down	his	wrath	upon	them	,
这	侦察兵	明智地	决定	不是	到	带来	向下	他的	愤怒	之上	他们	,

侦察兵们明智地决定不招致他的怒火。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋli] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ðɪ]['teɪb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ðɪ][gægz]

and	accordingly	when	they	were	placed	at	the	table	and	the	gags
和	因此	什么时候	他们	是	放置	在	这	桌子	和	这	笑话

[ænd; ənd] ['bændɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'muːvd] ,

and	bandages	were	removed	,
和	绷带	是	已移除	,

因此，当他们被安置在桌子上，嘴里的布条和绷带被移除后，

[ðeɪ] [meɪd] [nəʊ]['aʊtkraɪ] , ['iːtɪŋ] ['greɪtfəli] [ðə; ðɪ] [fuːd] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ][gɜːl][ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['rɒdʒəz]

they	made	no	outcry	,	eating	gratefully	the	food	which	the	girl	and	even	Rogers
他们	制成	不	强烈抗议	,	吃	感激不尽	这	食物	哪个	这	女孩	和	甚至	罗杰斯

[fed] [ðem; ðəm] .

fed	them	.
美联储	他们	.

他们没有抱怨，感激地吃着女孩甚至罗杰斯喂给他们的食物。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['aʊtˌlɔːz] ['liːniənsi] [wʊd] [gəʊ][nəʊ] ['fɜːðə(r)] ,

But	the	outlaw's	leniency	would	go	no	further	,
但	这	亡命之徒	宽大	会	去	不	更远	,

但这位不法之徒的宽容也就到此为止了。

[æz; əz] [rəʊz] [faʊnd] [wen] [ʃiː; ʃi] ['pliːdɪd] [wɪð] [hɪm][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ðɪ] [θɒŋz] [frɒm; frəm][ðeə(r)]

as	Rose	found	when	she	pleaded	with	him	to	remove	the	thongs	from	their
作为	玫瑰	成立	什么时候	她	恳求	和	他	到	消除	这	丁字裤	从	他们的

[ɑːmz] [ænd; ənd] ['æŋklz] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [stretʃ] [ðeə(r)] ['eɪkɪŋ] [lɪmz] .

arms	and	ankles	and	allow	them	to	stretch	their	aching	limbs	.
武器	和	脚踝	和	允许	他们	到	拉紧	他们的	疼痛	四肢	.

正如罗斯恳求他解开他们手臂和脚踝上的束缚带，让他们伸展酸痛的四肢时所发现的那样。

[ɪn'diːd] , [ðə; ðɪ] [rɪ'kwest] [siːmd] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [hɪz; ɪz] ['ɜːlɪə(r)] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][gɜːl] .

Indeed	,	the	request	seemed	to	revive	his	earlier	suspicion	of	the	girl	.
的确	,	这	要求	似乎	到	复活	他的	早些时候	怀疑	的	这	女孩	.

事实上，这个要求似乎重新唤起了他之前对这个女孩的怀疑。

" [seɪ] , [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] , ['enihaʊ] , [gɜːl] ?
" Say , what's the matter with you , anyhow , girl ?
" 说 , 是什么 这 事情 和 你 , 无论如何 , 女孩 ?

“话说，姑娘，你到底怎么了？”

" [hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd] .
" he demanded .
" 他 要求 .

他质问道。

" [hɪə(r)] , [dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [fed] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][d'ɛvəlz] , [juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [tɜːn]
" Here , just because I fed the poor devils , you seem to think I should turn
" 这里 , 只是 因为 我 美联储 这 贫穷的 魔鬼 , 你 似乎 到 思考 我 应该 转动
- [ɪm] [luːs] .
' em loose .
- 呃 松动的 .

“就因为我喂了这些可怜的家伙，你就觉得我应该把它们放了。”

['prɪti] [suːn] ,
Pretty soon ,
漂亮的 很快 ,

很快，

[ai] [sə'pəʊz] [jʊl] [biː; bi] ['ɑːskɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ðæt] [gɑːd] ['peɪsɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ]
I suppose you'll be asking me to go to that guard pacing back and forth
我 认为 你会 是 问 我 到 去 到 那 警卫 踱步 后退 和 前进
[ænd; ənd] [gɪv] [maɪ'self] [ʌp] .
and give myself up .
和 给 我 向上 .

我想你是要我去向那个来回踱步的守卫投降吧。

" [ðen] [æn; ən][aɪ'dɪə] [siːmd] [tuː; tə] [straɪk] [hɪm] , [ænd; ənd] , [wɪð] [ə; eɪ] [dɪs'gʌstɪŋ] [lɪə(r)] , [hiː; hi] [sed] :
" Then an idea seemed to strike him , and , with a disgusting leer , he said :
" 然后 一个 主意 似乎 到 罢工 他 , 和 , 和 一个 令人作呕 斜视 , 他 说 :

“这时，他似乎想到了什么，带着令人作呕的笑容说道：”

" [ai] [bɪ'liːv] [ðɪs] [dɒl] - [feɪst] [kɪd][hɪə(r)][hæz; həz] ['hɪpnətaɪzd] [juː; jʊ] . "
" I believe this doll - faced kid here has hypnotized you . "
" 我 相信 这 玩具娃娃 - 面对 孩子 这里 有 被催眠 你 . "

“我相信这个长着娃娃脸的小孩催眠了你。”

" [wel] ,
" Well ,
" 出色地 ,

“出色地，

[ai] [nəʊ] [hiː; hi]['ɪz(ə)nt][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv][mæn] [ðæt] [wʊd] [meɪk] [juː; jʊ] [sliːp] [ɔːl] [trʌst] [ʌp][ðə; ði]
I know he isn't the kind of man that would make you sleep all trussed up the
我 知道 他 不是 这 种类 的 男人 那 会 制作 你 睡觉 全部 桁架 向上 这
[weɪ] [juːv] [gɒt] [hɪm] ,
way you've got him ,
方式 你已经 得到 他 ,

我知道他不是那种会让你像现在这样把他捆绑起来睡觉的男人。

" [flæʃt] [rəʊz] , ['blʌʃɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtˌlɔːz] [wɜːdz] .
" flashed Rose , blushing at the outlaw's words .
" 闪光灯 玫瑰 , 脸红 在 这 亡命之徒 字 .

“罗斯脸红了，被这个亡命之徒的话弄得脸红了。”

" [jʊr; jər] [ded] [raɪt] , [hiː; hi] [eɪnt] , " [ri'tɔːt] ['rɒdʒəz] ,
" You're dead right , he ain't , " retorted Rogers ,
" 你是 死的 正确的 , 他 不是 , " 反驳 罗杰斯 ,

“你说得完全正确，他不是，”罗杰斯反驳道。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [eɪnt] [ðə; ði] [sɔːt] [ɒv; əv] [tʃæp] [huː] [wʊd] ['evə(r)] [kætʃ] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə][baɪnd][hɪm]
" **because** **he** **ain't** **the** **sort** **of** **chap** **who** **would** **ever** **catch** **a** **man** **to** **bind** **him**
" 因为 他 不是 这 种类 的 小伙子 WHO 会 曾经 抓住 一个 男人 到 绑定 他
. **.**

“因为他不是那种会去抓人捆绑的人。”

" [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wɜːdz] , ['evɪdəntli] [kən'sɪdərɪŋ] [ðem; ðəm] ['maɪti] ['klevə(r)] , [ðə; ði]
" **And** **laughing** **at** **his** **words** **,** **evidently** **considering** **them** **mighty** **clever** **,** **the**
" 和 笑 在 他的 字 , 显然 考虑 他们 强大的 聪明的 , 这
['bændɪt] [gɒt] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,
bandit **got** **up** **from** **the** **table** **,**
土匪 得到 向上 从 这 桌子 ,

“强盗听了他的话，显然觉得他的话非常聪明，便笑着从桌边站了起来。”

['ɔːdəd] ['piːdrəʊ][tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] ['prɪznər] [ɒn][sʌm; səm] [strɔː] ,
ordered **Pedro** **to** **place** **the** **prisoners** **on** **some** **straw** **,**
订购 佩德罗 到 地方 这 囚犯 在 一些 稻草 ,

命令佩德罗把囚犯们放在一些稻草上，

[ænd; ənd] [θruː] [hɪm'self] [daʊn] [ə'pɒn][ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv] ['blæŋkɪts] , ['kiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'pɒn] [rəʊz] ,
and **threw** **himself** **down** **upon** **a** **pile** **of** **blankets** **,** **keeping** **his** **eyes** **upon** **Rose** **,**
和 扔 他自己 向下 之上 一个 桩 的 毯子 , 保持 他的 眼睛 之上 玫瑰 ,
[haʊ'evə(r)] ,
however **,**
然而 ,

他纵身扑倒在一堆毯子上，但目光始终没有离开罗斯。

[tɪl] [hɜː(r); hə(r)] ['briːðɪŋ] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'sliːp] .
till **her** **breathing** **indicated** **that** **she** **was** **asleep** **.**
直到 她 呼吸 表明的 那 她 曾是 睡着了 .

直到她的呼吸表明她已经睡着了。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
CHAPTER **XII** **.**
章 十二 .

第十二章

[ə; eɪ] [kləʊz] [kɔːl] .
A **CLOSE** **CALL** **.**
一个 关闭 称呼 .

千钧一发。

[dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz][brə'vɑːdəʊ] [i'vins] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['prɪznər] [ænd; ənd][ðə; ði][gɜːl] ,
Despite **his** **bravado** **evinced** **before** **his** **prisoners** **and** **the** **girl** **,**
尽管 他的 虚张声势 表现出 前 他的 囚犯 和 这 女孩 ,

尽管他在囚犯和女孩面前表现出虚张声势，

['rɒdʒəz] [dɪd] [nɒt] [fiːl] [æz; əz][sɪ'kjʊə(r)][ɪn][ðə; ði] " ['briːðɪŋ] [keɪv] , " [æz; əz][hɪz; ɪz] [wɜːdz] [meɪd] [hɪm]
Rogers **did** **not** **feel** **as** **secure** **in** **the** **"** **Breathing** **Cave** **,** **"** **as** **his** **words** **made** **him**
罗杰斯 做过 不是 感觉 作为 安全的 在 这 " 呼吸 洞穴 , " 作为 他的 字 制成 他
[ə'pɪə(r)] .
appear **.**
出现 .

罗杰斯并没有像他自己说的那样，在“呼吸洞穴”里感到安全。

['kɒnsɪkwəntli] , [ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɪərid] [baɪ][hɪz; ɪz][ʌn'juːʒuəl] [ig'zəːʃən] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [lɒŋ]

Consequently	**,**	**though**	**he**	**was**	**wearied**	**by**	**his**	**unusual**	**exertions**	**after**	**his**	**long**
最后	,	尽管	他	曾是	疲惫	经过	他的	异常	努力	后	他的	长的

[kən'faɪnmənt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][bɑːrz] ,

confinement	**behind**	**the**	**bars**	**,**
监禁	在后面	这	酒吧	,

因此，尽管他因长期被监禁后异常的劳累而疲惫不堪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'weɪk] ['ɜːli] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] .

he	**was**	**awake**	**early**	**the**	**next**	**morning**	**.**
他	曾是	醒	早期的	这	下一个	早晨	.

第二天早上他醒得很早。

[ə'raʊzɪŋ] ['piːdrəʊ] , [hiː; hi] [beɪd] [hɪm] [kiːp] [ə; eɪ] [kləʊz] [wɒtʃ] [ɒn][ðə; ði][gɜːl][ænd; ənd][ðə; ði] [skaʊts] ,

Arousing	**Pedro**	**,**	**he**	**bade**	**him**	**keep**	**a**	**close**	**watch**	**on**	**the**	**girl**	**and**	**the**	**scouts**	**,**
唤起	佩德罗	,	他	巴德	他	保持	一个	关闭	手表	在	这	女孩	和	这	侦察兵	,

他叫醒佩德罗，命令他密切监视那个女孩和童子军。

[ænd; ənd][nɒt][tuː; tə][let][ðem; ðəm] [kən'vɜːs] [ən'les] [hiː; hi][wɒz; wəz] [wɪ'ðɪn] ['hɪərɪŋ] ['dɪstəns] .

and	**not**	**to**	**let**	**them**	**converse**	**unless**	**he**	**was**	**within**	**hearing**	**distance**	**.**
和	不是	到	让	他们	交谈	除非	他	曾是	之内	听力	距离	.

除非他在能听到的范围内，否则不要让他们交谈。

" [aɪl] [wɒtʃ] - [ɪm] , ['nevə(r)][fɪə(r)] , " ['prɒmɪst] [ðə; ði]['bændɪt] .

"	**I'll**	**watch**	**'**	**em**	**,**	**never**	**fear**	**,**	**"**	**promised**	**the**	**bandit**	**.**
"	患病的	手表	-	呃	,	绝不	害怕	,	"	承诺	这	土匪	.

“我会看着他们的，别担心，”强盗保证道。

" [siː] [ðæt] [juː; jʊ][duː; də] .

"	**See**	**that**	**you**	**do**	**.**
"	看	那	你	做	.

务必这样做。

[jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [ɪz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['seɪfti] , " [rɪ'tɜːnd] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .

Your	**life**	**is**	**responsible**	**for**	**their**	**safety**	**,**	**"**	**returned**	**his**	**master**	**.**
你的	生活	是	负责任的	为了	他们的	安全	,	"	返回	他的	掌握	.

“你的生命对他们的安全负有责任，”他的主人回答道。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðiːz] [wɜːdz] ,

And	**with**	**these**	**words**	**,**
和	和	这些	字	,

伴随着这些话语，

[ðə; ði] ['aʊtlɔː] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] ['krevɪs] [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi]

the	**outlaw**	**walked**	**to**	**the**	**end**	**of**	**the**	**cave**	**opposite**	**the**	**crevice**	**by**	**which**	**he**
这	取缔	步行	到	这	结尾	的	这	洞穴	对面的	这	裂缝	经过	哪个	他

[hæd; həd] ['entəd] ,

had	**entered**	**,**
有	进入	,

亡命之徒走到洞穴尽头，与他进入洞穴的裂缝相对的位置。

[pleɪst] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] [ə'genst] [wɒt] [siːmd] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['sɒlɪd][wɔːl][ɒv; əv] [rɒk] [ænd; ənd] ,

placed	**his**	**shoulder**	**against**	**what**	**seemed**	**part**	**of**	**the**	**solid**	**wall**	**of**	**rock**	**and**	**,**
放置	他的	肩膀	反对	什么	似乎	部分	的	这	坚硬的	墙	的	岩石	和	,

['ɑːftə(r)] ['sevrəl] [ə'tempts] ,

after	**several**	**attempts**	**,**
后	一些	尝试	,

他将肩膀抵在看似坚固的岩壁上，尝试了几次之后，

[pʊʃt] [aʊt][ə; eɪ] [blɒk] [ə'baʊt] [θriː] [fiːt] [skweə(r)] .

pushed	**out**	**a**	**block**	**about**	**three**	**feet**	**square**	**.**
推动	出去	一个	堵塞	关于	三	脚	正方形	.

推出一块大约三英尺见方的方块。

['kɔːʃəsli] ['stɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [θruː] [ðə; ði][træp][dɔː(r)] , ['rɒdʒəz] ['lɪsnd] [ɪn'tentli] [fɔː(r); fə(r)]

Cautiously	**sticking**	**his**	**head**	**through**	**the**	**trap**	**door**	**,**	**Rogers**	**listened**	**intently**	**for**
谨慎地	粘性	他的	头	通过	这	陷阱	门	,	罗杰斯	听着	专注地	为了

['sevrəl] ['mɪnɪts] [ænd; ənd] [ðen] ,

several	**minutes**	**and**	**then**	**,**
一些	分钟	和	然后	,

罗杰斯小心翼翼地把头伸进活板门里，认真地听了几分钟，然后，

[ə'pærəntli] ['sætɪsfaɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [seɪf] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [fɔːθ] , [skwiːzd] [θruː]

apparently	**satisfied**	**it**	**would**	**be**	**safe**	**for**	**him**	**to**	**go**	**forth**	**,**	**squeezed**	**through**
显然	使满意	它	会	是	安全的	为了	他	到	去	前进	,	挤压	通过

[ðə; ði] [həʊl] ,

the	**hole**	**,**
这	洞	,

他似乎确信自己可以安全前进，于是挤过洞口。

['kləʊzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'haɪnd] [hɪm] .

closing	**it**	**behind**	**him**	**.**
结束	它	在后面	他	.

他关上身后的门。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [baɪ] [nəʊ] [miːnz] [aʊt] [ɒv; əv] ['deɪndʒə(r)] .

But	**he**	**was**	**by**	**no**	**means**	**out**	**of**	**danger**	**.**
但	他	曾是	经过	不	方法	出去	的	危险	.

但他远未脱离危险。

[ðə; ði] [spɒt] [weə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [keɪv] [wɒz; wəz] [ləʊ'keɪtɪd] [wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən]

The	**spot**	**where**	**the**	**second**	**entrance**	**to**	**the**	**Cave**	**was**	**located**	**was**	**less**	**than**
这	点	在哪里	这	第二	入口	到	这	洞穴	曾是	位于	曾是	较少的	比

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [jɑːrdz] [frɒm; frəm] [weə(r)] ['kæptɪn] [smaɪð] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['truːpə] [hæd; həd]

a	**hundred**	**yards**	**from**	**where**	**Captain**	**Smythe**	**and**	**his**	**troopers**	**had**
一个	百	码	从	在哪里	队长	史密斯	和	他的	骑警	有

[ɪ'stæblɪʃt] [ðeə(r)] [siːdʒ] [kæmp] ,

established	**their**	**siege**	**camp**	**,**
已确立的	他们的	围城	营	,

第二个洞穴入口所在的位置距离史密斯上尉和他的士兵建立围攻营地的地方不到一百码。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ɪn] [fʊl] [vjuː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['væli] [bɪ'ləʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['truːpə] [hæd; həd] ['bɪvuæk] .

and	**was**	**in**	**full**	**view**	**from**	**the**	**valley**	**below**	**where**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**troopers**	**had**	**bivouaced**	**.**
和	曾是	在	满的	看法	从	这	谷	以下	在哪里	这	休息	的	这	骑警	有	露营	.

从山谷下方其他士兵的营地里可以清楚地看到他们。

[jet] , [ən'les] [ðeɪ] [hæd; həd] [tʃɑːnst] [tuː; tə] [siː] [hɪm] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɒk] ,

Yet	**,**	**unless**	**they**	**had**	**chanced**	**to**	**see**	**him**	**suddenly**	**appear**	**from**	**the**	**rock**	**,**
然而	,	除非	他们	有	偶然	到	看	他	突然	出现	从	这	岩石	,

然而，除非他们碰巧看到他突然从岩石中出现，

[hiː; hi] [ræn] ['lɪt(ə)l] [rɪsk] [ɒv; əv] [dɪ'tekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['lætə(r)] ,

he	**ran**	**little**	**risk**	**of**	**detection**	**from**	**the**	**latter**	**,**
他	跑	小的	风险	的	检测	从	这	后者	,

他几乎没有被后者发现的风险。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] ['kwɪkli] [geɪnd] [ðə; ði] ['ʃeltə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kræg] ,

for	**he**	**quickly**	**gained**	**the**	**shelter**	**of**	**a**	**crag**	**,**
为了	他	迅速地	获得	这	庇护所	的	一个	岩	,

因为他很快就躲到了一处岩石后面。

[weə(r)] [hiː; hi] ['weɪtɪd] [tuː; tə] [lɜːn] [ɪf] [æn; ən] [ə'lɑːm] [wɒz; wəz] [reɪzd] .

where	he	waited	to	learn	if	an	alarm	was	raised	.
在哪里	他	等待	到	学习	如果	一个	警报	曾是	提高	.

他在那里等待消息，看是否有警报响起。

[wen] [sʌm; səm] [faɪv] ['mɪnɪts] [hæd; həd] [pɑːst] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['saɪləns] [wɪtʃ] [ɪn'veləpt] [ðə; ði]

When	some	five	minutes	had	passed	and	the	silence	which	enveloped	the
什么时候	一些	五	分钟	有	通过了	和	这	沉默	哪个	被包裹	这

['maʊntənz] [ænd; ənd] ['væliz] [wɒz; wəz] [ʌn'brəʊkən] ,

mountains	and	valleys	was	unbroken	,
山脉	和	山谷	曾是	未破	,

大约五分钟过去了，笼罩着山谷的寂静依然没有被打破。

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [hɪz; ɪz] [dɪ'sent] .

he	began	his	descent	.
他	开始	他的	下降	.

他开始下坠。

[wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['mɑːstə(r)] , [ðə; ði] ['deədev(ə)l] ['aʊtlɔː] [krept] [daʊn]

With	all	the	cunning	of	which	he	was	master	,	the	daredevil	outlaw	crept	down
和	全部	这	狡猾	的	哪个	他	曾是	掌握	,	这	胆大妄为者	取缔	悄悄地爬	向下

[ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,

the	hillside	,
这	山坡	,

凭借他精湛的狡诈手段，这个胆大妄为的亡命之徒悄悄地从山坡上溜了下来。

[krɒst] [ðə; ði] ['lev(ə)l] [lænd] [ænd; ənd] [ðen] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['maʊntən] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [hiː; hi]

crossed	the	level	land	and	then	went	up	the	other	mountain	in	order	that	he
交叉	这	等级	土地	和	然后	去	向上	这	其他	山	在	命令	那	他

[maɪt] [lɜːn] ['weðə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] ['eni] [truːps] [hæd; həd] [biːn] [st'eɪʃənd] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [treɪl] [tuː; tə]

might	learn	whether	or	not	any	troops	had	been	stationed	to	watch	the	trail	to
可能	学习	无论	或者	不是	任何	军队	有	到过	驻	到	手表	这	踪迹	到

[ðə; ði] [əʊld] [stɒ'keɪd] .

the	Old	Stockade	.
这	老的	栅栏	.

他穿过平原，然后爬上另一座山，以便了解是否有军队驻守在通往旧兵营的小路上。

[æz; əz] [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [weɪ] [ɪn'taɪəli] ['əʊpən] ,

As	he	found	the	way	entirely	open	,
作为	他	成立	这	方式	完全	打开	,

当他发现道路完全畅通无阻时，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sɔːli] ['temptɪd] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] ['hʌrid] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [wɪtʃ] [hæd; həd]

he	was	sorely	tempted	to	pay	a	hurried	visit	to	the	place	which	had
他	曾是	非常	受诱惑	到	支付	一个	慌忙	访问	到	这	地方	哪个	有

[biːn] [hɪz; ɪz] [ˌhed'kwɔːtəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv] ['meni] [ə; eɪ] [waɪld] ['ɔːdʒi] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [hæd; həd]

been	his	headquarters	and	the	scene	of	many	a	wild	orgy	before	he	had
到过	他的	总部	和	这	场景	的	许多	一个	荒野	狂欢	前	他	有

[biːn] ['kæptʃəd] ,

been	captured	,
到过	捕获	,

他非常想赶紧去看看他被捕前的大本营，那里曾是他举行过许多疯狂狂欢的场所。

[bʌt; bət][hiː; hi][təʊld] [hɪm'self] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['plenti] [ɒv; əv] [taɪm] [tuː; tə][lɪv; laɪv]['əʊvə(r)][ðə; ði][əʊld]

but	he	told	himself	there	would	be	plenty	of	time	to	live	over	the	old
但	他	讲述	他自己	那里	会	是	很多	的	时间	到	居住	超过	这	老的

[deɪz] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz] [pledʒ] [ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋli] [hiː; hi][ri'treis, riː-, 'riːtreis][hɪz; ɪz]

days	when	he	had	fulfilled	his	pledge	and	accordingly	he	retraced	his
天	什么时候	他	有	已完成	他的	保证	和	因此	他	重走	他的

[steps] .

steps	.
步骤	.

但他告诉自己，等他履行完诺言之后，有的是时间去回味过去的日子，于是他重走了一遍自己的路。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [pruːv] [səʊ] ['iːzi] [ə; eɪ]['mætə(r)][tuː; tə] [rɪ'geɪn] [ðə; ði]

But	the	outlaw	found	that	it	would	not	prove	so	easy	a	matter	to	regain	the
但	这	取缔	成立	那	它	会	不是	证明	所以	简单的	一个	事情	到	恢复	这

[keɪv] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] .

Cave	as	it	was	to	leave	it	.
洞穴	作为	它	曾是	到	离开	它	.

但这位亡命之徒发现，想要重返山洞远没有离开山洞那么容易。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ə; eɪ] [spɒt] [ɒn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [wens] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['sɜːveɪ] [ðə; ði] ['væli] [weə(r)]

When	he	reached	a	spot	on	his	return	whence	he	could	survey	the	valley	where
什么时候	他	达到	一个	点	在	他的	返回	何处	他	可以	民意调查	这	谷	在哪里

[ðə; ði] ['truːpə] [hæd; həd] [kæmpt] ,

the	troopers	had	camped	,
这	骑警	有	露营	,

返回途中，当他到达一个可以俯瞰骑兵扎营山谷的地方时，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['faɪndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zɜːtɪd] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [ɪk'spektɪd] , [hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laɪv]

instead	of	finding	it	deserted	,	as	he	had	expected	,	he	found	it	alive
反而	的	寻找	它	荒凉的	,	作为	他	有	预期的	,	他	成立	它	活

[wɪð] ['kævəlrɪmən] .

with	cavalrymen	.
和	骑兵	.

他原本以为那里会空无一人，结果却发现那里驻扎着骑兵，热闹非凡。

['wʌndərɪŋ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] , [jet] [ə'weə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'fektɪd] [hɪm] ,

Wondering	as	to	the	cause	,	yet	aware	that	it	effected	him	,
好奇	作为	到	这	原因	,	然而	意识到的	那	它	受影响	他	,

他想知道原因，但同时也意识到这件事对他产生了影响。

['rɒdʒəz] [sɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [rɒk] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['mænˌhʌntərz] .

Rogers	sought	out	a	rock	from	which	he	could	watch	the	manhunters	.
罗杰斯	寻求	出去	一个	岩石	从	哪个	他	可以	手表	这	猎人	.

罗杰斯找了一块岩石，从那里可以观察追捕者。

[hæd; həd][hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [æn; ən]['aʊə(r)] [bɪ'fɔː(r)] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [faʊnd] [hɪz; ɪz]

Had	he	returned	an	hour	before	,	however	,	he	would	have	found	his
有	他	返回	一个	小时	前	,	然而	,	他	会	有	成立	他的

['prəʊgres] [ˌʌnɪm'piːdɪd] .

progress	unimpeded	.
进步	畅通	.

但如果他早一个小时回来，他的行程就不会受到阻碍了。

['ɑːftə(r)] ['brekfəst] , ['kɜːn(ə)l] ['edwədz] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [breɪk] [kæmp][ænd; ənd]

After	breakfast	,	Colonel	Edwards	had	given	the	command	to	break	camp	and
后	早餐	,	上校	爱德华兹	有	给定	这	命令	到	休息	营	和

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːt] ,

return	to	the	Fort	,
返回	到	这	堡	,

早餐后，爱德华兹上校下令拔营返回堡垒。

['ɔːdərɪŋ] [ðə; ði] [men] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [ʃɑːp] ['lʊkaʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː]

ordering	the	men	to	keep	a	sharp	lookout	for	the	bodies	of	the	three
订购	这	男人	到	保持	一个	锋利的	瞭望台	为了	这	身体	的	这	三

['maʊntɪd] [skaʊts] ,

Mounted	Scouts	,
安装	童子军	,

命令士兵严密监视三名骑兵侦察兵的尸体。

[huː] [hæd; həd] [biːn] ['kæptʃəd] [baɪ] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] .

who	had	been	captured	by	the	outlaw	.
WHO	有	到过	捕获	经过	这	取缔	.

他被歹徒抓获了。

[wen] [ðə; ði] [sɜːtʃ] [feɪld] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðem; ðəm] , [æz; əz] [ðə; ði] ['riːdə(r)] [nəʊz] ,

When	the	search	failed	to	reveal	them	,	as	the	reader	knows	,
什么时候	这	搜索	失败的	到	揭示	他们	,	作为	这	读者	知道	,

正如读者所知，当搜索未能找到它们时，

[bəuθ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] [men] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] ['rɒdʒəz] [hæd; həd] [kept] [ðem; ðəm]

both	officers	and	men	came	to	the	conclusion	that	Rogers	had	kept	them
两个都	警官	和	男人	来了	到	这	结论	那	罗杰斯	有	保留	他们

[wɪð] [hɪm] ,

with	him	,
和	他	,

军官和士兵们都得出结论，罗杰斯把他们藏了起来。

[ænd; ənd] ['meni] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] [æz; əz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [səʊ] ['duːɪŋ] .

and	many	were	the	speculations	as	to	his	reason	for	so	doing	.
和	许多	是	这	猜测	作为	到	他的	原因	为了	所以	正在做	.

关于他这样做的原因，人们有很多猜测。

[ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊə(r)] [hæd; həd] [ðeɪ] [biːn] [ɒn] [ðə; ði] [mɑːtʃ] , [wen] [ə; eɪ] ['sɒlətri] ['raɪdə(r)] [wɒz; wəz]

About	an	hour	had	they	been	on	the	march	,	when	a	solitary	rider	was
关于	一个	小时	有	他们	到过	在	这	行进	,	什么时候	一个	孤	骑士	曾是

['saɪtɪd] .

sighted	.
目击者	.

他们行军大约一个小时后，发现了一个孤零零的骑马者。

[mɔː(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] , ['kɜːn(ə)l] ['edwədz] [treɪnd] [hɪz; ɪz] [fiːld] ['glɑːsɪz]

More	out	of	curiosity	than	anything	else	,	Colonel	Edwards	trained	his	field	glasses
更多的	出去	的	好奇心	比	任何事物	别的	,	上校	爱德华兹	受过训练	他的	场地	眼镜

[ə'pɒn] [hɪm] .

upon	him	.
之上	他	.

与其说是出于其他原因，不如说是出于好奇，爱德华兹上校用望远镜观察他。

[bʌt; bət] [æz; əz] [hiː; hi] [dɪd] [səʊ] , [hɪz; ɪz] ['mænə(r)] [tʃeɪndʒd] .

But	as	he	did	so	,	his	manner	changed	.
但	作为	他	做过	所以	,	他的	方式	已更改	.

但与此同时，他的态度也发生了变化。

" [baɪ] [ɔːl] [ðə; ði] [gɒdz] [ɒv; əv] [wɔː(r)] , [ðæts] ['aʊə(r)] [mæn] [ʃɔː] !

"	By	all	the	gods	of	war	,	that's	our	man	Shaw	!
"	经过	全部	这	神	的	战争	,	那就是	我们的	男人	肖	!

“以所有战神的名义发誓，那就是我们的肖！”

" [hiː; hi] [gɑːspt] , " [ænd; ənd] [hiːz] [baʊnd] , [gægd] [ænd; ənd] ['blaɪndfəʊldɪd] .

"	he	gasped	,	"	and	he's	bound	,	gagged	and	blindfolded	.
"	他	倒吸一口气	,	"	和	他是	边界	, 嘴被堵住，嘴巴被堵住。		和	蒙眼	.

他喘着气说：“他被绑住了，嘴被堵住了，眼睛也被蒙住了。”

[ðæts] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðæt] ['dev(ə)l] , ['rɒdʒəz] !

That's	the	work	of	that	devil	,	Rogers	!
那就是	这	工作	的	那	魔鬼	,	罗杰斯	!

那都是魔鬼罗杰斯干的!

[lef'tenənt] ['heɪstɪŋz] , [teɪk] [θriː] [men] [ænd; ənd] [siː] [wʌts] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] .

Lieutenant	Hastings	,	take	three	men	and	see	what's	the	trouble	.
中尉	黑斯廷斯	,	拿	三	男人	和	看	是什么	这	麻烦	.

黑斯廷斯中尉，带三个人去看看出了什么事。

" [laɪk] ['waɪldfaɪə(r)] ,

"	Like	wildfire	,
"	喜欢	野火	,

“就像野火一样，

[ðə; ði] [aɪ'dentəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːsmən] [hæd; həd] [spred] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kævəlrɪmən] [ænd; ənd] ['iːgəli]

the	identity	of	the	horseman	had	spread	among	the	cavalrymen	and	eagerly
这	身份	的	这	骑手	有	传播	之中	这	骑兵	和	急切地

[ðeɪ] [wɒtʃt] [æz; əz] [ðə; ði] ['diːteɪl] [dæʃt] [ɒn] [ɪts] ['mɪʃ(ə)n] .

they	watched	as	the	detail	dashed	on	its	mission	.
他们	观看	作为	这	细节	虚线	在	它是	使命	.

骑兵们已经得知了骑兵的身份，他们热切地注视着这支小队执行任务。

[ðə; ði] [streɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['terəb(ə)l] [naɪt] [wen] [hiː; hi] [njuː] [nɒt] [wɒt] ['məʊmənt] [maɪt] [biː; bi] [hɪz; ɪz]

The	strain	of	the	terrible	night	when	he	knew	not	what	moment	might	be	his
这	拉紧	的	这	糟糕的	夜晚	什么时候	他	知道	不是	什么	片刻	可能	是	他的

[lɑːst] [hæd; həd] [pruːvd] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [skaʊt] ,

last	had	proved	too	much	for	the	Scout	,
最后的	有	已证实	也	很多	为了	这	侦察	,

那可怕的夜晚让他承受了巨大的压力，他不知道哪一刻会是自己的最后时刻，这种压力对侦察兵来说太沉重了。

[haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd] [wen] [hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [geɪnd] [hɪz; ɪz] [saɪd] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['dʒæbərɪŋ] [tuː; tə]

however	,	and	when	his	comrades	gained	his	side	,	he	was	jabbering	to
然而	,	和	什么时候	他的	同志们	获得	他的	边	,	他	曾是	喋喋不休	到

[hɪm'self] , [ə; eɪ] ['reɪvɪŋ] ['meɪniæk] .

himself	,	a	raving	maniac	.
他自己	,	一个	狂言	疯子	.

然而，当他的同伴们争取到他的支持时，他却像个疯子一样自言自语。

['kɔːlɪŋ] [daʊn] [ɔːl] [ðə; ði] ['kɜːsɪz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ə'pɒn] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Calling	down	all	the	curses	of	which	they	could	think	upon	the	head	of	the
呼叫	向下	全部	这	诅咒	的	哪个	他们	可以	思考	之上	这	头	的	这

[ˌdespə'rɑːdəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['feləʊ] ,

desperado	for	his	treatment	of	their	fellow	,
亡命之徒	为了	他的	治疗	的	他们的	同伴	,

他们把能想到的所有诅咒都倾泻在那个亡命之徒的头上，因为他如此对待他们的同伴。

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] ['kwɪkli] , [bʌt; bət] ['tendəli] , [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [gæg] , ['bændɪdʒ]

the	officer	and	his	men	quickly	,	but	tenderly	,	removed	the	gag	,	bandage
这	官	和	他的	男人	迅速地	,	但	温柔地	,	已移除	这	插科打诨	,	绷带

[ænd; ənd] ['rɔːhaɪd] ,

and	rawhide	,
和	生皮	,

军官和他的部下迅速而轻柔地取下了堵嘴物、绷带和生皮。

[ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [skaʊt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [leɪd] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [pleɪn] ,

then	lifted	the	scout	from	his	horse	and	laid	him	on	the	plain	,
然后	抬起	这	侦察	从	他的	马	和	铺设	他	在	这	清楚的	,

然后他把侦察兵从马上抱下来，放在平原上。

['fɔːsɪŋ] [sʌm; səm] ['brændi] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] ['swəʊlən] [lɪps] , [ɔːl] [ðə; ði] [waɪl] ['plaɪɪŋ] [hɪm] [wɪð] ['kwestʃənz]

forcing	some	brandy	between	his	swollen	lips	,	all	the	while	plying	him	with	questions
强制	一些	白兰地	之间	他的	肿	嘴唇	,	全部	这	尽管	合奏	他	和	问题

.

:

.

强迫他把一些白兰地塞进肿胀的嘴唇里，同时不停地问他各种问题。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ][juːz] .

But	it	was	no	use	.
但	它	曾是	不	使用	.

但这毫无用处。

[ʃɔː] [kʊd; kəd]['əʊnli]['dʒæbə(r)] .

Shaw	could	only	jabber	.
肖	可以	仅有的	喋喋不休	.

肖只能胡言乱语。

['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['truːpə] - ['ækʃ(ə)nz] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] ['sɪəriəs] [wɒz; wəz] [ə'mɪs] ,

Realizing	from	the	troopers	'	actions	that	something	serious	was	amiss	,
意识到	从	这	骑警	-	行动	那	某物	严肃的	曾是	错误	,

从士兵们的行动中意识到情况非常严重，

['kɜːn(ə)l] ['edwədz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪdz] [rəʊd] [ʌp] [dʒʌst][æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][men] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði]

Colonel	Edwards	and	his	aides	rode	up	just	as	one	of	the	men	picked	up	the
上校	爱德华兹	和	他的	助手	骑	向上	只是	作为	一	的	这	男人	挑选	向上	这

['mesɪdʒ] [red] ['rɒdʒəz] [hæd; həd] ['rɪt(ə)n] ,

message	Red	Rogers	had	written	,
信息	红色的	罗杰斯	有	书面	,

爱德华兹上校和他的副官们骑马赶到时，其中一人正好拿起雷德·罗杰斯写的信息。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [pɑːst] [ˌʌn'nəʊtɪst] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] ['maʊntɪd] [skaʊt] [tuː; tə]

which	had	passed	unnoticed	in	the	endeavor	to	restore	the	Mounted	Scout	to
哪个	有	通过了	未被察觉	在	这	努力	到	恢复	这	安装	侦察	到

[hɪz; ɪz]['nɔːm(ə)l][self] .

his	normal	self	.
他的	普通的	自己	.

在努力使骑兵侦察兵恢复正常状态的过程中，这一点被忽略了。

" [ə; eɪ] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , " [sed] ['heɪstɪŋz] , ['hændɪŋ] [ðə; ði] [rʌf] [skrɔːl]

"	A	communication	for	you	,	sir	,	"	said	Hastings	,	handing	the	rough	scrawl
"	一个	沟通	为了	你	,	先生	,	"	说	黑斯廷斯	,	处理	这	粗糙的	乱涂

[tuː; tə][hɪz; ɪz][suː'pɪəriə(r)] .

to	his	superior	.
到	他的	优越的	.

“这是给您的一份文件，先生，”黑斯廷斯说着，把那份潦草的字迹递给了他的上级。

[ə'dʒʌstɪŋ] [hɪz; ɪz] ['glɑːsɪz] , [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] , [ðen] [bɜːst] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['taʊərɪŋ]

Adjusting	his	glasses	,	the	colonel	began	to	read	it	,	then	burst	into	a	towering
调整	他的	眼镜	,	这	上校	开始	到	读	它	,	然后	爆裂	进入	一个	参天

[reɪdʒ] .

rage	.
愤怒	.

上校扶了扶眼镜，开始阅读，然后突然勃然大怒。

" ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] !

"	Listen	to	this	!
"	听	到	这	!

听听这个！

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] !
Listen **to** **this** **!**
听 到 这 !

听听这个!

" [hiː; hi] [rɔːd] , [ə'dresɪŋ] [ɔːl] [wɪ'ðɪn] ['ɪəʃɒt] .
" **he** **roared** **,** **addressing** **all** **within** **earshot** **.**
" 他 咆哮 , 解决 全部 之内 听力范围 .

他咆哮着，对着所有能听到的人喊道。

" - ['kɜːn(ə)l] ['tɜːki] ['gɑːblər] .
" **'** **Colonel** **Turkey** **Gobler** **.**
" - 上校 火鸡 戈布勒 .

“火鸡戈布勒上校。”

[ai] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [kiːp] [maɪ] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌdiː'iː'diː] [mæn] .
I **cum** **bak** **to** **keep** **my** **promise** **to** **a** **ded** **man** **.**
我 精液 背 到 保持 我的 承诺 到 一个 已故 男人 .

我回来是为了履行我对一个已故之人的承诺。

[ju]
Yu
于

于

[nəʊ] [ˌdʌbljuː'eɪtʃ'juː]
no **whu**
不 什么

不，呼

[ai] [m'iːn] , ['bɑːni] ['lændən] , [ðə; ði] [mæn] [juː; jʊ] [kʌdnt] [get] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)] - [ai] [hɪd]
i **mene** **,** **barney** **Landon** **,** **the** **man** **you** **cudnt** **get** **the** **reward** **for** **becoze** **i** **hid**
我 弥尼 , 巴尼 兰登 , 这 男人 你 无法 得到 这 报酬 为了 - 我 隐藏
[hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
his **body** **.**
他的 身体 .

我的意思是，巴尼·兰登，就是那个你没能拿到赏金的人，因为我藏了他的尸体。

[ɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [fɪks] ['ɛvri] [mæn] [huː] [helpt] [duː; də] ['bɑːni] .
im **going** **to** **fix** **evry** **man** **who** **helped** **do** **barney** **.**
我是 去 到 使固定 每一个 男人 WHO 帮助 做 巴尼 .

我要惩罚所有参与巴尼事件的人。

[ai] [ˌeɪ 'em] - [ˌtuː'tuː] [pv; əv] [men] .
I **am** **kepeing** **2** **of** **yure** **men** **.**
我 是 - 2 的 yure 男人 .

我会留下你手下的两个人。

[ɪf] [ju] [get] ['ɑːftə(r)] [ˌem 'iː] , [ɪl] [send] [ɪm] [bæk] [tuː; tə] [ju] [ɪn] ['piːsɪs] .
if **yu** **get** **after** **me** **,** **ill** **send** **em** **bak** **to** **yu** **in** **peces** **.**
如果 yu 得到 后 我 , 患病的 发送 呃 背 到 yu 在 鱼 .

如果你追上我，我会以佩切斯的方式将它们发送给你。

[ɪf] [ju] [wɪl] [lɛv] [ə; eɪ] [seɪf] - [fɔː(r); fə(r)] ['rəʊziː] ['lændən] [tuː; tə] [əʊl] [mæn] [kwint, kint] ['fraɪdeɪ] [ai] [wəʊnt]
if **yu** **wil** **leve** **a** **safe** **conduk** **for** **rosie** **landon** **to** **ole** **man** **quints** **friday** **i** **wont**
如果 yu 威尔 水平 一个 安全的 - 为了 罗西 兰登 到 奥莱 男人 五胞胎 星期五 我 惯于
[tɜːn] [nəʊ] [trɪks] [ɒn] [pəʊst] .
turn **no** **tricks** **on** **yure** **post** **.**
转动 不 技巧 在 yure 邮政 .

如果你周五能给罗西·兰登和老昆茨留个安全的通道，我就不会在你的帖子上耍花招。

[red] ['rɒdʒəz] . -
Red Rogers . '
红色的 罗杰斯 . -

雷德·罗杰斯。

" [æz; əz][hiː; hi] [prə'siːdid] , [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [gruː] ['mædə(r)][ænd; ənd]['mædə(r)] , ['feəli] ['skriːmɪŋ] [æz; əz]
" As he proceeded , the colonel grew madder and madder , fairly screaming as
" 作为 他 继续 , 这 上校 生长 茜草 和 茜草 , 相当 尖叫 作为
[hiː; hi] ['fɪnɪʃt] .
he finished .
他 完成的 .

随着他的进行，上校越来越生气，说完后几乎是咆哮起来。

" [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] !
" Think of it !
" 思考 的 它 !

想想看！

[ðæt] [tuː; tə][ˌem 'iː] !
That to me !
那 到 我 !

对我来说就是这样！

" [hiː; hi] ['tʃɔːtl] .
" he chortled .
" 他 轻笑 .

他轻笑了一声。

" [wiːl; wil][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [sməʊk] [ðæt] ['dev(ə)l] [aʊt] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['evri] [mæn][ɒn][ðə; ði][pəʊst] .
" We'll go back and smoke that devil out , if it takes every man on the post .
" 出色地 去 后退 和 抽烟 那 魔鬼 出去 , 如果 它 需要 每一个 男人 在 这 邮政 .

“就算要动用哨兵队里所有人，我们也要回去把那个恶魔揪出来。”

['heɪstɪŋz] , [gɪv] [ðə; ði] ['ɔːdərs] .
Hastings , give the orders .
黑斯廷斯 , 给 这 订单 .

黑斯廷斯，下达命令。

[send] [tuː] [men] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːt] [wɪð] [ʃɔː] .
Send two men to the Fort with Shaw .
发送 二 男人 到 这 堡 和 肖 .

派两个人陪同肖恩前往堡垒。

" [nɒt] [ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz][ðeə(r)] [huː] [dɪd][nɒt][kən'sɪdə(r)] [redz] ['mesɪdʒ] [ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] ,
" Not a man was there who did not consider Red's message a personal insult ,
" 不是 一个 男人 曾是 那里 WHO 做过 不是 考虑 红色的 信息 一个 个人的 侮辱 ,

“在场的所有人都认为雷德的话是对他们的人身侮辱。”

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][pɔː(r); pʊə(r)] ['ʃɔːz] ['triːtmənt] ,
regardless of poor Shaw's treatment ,
不管 的 贫穷的 肖氏 治疗 ,

尽管肖恩受到了不公正的待遇，

[ænd; ənd]['nevə(r)][wɜː(r); wə(r)] [kə'mændz] [mɔː(r)] ['wɪlɪŋli] [əu'bei] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [tuː; tə][raɪd] [bæk]
and never were commands more willingly obeyed than those to ride back
和 绝不 是 命令 更多的 心甘情愿 服从 比 那些 到 骑 后退
[tuː; tə][ðə; ði] ['briːðɪŋ] [keɪv] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðə; ði]['deədev(ə)l]['bændɪt] .
to the Breathing Cave and capture the daredevil bandit .
到 这 呼吸 洞穴 和 捕获 这 胆大妄为者 土匪 .

而最令人欣然服从的命令莫过于骑马返回呼吸洞穴，抓捕那个胆大妄为的强盗。

['pɪtʃɪŋ] [kæmp][ɪn][ðə; ði] ['væli] , [ðə; ði] ['tru:pə] ['kwɪkli] [swɔ:m] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [tu:; tə][ðə; ði]

Pitching	camp	in	the	valley	,	the	troopers	quickly	swarmed	up	the	hillside	to	the
投球	营	在	这	谷	,	这	骑警	迅速地	蜂拥而至	向上	这	山坡	到	这

[keɪv] ,

Cave	,
洞穴	,

士兵们在山谷里扎营后，迅速涌上山坡，前往山洞。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:lməʊst][æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv][ðeə(r)][ə'raɪv(ə)l] [ðæt] ['rɒdʒəz] [hæd; həd]

and	it	was	almost	at	the	moment	of	their	arrival	that	Rogers	had
和	它	曾是	几乎	在	这	片刻	的	他们的	到达	那	罗杰斯	有

[kɔ:t] [saɪt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

caught	sight	of	them	.
捕捉	视线	的	他们	.

就在他们到达的那一刻，罗杰斯看到了他们。

[æz; əz][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ri:tʃt] [ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [ðə; ði] ['aʊtlɔ:] [wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][laɪ]

As	the	officers	reached	the	spot	where	the	outlaw	was	supposed	to	lie
作为	这	警官	达到	这	点	在哪里	这	取缔	曾是	据称	到	说谎

['hɪd(ə)n] ,

hidden	,
隐	,

当警员们到达歹徒藏身之处时，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [held] [ə; eɪ]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][wɔ:(r)] , [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['kwɪkɪst] [mi:nz] [ɒv; əv]

they	immediately	held	a	council	of	war	,	discussing	the	quickest	means	of
他们	立即地	握住	一个	理事会	的	战争	,	讨论	这	最快	方法	的

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði][ˌdespə'rɑ:dəʊ][tu:; tə] [bʊk] .

bringing	the	desperado	to	book	.
带来	这	亡命之徒	到	书	.

他们立即召开军事会议，讨论如何以最快的速度将这个亡命之徒绳之以法。

['meni] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [ski:m] [sə'dʒestid] ,

Many	were	the	schemes	suggested	,
许多	是	这	方案	建议	,

人们提出了许多方案，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['faɪnəli] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [bɪ'gɪn] [baɪ] ['traɪɪŋ] ['lɪtərəli] [tu:; tə] [sməʊk] [hɪm] [aʊt] .

but	it	was	finally	decided	to	begin	by	trying	literally	to	smoke	him	out	.
但	它	曾是	最后	决定	到	开始	经过	尝试	字面上地	到	抽烟	他	出去	.

但最终决定先尝试用烟把他熏出来。

[ðə; ði] [men] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [kə'lekt] [paɪlz] [ɒv; əv][draɪ] ['brɑ:ntʃɪz] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [dʒæmd]

The	men	were	ordered	to	collect	piles	of	dry	branches	which	were	jammed
这	男人	是	订购	到	收集	堆	的	干燥	分支	哪个	是	卡住

[æz; əz] ['taɪtli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l]['ɪntu:][ðə; ði] ['krevɪs] [ɪn][ðə; ði] [rɒk] [ænd; ənd] [ðen] [set][ə'faɪə(r)] .

as	tightly	as	possible	into	the	crevice	in	the	rock	and	then	set	afire	.
作为	紧紧	作为	可能的	进入	这	裂缝	在	这	岩石	和	然后	放	着火	.

男人们奉命收集成堆的干树枝，尽可能紧密地塞进岩石缝隙中，然后点燃。

[æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleɪmz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌri:əlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][ðə; ði] ['tru:pə] -

At	the	sight	of	the	flames	and	the	realization	of	the	troopers	'
在	这	视线	的	这	火焰	和	这	实现	的	这	骑警	-

['pɜ:pəs] ,

purpose	,
目的	,

看到火焰，意识到士兵们的目的后，

[ðə; ði] ['aʊtlɔ:] [li:pt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .

the	outlaw	leaped	to	his	feet	.
这	取缔	跳跃	到	他的	脚	.

那名亡命之徒猛地站了起来。

" ['deɪlaɪt] [ɔ:(r)][nəʊ] ['deɪlaɪt] , [aɪv] [gɒt][tu:; tə] [seɪv] ['rəʊzi:][ænd; ənd]['pi:drəʊ] !

"	Daylight	or	no	daylight	,	I've	got	to	save	Rosie	and	Pedro	!
"	日光	或者	不	日光	,	我已经	得到	到	节省	罗西	和	佩德罗	!

“不管天亮与否，我都要救出罗茜和佩德罗！”

" [hi:; hi] ['mʌtə] , [ænd; ənd] , ['nevə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][tu:; tə] [hɪm'self] [hɪz; ɪz][ækt]

"	he	muttered	,	and	,	never	thinking	of	the	danger	to	himself	his	act
"	他	低声说道	,	和	,	绝不	思维	的	这	危险	到	他自己	他的	行为

[in'teil] ,

entailed	,
包含	,

他喃喃自语，丝毫没有考虑自己的行为会给自己带来怎样的危险。

[hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə] [wɜ:k] [hɪz; ɪz] [weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] .

he	began	to	work	his	way	to	the	Cave	.
他	开始	到	工作	他的	方式	到	这	洞穴	.

他开始向山洞进发。

[wɪð] ['mɑ:vələs] [skɪl] , [hi:; hi] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [hɪl] , [krɒst] [ðə; ði] ['væli] [ɪn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]

With	marvellous	skill	,	he	descended	the	hill	,	crossed	the	valley	in	which	was
和	奇妙	技能	,	他	下降	这	爬坡道	,	交叉	这	谷	在	哪个	曾是

[ləʊ'keɪtɪd][ðə; ði][kæmp] ,

located	the	camp	,
位于	这	营	,

他身手矫健地下了山，穿过了营地所在的山谷。

[ænd; ənd] [krept] [ʌp] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .

and	crept	up	the	other	side	.
和	悄悄地爬向上		这	其他	边	.

然后悄悄地爬上了另一边。

[bʌt; bət] ['evri] [trɪk] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi][wɒz; wəz]['mɑ:stə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][ju:z] .

But	every	trick	of	which	he	was	master	he	was	obliged	to	use	.
但	每一个	诡计	的	哪个	他	曾是	掌握	他	曾是	有义务	到	使用	.

但他所精通的每一种伎俩，他都不得不使用。

[ɪn'di:d] , [nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [taɪmz] , ['tru:pə] [pɑ:st] [wɪ'ðɪn] ['pɪst(ə)l] [ʃɒt] [ɒv; əv][hɪm] ,

Indeed	,	no	less	than	three	times	,	troopers	passed	within	pistol	shot	of	him	,
的确	,	不	较少的	比	三	时代	,	骑警	通过了	之内	手枪	射击	的	他	,

事实上，至少有三次，骑警从他身边经过，距离他只有手枪射程之内。

[jet] ['nevə(r)]['i:v(ə)n][ə; eɪ] [sə'spɪʃ(ə)n] [dɪd] [ðeɪ] [hæv; həv][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .

yet	never	even	a	suspicion	did	they	have	of	his	presence	.
然而	绝不	甚至	一个	怀疑	做过	他们	有	的	他的	在场	.

然而，他们却丝毫没有察觉到他的存在。

[bʌt; bət] [wen] [hi:; hi] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] [sək'ses] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [ri:tʃ] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:k] .

But	when	he	seemed	to	have	success	within	his	reach	,	he	was	balked	.
但	什么时候	他	似乎	到	有	成功	之内	他的	抵达	,	他	曾是	犹豫不决	.

但当他似乎即将获得成功时，却遭到了阻挠。

[les] [ðæn; ðən] ['θɜ:ti] [jɑ:rdz][wɒz; wəz][hi:; hi][frɒm; frəm][ðə; ði]['si:krət] ['entrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] [wen]

Less	than	thirty	yards	was	he	from	the	secret	entrance	to	the	Cave	when
较少的	比	三十	码	曾是	他	从	这	秘密	入口	到	这	洞穴	什么时候

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [men] [bɪ'gæn][tu:; tə]['gæðə(r)] [brʌʃ] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'ti:] .

some	of	the	men	began	to	gather	brush	just	above	it	.
一些	的	这	男人	开始	到	收集	刷子	只是	多于	它	.

当他距离洞穴的秘密入口不到三十码时，一些人开始在入口上方收集灌木。

[ænd; ənd] , [kɜ:rs] ['fraɪtfəli] , ['rɒdʒəz] [wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə] [si:k] ['kʌvə(r)] .

And	,	cursing	frightfully	,	Rogers	was	forced	to	seek	cover	.
和	,	咒骂	可怕地	,	罗杰斯	曾是	强制	到	寻找	覆盖	.

罗杰斯一边咒骂着，一边被迫寻找掩护。

['fɔːtʃənətli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gɜːl][ænd; ənd][men] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [keɪv] ,

Fortunately	**for**	**the**	**girl**	**and**	**men**	**within**	**the**	**Cave**	**,**
幸运的是	为了	这	女孩	和	男人	之内	这	洞穴	,

幸运的是，对于洞穴里的女孩和男人来说，

[ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['briːðɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krevɪs] [kept] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sməʊk]

the	**mysterious**	**breathing**	**of**	**the**	**crevice**	**kept**	**the**	**greatest**	**part**	**of**	**the**	**smoke**
这	神秘	呼吸	的	这	裂缝	保留	这	最	部分	的	这	抽烟

[frɒm; frəm] ['entərɪŋ] [ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['kaʊəd] .

from	**entering**	**the**	**excavation**	**in**	**which**	**they**	**cowered**	**.**
从	进入	这	挖掘	在	哪个	他们	畏缩	.

裂缝中神秘的呼吸阻止了大部分烟雾进入他们蜷缩的洞穴。

[sə'praɪzd] [tuː; tə] [ə'weɪk] [ænd; ənd][faɪnd][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [gɒn] ,

Surprised	**to**	**awake**	**and**	**find**	**the**	**outlaw**	**gone**	**,**
惊讶	到	醒	和	寻找	这	取缔	已消失	,

醒来后惊讶地发现歹徒已经不见了。

[rəʊz] [gruː] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [ʌn'iːzi] [æz; əz] [taɪm] [went] [baɪ] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] ,

Rose	**grew**	**more**	**and**	**more**	**uneasy**	**as**	**time**	**went**	**by**	**without**	**his**	**return**	**,**
玫瑰	生长	更多的	和	更多的	不安	作为	时间	去	经过	没有	他的	返回	,

随着时间推移，他迟迟没有回来，罗斯越来越不安。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [men] [bɪ'gæn] [tuː; tə][dʒæm][ðə; ði] [brʌʃ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['krevɪs] ,

and	**when**	**the**	**men**	**began**	**to**	**jam**	**the**	**brush**	**into**	**the**	**crevice**	**,**
和	什么时候	这	男人	开始	到	果酱	这	刷子	进入	这	裂缝	,

当男人们开始把刷子塞进缝隙里时，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɪ'saɪd] [hɜː'self] [wɪð] [fɪə(r)] .

she	**was**	**beside**	**herself**	**with**	**fear**	**.**
她	曾是	旁	她自己	和	害怕	.

她吓得魂飞魄散。

" [ðeəz; ðəz][nəʊ][juːz][ɒv; əv] ['wʌrɪɪŋ] , " [dɪ'kleəd] ['piːdrəʊ] .

"	**There's**	**no**	**use**	**of**	**worrying**	**,**	**"**	**declared**	**Pedro**	**.**
"	有	不	使用	的	令人担忧	,	"	声明	佩德罗	.

“担心也没用，”佩德罗说道。

" [ɪf] [ðeid] [kɔːt] [hɪm] , [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [biː; bi] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['sʌfəkeɪt] [hɪm] .

"	**If**	**they'd**	**caught**	**him**	**,**	**they**	**wouldn't**	**be**	**trying**	**to**	**suffocate**	**him**	**.**
"	如果	他们会	捕捉	他	,	他们	不会	是	尝试	到	窒息	他	.

“如果他们抓住了他，就不会试图让他窒息而死。”

" [ænd; ənd] , [səʊ][self] - ['evɪdənt] [wɒz; wəz] [ðɪs] ['ɑːgjumənt] [ðæt] [ðə; ði][gɜːl] [tʊk] ['kʌrɪdʒ] .

"	**And**	**,**	**so**	**self**	**-**	**evident**	**was**	**this**	**argument**	**that**	**the**	**girl**	**took**	**courage**	**.**
"	和	,	所以	自己	-	明显	曾是	这	争论	那	这	女孩	采取	勇气	.

“而且，这个论点如此显而易见，女孩鼓起了勇气。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'tɪl] [dʌsk] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] ['rɒdʒəz] ['faɪnəli] [faʊnd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə]

It	**was**	**not**	**until**	**dusk**	**,**	**however**	**,**	**that**	**Rogers**	**finally**	**found**	**the**	**opportunity**	**to**
它	曾是	不是	直到	黄昏	,	然而	,	那	罗杰斯	最后	成立	这	机会	到

[ˌɑːr 'iː] - ['entə(r)][hɪz; ɪz]['haɪdɪŋ] [pleɪs] .

re	**-**	**enter**	**his**	**hiding**	**place**	**.**
关于	-	进入	他的	隐藏	地方	.

直到黄昏时分，罗杰斯才终于找到机会重新回到他的藏身之处。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l][wɒz; wəz][dʒʌst][ɪn] [taɪm] , [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][bʌt; bət]

And	**his**	**arrival**	**was**	**just**	**in**	**time**	**,**	**for**	**his**	**comrades**	**were**	**all**	**but**
和	他的	到达	曾是	只是	在	时间	,	为了	他的	同志们	是	全部	但

[ˌəʊvə'kʌm] [wɪð] [ðə; ði] [sməʊk] .

overcome	**with**	**the**	**smoke**	**.**
克服	和	这	抽烟	.

他的到来恰逢其时，因为他的战友们几乎都被浓烟淹没了。

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtlɔ:] [ʌn'hɑ:md] , [ɪn'spaɪəd][ðem; ðəm] [wɪð] [həʊp] ,

The	sight	of	the	outlaw	unharmed	,	inspired	them	with	hope	,
这	视线	的	这	取缔	毫发无损	,	灵感	他们	和	希望	,

看到亡命之徒毫发无损，他们燃起了希望。

[ænd; ənd] ['i:gəli] [ðeɪ] ['fɒləʊd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .

and	eagerly	they	followed	him	from	the	Cave	.
和	急切地	他们	随后	他	从	这	洞穴	.

他们兴高采烈地跟着他出了山洞。

[ænd; ənd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑ:knəs] ,

And	,	because	of	the	darkness	,
和	,	因为	的	这	黑暗	,

而且，由于黑暗，

[ðeɪ] [ɪk'spɪərɪənst] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][treɪl][tu:; tə][ðə; ði][əʊld] [stɒ'keɪd] ,

they	experienced	but	little	difficulty	in	reaching	the	trail	to	the	Old	Stockade	,
他们	经验丰富的	但	小的	困难	在	到达	这	踪迹	到	这	老的	栅栏	,

他们到达通往旧营地的道路时几乎没有遇到任何困难。

[ænd; ənd][ɪn] [dju:] [kɔ:s] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðæt] [naɪ] - [ɪm'pregnəb(ə)l] ['fɔ:trəs] .

and	in	due	course	arrived	at	that	nigh	-	impregnable	fortress	.
和	在	到期的	课程	到达的	在	那	夜	-	坚不可摧	堡垒	.

最终，他们抵达了那座几乎坚不可摧的堡垒。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

CHAPTER	XIII	.
章	十三	.

第十三章

[ə; eɪ] [reɪn] [ɒv; əv] ['terə(r)] .

A	REIGN	OF	TERROR	.
一个	在位	的	恐怖	.

恐怖统治。

[pɜ:tʃt] ['ɔ:lməʊst][ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɒk] - [kraʊnd] ['maʊntən] ,

Perched	almost	on	the	top	of	a	rock	-	crowned	mountain	,
栖息	几乎	在	这	顶部	的	一个	岩石	-	加冕	山	,

它几乎坐落在岩石覆盖的山顶上，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ]['bəʊldə(r)] ,

from	a	distance	the	Stockade	looked	like	a	boulder	,
从	一个	距离	这	栅栏	看起来	喜欢	一个	巨石	,

从远处看，那道栅栏就像一块巨石。

[ə; eɪ][fækt] [ðæt] ['daʊtləs] [ə'kaʊntɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts]['nevə(r)] ['hævɪŋ] [bi:n] [dɪ'skʌvəd] [baɪ] ['eni] [ɒv; əv]

a	fact	that	doubtless	accounted	for	its	never	having	been	discovered	by	any	of
一个	事实	那	毫无疑问	已记录	为了	它是	绝不	拥有	到过	发现	经过	任何	的

[ðə; ði] [skaʊts] [ɔ:(r)] ['pleɪnzmən] .

the	Scouts	or	plainsmen	.
这	童子军	或者	平原人	.

毫无疑问，正是这个事实解释了为什么侦察兵或平原居民从未发现过它。

[nɒt] [ə; eɪ] [tri:] [wɒz; wəz][ðeə(r)] [wɪ'ðɪn] [rɒdz][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] , [səʊ] [ðæt] [sə'praɪz] [wɒz; wəz][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]

Not	a	tree	was	there	within	rods	of	it	,	so	that	surprise	was	out	of	the
不是	一个	树	曾是	那里	之内	杆	的	它	,	所以	那	惊喜	曾是	出去	的	这

['kwestʃən] ,

question	,
问题	,

方圆几米内连棵树都没有，所以这种意外根本不可能发生。

[ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ðæt] [hæd; həd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][səʊ]['væljuəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][gəʊld]['maɪnəz] [huː] [hæd; həd]

a	condition	that	had	made	it	so	valuable	to	the	gold	miners	who	had
一个	状况	那	有	制成	它	所以	有价值的	到	这	金子	矿工	WHO	有

[juːst] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]['refjuːdʒ] [ə'genst] ['ɪndiənz] ,

used	it	as	a	refuge	against	Indians	,
用过的	它	作为	一个	避难所	反对	印度人	,

正是这种状况使得它对淘金者来说如此珍贵，他们曾将其作为躲避印第安人的避难所。

[ænd; ənd][wʌn] [ðæt] [hæd; həd] [ˌrekə'mendɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [nəʊ'tɔːriəs] ['aʊtlɔː] [æz; əz][ðə; ði]

and	one	that	had	recommended	it	to	the	notorious	outlaw	as	the
和	一	那	有	受到推崇的	它	到	这	臭名昭著	取缔	作为	这

[ˌhed'kwɔːtəz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][bænd] ,

headquarters	for	his	band	,
总部	为了	他的	乐队	,

而且，还有人曾向这位臭名昭著的亡命之徒推荐这里作为他团伙的总部。

[ænd; ənd][ðə; ði] [strɒŋ] [bɒks][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪl] - ['gɒtn] ['geɪnz] .

and	the	strong	box	for	his	ill	-	gotten	gains	.
和	这	强的	盒子	为了	他的	患病的	-	获得	收益	.

还有存放他非法所得的保险箱。

[səʊ] ['dʒeləsli] [hæd; həd] ['rɒdʒəz] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] ['siːkrət] [ɒv; əv][ɪts] ['weərəbaʊts] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]

So	jealously	had	Rogers	guarded	the	secret	of	its	whereabouts	that	he	had
所以	嫉妒	有	罗杰斯	守卫	这	秘密	的	它是	下落	那	他	有

['ɔːlweɪz] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] ['membəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['blaɪndfəʊldɪd] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [wʊd]

always	insisted	that	members	of	his	gang	should	be	blindfolded	before	he	would
总是	坚持	那	成员	的	他的	帮派	应该	是	蒙眼	前	他	会

[liːd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

lead	them	to	it	,
带领	他们	到	它	,

罗杰斯对它的下落守口如瓶，以至于他总是坚持要蒙住手下成员的眼睛，才会带他们去找它。

[ænd; ənd]

and
和

和

[ðʌs] [nəʊ][wʌn]

thus	no	one
因此	不	一

因此，没有人

[bʌt; bət] [hɪm'self] [njuː] [ðə; ði][ɪg'zækt] [treɪl] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm][æn; ən][əʊld] ['ɪndiən]

but	himself	knew	the	exact	trail	which	he	had	learned	from	an	old	Indian
但	他自己	知道	这	精确的	踪迹	哪个	他	有	学习	从	一个	老的	印度

[skwɔː] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [helpt] [tuː; tə][get] [rɪ'vendʒ] [ə'pɒn][ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [traɪb] .

squaw	whom	he	had	helped	to	get	revenge	upon	the	chief	of	her	tribe	.
印第安女人	谁	他	有	帮助	到	得到	复仇	之上	这	首席	的	她	部落	.

但他自己却知道确切的线索，这是他从一位印第安老妇人那里得知的，他曾帮助这位老妇人向她部落的首领复仇。

['iːv(ə)n]['piːdrəʊ][dɪd][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , ['ðeəfɔː(r)] ,

Even	Pedro	did	not	know	how	to	reach	it	,	and	it	was	,	therefore	,
甚至	佩德罗	做过	不是	知道	如何	到	抵达	它	,	和	它	曾是	,	所以	,

就连佩德罗也不知道该如何到达那里，因此，

[wɪð] [diːp] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ðæt] [hiː; hi] [hɜːd] [red] ['ɔːdə(r)] [hɪm][tuː; tə] ['bændɪdʒ] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv]

with	deep	disappointment	that	he	heard	Red	order	him	to	bandage	the	eyes	of
和	深的	失望	那	他	听到	红色的	命令	他	到	绷带	这	眼睛	的

[ðə; ði] ['prɪznər] [ænd; ənd] [rəʊz] ,

the	prisoners	and	Rose	,
这	囚犯	和	玫瑰	,

他听到雷德命令他包扎囚犯和罗斯的眼睛，感到非常失望。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ɪn] [tɜːn] ['blaɪndfəʊldɪd] [hɪm'self] .

and	was	in	turn	blindfolded	himself	.
和	曾是	在	转动	蒙眼	他自己	.

他自己也被蒙上了眼睛。

[wen] [ðiːz] [priˈkɔːʃənz] [hæd; həd] [biːn] ['teɪkən] ,

When	these	precautions	had	been	taken	,
什么时候	这些	防范措施	有	到过	已采取	,

采取这些预防措施之后，

[ðə; ði] ['aʊtlɔː] [tʊk] [ə; eɪ] [tɜːn] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] [raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] [ɒv; əv] [iːtʃ] ,

the	outlaw	took	a	turn	with	a	rope	round	the	waist	of	each	,
这	取缔	采取	一个	转动	和	一个	绳索	圆形的	这	腰部	的	每个	,

那名亡命之徒轮流用绳子套住每个人的腰部，

[ænd; ənd] [ðʌs] [kept] [ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] ['gaɪdɪd] [ðem; ðəm] .

and	thus	kept	them	together	and	guided	them	.
和	因此	保留	他们	一起	和	引导	他们	.

因此，他使他们团结在一起，并引导他们。

[ɒn] [peɪn] [ɒv; əv] [deθ] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [əˈtempt] [tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] ,

On	pain	of	death	for	any	attempt	to	run	away	,
在	疼痛	的	死亡	为了	任何	试图	到	跑步	离开	,

任何企图逃跑者都将处以死刑。

[ðə; ði] [skaʊts] [hæd; həd] [biːn] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [legz] [baɪ] ['rɒdʒəz] ,

the	Scouts	had	been	allowed	the	use	of	their	legs	by	Rogers	,
这	童子军	有	到过	允许	这	使用	的	他们的	腿	经过	罗杰斯	,

罗杰斯允许童子军们使用双腿。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [ðə; ði] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [keɪv] .

in	order	to	facilitate	the	escape	from	the	Cave	.
在	命令	到	促进	这	逃脱	从	这	洞穴	.

为了便于逃离洞穴。

[bʌt; bət] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nʌmnəs] [kɔːzd] [baɪ] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [taɪm] [ðeə(r)] ['æŋklz]

But	,	because	of	the	numbness	caused	by	the	length	of	time	their	ankles
但	,	因为	的	这	麻木	导致	经过	这	长度	的	时间	他们的	脚踝

[hæd; həd] [biːn] [baʊnd] ,

had	been	bound	,
有	到过	边界	,

但是，由于脚踝被绑的时间过长导致麻木，

['dʒenɪŋz] [ænd; ənd] ['skɑːti] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['tɔːtʃuəs] [treɪl] ,

Jennings	and	Scotty	found	it	difficult	to	climb	the	tortuous	trail	,
詹宁斯	和	斯科蒂	成立	它	难的	到	爬	这	曲折	踪迹	,

詹宁斯和斯科蒂发现攀登这条蜿蜒曲折的小路很困难。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɑːftə(r)] ['mɪdnaɪt] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [kriːk] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɔː(r)][təʊld][ðem; ðəm] [ðeɪ]

and	it	was	after	midnight	before	the	creaking	of	a	door	told	them	they
和	它	曾是	后	午夜	前	这	嘎吱作响	的	一个	门	讲述	他们	他们

[hæd; həd] [riːtʃt] [ðeə(r)] [ˌdestɪˈneɪʃn] .

had	reached	their	destination	.
有	达到	他们的	目的地	.

直到午夜过后，一阵吱呀作响的门声才告诉他们，他们已经到达了目的地。

" [steɪ] [weə(r)] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [waɪl] [aɪ] [siː] [ðæt] [ɔːl] [ɪz] [raɪt] ,

"	Stay	where	you	are	for	a	few	minutes	while	I	see	that	all	is	right	,
"	停留	在哪里	你	是	为了	一个	很少	分钟	尽管	我	看	那	全部	是	正确的	,

“请你待在原地几分钟，让我确认一下一切是否正常。”

" [kə'mɑːnd] ['rɒdʒəz] , ['drɒpɪŋ] [ðə; ði] [rəʊp] .

"	commanded	Rogers	,	dropping	the	rope	.
"	命令	罗杰斯	,	下降	这	绳索	.

“罗杰斯命令道，同时松开了绳子。”

['wʌndərɪŋ] ['weðə(r)] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['prefəs] [tuː; tə][sʌm; səm]['terəb(ə)l] [diːd] [ɒv; əv] ['tretʃəri] ,

Wondering	whether	this	was	the	preface	to	some	terrible	deed	of	treachery	,
好奇	无论	这	曾是	这	前言	到	一些	糟糕的	契据	的	背信弃义	,

[ðə; ði][fɔː(r)] [stʊd] [stɪl] ,

the	four	stood	still	,
这	四	站立	仍然	,

四人疑惑这是否是某种可怕阴谋的前兆，于是呆立不动。

['fɪrɪŋ] [tuː; tə] [muːv] .

fearing	to	move	.
害怕	到	移动	.

不敢动弹。

[bʌt; bət][ðeə(r)] [ə'lɑːm] [wɒz; wəz] [ʌn'faʊndɪd] .

But	their	alarm	was	unfounded	.
但	他们的	警报	曾是	毫无根据	.

但他们的担忧是多余的。

['laɪtɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːtʃ] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] [ɪn] [ðɪs] ['lɒfti] ['strɒŋhəʊld] ,

Lighting	a	torch	,	of	which	there	were	many	in	this	lofty	stronghold	,
灯光	一个	火炬	,	的	哪个	那里	是	许多	在	这	高远	据点	,

点燃一支火炬，这座高耸的堡垒里有很多火炬。

[ðə; ði] ['aʊtlɔː] [went] [frɒm; frəm] ['wɪndəʊ] [tuː; tə] ['wɪndəʊ] , ['meɪkɪŋ] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃʌtəz] [ɒv; əv]

the	outlaw	went	from	window	to	window	,	making	sure	that	the	shutters	of
这	取缔	去	从	窗户	到	窗户	,	制作	当然	那	这	百叶窗	的

['aɪən][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [pleɪs] ,

iron	were	in	place	,
铁	是	在	地方	,

歹徒挨个窗户检查，确保铁百叶窗都已关好。

[ðæt] [nəʊ] [reɪz] [ɒv; əv] [laɪt] [maɪt] [biː; bi]['reɪdieɪtɪd][ænd; ənd] [ðʌs] [dɪs'kləʊz] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]

that	no	rays	of	light	might	be	radiated	and	thus	disclose	the	location	of	the
那	不	射线	的	光	可能	是	辐射	和	因此	透露	这	地点	的	这

[əʊld] [stɒ'keɪd] .

Old	Stockade	.
老的	栅栏	.

以免有光线辐射出来，从而暴露旧兵营的位置。

[səʊ] [wel] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [gæŋ] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['præktɪkli] [hɪz; ɪz] [sleɪvz] , ['fæʃ(ə)nd] [ðem; ðəm] ,

So	well	had	his	gang	,	who	were	practically	his	slaves	,	fashioned	them	,
所以	出色地	有	他的	帮派	,	WHO	是	几乎	他的	奴隶	,	造型	他们	,

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

然而，他的手下——实际上都是他的奴隶——却把他们塑造得如此完美。

[ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [saʊnd] , [ænd; ənd] , [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] , [hiː; hi] [rɪ'muːvd]

that	they	were	still	sound	,	and	,	returning	to	his	companions	,	he	removed
那	他们	是	仍然	声音	,	和	,	返回	到	他的	同伴	,	他	已移除

[ðeə(r)] ['bændɪdʒ] ,

their	bandages	,
他们的	绷带	,

他确认他们身体依然健康后，回到同伴身边，解开了他们的绷带。

[rɪ'viːlɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [aɪz] [ə; eɪ] [siːn] [ɒv; əv][bɑː'bærɪk]['splendə(r)] .

revealing	to	their	eyes	a	scene	of	barbaric	splendor	.
揭示	到	他们的	眼睛	一个	场景	的	野蛮	辉煌	.

向他们展现了一幅野蛮而壮丽的景象。

[rʌgz] [ɒv; əv]['faɪnɪst] [wiːv] [ænd; ənd] ['kɒstli] [fɜːrz] ['kʌvəd] [ðə; ði][flɔː(r)] .

Rugs	of	finest	weave	and	costly	furs	covered	the	floor	.
地毯	的	最好的	编织	和	昂贵	毛皮	涵盖	这	地面	.

地板上铺着精美编织的地毯和昂贵的皮毛。

[ɪk'skwɪzɪt] ['tæpɪstriːz] [ɐd'ɔːnd] [ðə; ði] [wɔːlz] ,

Exquisite	tapestries	adorned	the	walls	,
精美的	挂毯	装饰	这	墙壁	,

墙上装饰着精美的挂毯。

[ænd; ənd] ['skætəd] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['glɔːriəs] [s'tætʃuːz][ænd; ənd] ['ɔːrnəmənts] [ɒv; əv]

and	scattered	here	and	there	were	glorious	statues	and	ornaments	of
和	疏散	这里	和	那里	是	辉煌	雕像	和	装饰品	的

[rer] [stəʊn] , ['sɪlvə(r)][ænd; ənd][gəʊld] ,

rarest	stone	,	silver	and	gold	,
最稀有	石头	,	银	和	金子	,

这里到处散落着用最珍贵的石头、银和金制成的精美雕像和饰品。

[ɔːl][ðə; ði] [luːt] [ɒv; əv] [red] ['rɒdʒəz] - [reɪdz] [wɪtʃ] [hæd; həd]['ɒf(ə)n] ['kærid] [hɪm]['ɪntuː]['meksɪkəʊ] .

all	the	loot	of	Red	Rogers	'	raids	which	had	often	carried	him	into	Mexico	.
全部	这	抢劫	的	红色的	罗杰斯	-	突袭	哪个	有	经常	携带	他	进入	墨西哥	.

雷德·罗杰斯多次劫掠所得的所有战利品，这些战利品常常让他逃往墨西哥。

[ɪn] ['spiːtʃləs] [ə'meɪzmənt] , [rəʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] [skaʊts] [geɪzd] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

In	speechless	amazement	,	Rose	and	the	Scouts	gazed	about	them	.
在	无言	惊愕	,	玫瑰	和	这	童子军	凝视	关于	他们	.

罗斯和童子军们目瞪口呆，惊叹不已。

" [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] , [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðeə(r)] [sə'praɪz] .

"	Like	it	?	"	asked	the	outlaw	,	enjoying	their	surprise	.
"	喜欢	它	?	"	问	这	取缔	,	享受	他们的	惊喜	.

“喜欢吗？”亡命之徒问道，很享受他们的惊讶。

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd][duː; də][æz; əz][aɪ] [seɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,

"	If	you	will	be	good	and	do	as	I	say	for	a	few	days	,
"	如果	你	将要	是	好的	和	做	作为	我	说	为了	一个	很少	天	,

“如果你能乖乖听话，按我说的做几天，

[ʌn'tɪl] [aɪ] ['fɪnɪʃ] [maɪ] ['bɪznəs] , [aɪ] [wɪl] [dɪ'vaɪd] [ðem; ðəm] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] .

until	I	finish	my	business	,	I	will	divide	them	among	you	.
直到	我	结束	我的	商业	,	我	将要	划分	他们	之中	你	.

等我办完事，我会把它们分给你们。

[aɪm]['gəʊɪŋ] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][nɒt][hæv; həv]['eni] [juːz][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

I'm	going	away	,	and	shall	not	have	any	use	for	them	.
我是	去	离开	,	和	将	不是	有	任何	使用	为了	他们	.

我要走了，以后用不着它们了。

" ['piːdrəʊ] , [gəʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [sʌm; səm] [waɪn] .

"	Pedro	,	go	and	bring	some	wine	.
"	佩德罗	,	去	和	带来	一些	葡萄酒	.

“佩德罗，去拿些酒来。”

[juː; jʊ] ['feloʊz] [gɪv] [ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)] [wɜːd] [juː; jʊ][woʊnt][traɪ][tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [aɪl] ['sevə(r)]

You	fellows	give	me	your	word	you	won't	try	to	run	away	,	and	I'll	sever
你	伙伴们	给	我	你的	单词	你	惯于	尝试	到	跑步	离开	,	和	患病的	断绝

[jɔː(r); jə(r)] [bɒndz] .

your	bonds	.
你的	债券	.

你们保证不会逃跑，我就解开你们的束缚。

[wɪl] [juː; jʊ][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ? "

Will	you	do	it	?	"
将要	你	做	它	?	"

你会做吗?

" [əʊ] , [duː; də] , " [im'plɔː] [ðə; ðiː][gɜːl] .

"	Oh	,	do	,	"	implored	the	girl	.
"	哦	,	做	,	"	恳求	这	女孩	.

“哦，求求你了，”女孩恳求道。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [siːm] [dʒʌst][æz; əz] [ðəʊ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] [ə; eɪ]['feəri] [teɪl] [ɪn][sʌm; səm]

"	It	will	seem	just	as	though	we	were	living	a	fairy	tale	in	some
"	它	将要	似乎	只是	作为	尽管	我们	是	活的	一个	仙女	故事	在	一些

[ɪn'tʃɑːntɪd] ['pæləs] [tuː; tə][biː; bi] [ʌp] [hɪə(r)] — ['əʊnli] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] ,

enchanted	palace	to	be	up	here	—	only	if	your	arms	are	bound	,
迷人的	宫殿	到	是	向上	这里	—	仅有的	如果	你的	武器	是	边界	,

“如果你的双臂被绑着，站在这里就会感觉像是生活在某个魔法宫殿里的童话故事里一样。”

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [spɔɪl] [ðə; ðiː][ɪ'luːʒ(ə)n] . "

it	will	spoil	the	illusion	.	"
它	将要	剧透	这	错觉	.	"

这会破坏幻想。

" [ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][doʊnt] ? " [di'mɑːnd, -'mænd] ['dʒenɪŋz] .

"	And	if	we	don't	?	"	demanded	Jennings	.
"	和	如果	我们	不	?	"	要求	詹宁斯	.

“如果我们不这样做呢？”詹宁斯质问道。

" [ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [meɪk] ['eni] ['dɪfrəns] [tuː; tə] ['eni] [wʌn][bʌt; bət]['rəʊziː] .

"	It	won't	make	any	difference	to	any	one	but	Rosie	.
"	它	惯于	制作	任何	不同之处	到	任何	一	但	罗西	.

“除了罗西之外，对其他人来说都不会有任何影响。”

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [gɪv] ['piːdrəʊ] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [ʃuːt] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][juː; jʊ] [huː] [traɪz] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] .

I	shall	give	Pedro	orders	to	shoot	any	one	of	you	who	tries	to	run	away	.
我	将	给	佩德罗	订单	到	射击	任何	一	的	你	WHO	尝试	到	跑步	离开	.

我会命令佩德罗枪毙你们当中任何试图逃跑的人。

[səʊ] [ɪts] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [dɪ'saɪd] ['weðə(r)] [jʊl] [biː; bi] ['kʌmftəb(ə)l] [ɔː(r)][nɒt] . "

So	it's	up	to	you	to	decide	whether	you'll	be	comfortable	or	not	.	"
所以	它是	向上	到	你	到	决定	无论	你会	是	舒服的	或者	不是	.	"

所以，是否感到舒适取决于你自己的决定。

" [sɔːt] [ɒv; əv] [hedz] [aɪ] [wɪn] , [teɪlz] [juː; jʊ] [luːz] , [eɪ] ? " [rɪ'tɜːnd] ['skɑːti] , [tuː; tə] [huːz] ['juːθfl]

"	Sort	of	heads	I	win	,	tails	you	lose	,	eh	?	"	returned	Scotty	,	to	whose	youthful
"	种类	的	头部	我	赢	,	尾巴	你	失去	,	嗯	?	"	返回	斯科蒂	,	到	谁	青春

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,

imagination	,
想像力	,

“这不就是正面我赢反面你输吗？”斯科蒂回答道，在他年轻的想象力中，

['roʊzɪz] [pleɪ] - [driːm] [ə'piːld] ['strɒŋli] .

Rose's	play	-	dream	appealed	strongly	.
玫瑰的	玩	-	梦	上诉	强烈	.

罗斯的戏剧梦想深深吸引了我。

" [ðæts] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [aɪ] ['rekən] , " [grɪnd] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] .

"	That's	about	it	,	I	reckon	,	"	grinned	the	outlaw	.
"	那就是	关于	它	,	我	估计	,	"	咧嘴一笑	这	取缔	.

“我想大概就是这样了，”亡命之徒咧嘴一笑。

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['mɪnɪts] , [ðə; ði] [skaʊts] [wɜː(r); wə(r)]['saɪlənt] ,

For	several	minutes	,	the	Scouts	were	silent	,
为了	一些	分钟	,	这	童子军	是	沉默的	,

童子军们沉默了好几分钟。

[bəuθ] [ləʊθ] [tuː; tə] [gɪv] [ðeə(r)] [wɜːd] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn][ðæn; ðən][tuː; tə] [kɪl] [huːm] ['nʌθɪŋ] [wʊd]

both	loath	to	give	their	word	to	a	man	than	to	kill	whom	nothing	would
两个都	厌恶	到	给	他们的	单词	到	一个	男人	比	到	杀	谁	没有什么	会

[brɪŋ] [ðem; ðəm][mɔː(r)] ['pleʒə(r)] .

bring	them	more	pleasure	.
带来	他们	更多的	乐趣	.

他们宁愿杀人，也不愿向一个能给他们带来最大快乐的人在世上许诺。

[bʌt; bət] , [æt; ət][lɑːst] ,

But	,	at	last	,
但	,	在	最后的	,

但最终，

['sɔləs, -lis] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ][ˌdespə'rɑːdəʊ]

solacing	themselves	with	the	thought	that	a	promise	given	to	a	desperado
安慰	他们自己	和	这	想法	那	一个	承诺	给定	到	一个	亡命之徒

[wɒz; wəz][nəʊ] ['prɒmɪs] [æt; ət][ɔːl] ,

was	no	promise	at	all	,
曾是	不	承诺	在	全部	,

他们安慰自己说，给亡命之徒的承诺根本就不是承诺。

[ðeɪ] [ə'griːd] , [ænd; ənd] [red] [kʌt] [ðeə(r)] [bɒndz] .

they	agreed	,	and	Red	cut	their	bonds	.
他们	同意	,	和	红色的	切	他们的	债券	.

他们同意了，雷德解开了他们的束缚。

['ɔːlməʊst][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

Almost	at	the	same	time	,
几乎	在	这	相同的	时间	,

几乎与此同时，

['piːdrəʊ] [rɪ'tɜːnd] ['beərɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒbweb] - ['kʌvəd] ['flægən][ænd; ənd][sʌm; səm] ['gɒblət] [rɔːt]

Pedro	returned	bearing	a	cobweb	-	covered	flagon	and	some	goblets	wrought
佩德罗	返回	轴承	一个	蛛网	-	涵盖	酒壶	和	一些	高脚杯	锻

[frɒm; frəm][pjʊə(r)][gəʊld] ,

from	pure	gold	,
从	纯的	金子	,

佩德罗回来时，手里拿着一个布满蛛网的酒壶和一些纯金打造的高脚杯。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [fɪld] [ænd; ənd] [pɑːst] [ə'baʊt] .

which	he	filled	and	passed	about	.
哪个	他	已填	和	通过了	关于	.

他把瓶子装满后分发出去。

" [wiːl; wil] [drɪŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][maɪ] [pledʒ] , " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] ,

"	We'll	drink	to	the	success	of	my	pledge	,	"	exclaimed	the	outlaw	,
"	出色地	喝	到	这	成功	的	我的	保证	,	"	惊呼	这	取缔	,

“让我们为我誓言的成功干杯！”亡命之徒高声说道。

['reɪzɪŋ] [ðə; ði] ['gɒblət] [tuː; tə][hɪz; ɪz][lɪps] .

raising	the	goblet	to	his	lips	.
提高	这	高脚杯	到	他的	嘴唇	.

他将酒杯举到唇边。

" [aɪm]['gəʊɪŋ] [ə'weɪ] [tuː; tə] - [naɪt] , " [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] , [æz; əz][hiː; hi][set][ðə; ði]['gəʊldən][kʌp] [ə'pɒn]
" I'm going away to - night , " he continued , as he set the golden cup upon
" 我是 去 离开 到 - 夜晚 , " 他 持续 , 作为 他 放 这 金的 杯子 之上
[ə; eɪ][stænd] .
a stand .
一个 站立 .

“我今晚就要走了，”他一边说着，一边把金杯放在架子上。

" [wen] [aɪl] [biː; bi] [bæk] , [ai][kænt][dʒʌst] [tel] .
" When I'll be back , I can't just tell .
" 什么时候患病的 是 后退 , 我 不能 只是 告诉 .

“我什么时候回来，现在还不能确定。”

[ʌn'tɪl] [ai][duː; də] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] .
Until I do , you are all to stay here .
直到 我 做 , 你 是 全部 到 停留 这里 .

在我做出决定之前，你们都待在这里。

['piːdrəʊ] , [ai][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] [peɪ] ['fɔːfɪt] [fɔː(r); fə(r)]['eni] [ɪ'skeɪp] .
Pedro , I shall make your life pay forfeit for any escape .
佩德罗 , 我 将 制作 你的 生活 支付 丧失 为了 任何 逃脱 .

佩德罗，你若胆敢逃跑，我必将让你付出生命的代价。

[ɪf] ['eni] [ɔː(r)][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [traɪ][ˌaɪ 'tiː] , [drɒp][ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)] [træks] .
If any or all of the three try it , drop them in their tracks .
如果 任何 或者 全部 的 这 三 尝试 它 , 降低 他们 在 他们的 轨道 .

如果这三个人中任何一个或全部胆敢这样做，就立刻阻止他们。

[kiːp] [ɔːl][ðə; ði] ['wepənz] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] , [ænd; ənd][doʊnt][let][ðə; ði] [kiː] [liːv] [jɔː(r); jə(r)]['pɜːs(ə)n] . "
Keep all the weapons in the chest , and don't let the key leave your person . "
保持 全部 这 武器 在 这 胸部 , 和 不 让 这 钥匙 离开 你的 人 . "

把所有武器都放在箱子里，钥匙千万别离开你的身体。

" [bʌt; bət] [sə'pəʊz] [juː; jʊ][doʊnt] [kʌm] [bæk] ? " [ɑːskt] ['dʒenɪŋz] , [sɪg'nɪfɪkəntli] .
" But suppose you don't come back ? " asked Jennings , significantly .
" 但 认为 你 不 来 后退 ? " 问 詹宁斯 , 显著地 .

“但如果你不回来了呢？”詹宁斯意味深长地问道。

" [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv]['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] ? "
" Do you think we are going to spend the rest of our lives here ? "
" 做 你 思考 我们 是 去 到 花费 这 休息 的 我们的 生活 这里 ? "

“你觉得我们会在这里度过余生吗？”

" [əʊ] , [aɪl] [biː; bi] [bæk] , [raɪt] [ɪ'nʌf] , " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['fɪələs] ['bændɪt] .
" Oh , I'll be back , right enough , " returned the fearless bandit .
" 哦 , 患病的 是 后退 , 正确的 足够的 , " 返回 这 无畏 土匪 .

“哦，我很快就会回来的，”无畏的强盗回答道。

" [jet] , [ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] [sʌm; səm][ɒv; əv] ['tɜːki] - [men] [meɪ] [get][ˌem 'iː] ,
" Yet , if you think some of Turkey Gobler's men may get me ,
" 然而 , 如果 你 思考 一些 的 火鸡 - 男人 可能 得到 我 ,

“但是，如果你认为土耳其戈布勒的手下可能会抓到我，

[aɪl] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] — [ɪf] [aɪm][nɒt] [bæk] [ə'gen] [ɪn] [θriː] [deɪz] ,
I'll leave it this way — if I'm not back again in three days ,
患病的 离开 它 这 方式 — 如果 我是 不是 后退 再次 在 三 天 ,

我就先这样吧——如果三天后我还没回来，

[juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [fɔːt] .
you may go back to your Fort .
你 可能 去 后退 到 你的 堡 .

你可以返回你的堡垒了。

[ai] [meɪ] [send] [juː; jʊ] , ['enihaʊ] , [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['kɜːn(ə)l] [ɪz] ['riːznəbl] .

I	may	send	you	,	anyhow	,	if	your	colonel	is	reasonable	.
我	可能	发送	你	,	无论如何	,	如果	你的	上校	是	合理的	.

如果你们上校通情达理的话，我或许会派你过去。

[ðæts] [waɪ] [ai] [brɔːt] [juː; jʊ] , [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] ['riːznəbl] .

That's	why	I	brought	you	,	to	make	him	reasonable	.
那就是	为什么	我	带来	你	,	到	制作	他	合理的	.

这就是我带你来的原因，为了让他讲道理。

[juː; jʊ][kæn; kən][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [stʌf] [hɪə(r)] .

You	can	divide	the	stuff	here	.
你	能	划分	这	东西	这里	.

你可以把东西分装在这里。

[ðeəz; ðəz]['əʊnli][wʌn] [kən'dɪʃn] [ðæt] [aɪl] [meɪk] .

There's	only	one	condition	that	I'll	make	.
有	仅有的	一	状况	那	患病的	制作	.

我只有一个条件。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'griː] [tuː; tə] [kiːp] ['rəʊziː][frɒm; frəm] [ə'rest] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ə'sɪstəns]

You	must	agree	to	keep	Rosie	from	arrest	because	of	her	assistance
你	必须	同意	到	保持	罗西	从	逮捕	因为	的	她	协助

[ɪn] ['getɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][dʒeɪl] . "

in	getting	out	of	jail	.	"
在	获得	出去	的	监狱	.	"

你必须同意不逮捕罗西，因为她协助你出狱。

" [aɪl] [ə'griː] [tuː; tə] [ðæt] , " [ɪk'skleɪmd] ['skɑːti] , [wɪð] [æn; ən] ['iːgənəs] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)]

"	I'll	agree	to	that	,	"	exclaimed	Scotty	,	with	an	eagerness	that	made	the	other
"	患病的	同意	到	那	,	"	惊呼	斯科蒂	,	和	一个	渴望	那	制成	这	其他

[men] [lɑːf] ,

men	laugh	,
男人	笑	,

“我同意！”斯科蒂兴奋地喊道，他那急切的神情逗得其他人哈哈大笑。

[ænd; ənd] [sent] [ə; eɪ] [flʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði][gɜːrlz] [tʃiːks] .

and	sent	a	flush	to	the	girl's	cheeks	.
和	发送	一个	冲洗	到	这	女孩们	脸颊	.

这让女孩的脸颊泛起了红晕。

" [gʊd] !

"	Good	!
"	好的	!

“好的！

[bʌt; bət][doʊnt][bæŋk] [tuː] ['hevɪli] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] , [fɔː(r); fə(r)][ai][ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] . "

But	don't	bank	too	heavily	on	it	,	for	I	shall	return	.	"
但	不	银行	也	重度	在	它	,	为了	我	将	返回	.	"

但别抱太大希望，因为我还会回来的。

" [haʊ] [ə'baʊt] [fuːd] ? " [ɪn'kwaɪə] [rəʊz] , [æz; əz][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [wɔːkt] [tə'wɔːd] [ðə; ði][dɔː(r)] .

"	How	about	food	?	"	inquired	Rose	,	as	the	outlaw	walked	toward	the	door	.
"	如何	关于	食物	?	"	询问	玫瑰	,	作为	这	取缔	步行	朝向	这	门	.

“吃的怎么样？”罗斯问道，这时，那个亡命之徒正走向门口。

" [ðeəz; ðəz] [ɪ'nʌf] [ɪn] [ðæt] ['kænvəs][bæg] .

"	There's	enough	in	that	canvas	bag	.
"	有	足够的	在	那	帆布	包	.

“那个帆布袋里的东西足够了。”

[ai] [helpt] [maɪ'self][tuː; tə][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['truːpə] - [stɔːz] [waɪl] [ai][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][get]

I	helped	myself	to	some	of	the	troopers	'	stores	while	I	was	waiting	to	get
我	帮助	我	到	一些	的	这	骑警	-	商店	尽管	我	曾是	等待	到	得到

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .

back	to	the	Cave	.
后退	到	这	洞穴	.

在等待返回山洞的间隙，我顺便拿了一些士兵们的储藏物品。

[wen] [ai] [kʌm] [bæk] , [aɪl] [brɪŋ] [mɔː(r)] .

When	I	come	back	,	I'll	bring	more	.
什么时候	我	来	后退	,	患病的	带来	更多的	.

我下次回来的时候会带更多。

" [ænd; ənd] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)] , [ðə; ði][ˌdespə'rɑːdəʊ] [stept] [fɔːθ] ['ɪntuː][ðə; ði] [naɪt] .

"	And	opening	the	door	,	the	desperado	stepped	forth	into	the	night	.
"	和	开幕	这	门	,	这	亡命之徒	步	前进	进入	这	夜晚	.

“然后，那亡命之徒打开门，走进了夜色中。”

[fə'mɪliə(r)] [wɪð] ['evri] [rɒk] [ænd; ənd] ['peb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [treɪl] , ['rɒdʒəz] [dɪ'sendɪd] ['ræpɪdli] [tuː; tə][ðə; ði]

Familiar	with	every	rock	and	pebble	in	the	trail	,	Rogers	descended	rapidly	to	the
熟悉的	和	每一个	岩石	和	卵石	在	这	踪迹	,	罗杰斯	下降	快速	到	这

['væli] .

valley	.
谷	.

罗杰斯对小路上的每一块石头和鹅卵石都了如指掌，他迅速下到山谷。

" [ges] [aɪ'd]['betə(r)][hæv; həv][ə; eɪ] [maʊnt] , " [hiː; hi] ['mʌtə] [tuː; tə] [hɪm'self] ,

"	Guess	I'd	better	have	a	mount	,	"	he	muttered	to	himself	,
"	猜测	ID	更好的	有	一个	山	,	"	他	低声说道	到	他自己	,

“看来我最好还是找个坐骑吧。”他喃喃自语道。

[æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [ə'pɒn][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kæv(ə)lri] ['hɔːsɪz] .

as	he	came	upon	a	dozen	or	more	of	the	cavalry	horses	.
作为	他	来了	之上	一个	打	或者	更多的	的	这	骑兵	马匹	.

他遇到了十几匹或更多的骑兵马。

['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['paʊə(r)]['əʊvə(r)] ['ænɪmlz] , [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l] , [baɪ] ['spiːkɪŋ]

Having	a	wonderful	power	over	animals	,	the	outlaw	was	able	,	by	speaking
拥有	一个	精彩的	力量	超过	动物	,	这	取缔	曾是	有能力的	,	经过	请讲

['suːðɪŋli] ,

soothingly	,
舒缓地	,

这个亡命之徒拥有对动物的神奇力量，他可以通过轻声细语地安抚它们。

[tuː; tə] [pɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [hɔːs] , [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntɪd] [skaʊts] ,

to	pick	out	a	horse	,	just	as	he	had	done	to	the	Mounted	Scouts	,
到	挑选	出去	一个	马	,	只是	作为	他	有	完毕	到	这	安装	童子军	,

挑选一匹马，就像他之前给骑兵侦察兵挑选马匹一样。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [suːn] ['θredɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [ʌp][ðə; ði][treɪl] [daʊn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][fled][ðə; ði]

and	was	soon	threading	his	way	up	the	trail	down	which	he	had	fled	the
和	曾是	很快	螺纹	他的	方式	向上	这	踪迹	向下	哪个	他	有	逃亡	这

[deɪ] [bɪ'fɔː(r)] .

day	before	.
天	前	.

很快，他就沿着前一天逃跑的小路向上走了去。

['raɪdɪŋ] [wɪð] ['kɔːʃ(ə)n] [ʌn'tɪl][hiː; hi][wɒz; wəz][aʊt][ɒv; əv]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [dɪ'skʌvəri] [baɪ][ðə; ði] ['truːpə] ,

Riding	with	caution	until	he	was	out	of	danger	of	discovery	by	the	troopers	,
骑术	和	警告	直到	他	曾是	出去	的	危险	的	发现	经过	这	骑警	,

他小心翼翼地骑行，直到脱离被骑警发现的危险为止。

['rɒdʒəz] ['hedɪd] [hɪz; ɪz] [maʊnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kæbɪn][ɒv; əv][əʊld] [kwɪnt] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [riːtʃt] [dʒʌst]
Rogers headed his mount for the cabin of old Quint , which he reached just
罗杰斯 标题 他的 山 为了 这 舱 的 老的 昆特 , 哪个 他 达到 只是
[æt; ət] ['deɪbreɪk] .
at daybreak .
在 拂晓 .

罗杰斯骑着马前往老昆特的木屋，到达时天刚亮。

" [gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
" Go into the woods and up to the spring ,
" 去 进入 这 树林 和 向上 到 这 春天 ,

“进树林，一直走到泉水那里，

" [paɪpt] [ə; eɪ] [ʃrɪl] [vɔɪs] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ə; eɪ][hɑːf] - ['əʊpənd] ['wɪndəʊ] ['ʃʌtə(r)] ,
" piped a shrill voice from behind a half - opened window shutter ,
" 管道 一个 尖锐 嗓音 从 在后面 一个 一半 - 打开 窗户 快门 ,

“从半开的百叶窗后面传来一个尖锐的声音，”

[ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə] ['rɒdʒəz] - [θriː] [tæps][ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
in response to Rogers ' three taps on the door .
在 回复 到 罗杰斯 - 三 水龙头 在 这 门 .

罗杰斯敲了三下门后，他做出了回应。

" [aɪl] ['fɒləʊ] [raɪt] [ə'lɒŋ] .
" I'll follow right along .
" 患病的 跟随 正确的 沿着 .

我会跟着去。

" ['kwɪkli] [ðə; ði][ˌdespə'rɑːdəʊ] [əu'bei] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [suːn] [dʒɔɪnd][baɪ][ə; eɪ][smɔːl] ,
" Quickly the desperado obeyed , and was soon joined by a small ,
" 迅速地 这 亡命之徒 服从 , 和 曾是 很快 加入 经过 一个 小的 ,

“亡命之徒迅速服从命令，很快又有一小队人加入了他们，

[hʌntʃt] - [bækt] [mæn] [wɪð] [lɒŋ] [greɪ] [heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] .
hunched - backed man with long gray hair and beard .
弓着背 - 支持的 男人 和 长的 灰色的 头发 和 胡须 .

驼背，留着长长的灰白头发和胡须的男人。

" [aɪv] [biːn] [ɪk'spektɪŋ] [juː; jʊ]['evə(r)] [sɪns] [ai] [hiːə] [ðə; ði] [njuːz] , " [sed] [hiː; hi] ,
" I've been expecting you ever since I heered the news , " said he ,
" 我已经 到过 期待 你 曾经 自从 我 听见 这 消息 , " 说 他 ,

“自从听到消息以来，我就一直在等你，”他说。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [wɜːd] [ɒv; əv] ['griːtɪŋ] .
without any word of greeting .
没有 任何 单词 的 问候 .

没有一句问候语。

" [bʌt; bət][juː; jʊ] [kænt] [steɪ] [hɪə(r)] .
" But you can't stay here .
" 但 你 不能 停留 这里 .

但你不能留在这里。

" [ðəʊ] [kwɪnt] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [fjuː] [wɜːdz] , [hiː; hi][hæd; həd] , [ˌnevəðə'les]
" Though Quint had always been a man of few words , he had , nevertheless
" 尽管 昆特 有 总是 到过 一个 男人 的 很少 字 , 他 有 , 尽管如此
,
,
,

“虽然昆特一向寡言少语，但他仍然……”

[biːn] [ðə; ði][wʌn] [frend] [ɪn] [huːm] ['rɒdʒəz] [pleɪst] [ɪm'plɪsɪt] [rɪ'laɪəns] .

been	the	one	friend	in	whom	Rogers	placed	implicit	reliance	.
到过	这	一	朋友	在	谁	罗杰斯	放置	隐式	依赖	.

是罗杰斯唯一完全信赖的朋友。

[ɪn'diːd] , [ðə; ði][əʊld][mæn][hæd; həd] [plænd] ['meni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [reɪdz] , ['ʃeərɪŋ] ['rɔɪəli] [ɪn][ðə; ði] [luːt]

Indeed	,	the	old	man	had	planned	many	of	his	raids	,	sharing	royally	in	the	loot
的确	,	这	老的	男人	有	计划	许多	的	他的	突袭	,	分享	皇家	在	这	抢劫

,

,

,

事实上，这位老人策划了许多劫掠行动，并从中分得了大部分赃物。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['brevəti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['griːtɪŋ] [piːkt] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] .

and	the	brevity	of	his	greeting	piqued	the	outlaw	.
和	这	简洁	的	他的	问候	激怒	这	取缔	.

他简短的问候激怒了那个亡命之徒。

" [huː] [sed] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['steɪˌɪŋ] [hɪə(r)] ?

"	Who	said	anything	about	staying	here	?
"	WHO	说	任何事物	关于	入住	这里	?

谁说过要留在这里?

" [hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd] , ['æŋgrəli] .

"	he	demanded	,	angrily	.
"	他	要求	,	愤怒地	.

他愤怒地质问道。

" [aɪv] [gɒt] ['ʌðə(r)] ['bɪznəs] .

"	I've	got	other	business	.
"	我已经	得到	其他	商业	.

我还有其他事要办。

" [ðiːz] [wɜːdz] [siːmd] [tuː; tə] [brɪŋ] [greɪt] [rɪ'liːf] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] .

"	These	words	seemed	to	bring	great	relief	to	the	old	man	.
"	这些	字	似乎	到	带来	伟大的	宽慰	到	这	老的	男人	.

“这些话似乎给老人带来了极大的安慰。”

" [dʒʌst] [kʌm] [tuː; tə] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] , [eɪ] ?

"	Just	come	to	say	good	-	bye	,	eh	?
"	只是	来	到	说	好的	-	再见	,	嗯	?

“只是来道别的吗？”

[wel] , [ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [lʌk] .

Well	,	I	wish	you	luck	.
出色地	,	我	希望	你	运气	.

祝你好运。

['eniθɪŋ] [ai][kæn; kən][duː; də][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?

Anything	I	can	do	for	you	?
任何事物	我	能	做	为了	你	?

我能为您做些什么?

[niːd] ['eni] ['mʌni] ? "

Need	any	money	?	"
需要	任何	钱	?	"

需要钱吗?

" [nɒt] [ə; eɪ] [sent] .

"	Not	a	cent	.
"	不是	一个	中心	.

一分钱也没有。

[bʌt; bət][ai] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [ai][duː; də] [wɒnt] .

But	I	tell	you	what	I	do	want	.
但	我	告诉	你	什么	我	做	想	.

但我会告诉你我想要的是什么。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [weə(r)] [ai][kæn; kən][faɪnd]['dʒeri]['huːpə(r)] , [zɛb] [krɒs] [ænd; ənd] [əl] ['bendə(r)] .

I	want	to	know	where	I	can	find	Jerry	Hooper	,	Zeb	Cross	and	Al	Bender	.
我	想	到	知道	在哪里	我	能	寻找	杰瑞	胡珀	,	泽布	叉	和	阿尔	本德	.

我想知道哪里可以找到杰瑞·胡珀、泽布·克罗斯和阿尔·本德。

" [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [nemz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['pleɪnzmən] [huː] [hæd; həd] [kɪld] ['bɑːni] ['lændən]

"	These	were	the	names	of	the	three	plainsmen	who	had	killed	Barney	Landon
"	这些	是	这	姓名	的	这	三	平原人	WHO	有	被杀	巴尼	兰登

,

,

,

“这三人是杀害巴尼·兰登的平原居民，他们的名字是……”

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [hɜːd] [ðem; ðəm] , [kwɪnt] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['bændɪt] ['kiːnli] .

and	as	he	heard	them	,	Quint	looked	at	the	bandit	keenly	.
和	作为	他	听到	他们	,	昆特	看起来	在	这	土匪	敏锐地	.

听到这些话，昆特锐利地盯着强盗。

" [teɪk] [maɪ] [ədˈvaɪs] , [ænd; ənd] [jʊl] [liːv] [wel] [ɪˈnʌf] [əˈləʊn] .

"	Take	my	advice	,	and	you'll	leave	well	enough	alone	.
"	拿	我的	建议	,	和	你会	离开	出色地	足够的	独自的	.

听我的劝告，你就别再瞎折腾了。

[ðɪs] ['riːdʒən][ɪz] ['getɪŋ] ['maɪti] [hɒt][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

This	region	is	getting	mighty	hot	for	you	.
这	地区	是	获得	强大的	热的	为了	你	.

这个地区对你来说会变得非常炎热。

['betə(r)] [get] [aʊt] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] ['kæri] [juː; jʊ] [aʊt] , " [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] , [sɪgˈnɪfɪkəntli] .

Better	get	out	before	they	carry	you	out	,	"	he	exclaimed	,	significantly	.
更好的	得到	出去	前	他们	携带	你	出去	,	"	他	惊呼	,	显著地	.

“最好在他们把你抬出去之前赶紧离开，”他意味深长地喊道。

" [θæŋks] , [ai][doʊnt] [wɒnt] [ədˈvaɪs] , " [grɪnd] ['rɒdʒəz] .

"	Thanks	,	I	don't	want	advice	,	"	grinned	Rogers	.
"	谢谢	,	我	不	想	建议	,	"	咧嘴一笑	罗杰斯	.

“谢谢，我不需要建议，”罗杰斯咧嘴一笑。

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [weə(r)] [ai][kæn; kən][faɪnd] [ðəʊz] [θriː] ['feloʊz] . "

"	I	want	to	know	where	I	can	find	those	three	fellows	.	"
"	我	想	到	知道	在哪里	我	能	寻找	那些	三	伙伴们	.	"

“我想知道在哪里可以找到那三个人。”

" [jʊl] [faɪnd][ðem; ðəm][ɒn][ðeə(r)] [rɑːntʃ] , [dʒest][æz; əz] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] . "

"	You'll	find	them	on	their	ranches	,	jest	as	they	used	to	be	.	"
"	你会	寻找	他们	在	他们的	牧场	,	笑话	作为	他们	用过的	到	是	.	"

“你会发现他们还在他们的牧场里，就像以前一样。”

" [mʌtʃ] [əˈblaɪdʒd] .

"	Much	obliged	.
"	很多	有义务	.

“多谢。

[əʊ] , [ðeəz; ðəz] [əˈnʌðə(r)] [θɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] , [kwɪnt] .

Oh	,	there's	another	thing	you	can	do	for	me	,	Quint	.
哦	,	有	其他	事物	你	能	做	为了	我	,	昆特	.

哦，昆特，你还可以帮我做另一件事。

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [fɔːt] [ænd; ənd] [tel] ['edwədz] , [wɪð] [maɪ]['kɒmplɪmənts; 'kɒmplɪments] ,

You	can	go	to	the	Fort	and	tell	Edwards	,	with	my	compliments	,
你	能	去	到	这	堡	和	告诉	爱德华兹	,	和	我的	赞美	,

你可以去堡垒，代我向爱德华兹转达我的问候。

[ðæt] [hiːz] ['weɪstɪŋ] [taɪm] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [sməʊk] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['briːðɪŋ] [keɪv] . -

that	he's	wasting	time	trying	to	smoke	me	out	of	the	'	Breathing	Cave	.	'
那	他是	浪费	时间	尝试	到	抽烟	我	出去	的	这	-	呼吸	洞穴	.	-

他浪费时间试图把我从“呼吸洞穴”里熏出来。

['ɔːlsəʊ] [tel] [hɪm] [aɪm] ['sɒri] [aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] . "

Also	tell	him	I'm	sorry	I	had	to	take	another	one	of	his	horses	.	"
还	告诉	他	我是	对不起	我	有	到	拿	其他	一	的	他的	马匹	.	"

还要告诉他，很抱歉我不得不再牵走他的一匹马。

" [səʊ] ['edwədz] [θɪŋks] [jʊr; jər] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ? " [ɑːskt] [ðə; ði][əʊld][mæn] , ['tʃʌk(ə)lɪŋ] .

"	So	Edwards	thinks	you're	in	the	Cave	?	"	asked	the	old	man	,	chuckling	.
"	所以	爱德华兹	思考	你是	在	这	洞穴	?	"	问	这	老的	男人	,	轻笑	.

“所以爱德华兹认为你在山洞里？”老人笑着问道。

" [ʃʊə(r)] , [aɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə][get] [wɜːd] [tuː; tə][hɪm] .

"	Sure	,	I'll	be	glad	to	get	word	to	him	.
"	当然	, 患病的		是	高兴的	到	得到	单词	到	他	.

“当然，我很乐意把消息转达给他。”

[aɪ] [wɪʃ] [ɪd] [biːn] [mɪkst] [ʌp] [wɪð] ['bɑːni] .

I	wish	he'd	been	mixed	up	with	Barney	.
我	希望	他会	到过	混合	向上	和	巴尼	.

我希望他跟巴尼搞混了。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ə; eɪ][mæn][aɪ] [heɪt] [mə'rɛn]

I	don't	know	a	man	I	hate	more'n
我	不	知道	一个	男人	我	恨	更多

我认识的人里，我最恨的就是他。

[aɪ][duː; də]['haɪərəm] ['edwədz] .

I	do	Hiram	Edwards	.
我	做	希拉姆	爱德华兹	.

我扮演海勒姆·爱德华兹。

[jes] , [aɪl] [ʃʊə(r)] [let] [hɪm] [nəʊ] . "

Yes	,	I'll	sure	let	him	know	.	"
是的	, 患病的		当然	让	他	知道	.	"

是的，我一定会告诉他。

" [θæŋk] [juː; jʊ] .

"	Thank	you	.
"	感谢	你	.

“谢谢。

[gʊd] - [baɪ] .

Good	-	bye	.
好的	-	再见	.

再见。

" [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] , ['rɒdʒəz] [dæʃt] [ə'weɪ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .

"	And	with	a	wave	of	his	hand	,	Rogers	dashed	away	through	the	woods	.
"	和	和	一个	海浪	的	他的	手	,	罗杰斯	虚线	离开	通过	这	树林	.

“罗杰斯挥了挥手，便飞快地跑进了树林。”

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,

For	a	while	,
为了	一个	尽管	,

一阵子，

[hiː; hi] [smaɪld] [æz; əz] [hiː; hi] ['pɪktʃəd] [tuː; tə] [hɪm'self] [ðə; ði] [siːn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɒmpəs] ['kɜːn(ə)l]

he	smiled	as	he	pictured	to	himself	the	scene	between	the	pompous	colonel
他	微笑	作为	他	如图所示	到	他自己	这	场景	之间	这	傲慢	上校

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [əʊld] [mæn] ;

and	the	little	old	man	;
和	这	小的	老的	男人	;

他想象着那位傲慢的上校和那位矮小的老人之间的场景，不禁笑了。

[ðen] [bɪ'keɪm] [greɪv] [æz; əz] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] .

then	became	grave	as	he	thought	of	the	mission	upon	which	he	was	riding	.
然后	成为	严重	作为	他	想法	的	这	使命	之上	哪个	他	曾是	骑术	.

想到自己肩负的使命，他的神情变得严肃起来。

[ðəʊ] ['bɑːni] ['lændən] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [ˌdespə'rɑːdəʊ] ,

Though	Barney	Landon	had	been	a	desperado	,
尽管	巴尼	兰登	有	到过	一个	亡命之徒	,

尽管巴尼·兰登曾是个亡命之徒，

[hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [ə'kjuːzd] [baɪ] [zɛb] [krɒs] [ɒv; əv] ['lɪftɪŋ] [sʌm; səm] ['kæt(ə)l] — [ænd; ənd] ['rɒŋli] .

he	had	been	accused	by	Zeb	Cross	of	lifting	some	cattle	—	and	wrongly	.
他	有	到过	被告	经过	泽布	叉	的	举重	一些	牛	—	和	错	.

泽布·克罗斯指控他偷了一些牛——但这是无端的。

[krɒs] , [haʊ'evə(r)] , ['lɔːd] [baɪ] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] , [hæd; həd] [pə'sweɪdɪd] ['huːpə(r)] [ænd; ənd] ['bendə(r)] [tuː; tə]

Cross	,	however	,	lured	by	a	reward	,	had	persuaded	Hooper	and	Bender	to
叉	,	然而	,	诱饵	经过	一个	报酬	,	有	被说服	胡珀	和	本德	到

[weɪ'leɪ] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] .

waylay	the	outlaw	.
路障	这	取缔	.

然而，克罗斯受到赏金的诱惑，说服了胡珀和本德去伏击这名不法之徒。

[ðɪs] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] , ['wuːndɪŋ] [hɪm] ['griːvəsli] .

This	they	had	done	,	wounding	him	grievously	.
这	他们	有	完毕	,	受伤	他	严重地	.

他们确实这么做了，使他身负重伤。

[bʌt; bət] ['lændən] [hæd; həd] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [raɪd] [tuː; tə] [weə(r)] ['rɒdʒəz] [wɒz; wəz] ['spendɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] ,

But	Landon	had	managed	to	ride	to	where	Rogers	was	spending	the	night	,
但	兰登	有	管理	到	骑	到	在哪里	罗杰斯	曾是	开支	这	夜晚	,

但兰登设法骑马到了罗杰斯过夜的地方。

[ænd; ənd] [daɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] ,

and	died	in	his	arms	,
和	死亡	在	他的	武器	,

他死在了他的怀里。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [hɪd] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [səʊ] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [kə'lekt] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] .

after	which	the	outlaw	hid	his	body	so	that	no	one	could	collect	the	reward	.
后	哪个	这	取缔	隐藏	他的	身体	所以	那	不	一	可以	收集	这	报酬	.

之后，这名亡命之徒藏匿了自己的尸体，以免有人领取赏金。

[bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [pælz] [deθ] , [hiː; hi] [meɪd] [hɪm] [ə; eɪ] [pledʒ] , [ænd; ənd] [ɪn] [ə'tempt] [tuː; tə] ['kæri]

Before	his	pal's	death	,	he	made	him	a	pledge	,	and	in	attempting	to	carry
前	他的	朋友的	死亡	,	他	制成	他	一个	保证	,	和	在	尝试	到	携带

[ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ,

it	out	,
它	出去	,

在他朋友去世前，他曾向他许下诺言，为了履行这个诺言，

['træv(ə)ld] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]['kiːnəʊ] , [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ə'restɪd] [baɪ] ['twenti] ['maʊntɪd]

traveled	**to**	**the**	**city**	**of**	**Keno**	**,**	**where**	**he**	**had**	**been**	**arrested**	**by**	**twenty**	**Mounted**
旅行	到	这	城市	的	基诺	,	在哪里	他	有	到过	被捕	经过	二十	安装

[skaʊts] ,

Scouts	**,**
童子军	,

他前往基诺城，在那里被二十名骑警逮捕。

[bʌt; bət]['əʊnli]['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [ʃɒt] [daʊn] [ten] ['ʌðə(r)z] .

but	**only**	**after**	**he**	**had**	**shot**	**down**	**ten**	**others**	**.**
但	仅有的	后	他	有	射击	向下	十	其他的	.

但在此之前，他已经击落了其他十架飞机。

[ænd; ənd] [naʊ] , [æt; ət][hɪz; ɪz] [fɜːst] [ˌɒpə'tjuːnəti] , [ðɪs] [mæn] ,

And	**now**	**,**	**at**	**his**	**first**	**opportunity**	**,**	**this**	**man**	**,**
和	现在	,	在	他的	第一的	机会	,	这	男人	,

而现在，他一有机会，就.....

[huːz] [maɪnd][ænd; ənd][aɪ'diəz][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [pə'vɜːtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [prɪ'fɜːd] [ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] [kraɪm]

whose	**mind**	**and**	**ideas**	**were**	**so**	**perverted**	**that**	**he**	**preferred**	**a**	**life**	**of**	**crime**
谁	头脑	和	想法	是	所以	变态	那	他	首选	一个	生活	的	犯罪

[tuː; tə][wʌn][ɒv; əv]['ɒnə(r)] ,

to	**one**	**of**	**honor**	**,**
到	一	的	荣誉	,

他的思想和观念如此扭曲，以至于他宁愿过犯罪的生活也不愿过荣誉的生活。

[wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [kwest] [ə'gen] .

was	**taking**	**up**	**the**	**quest**	**again**	**.**
曾是	采取	向上	这	寻求	再次	.

再次踏上征程。

['nɪərɪst] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [wɒz; wəz] [əl] ['bɛn.dərz] [rɑːntʃ] , [ænd; ənd] ['ðɪðə(r)] ['rɒdʒəz] [rəʊd] ,

Nearest	**of**	**any**	**of**	**the**	**three**	**was**	**Al**	**Bender's**	**ranch**	**,**	**and**	**thither**	**Rogers**	**rode**	**,**
最近的	的	任何	的	这	三	曾是	阿尔	弯管	牧场	,	和	那里	罗杰斯	骑	,

三者中离罗杰斯最近的是阿尔·本德的牧场，罗杰斯骑马去了那里。

[rek] [nɒt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .

recking	**not**	**that**	**it**	**was**	**broad**	**daylight**	**.**
铁路	不是	那	它	曾是	广阔	日光	.

并非当时是光天化日之下。

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'laɪt] , ['bendə(r)][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɔːweɪ] [æz; əz][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [dæʃt] [ʌp]

To	**his**	**delight**	**,**	**Bender**	**was**	**standing**	**in**	**the**	**doorway**	**as**	**the**	**outlaw**	**dashed**	**up**
到	他的	喜	,	本德	曾是	常设	在	这	门口	作为	这	取缔	虚线	向上

.

:
.

令他高兴的是，当歹徒冲过来时，本德正站在门口。

" [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] , [əl] ['bendə(r)] !

"	**Your**	**time**	**has**	**come**	**,**	**Al**	**Bender**	**!**
"	你的	时间	有	来	,	阿尔	本德	!

“你的时代到了，阿尔·本德！”

" [hiː; hi] [his] .

"	**he**	**hissed**	**.**
"	他	嘶嘶作响	.

他嘶嘶地说。

[ænd; ənd] , [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈterə(r)] - [ˈstrɪkən] [mæn] [kʊd; kəd] [ɪˈskeɪp] , [ˈrɒdʒəz] [pʊt] [ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [θruː]

And	,	before	the	terror	-	stricken	man	could	escape	,	Rogers	put	a	bullet	through
和	,	前	这	恐怖	-	受打击的	男人	可以	逃脱	,	罗杰斯	放	一个	子弹	通过

[hɪz; ɪz] [hɑːt] .

his	heart	.
他的	心	.

还没等惊恐万分的男子逃脱，罗杰斯就朝他的心脏开了一枪。

" [ðeəz; ðəz] [wʌn] , [ˈbɑːni] !

"	There's	one	,	Barney	!
"	有	一	,	巴尼	!

“巴尼，那里有一个！”

" [hiː; hi] [mˈɜːməd] , [æz; əz] [hiː; hi] [rəʊd] [əˈweɪ] .

"	he	murmured	,	as	he	rode	away	.
"	他	低声说道	,	作为	他	骑	离开	.

他一边骑马离去，一边低声说道。

" [naʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [zɛb] [krɒs] !

"	Now	,	for	Zeb	Cross	!
"	现在	,	为了	泽布	叉	!

“现在，轮到泽布·克罗斯了！”

" [naɪt] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈaʊtlɔː] [riːtʃt] [hɪz; ɪz] [ˌdestɪˈneɪʃn] .

"	Night	had	fallen	before	the	outlaw	reached	his	destination	.
"	夜晚	有	倒下	前	这	取缔	达到	他的	目的地	.

“夜幕降临时，亡命之徒尚未抵达目的地。”

[ˈraɪdɪŋ] [ˈbəʊldli] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] , [hiː; hi] [bˈæŋgd] [ɒn] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [gʌn] [bʌt] .

Riding	boldly	to	the	door	,	he	banged	on	it	with	his	gun	butt	.
骑术	大胆地	到	这	门	,	他	砰的一声	在	它	和	他的	枪	屁股	.

他大摇大摆地骑马来到门口，用枪托猛击大门。

" [juː; jʊ] ? " [gɑːspt] [ðə; ði] [ˈrɑːntʃmən] , [æz; əz] [hiː; hi] [bɪˈheld] [ðə; ði] [red] - [ˈbɪədɪd] [ˌdespəˈrɑːdəʊ] .

"	You	?	"	gasped	the	ranchman	,	as	he	beheld	the	red	-	bearded	desperado	.
"	你	?	"	倒吸一口气	这	牧场主	,	作为	他	观看	这	红色的	-	留着胡子的	亡命之徒	.

“你？”牧场主倒吸一口凉气，看着眼前这个红胡子亡命之徒。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [bɑːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈpɪst(ə)l] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [ˈəʊnli] [ˈɑːnsə(r)] .

But	the	bark	of	a	pistol	was	his	only	answer	.
但	这	吠	的	一个	手枪	曾是	他的	仅有的	回答	.

但他唯一的回应就是一声枪响。

[ˈnevə(r)] [ˈhiːdɪŋ] [ðə; ði] [kˈaʊbɔɪz] [huː] [rʌʃt] [tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɒt] ,

Never	heeding	the	cowboys	who	rushed	to	learn	the	cause	of	the	shot	,
绝不	听从	这	牛仔	WHO	匆忙	到	学习	这	原因	的	这	射击	,

他丝毫不理会那些急忙赶来打探枪击原因的牛仔们。

[ˈrɒdʒəz] [ɹˈeɪsd] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːs] [kəˈrɑːl] , [ˈheɪstɪli] [kʌt] [aʊt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpəʊniz] ,

Rogers	raced	to	the	horse	corral	,	hastily	cut	out	one	of	the	ponies	,
罗杰斯	比赛	到	这	马	围栏	,	草草	切	出去	一	的	这	小马	,

罗杰斯飞奔到马厩，匆忙地牵出一匹小马。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [əˈweɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [rɑːntʃ] [hæd; həd] [ˈriːəlaɪzd] [wɒt] [hæd; həd]

and	was	away	before	the	people	on	the	ranch	had	realized	what	had
和	曾是	离开	前	这	人们	在	这	牧场	有	已实现	什么	有

[ˈhæpənd] .

happened	.
发生	.

农场里的人们还没反应过来发生了什么事，他就已经离开了。

" [ðæt] [meɪks] [tuː] , " [hiː; hi] [ˈtʃʌkl] , ['grɪmli] .
" That makes two , " he chuckled , grimly .
" 那 制作 二 , " 他 轻笑 , 阴沉地 .

“那就有两个了，”他阴沉地笑着说。

" [ai]['əʊnli] [həʊp] ['dʒeri] ['huːpə(r)] [ɪz] [æt; ət] [həʊm] .
" I only hope Jerry Hooper is at home .
" 我 仅有的 希望 杰瑞 胡珀 是 在 家 .

我只希望杰里·胡珀在家。

" [ʌn'fɔːtʃənətli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [mæn] ,
" Unfortunately for the man ,
" 很遗憾 为了 这 男人 ,

“对这个男人来说不幸的是，

[red] [faʊnd] [hɪm] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [tʊə(r)] [ɒv; əv] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kæt(ə)l] [æt; ət] [nuːn]
Red found him returning from a tour of inspection of his cattle at noon
红色的 成立 他 返回 从 一个 旅游 的 检查 的 他的 牛 在 中午
[ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
the next day .
这 下一个 天 .

第二天中午，雷德发现他巡视完牛群回来了。

['rekəgnaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] , ['huːpə(r)] [traɪd] [tuː; tə] [reɪs] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [hɪm] .
Recognizing the outlaw from afar , Hooper tried to race away from him .
识别 这 取缔 从 远方 , 胡珀 尝试 到 种族 离开 从 他 .

胡珀远远地认出了那个不法之徒，便试图逃离他。

[bʌt; bət] [ɪn] [veɪn] .
But in vain .
但 在 徒劳 .

但一切都是徒劳。

" [naʊ] , [ai] [kæn; kən] [feɪs] ['bɑːni] , " [ɪk'skleɪmd] ['rɒdʒəz] , ['setɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pəʊni] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [əʊld]
" Now , I can face Barney , " exclaimed Rogers , setting his pony toward the Old
" 现在 , 我 能 脸 巴尼 , " 惊呼 罗杰斯 , 环境 他的 小马 朝向 这 老的
[stɒ'keɪd] .
Stockade .
栅栏 .

“现在，我可以面对巴尼了，”罗杰斯喊道，一边策马向老兵营走去。

[æz; əz] [ðə; ði] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈməːdə] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'siːvd] ,
As the reports of the murders were received ,
作为 这 报告 的 这 谋杀案 是 已收到 ,

随着谋杀案报告的陆续收到，

['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] ['evə(r)] [biːn] [kən'sɜːnd] [ɪn] ['eni] ['trʌb(ə)l] [wɪð] ['rɒdʒəz] [ɔː(r)] ['lændən] [fɪəd]
people who had ever been concerned in any trouble with Rogers or Landon feared
人们 WHO 有 曾经 到过 担心的 在 任何 麻烦 和 罗杰斯 或者 兰登 害怕
[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] ,
for their lives ,
为了 他们的 生活 ,

凡是曾与罗杰斯或兰登有过任何麻烦的人，都担心自己的生命安全。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['verɪtəb(ə)l] [reɪn] [ɒv; əv] ['terə(r)] [siːzd] [ðə; ði] ['riːdʒən] .
and a veritable reign of terror seized the region .
和 一个 真正的 在位 的 恐怖 查获 这 地区 .

整个地区陷入了名副其实的恐怖统治之下。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
CHAPTER XIV .
章 十四 .

第十四章

[ðə; ði] [reɪd] [ɒn] [ðə; ði] [əʊld] [stɒ'keɪd] .

THE	RAID	ON	THE	OLD	STOCKADE	.
这	袭击	在	这	老的	栅栏	.

突袭旧兵营。

[ɔːl'ðəʊ] ['pɒsɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːmd] [ænd; ənd] ['truːpə] [θrəʊn] [ɒn][ðə; ði] ['aʊtˌlɔːz] [treɪl] , [hiː; hi]

Although	posses	were	formed	and	troopers	thrown	on	the	outlaw's	trail	,	he
虽然	拥有	是	形成	和	骑警	抛掷	在	这	亡命之徒	踪迹	,	他

['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪ'veɪd] [ðem; ðəm] ,

managed	to	evade	them	,
管理	到	逃避	他们	,

虽然警方组建了追捕队伍并派出骑警追踪这名亡命之徒，但他还是设法逃脱了追捕。

[ðəʊ] ['sevrəl] [taɪmz] [ðeɪ] [gɒt][nɪə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ʃuːt] [æt; ət][hɪm] .

though	several	times	they	got	near	enough	to	shoot	at	him	.
尽管	一些	时代	他们	得到	靠近	足够的	到	射击	在	他	.

虽然他们有好几次都接近到足以向他开枪的距离。

[bʌt; bət] , [wɪð] [ðæt] [pə'vɜːsəti] [ɒv; əv] [feɪt] [wɪtʃ] [siːm] [æt; ət] [taɪmz] [tuː; tə] [gɑːd] [ænd; ənd] [prə'tekt]

But	,	with	that	perversity	of	Fate	which	seems	at	times	to	guard	and	protect
但	,	和	那	反常	的	命运	哪个	似乎	在	时代	到	警卫	和	保护

['rɔŋ'duːə, 'rɔːŋ-] ,

wrongdoers	,
作恶者	,

但是，命运有时就是如此捉弄人，似乎总是在守护和保护作恶者。

[brɪŋ] ['sʌfərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['ɒnɪst] , [hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɔːtrəs] [ɒn][ðə; ði] [rɒk] - [kraʊnd]

bring	suffering	upon	the	honest	,	he	escaped	to	his	fortress	on	the	rock	-	crowned
带来	痛苦	之上	这	诚实的	,	他	逃脱	到	他的	堡垒	在	这	岩石	-	加冕

['maʊntən] [ʌn'skeɪðd] .

mountain	unscathed	.
山	毫发无损	.

他给诚实的人带来了苦难，自己却毫发无损地逃到了岩石山顶的堡垒里。

[jet] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['veri] ['aʊə(r)][ɒv; əv] ['gləʊtɪŋ] , [hɪz; ɪz] ['neməsɪs] [wɒz; wəz] ['stɔːkɪŋ] [hɪm] .

Yet	,	in	his	very	hour	of	gloating	,	his	nemesis	was	stalking	him	.
然而	,	在	他的	非常	小时	的	幸灾乐祸	,	他的	复仇女神	曾是	跟踪	他	.

然而，就在他得意洋洋的时候，他的宿敌却在暗中跟踪他。

[wen] [ðeɪ] [ə'wəʊk] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['ɑːftə(r)] ['rɒdʒəz] - [dɪ'pɑːtʃə(r)] , ['skɑːti] [sɔːt] [aʊt] [rəʊz] .

When	they	awoke	the	morning	after	Rogers	'	departure	,	Scotty	sought	out	Rose	.
什么时候	他们	醒来	这	早晨	后	罗杰斯	-	离开	,	斯科蒂	寻求	出去	玫瑰	.

罗杰斯离开后的第二天早上醒来时，斯科蒂去找了罗斯。

" [wɒt] [kleɪm] [hæz; həz] [red] ['rɒdʒəz] [gɒt] [ɒn][juː; jʊ] , [ðæt] [juː; jʊ] [stɪk] [tuː; tə] [hɪm] ?

"	What	claim	has	Red	Rogers	got	on	you	,	that	you	stick	to	him	?
"	什么	宣称	有	红色的	罗杰斯	得到	在	你	,	那	你	戳	到	他	?

“雷德·罗杰斯有什么资格要求你跟着他？”

" [hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd] .

"	he	demanded	.
"	他	要求	.

他质问道。

" [nəʊ][mæn][hæz; həz] ['eni] [kleɪm] [ɒn] [rəʊz] ['lændən] ! " [flæʃt] [ðə; ði][gɜːl] , ['flʌʃɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]

"	No	man	has	any	claim	on	Rose	Landon	!	"	flashed	the	girl	,	flushing	at	the
"	不	男人	有	任何	宣称	在	玫瑰	兰登	!	"	闪光灯	这	女孩	,	冲洗	在	这

['kwestʃən] .

question	.
问题	.

“任何男人都无权占有罗斯·兰登！”女孩厉声说道，被这个问题弄得脸颊绯红。

" [ðen] [waɪ] [duː; də][juː; jʊ][gəʊ] [raʊnd] [wɪð] [red] ? "

"	Then	why	do	you	go	round	with	Red	?	"
"	然后	为什么	做	你	去	圆形的	和	红色的	?	"

“那你为什么还要和雷德在一起？”

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [gʊd] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

"	Because	he	has	been	good	to	me	.
"	因为	他	有	到过	好的	到	我	.

因为他对我很好。

[hiː; hi] [stʊd] [baɪ][ˌem 'iː][ænd; ənd] [geɪv] [ˌem 'iː] ['mʌni] [səʊ][ai][kʊd; kəd][lɪv; laɪv][æn; ən] ['ɒnɪst] [laɪf] [wen]

He	stood	by	me	and	gave	me	money	so	I	could	live	an	honest	life	when
他	站立	经过	我	和	给予	我	钱	所以	我	可以	居住	一个	诚实的	生活	什么时候

[nəʊ][wʌn] [els] [wʊd] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌem 'iː] ,

no	one	else	would	have	anything	to	do	with	me	,
不	一	别的	会	有	任何事物	到	做	和	我	,

在我无人问津的时候，他一直支持我，给我钱让我能够过上诚实的生活。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][wɒz; wəz] ['bɑːni] ['læn.dənz] ['dɔːtə(r)] . "

because	I	was	Barney	Landon's	daughter	.	"
因为	我	曾是	巴尼	兰登的	女儿	.	"

因为我是巴尼·兰登的女儿。

" [bʌt; bət] [ɪts] [nəʊ] [wei] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][lɪv; laɪv] , [gɜːl] , " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] [skaʊt] .

"	But	it's	no	way	for	you	to	live	,	girl	,	"	exclaimed	the	Scout	.
"	但	它是	不	方式	为了	你	到	居住	,	女孩	,	"	惊呼	这	侦察	.

“但是，姑娘，你这样活着是不行的，”童子军喊道。

" [hiːz] [ʃʊə(r)][tuː; tə] [get] [kɔːt] .

"	He's	sure	to	get	caught	.
"	他是	当然	到	得到	捕捉	.

他肯定会被抓到。

[ɪts] ['əʊnli][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [taɪm] — [ænd; ənd] [nɒt] [səʊ] ['veri] [lɒŋ] [ə; eɪ] [taɪm] [æt; ət] [ðæt] ,

It's	only	a	question	of	time	—	and	not	so	very	long	a	time	at	that	,
它是	仅有的	一个	问题	的	时间	—	和	不是	所以	非常	长的	一个	时间	在	那	,

这只是时间问题——而且不会太久。

[ænd; ənd] [ðen] [jʊl] [biː; bi] ['brændɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['swiːthɑːt] . "

and	then	you'll	be	branded	as	his	sweetheart	.	"
和	然后	你会	是	品牌	作为	他的	亲爱的	.	"

然后你就会被贴上“他的甜心”的标签。

" [ɪts] [ə; eɪ][laɪ] !

"	It's	a	lie	!
"	它是	一个	说谎	!

“这是谎言！”

[aɪm][nəʊ] [wʌnz] ['swiːthɑːt] ! "

I'm	no	one's	sweetheart	!	"
我是	不	一个人的	亲爱的	!	"

我可不是谁的宠儿！

" [bʌt; bət] ['piːp(ə)l] [woʊnt] [bɪ'liːv] [ðæt] — [ænd; ənd] [ðen] [wɒt] [wɪl] [juː; jʊ][duː; də] ? "

"	But	people	won't	believe	that	—	and	then	what	will	you	do	?	"
"	但	人们	惯于	相信	那	—	和	然后	什么	将要	你	做	?	"

“但人们不会相信的——那你又能怎么办呢？”

" [əʊ] , [doʊnt] !

"	Oh	,	don't	!
"	哦	,	不	!

“哦，别这样！”

[wɒt] [raɪt] [hæv; həv][juː; jʊ][tuː; tə][tɔːk] [tuː; tə][ˌem ˈiː] [laɪk] [ðɪs] , ['eniweɪ] ? " [di'mɑːnd, -'mænd] [rəʊz] .

What	right	have	you	to	talk	to	me	like	this	,	anyway	?	"	demanded	Rose	.
什么	正确的	有	你	到	讲话	到	我	喜欢	这	,	反正	?	"	要求	玫瑰	.

“你凭什么这样跟我说话？”罗斯质问道。

" [ðə; ði] [raɪt] [maɪ] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [gɪvz] [ˌem ˈiː] . "

"	The	right	my	love	for	you	gives	me	.	"
"	这	正确的	我的	爱	为了	你	给予	我	.	"

“我对你的爱赋予我的权利。”

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [tɔːk] [tuː; tə][ˌem ˈiː][ɒv; əv] [lʌv] ? "

"	How	dare	you	talk	to	me	of	love	?	"
"	如何	敢	你	讲话	到	我	的	爱	?	"

你竟敢跟我谈爱情?

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ] [miːn] [ˌaɪ 'tiː] .

"	Because	I	mean	it	.
"	因为	我	意思是	它	.

因为我是认真的。

[jʊr; jər] [tuː] [faɪn] [ə; eɪ][gɜːl][tuː; tə][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [laɪf] ['blɑːstɪd] [baɪ] [red] ['rɒdʒəz] .

You're	too	fine	a	girl	to	have	your	life	blasted	by	Red	Rogers	.
你是	也	美好的	一个	女孩	到	有	你的	生活	炸毁	经过	红色的	罗杰斯	.

你这么优秀的女孩，不应该让雷德·罗杰斯毁了你的生活。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .

I	want	to	save	you	.
我	想	到	节省	你	.

我想救你。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['pæʃənət] [təʊn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] [skaʊt] [spəʊk] ,

"	There	was	that	in	the	passionate	tone	in	which	the	young	Scout	spoke	,
"	那里	曾是	那	在	这	热情的	语气	在	哪个	这	年轻的	侦察	辐	,

“从这位年轻童子军充满激情的语气中，就能感受到这一点。”

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['hænsəm] [feɪs] [ðæt] [druː] [rəʊz] [tuː; tə][hɪm] ,

and	in	the	expression	upon	his	handsome	face	that	drew	Rose	to	him	,
和	在	这	表达	之上	他的	英俊的	脸	那	画	玫瑰	到	他	,

而他英俊的脸上那吸引罗斯的神情，

[ˌɪrɪ'zɪstəblɪ] — [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [pleɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [gʊd]

irresistibly	—	and	then	the	thought	of	taking	her	place	among	the	good
无法抗拒地	—	和	然后	这	想法	的	采取	她	地方	之中	这	好的

['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] — [ə; eɪ] [θɔːt] [ðæt] ['ɔːlweɪz] [straɪks] [hɑːdɪst] [ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [siːz]

women	of	the	world	—	a	thought	that	always	strikes	hardest	the	woman	who	sees
女性	的	这	世界	—	一个	想法	那	总是	罢工	最难	这	女士	WHO	看到

[ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnətɪ] ['biːɪŋ] [kləʊzd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ,

the	opportunity	being	closed	to	her	,
这	机会	存在	关闭	到	她	,

无法抗拒——然后想到自己可以跻身世界优秀女性之列——这种想法总是对那些眼睁睁看着机会向自己关闭的女人打击最大。

[flæʃt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][maɪnd] .

flashed	to	her	mind	.
闪光灯	到	她	头脑	.

这个想法突然闪现在她的脑海中。

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [help] [ˌem 'iː] ?

"	How	can	you	help	me	?
"	如何	能	你	帮助	我	?

“你能帮帮我吗？”

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] , [ɪn][ə; eɪ] [vɔɪs] ['skeəsli] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['wɪspə(r)] .

"	she	asked	,	in	a	voice	scarcely	more	than	a	whisper	.
"	她	问	,	在	一个	嗓音	几乎	更多的	比	一个	耳语	.

她用几乎耳语般的声音问道。

" [ai][kæn; kən] [meɪk] [juː; jʊ][maɪ] [waɪf] .

"	I	can	make	you	my	wife	.
"	我	能	制作	你	我的	妻子	.

“我可以娶你为妻。”

[ðen] [ai][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [prə'tekt] [juː; jʊ] .

Then	I	shall	have	the	right	to	protect	you	.
然后	我	将	有	这	正确的	到	保护	你	.

这样我就有权保护你了。

[əʊ] , [rəʊz] , [θɪŋk] [wɒt] [dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] .

Oh	,	Rose	,	think	what	joy	it	would	be	.
哦	,	玫瑰	,	思考	什么	喜悦	它	会	是	.

哦，罗斯，想想那该是多么令人高兴的事啊。

[doʊnt] [seɪ] [wiː; wi] ['hævnt] [nəʊn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] .

Don't	say	we	haven't	known	each	other	long	enough	.
不	说	我们	还没有	已知	每个	其他	长的	足够的	.

别说我们认识的时间还不够长。

[θɪŋk] [wɒt] [wɪv] [biːn] [θruː] . "

Think	what	we've	been	through	.	"
思考	什么	我们已经	到过	通过	.	"

想想我们都经历了些什么。

" [bʌt; bət] [wɒt] [wʊd] [red] [seɪ] ? "

"	But	what	would	Red	say	?	"
"	但	什么	会	红色的	说	?	"

“可是雷德会怎么说呢？”

" [wɒt] [kæn; kən][hiː; hi] ?

"	What	can	he	?
"	什么	能	他	?

他能做什么?

[wiː; wi][kæn; kən][gəʊ] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [gets] [bæk] [ænd; ənd][biː; bi] ['mærid] . "

We	can	go	before	he	gets	back	and	be	married	.	"
我们	能	去	前	他	获得	后退	和	是	已婚	.	"

我们可以趁他回来之前结婚。

" [bʌt; bət][juː; jʊ] [geɪv] [hɪm][jɔː(r); jə(r)] [wɜːd] [nɒt][tuː; tə] .

"	But	you	gave	him	your	word	not	to	.
"	但	你	给予	他	你的	单词	不是	到	.

但你向他保证过不会那样做。

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz]['piːdrəʊ] .

And	there's	Pedro	.
和	有	佩德罗	.

还有佩德罗。

[hiː; hi] [wʊd] [ʃuːt] [juː; jʊ] . "

He	would	shoot	you	.	"
他	会	射击	你	.	"

他会开枪打死你。

" [ə; eɪ][mæn]['ɪz(ə)nt][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [wɜːd] [tuː; tə][ə; eɪ]['mɜːdərə(r)][ænd; ənd]['rɒbə(r)] .

"	A	man	isn't	supposed	to	keep	his	word	to	a	murderer	and	robber	.
"	一个	男人	不是	据称	到	保持	他的	单词	到	一个	凶手	和	强盗	.

“一个人不应该对杀人犯和强盗信守承诺。”

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)]['piːdrəʊ] , [ai] [ges] ['dʒenɪŋz]

As	for	Pedro	,	I	guess	Jennings
作为	为了	佩德罗	,	我	猜测	詹宁斯

至于佩德罗，我猜是詹宁斯。

[ænd; ənd][ai][kæn; kən] [fɪks] [hɪm] .

and	I	can	fix	him	.
和	我	能	使固定	他	.

我可以治好他。

[wɪl] [juː; jʊ] , ['gɜːli] ?

Will	you	,	girlie	?
将要	你	,	女孩	?

你愿意吗，小姑娘?

[tel] [ˌem 'iː] [kwɪk] [bɪ'fɔː(r)] [wɪr] [ˌɪntə'rʌptɪd] .

Tell	me	quick	before	we're	interrupted	.
告诉	我	快的	前	是	中断	.

趁没人打扰，快点告诉我。

" [ə; eɪ]['məʊmənt] [rəʊz] ['hezɪteɪtɪd] .

"	A	moment	Rose	hesitated	.
"	一个	片刻	玫瑰	犹豫了一下	.

罗斯犹豫了片刻。

[ðen] , [wɪð] [ə; eɪ] ['hæpi] ['lɪt(ə)l] [kætʃ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] , [ʃiː; ʃi] [briːðd] :

Then	,	with	a	happy	little	catch	in	her	voice	,	she	breathed	:
然后	,	和	一个	快乐的	小的	抓住	在	她	嗓音	,	她	呼吸	:

然后，她带着一丝喜悦的哽咽，轻声说道:

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

" [bʌt; bət] , [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siːl] [ðeə(r)][bɪ'trəʊð(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [kɪs] , ['dʒenɪŋz] [ə'pɪəd] .

"	But	,	before	they	could	seal	their	betrothal	with	a	kiss	,	Jennings	appeared	.
"	但	,	前	他们	可以	海豹	他们的	订婚	和	一个	吻	,	詹宁斯	出现	.

“但是，在他们用吻来订婚之前，詹宁斯出现了。”

['kiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] ['siːkrət] , ['skɑːti] [sed] :

Keeping	his	secret	,	Scotty	said	:
保持	他的	秘密	,	斯科蒂	说	:

斯科蒂保守着这个秘密，说道:

" [lets] [leɪ] [fɔː(r); fə(r)]['piːdrəʊ][ænd; ənd][duː; də][hɪm] [ʌp] .

"	Let's	lay	for	Pedro	and	do	him	up	.
"	我们来吧	躺	为了	佩德罗	和	做	他	向上	.

“让我们放倒佩德罗，好好教训他一顿。”

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən][get] [ə'weɪ] ,

Then	we	can	get	away	,
然后	我们	能	得到	离开	,

然后我们就可以逃走了，

[əb'teɪn] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp][ɪn][ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd][reɪd][ðə; ði][əʊld] [stɒ'keɪd]

obtain	reinforcements	from	the	camp	in	the	valley	and	raid	the	Old	Stockade
获得	增援部队	从	这	营	在	这	谷	和	袭击	这	老的	栅栏

[wen] [red] ['rɒdʒəz] [gets] [bæk] .

when	Red	Rogers	gets	back	.
什么时候红色的	罗杰斯	获得	后退	.	

从山谷营地获得增援，等红罗杰斯回来后袭击旧营地。

" [wɪð] [ə; eɪ] [skaʊl] , [ðə; ði] [skaʊt] [nˈɒdɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [təˈwɔːd] [ðə; ði][gɜːl] .

"	With	a	scowl	,	the	scout	nodded	his	head	toward	the	girl	.
"	和	一个	皱眉头	,	这	侦察	点头	他的	头	朝向	这	女孩	.

“侦察兵皱着眉头，朝女孩点了点头。”

" [doʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [hɜː(r); hə(r)] .

"	Don't	worry	about	her	.
"	不	担心	关于	她	.

别担心她。

[ʃiːz] [ˈgəʊɪŋ] [wɪð] [ˌjuː ˈes] , " [smaɪld] [ðə; ði] [ˈjʌŋstə(r)] .

She's	going	with	us	,	"	smiled	the	youngster	.
她是	去	和	我们	,	"	微笑	这	青少年	.

“她要和我们一起去，”年轻人笑着说。

" [ˈriːəli] ? "

"	Really	?	"
"	真的	?	"

“真的吗？ ”

" [jes] , " [ˈɑːnsə(r)d] [rəʊz] .

"	Yes	,	"	answered	Rose	.
"	是的	,	"	回答	玫瑰	.

“是的，”罗斯回答道。

" [gʊd] .

"	Good	.
"	好的	.

“好的。

[ðen] [lets] [stɑːt] [raɪt] [naʊ] .

Then	let's	start	right	now	.
然后	我们来吧	开始	正确的	现在	.

那我们就现在开始吧。

[aɪ][dʒʌst] [sɔː] [ˈpiːdrəʊ] [ˈsniːkɪŋ] [ɒf] [daʊn] [ðə; ði] [treɪl] .

I	just	saw	Pedro	sneaking	off	down	the	trail	.
我	只是	锯	佩德罗	鬼鬼祟祟	离开	向下	这	踪迹	.

我刚才看到佩德罗偷偷溜下小路去了。

[baɪ] [ˈkiːpɪŋ] [ˈaʊə(r)] [aɪz] [ˈəʊpən] , [wiː; wi][kæn; kən][get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] [haɪd] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi]

By	keeping	our	eyes	open	,	we	can	get	out	of	this	place	and	hide	until	he
经过	保持	我们的	眼睛	打开	,	我们	能	得到	出去	的	这	地方	和	隐藏	直到	他

[rɪˈtɜːnz] ,

returns	,
返回	,

只要我们睁大眼睛，就能离开这里，躲起来直到他回来。

[ænd; ənd] [ðen] [gəʊ][ɒn][ˈaʊə(r)] [wei] [wɪˈðaʊt] [ˈdeɪndʒə(r)] .

and	then	go	on	our	way	without	danger	.
和	然后	去	在	我们的	方式	没有	危险	.

然后我们就能平安地继续上路了。

" [nəʊ]['suːnə(r)][hæd; həd][ðə; ði][plæn] [biːn] [səˈdʒestid] [ðæn; ðən][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈgriːd] [əˈpɒn] .

"	No	sooner	had	the	plan	been	suggested	than	it	was	agreed	upon	.
"	不	很快	有	这	计划	到过	建议	比	它	曾是	同意	之上	.

“计划刚一提出就立即获得了通过。”

" [aɪ] [wɪʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd] [teɪk] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] , " [saɪd] [ðə; ði][gɜːl] ,

"	I	wish	we	could	take	some	of	these	things	,	"	sighed	the	girl	,
"	我	希望	我们	可以	拿	一些	的	这些	事物	,	"	叹了口气	这	女孩	,

“我真希望我们能带走一些东西，”女孩叹了口气。

[æz; əz][ʃi:; ʃi] [tʊk] [ə; eɪ] ['pɑ:tɪŋ] ['sɜ:veɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒstli] ['fɜ:nɪʃɪŋz] .

as	she	took	a	parting	survey	of	the	costly	furnishings	.
作为	她	采取	一个	离别	民意调查	的	这	昂贵	家具	.

她临走前环顾了一下那些昂贵的家具。

" ['nevə(r)][maɪnd] , [naʊ] .

"	Never	mind	,	now	.
"	绝不	头脑	,	现在	.

“现在没事了。”

[wi:l; wɪl] [kʌm] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

We'll	come	back	for	them	.
出色地	来	后退	为了	他们	.

我们会回来接他们的。

" [ænd; ənd] , [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] , [ðə; ði]['tri:əʊ] [fled] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['prɪz(ə)n] .

"	And	,	without	delay	,	the	trio	fled	from	their	prison	.
"	和	,	没有	延迟	,	这	三人组	逃亡	从	他们的	监狱	.

“于是，三人立即逃离了监狱。”

['kɔ:ʃəsli] [ðeɪ] [əd'vɑ:nst] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [rɒk] [bɪ'haɪnd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [haɪd] ,

Cautiously	they	advanced	until	they	found	a	rock	behind	which	they	could	hide	,
谨慎地	他们	先进的	直到	他们	成立	一个	岩石	在后面	哪个	他们	可以	隐藏	,

他们小心翼翼地向前推进，直到找到一块可以躲藏的岩石。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tɪl] ['pi:drəʊ] [pɑ:st] [ðem; ðəm] .

and	there	they	remained	until	Pedro	passed	them	.
和	那里	他们	剩余	直到	佩德罗	通过了	他们	.

他们就一直待在那里，直到佩德罗经过他们身边。

['di:mɪŋ] [ðə; ði] [tʃɑ:ns] [ˌʌn'i:kwəld] [tu:; tə] [lɜ:n] [ðə; ði] [treɪl] , [ðə; ði] ['aʊtˌlɔ:z] ['trʌstɪd] [mæn][hæd; həd]

Deeming	the	chance	unequaled	to	learn	the	trail	,	the	outlaw's	trusted	man	had
认为	这	机会	无与伦比	到	学习	这	踪迹	,	这	亡命之徒	可信	男人	有

[gɒn] [daʊn] [ðə; ði] [pɑ:θ] ,

gone	down	the	path	,
已消失	向下	这	小路	,

亡命之徒的亲信认为这是了解路线的绝佳机会，于是沿着小路走了下去。

['nəʊtɪŋ] [ɪts] ['evri] [wɪnd] [ænd; ənd] [tɜ:n] .

noting	its	every	wind	and	turn	.
注意到	它是	每一个	风	和	转动	.

留意着它的每一次风向和转弯。

[æz; əz] [ðɪs] [hæd; həd]['teɪkən][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][hi:; hi][hæd; həd] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] , [hi:; hi] [meɪd] [ɔ:l] [heɪst]

As	this	had	taken	longer	than	he	had	anticipated	,	he	made	all	haste
作为	这	有	已采取	更长	比	他	有	预期	,	他	制成	全部	匆忙

['pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [get] [bæk] .

possible	to	get	back	.
可能的	到	得到	后退	.

由于这比他预想的要花费更多时间，他便尽一切可能尽快赶回去。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['prɪznər] [fləʊn] , [hi:; hi][wɒz; wəz]['pænɪk] - ['strɪkən] .

And	when	he	found	his	prisoners	flown	,	he	was	panic	-	stricken	.
和	什么时候	他	成立	他的	囚犯	飞行	,	他	曾是	恐慌	-	受打击的	.

当他发现自己的囚犯被空运走时，他惊慌失措。

" [red] [sed] [maɪ] [laɪf] [wʊd] [peɪ] [ɪf] [ðeɪ] [gɒt] [ə'weɪ] !

"	Red	said	my	life	would	pay	if	they	got	away	!
"	红色的	说	我的	生活	会	支付	如果	他们	得到	离开	!

“雷德说，如果他们逃脱了，我的命就保不住了！”

" [hiː; hi] [weɪld] .

"	he	wailed	.
"	他	哀嚎	.

他哀嚎道。

[ðen] ['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [θɔːt] [flæʃt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [hiː; hi] , [tuː] ,

Then	suddenly	the	thought	flashed	into	his	mind	that	he	,	too	,
然后	突然	这	想法	闪光灯	进入	他的	头脑	那	他	,	也	,

然后，他突然想到，他自己也是.....

[kʊd; kəd] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] [ðʌs] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] — [ænd; ənd]

could	make	his	escape	and	thus	avoid	the	wrath	of	his	master	—	and
可以	制作	他的	逃脱	和	因此	避免	这	愤怒	的	他的	掌握	—	和

['pækɪŋ] [ʌp] ['evriθɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['kæri] ,

packing	up	everything	he	could	carry	,
包装	向上	一切	他	可以	携带	,

他可以逃脱，从而避免主人的愤怒——于是他收拾好所有能带走的东西，

[hiː; hi] [fled] .

he	fled	.
他	逃亡	.

他逃走了。

[wɪð] [ˌʌntə'wɔːd] ['ɪnsɪdənt] , [ðə; ði] ['maʊntɪd] [skaʊts] [riːtʃt] [ðə; ði][kæmp][ɒv; əv][ðeə(r)] ['kɒmreɪdz] [wɪð]

With	untoward	incident	,	the	Mounted	Scouts	reached	the	camp	of	their	comrades	with
和	不愉快的	事件	,	这	安装	童子军	达到	这	营	的	他们的	同志们	和

[rəʊz] .

Rose	.
玫瑰	.

由于发生了意外，骑兵侦察兵带着罗斯到达了战友们的营地。

[ðeə(r)] ['stɔːri] [wɒz; wəz] ['kwɪkli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'miːdiətli]

Their	story	was	quickly	reported	to	the	colonel	,	and	they	were	immediately
他们的	故事	曾是	迅速地	据报道	到	这	上校	,	和	他们	是	立即地

['sʌmənd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .

summoned	before	him	.
被召唤	前	他	.

他们的故事很快被报告给了上校，他们立即被召到他面前。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [jʌŋ] [skaʊts] ['steɪtmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'geɪdʒmənt] [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd]

Upon	the	young	Scout's	statement	of	his	engagement	and	as	a	reward
之上	这	年轻的	侦察兵的	陈述	的	他的	订婚	和	作为	一个	报酬

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['rɒdʒəz] - [rɪ'triːt] ,

for	the	information	in	regard	to	Rogers	'	retreat	,
为了	这	信息	在	看待	到	罗杰斯	-	撤退	,

在年轻的童子军表明参战意愿后，并作为提供有关罗杰斯撤退情报的奖励，

[ðə; ði] ['kɒməndænt] [ɒv; əv] [fɔːt] [grɪzwɔːld] [ə'griːd] [nɒt][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][gɜːl] [ə'restɪd] .

the	commandant	of	Fort	Griswold	agreed	not	to	have	the	girl	arrested	.
这	指挥官	的	堡	格里斯沃尔德	同意	不是	到	有	这	女孩	被捕	.

格里斯沃尔德堡的指挥官同意不逮捕这名女孩。

" [ðeəz; ðəz][wʌn] [θɪŋ] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk] , [sɜː(r)] , " ['stæmə] ['skɑːti] ,

"	There's	one	thing	I	should	like	to	ask	,	sir	,	"	stammered	Scotty	,
"	有	一	事物	我	应该	喜欢	到	问	,	先生	,	"	结结巴巴	斯科蒂	,

“先生，我有一件事想问您，”斯科蒂结结巴巴地说。

[æz; əz] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] .

as	they	started	to	leave	the	presence	of	the	colonel	.
作为	他们	开始	到	离开	这	在场	的	这	上校	.

当他们开始离开上校的视线时。

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

“那是什么？”

" [ðæt] [aɪ][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ækt][æz; əz] [gaɪd] [wen] [juː; jʊ][reɪd][ðə; ði][əʊld] [stɒˈkeɪd] . "
" That I be allowed to act as guide when you raid the Old Stockade . "
" 那 我 是 允许 到 行为 作为 指导 什么时候 你 袭击 这 老的 栅栏 . "

“请允许我在你们突袭旧兵营时担任向导。”

" [ɔːl] [raɪt] , [juː; jʊ] [meɪ] .
" All right , you may .
" 全部 正确的 , 你 可能 .

“好吧，你可以。”

[naʊ] , [liːv] [ˌem ˈiː] .
Now , leave me .
现在 , 离开 我 .

现在，离开我吧。

" [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [skaʊts] [rəʊˈmæntɪk] [wuː] [wɒz; wəz] [suːn] [spred] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]
" The story of the young Scout's romantic wooing was soon spread among the
" 这 故事 的 这 年轻的 侦察兵的 浪漫的 求爱 曾是 很快 传播 之中 这
[ˈtruːpə] ,
troopers ,
骑警 ,

“这位年轻童子军的浪漫求爱故事很快在士兵中传开了。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [ˈklʌstəd] [tuː; tə] [kənˈgrætʃəleɪt] [hɪm] — [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [bɪˈheld] [ðə; ði] [ˈbjuːti]
and they all clustered to congratulate him — and when they beheld the beauty
和 他们 全部 聚类 到 祝贺 他 — 和 什么时候 他们 观看 这 美丽
[ɒv; əv][ðə; ði][gɜːl] ,
of the girl ,
的 这 女孩 ,

他们都围过来祝贺他——当他们看到那女孩的美貌时，

[ðeɪ] [ˈenvid] [hɪm] .
they envied him .
他们 令人羡慕 他 .

他们嫉妒他。

[bʌt; bət] [ˈskɑːtiz] [lʌv] - [ˈmeɪkɪŋ] [wɒz; wəz] [kʌt] [ʃɔːt] .
But Scotty's love - making was cut short .
但 斯科蒂的 爱 - 制作 曾是 切 短的 .

但斯科蒂的性爱过程却戛然而止。

[wɜːd] [ɒv; əv] [ˈrɒdʒəz] - [ˈmɜːdə] [wɒz; wəz] [rɪˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɜːn(ə)l] ,
Word of Rogers ' murders was received by the colonel ,
单词 的 罗杰斯 - 谋杀案 曾是 已收到 经过 这 上校 ,

上校收到了罗杰斯被谋杀的消息。

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ˈaʊtlɔː] [wɒz; wəz] [ˈhedɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈfʊtˌhɪlz]
together with the information that the outlaw was heading for the foothills
一起 和 这 信息 那 这 取缔 曾是 标题 为了 这 山麓
[əˈgen] .
again .
再次 .

同时还有消息称，这名不法之徒又要往山麓方向去了。

[sɪ'lektɪŋ] ['fɪfti] ['paʊəf(ə)l] , [ded] - [ʃɒt] [skaʊts] , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv]

Selecting	fifty	powerful	,	dead	-	shot	scouts	,	the	commander	put	them	in	charge	of
选择	五十	强大的	,	死的	-	射击	侦察兵	,	这	指挥官	放	他们	在	收费	的

[lef'tenənt] ['heɪstɪŋz] ,

Lieutenant	Hastings	,
中尉	黑斯廷斯	,

指挥官挑选了五十名身手敏捷、枪法精准的侦察兵，让他们由黑斯廷斯中尉负责指挥。

[wɪð] ['skɑːti] [æz; əz] [gaɪd] .

with	Scotty	as	guide	.
和	斯科蒂	作为	指导	.

以 Scotty 为向导。

" [juː; jʊ] [best] [stɑːt] [raɪt] [ə'weɪ] , " [hiː; hi] ['ædɪd] , ['ɑːftə(r)] [ə'naʊnsɪŋ] [ðə; ði] ['diːteɪl] .

"	You	best	start	right	away	,	"	he	added	,	after	announcing	the	detail	.
"	你	最好的	开始	正确的	离开	,	"	他	额外	,	后	宣布	这	细节	.

“你最好马上开始，”他在宣布细节后补充道。

" [ɪf] [juː; jʊ] [get] [ðeə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ['rɒdʒəz] ,

"	If	you	get	there	before	Rogers	,
"	如果	你	得到	那里	前	罗杰斯	,

“如果你比罗杰斯先到那里，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [haɪd] [ɪn] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] [ænd; ənd] [siːz] [hɪm] [wen] [hiː; hi] ['kɒmz] [ɪn] .

you	can	hide	in	the	Stockade	and	seize	him	when	he	comes	in	.
你	能	隐藏	在	这	栅栏	和	抢占	他	什么时候	他	来	在	.

你可以躲在栅栏里，等他进来时抓住他。

[rɪ'membə(r)] , [ai] [wɒnt] [hɪm] [ə'laɪv] !

Remember	,	I	want	him	alive	!
记住	,	我	想	他	活	!

记住，我希望他活着！

" [bʌt; bət] [ðəʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ɔːl] [spiːd] , [ðə; ði] [skaʊts] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɜːdərɪŋ] ['aʊtlɔː]

"	But	though	they	made	all	speed	,	the	Scouts	found	that	the	murdering	outlaw
"	但	尽管	他们	制成	全部	速度	,	这	童子军	成立	那	这	谋杀	取缔

[wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] .

was	before	them	.
曾是	前	他们	.

“但是，尽管侦察兵们全力以赴，却发现那个杀人不法之徒就在他们前面。”

['saɪtɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [huːz] [ɪg'zɪstəns] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [driːmd] ,

Sighting	a	light	from	a	door	of	whose	existence	he	had	not	dreamed	,
目击	一个	光	从	一个	门	的	谁	存在	他	有	不是	梦见	,

['skɑːti] [krept] [tə'wɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .

Scotty	crept	toward	it	.
斯科蒂	悄悄地爬	朝向	它	.

斯科蒂看到一扇他做梦也没想到会有的门里透出光亮，便悄悄地朝门的方向爬去。

[ɪn] [ə; eɪ] [traɪs] [hiː; hi] [wɪpt] [aʊt] [hɪz; ɪz] " [kəʊlts] " [ænd; ənd] [eɪmd] [ðem; ðəm] [wɪ'ðɪn] .

In	a	trice	he	whipped	out	his	"	Colts	"	and	aimed	them	within	.
在	一个	瞬间	他	鞭打	出去	他的	"	小马队	"	和	旨在	他们	之内	.

他瞬间拔出“柯尔特”手枪，瞄准了里面。

['wʌndərɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [ʃuːt] , [hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [glaidid] [tuː; tə] [hɪm] ,

Wondering	that	he	did	not	shoot	,	his	comrades	glided	to	him	,
好奇	那	他	做过	不是	射击	,	他的	同志们	滑翔	到	他	,

他的战友们疑惑他为何没有开枪，便滑翔到他身边。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [saɪt] [ðæt] [met] [ðeə(r)] [geɪz] [ə'staʊndɪd] [ðem; ðəm] .

and	the	sight	that	met	their	gaze	astounded	them	.
和	这	视线	那	遇见	他们的	目光	震惊	他们	.

映入眼帘的景象令他们震惊不已。

[wɪð] [tʃɪn] ['restɪŋ] [ə'pɒn] [ɪts][hænd][sæt][ə; eɪ]['skelɪt(ə)n] [ə'krɒs] [ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv][gəʊld] ,

With	chin	resting	upon	its	hand	sat	a	skeleton	across	a	box	of	gold	,
和	下巴	休息	之上	它是	手	卫星	一个	骨骼	穿过	一个	盒子	的	金子	,

骷髅手托着下巴，坐在装满金子的盒子上。

['siːmɪŋli] ['steərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [skaʊts] .

seemingly	staring	at	the	Scouts	.
似乎	凝视	在	这	童子军	.

似乎在盯着童子军看。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm][bəuθ] [stʊd] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] , ['evɪdəntli] ['hævɪŋ] [dʒʌst] ['entəd] .

And	before	them	both	stood	the	outlaw	,	evidently	having	just	entered	.
和	前	他们	两个都	站立	这	取缔	,	显然	拥有	只是	进入	.

在他们两人面前站着那个亡命之徒，显然是刚刚进来的。

" [ai][hæv; həv] [kept] [maɪ] [pledʒ] , ['bɑːni] !

"	I	have	kept	my	pledge	,	Barney	!
"	我	有	保留	我的	保证	,	巴尼	!

“我信守了我的承诺，巴尼！”

" [kraɪd] [red] ['rɒdʒəz] .

"	cried	Red	Rogers	.
"	哭	红色的	罗杰斯	.

“雷德·罗杰斯喊道。”

" [aɪv] [sent] [jɔː(r); jə(r)] ['mɜːdəəz] [tuː; tə] [hel] !

"	I've	sent	your	murderers	to	hell	!
"	我已经	发送	你的	杀人犯	到	地狱	!

“我已经把杀害你的凶手送入地狱了！”

[naʊ] , [ai][kæn; kən] [teɪk] [maɪ][gəʊld][ænd; ənd] ['beri] [juː; jʊ] .

Now	,	I	can	take	my	gold	and	bury	you	.
现在	,	我	能	拿	我的	金子	和	埋葬	你	.

现在，我可以带着我的金子把你埋葬了。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [red] ['rɒdʒəz] [stɛərd] [æt; ət][ðə; ði] ['skelɪt(ə)n] ,

"	As	he	spoke	,	Red	Rogers	stared	at	the	skeleton	,
"	作为	他	辐	,	红色的	罗杰斯	凝视	在	这	骨骼	,

“说话间，雷德·罗杰斯一直盯着那具骷髅。”

[ðen] [ræn][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] ['gləʊtɪŋli] [θruː] [ðə; ði][gəʊld] [kɔɪnz] .

then	ran	his	fingers	gloatingly	through	the	gold	coins	.
然后	跑	他的	手指	沾沾自喜地	通过	这	金子	硬币	.

然后他得意洋洋地用手指摩挲着金币。

[ðɪs] ['mɜːsənəri] [ækt] ['ʃætəd] [ðə; ði] [spel] [ðæt] [held] [ðə; ði] [skaʊts] [ɪ'muːvəbl] .

This	mercenary	act	shattered	the	spell	that	held	the	Scouts	immovable	.
这	雇佣兵	行为	破碎	这	拼写	那	握住	这	童子军	不可移动的	.

这种雇佣兵行为打破了让侦察兵们固若金汤的魔咒。

" [hændz] [ʌp] ! " [jeld] ['skɑːti] .

"	Hands	up	!	"	yelled	Scotty	.
"	手	向上	!	"	大喊	斯科蒂	.

“举起手来！”斯科蒂喊道。

[laɪk] [ə; eɪ] [flæʃ] , [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [wiːld] .

Like	a	flash	,	the	outlaw	wheeled	.
喜欢	一个	闪光	,	这	取缔	带轮子的	.

那歹徒如同闪电般转身逃窜。

" [ðə; ði] ['teɪblz] [ɑː(r); ə(r)] [tɜːnd] ! " [smaɪld] [ðə; ði] [jʌŋ] [skaʊt] , ['grɪmli] .

"	The	tables	are	turned	!	"	smiled	the	young	Scout	,	grimly	.
"	这	表格	是	转向	!	"	微笑	这	年轻的	侦察	,	阴沉地	.

“风水轮流转！”年轻的童子军苦笑着说。

" [jʊr; jər] [maɪ]['prɪz(ə)nə(r)] , [naʊ] !

"	You're	my	prisoner	,	now	!
"	你是	我的	囚犯	,	现在	!

“你现在是我的囚犯了！”

" ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ðæt] [rɪ'zɪstəns] [wɒz; wəz] [veɪn] , [red] ['rɒdʒəz] [tʃəʊz] [ðə; ði] [end] [ðæt] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd]

"	Realizing	that	resistance	was	vain	,	Red	Rogers	chose	the	end	that	suited
"	意识到	那	反抗	曾是	徒劳	,	红色的	罗杰斯	选择	这	结尾	那	适合

[hɪz; ɪz]['terəb(ə)l][kə'rɪə(r)] .

his	terrible	career	.
他的	糟糕的	职业	.

“意识到抵抗是徒劳的，雷德·罗杰斯选择了适合他糟糕职业生涯的结局。”

[wɪð] [ə; eɪ] ['mɒkɪŋ] [lɑːf] , [hiː; hi] [dæʃt] [pɑːst] ['skɑːti] , [streɪt] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['mʌzl] [ɒv; əv][ðə; ði]

With	a	mocking	laugh	,	he	dashed	past	Scotty	,	straight	toward	the	muzzles	of	the
和	一个	嘲讽	笑	,	他	虚线	过去的	斯科蒂	,	直的	朝向	这	口套	的	这

['fɪfti] ['raɪflz] .

fifty	rifles	.
五十	步枪	.

他发出嘲讽的笑声，冲过斯科蒂，径直朝五十支步枪的枪口跑去。

" ['faɪə(r)] ! " [ræŋ] [aʊt] [ðə; ði] [lɛf'tɛnənts] [vɔɪs] .

"	Fire	!	"	rang	out	the	lieutenant's	voice	.
"	火	!	"	响铃	出去	这	中尉的	嗓音	.

“着火了！”中尉的声音响起。

[kræʃ] ! [went] [ðə; ði] [gʌnz] , [ænd; ənd] [red] ['rɒdʒəz] [pɪtʃt] ['fɔːwəd] , [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['rɪd(ə)ld] .

Crash	!	went	the	guns	,	and	Red	Rogers	pitched	forward	,	his	body	riddled	.
碰撞	!	去	这	枪支	,	和	红色的	罗杰斯	投球	向前	,	他的	身体	布满谜团	.

砰！枪声响起，雷德·罗杰斯向前倒去，身上布满弹孔。

[ðə; ði] [reɪd] [ɒn] [ðə; ði] [əʊld] [stɒ'keɪd] [hæd; həd] [biːn] [sək'sesf(ə)l] !

The	raid	on	the	Old	Stockade	had	been	successful	!
这	袭击	在	这	老的	栅栏	有	到过	成功的	!

对旧兵营的突袭取得了成功!

[rəʊz] [ænd; ənd] ['skɑːti] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] ['mærid] ,

Rose	and	Scotty	were	soon	married	,
玫瑰	和	斯科蒂	是	很快	已婚	,

罗斯和斯科蒂很快就结婚了。

[ænd; ənd][ðə; ði][gɜːl][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [ɐw'ɔːdɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][gəʊld] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]

and	the	girl	was	later	awarded	a	large	portion	of	the	gold	found	in	the
和	这	女孩	曾是	之后	获奖	一个	大的	部分	的	这	金子	成立	在	这

['aʊtˌlɔːz] [leə(r)] .

outlaw's	lair	.
亡命之徒	巢穴	.

后来，这名女孩获得了在歹徒巢穴中发现的大部分黄金。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['piːdrəʊ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['truːpə] ,

For	a	few	days	Pedro	managed	to	escape	the	troopers	,
为了	一个	很少	天	佩德罗	管理	到	逃脱	这	骑警	,

佩德罗设法躲过了几天士兵的追捕。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['faɪnəli] [kɔːt] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə]['prɪz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

but	he	was	finally	caught	and	sent	to	prison	for	the	rest	of	his
但	他	曾是	最后	捕捉	和	发送	到	监狱	为了	这	休息	的	他的

[laɪf] .

life	.
生活	.

但他最终还是被抓获，并被判处终身监禁。

[ðə; ði] [end] .

THE	**END**	**.**
这	结尾	.

剧终。

[ðə; ði] [θriː] [əʊld] [wɪtʃɪz] -

THE	**THREE**	**OLD**	**WITCHES**	**'**
这	三	老的	女巫	-

三个老巫婆

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

亡命之徒的誓言；(An outlaw's pledge; or,)
第5/5页

[driːm] [bʊk]
DREAM **BOOK**
梦 书

梦书

['leɪtɪst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
Latest **edition** **.**
最新的 版 .

最新版本。

[kəm'pliːtli] [rɪ'vaɪzd] .
Completely **revised** **.**
完全地 修改 .

已完全修订。

['meni] [njuː] ['fiːtʃəz] ['ædɪd] .
Many **new** **features** **added** **.**
许多 新的 特征 额外 .

新增多项功能。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] , [wɜːld] [rɪ'naʊnd] [bʊk] [ɒv; əv] [feɪt] ,
This **is** **the** **original** **,** **world** **renowned** **BOOK** **OF** **FATE** **,**
这 是 这 原来的 , 世界 著名 书 的 命运 ,

这是原版的、举世闻名的《命运之书》。

[ðæt] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [j'iəz] [hæz; həz][held] [ɪn'telɪdʒənt] ['piːp(ə)l] [spel] - [baʊnd] .
that **for** **one** **hundred** **years** **has** **held** **intelligent** **people** **spell** **-** **bound** **.**
那 为了 一 百 年 有 握住 聪明的 人们 拼写 - 边界 .

一百年来，它一直令有识之士为之着迷。

[ɪts] [kə'rekt] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [driːmz] [hæz; həz] [ə'meɪzd] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] ['fɔːtʃənət]
Its **correct** **interpretation** **of** **dreams** **has** **amazed** **those** **who** **have** **been** **fortunate**
它是 正确的 解释 的 梦境 有 惊叹 那些 WHO 有 到过 幸运
[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pə'zes] [ə; eɪ] ['kɒpi] [wɪtʃ] [ðeɪ] [maɪt] [kən'sʌlt] .
enough **to** **possess** **a** **copy** **which** **they** **might** **consult** **.**
足够的 到 具有 一个 复制 哪个 他们 可能 咨询 .

它对梦境的正确解读令那些有幸拥有并可以查阅此书的人感到惊叹不已。

[ðə; ði] ['ækjərəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] ['nʌmbəz] [hæz; həz] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn'væljuəb(ə)l][tuː; tə][ɔːl]
The **accuracy** **of** **the** **accompanying** **numbers** **has** **made** **it** **invaluable** **to** **all**
这 准确性 的 这 随同 数字 有 制成 它 无价 到 全部
['pɒləsi] ['pleər] .
policy **players** **.**
政策 玩家 .

随附数据的准确性使其对所有政策制定者都具有不可估量的价值。

[nə'poʊliənz] [ɔː'rækjələm]
NAPOLEON'S **ORACULUM**
拿破仑的 神谕

拿破仑神谕

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] ['prɪntɪd] [kəm'pliːt] ,
Which **it** **contains** **and** **which** **is** **printed** **complete** **,**
哪个 它 包含 和 哪个 是 打印 完全的 ,

它包含的内容，并且是完整印刷的，

[ɪz][æn; ən] ['æbsəluːtli] [truː] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ðæt] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [wɪəd] ['dɒkjumənt] [faʊnd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]

is	an	absolutely	true	copy	of	that	strange	and	weird	document	found	within	a
是	一个	绝对地	真的	复制	的	那	奇怪的	和	诡异的	文档	成立	之内	一个

['siːkrət] ['kæbɪnət][ɒv; əv] [nə'pəʊlɪən] ['boʊnəˌpɑːrts] .

secret	cabinet	of	Napoleon	Bonaparte's	.
秘密	内阁	的	拿破仑	波拿巴的	.

这是在拿破仑·波拿巴的秘密柜子里发现的那份奇怪文件的真实副本。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['wɜːθləs] [ænd; ənd][ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] [ˌimi'teiʃən] [hæv; həv] [biːn] [pleɪst] [ɒn]

The	fact	that	dozens	of	worthless	and	unreliable	imitations	have	been	placed	on
这	事实	那	几十个	的	毫无价值	和	不可靠的	仿制品	有	到过	放置	在

[ðə; ði] ['mɑːkɪt] ['demənstreɪts] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [əʊld] [θriː] [witʃiz] - [driːm]

the	market	demonstrates	it	to	be	a	fact	that	THE	OLD	THREE	WITCHES	'	DREAM
这	市场	证明	它	到	是	一个	事实	那	这	老的	三	女巫	-	梦

[bʊk] [stændz][tuː; tə] - [deɪ] [æz; əz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ænd; ənd]['əʊnli][rɪ'laɪəb(ə)l] [driːm] [bʊk]

BOOK	stands	to	-	day	as	always	the	original	and	only	reliable	Dream	Book
书	站立	到	-	天	作为	总是	这	原来的	和	仅有的	可靠的	梦	书

['pʌblɪʃt] .

published	.
已发布	.

市面上充斥着数十种毫无价值且不可靠的仿制品，这证明《老三巫婆的解梦书》至今仍是唯一出版的、原汁原味的可靠解梦书。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [baɪ][ɔːl] ['njuːzdiːlə(r)] ,

It	is	for	sale	by	all	newsdealers	,
它	是	为了	销售	经过	全部	报刊亭	,

所有报刊亭均有售。

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sent] ['pəʊstɪdʒ] [peɪd] [ə'pɒn] [rɪ'siːt] [ɒv; əv] [ten] [sents] .

or	it	will	be	sent	postage	paid	upon	receipt	of	ten	cents	.
或者	它	将要	是	发送	邮资	有薪酬的	之上	收据	的	十	分	.

或者，收到十美分后，我们将支付邮资寄出。

[ðə; ði] ['ɑːθə(r)] ['wɛstˌbrʊk] ['kʌmpəni] ,

THE	ARTHUR	WESTBROOK	COMPANY	,
这	亚瑟	韦斯特布鲁克	公司	,

亚瑟·韦斯特布鲁克公司

['kliːvlənd] , [əʊ'haɪəʊ] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] .

Cleveland	,	Ohio	,	U	.	S	.	A	.
克利夫兰	,	俄亥俄州	,	U	.	S	.	一个	.

美国俄亥俄州克利夫兰

[njuː] [təʊst] [ænd; ənd]['mæksɪmz]

NEW	TOASTS	AND	MAXIMS
新的	祝酒	和	格言

新的祝酒词和格言

['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [fjuː] ['prɒvɜːbz]

ALSO	A	FEW	PROVERBS
还	一个	很少	谚语

还有几句谚语

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ðə; ði] [best] [bʊk] [ɒv; əv] [təʊst] [ðæt] [hæz; həz]['evə(r)] [biːn] ['pʌblɪʃt] ;

If	you	want	the	best	book	of	TOASTS	that	has	ever	been	published	;
如果	你	想	这	最好的	书	的	祝酒	那	有	曾经	到过	已发布	;

如果你想要一本有史以来出版过的最好的祝酒词集；

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [njuː] [təʊst] [tuː; tə] [sprɪŋ] [ə'pɒn] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːri] [wɪð]

if	you	want	new	Toasts	to	spring	upon	your	friends	instead	of	the	hoary	with
如果	你	想	新的	祝酒	到	春天	之上	你的	朋友们	反而	的	这	苍老	和

[eɪdʒ] ,

age	,
年龄	,

如果你希望朋友们听到的是新鲜的祝酒词，而不是那些陈旧的祝酒词，

[mɒs] [grəʊn] [ə'sɔːtmənts] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] [səʊ] [kɔːld] " [təʊst] [bʊks] " [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['pʌblɪʃəz]

moss	grown	assortments	published	in	the	so	called	"	Toast	Books	"	of	other	publishers
苔藓	生长	品种	已发布	在	这	所以	称为	"	吐司	图书	"	的	其他	出版商

[bai] [ðɪs] [bʊk] [ɒv; əv] [njuː] [təʊst] [wɪtʃ] [hæz; həz] [dʒʌst] [biːn] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['aʊə(r)] ['mæməθ]

buy	this	book	of	NEW	TOASTS	which	has	just	been	published	in	our	MAMMOTH
买	这	书	的	新的	祝酒	哪个	有	只是	到过	已发布	在	我们的	长毛象

['sɪəriːz] .

SERIES	.
系列	.

别再购买其他出版商所谓的“吐司书”中收录的苔藓生长品种了，购买我们猛犸象系列中刚刚出版的这本《新吐司》吧。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['əʊnli] [ðə; ði] [best] [bʊk] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] [bʊk] ['evə(r)] [səʊld] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [sents] .

It	is	not	only	the	best	book	but	the	largest	book	ever	sold	for	ten	cents	.
它	是	不是	仅有的	这	最好的	书	但	这	最大	书	曾经	卖	为了	十	分	.

它不仅是最好的书，而且是迄今为止售价仅为十美分的最大一本书。

[fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [baɪ] [ɔːl] ['njuːzdiːlə(r)] [ɔː(r)] [sent] ['pəʊst'peɪd] [ə'pɒn] [rɪ'siːt] [ɒv; əv] [ten] [sents] .

For	sale	by	all	newsdealers	or	sent	postpaid	upon	receipt	of	ten	cents	.
为了	销售	经过	全部	报刊亭	或者	发送	后付费	之上	收据	的	十	分	.

可在所有报刊亭购买，或支付十美分邮资寄送。

[ðə; ði] ['ɑːθə(r)] ['wɛstˌbrʊk] ['kʌmpəni] ,

THE	ARTHUR	WESTBROOK	COMPANY	,
这	亚瑟	韦斯特布鲁克	公司	,

亚瑟·韦斯特布鲁克公司

['kliːvlənd] , [əʊ'haɪəʊ] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] .

Cleveland	,	Ohio	,	U	.	S	.	A	.
克利夫兰	,	俄亥俄州	,	U	.	S	.	一个	.

美国俄亥俄州克利夫兰

[ðə; ði] [njuː] [ænd; ənd] [kəm'pliːt]

The	New	and	Complete
这	新的	和	完全的

全新完整版

['letə(r)] ['raɪtə(r)]

LETTER	WRITER
信	作家

信件撰写者

[ðə; ði] ['leɪtɪst] [bʊk] .

The	latest	book	.
这	最新的	书	.

最新出版的一本书。

[ðə; ði] [məʊst] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] [best] [bʊk] ['evə(r)] ['pʌblɪʃt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv]

The	most	complete	and	best	book	ever	published	upon	the	important	subject	of
这	最多	完全的	和	最好的	书	曾经	已发布	之上	这	重要的	主题	的

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['letə(r)] ['raɪtɪŋ] .

THE	ART	OF	LETTER	WRITING	.
这	艺术	的	信	写作	.

这是迄今为止出版的关于书信写作艺术这一重要主题的最完整、最好的书籍。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [bʊk] ['evə(r)] ['ɒfəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mʌni] .

It	is	the	largest	book	ever	offered	for	the	money	.
它	是	这	最大	书	曾经	提供	为了	这	钱	.

这是迄今为止同等价位下篇幅最大的一本书。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ɔːl][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [fɔːmz] [ɒv; əv] [ˌkɒrə'spɒndəns] [ænd; ənd] [gɪvz] [ɔːl][ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]

It	contains	all	the	modern	forms	of	correspondence	and	gives	all	the	information
它	包含	全部	这	现代的	表格	的	一致	和	给予	全部	这	信息

['niːdɪd] [baɪ] [ðəʊz] [dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə] [raɪt] [lʌv] ['lɛtəz] [ɔː(r)] ['bɪznəs] ['lɛtəz] .

needed	by	those	desiring	to	write	Love	Letters	or	Business	Letters	.
需要	经过	那些	渴望	到	写	爱	信件	或者	商业	信件	.

它包含了所有现代信函格式，并提供了想要撰写情书或商务信函的人所需的所有信息。

['frendʃɪp] , [lʌv] [ænd; ənd] ['kɔːtʃɪp]

FRIENDSHIP	,	LOVE	AND	COURTSHIP
友谊	,	爱	和	求爱

友谊、爱情和求爱

[ɪn] [ɔːl] [ɪts] ['feɪzɪz] [ʌp] [tuː; tə] ['mærɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] ['keəfəli] [prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][baɪ] ['lɛtəz] ['kʌvərɪŋ]

In	all	its	phases	up	to	marriage	are	carefully	provided	for	by	letters	covering
在	全部	它是	阶段	向上	到	婚姻	是	小心	假如	为了	经过	信件	覆盖

['evri] ['pɒsəb(ə)l]['sʌbdʒɪkt] [ðæt] [maɪt] [ə'raɪz] ;

every	possible	subject	that	might	arise	;
每一个	可能的	主题	那	可能	出现	;

从开始到结婚，婚前婚后的各个阶段都通过信件精心安排，涵盖了可能出现的所有主题；

[ænd; ənd][baɪ]['juːzɪŋ] [ðɪs] [bʊk] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][gəʊ] [ə'streɪ] .

and	by	using	this	book	as	a	guide	it	is	impossible	to	go	astray	.
和	经过	使用	这	书	作为	一个	指导	它	是	不可能的	到	去	误入歧途	.

以本书为指导，就不可能走错路。

[ðə; ði] ['bɪznəs] ['lɛtəz]

THE	BUSINESS	LETTERS
这	商业	信件

商业信函

[kən'teɪnd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [ɑː(r); ə(r)][ɪn'væljuəb(ə)l][tuː; tə] [ðəʊz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['mɜːkəntaɪl] [pə'sjuːts] .

Contained	in	this	book	are	invaluable	to	those	engaged	in	mercantile	pursuits	.
包含	在	这	书	是	无价	到	那些	已订婚的	在	商业	追求	.

本书内容对于从事商业活动的人来说非常宝贵。

[ðə; ði] [njuː] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] ['letə(r)] ['raɪtə(r)]

THE	NEW	AND	COMPLETE	LETTER	WRITER
这	新的	和	完全的	信	作家

全新完整版书信写作指南

[ɪz][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [baɪ][ɔːl] ['njuːzdiːlə(r)] [ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sent] ['pəʊstɪdʒ] [peɪd] [tuː; tə] ['eni] [ə'dres]

is	for	sale	by	all	newsdealers	or	it	will	be	sent	postage	paid	to	any	address
是	为了	销售	经过	全部	报刊亭	或者	它	将要	是	发送	邮资	有薪酬的	到	任何	地址

[ə'pɒn] [rɪ'siːt] [ɒv; əv][ten] [sents] .

upon	receipt	of	ten	cents	.
之上	收据	的	十	分	.

所有报刊亭均有售，或者只需支付 10 分钱即可寄送到任何地址，邮资已付。

[ðə; ði] ['ɑːθə(r)] ['wɛstˌbrʊk] ['kʌmpəni] ,

THE	ARTHUR	WESTBROOK	COMPANY	,
这	亚瑟	韦斯特布鲁克	公司	,

亚瑟·韦斯特布鲁克公司

['kliːvlənd] , [əʊ'haɪəʊ] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] .

Cleveland	,	Ohio	,	U	.	S	.	A	.
克利夫兰	,	俄亥俄州	,	U	.	S	.	一个	.

美国俄亥俄州克利夫兰

['rɪdlz] [ænd; ənd] [kə'nʌndrəmz]

Riddles	and	Conundrums
谜语	和	难题

谜语和难题

[hɑːd] [nʌts] [tuː; tə] [kræk]

Hard	Nuts	to	Crack
难的	坚果	到	裂缝

难以攻克的难题

[ɔːl] [njuː] [ænd; ənd] [ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt]

All	New	and	Up	-	to	-	Date
全部	新的	和	向上	-	到	-	日期

全部都是最新内容

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [brænd] [njuː] [ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt] ['rɪdlz] [ænd; ənd] [kə'nʌndrəmz] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv]

One	thousand	brand	new	up	-	to	-	date	RIDDLES	AND	CONUNDRUMS	that	you	have
一	千	品牌	新的	向上	-	到	-	日期	谜语	和	难题	那	你	有

['nevə(r)] [hɜːd] [bɪ'fɔː(r)] ,

never	heard	before	,
绝不	听到	前	,

一千道全新且与时俱进的谜语和难题，你从未听过！

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['tʃesnʌts] [ðæt] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['vɪktɪms] [wɒnt] [tuː; tə][hɪt][juː; jʊ][ɒn][ðə; ði]

instead	of	the	old	chestnuts	that	make	your	victims	want	to	hit	you	on	the
反而	的	这	老的	栗子	那	制作	你的	受害者	想	到	打	你	在	这

[hed] [wɪð] [ə; eɪ][sænd][bæg] [wen] [juː; jʊ][get][ðem; ðəm] [ɒf] .

head	with	a	sand	bag	when	you	get	them	off	.
头	和	一个	沙	包	什么时候	你	得到	他们	离开	.

而不是用那些老掉牙的伎俩，让你的受害者在你把他们制服后恨不得用沙袋砸你的头。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][best] ['rɪd(ə)l] [bʊk] [ænd; ənd] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kə'nʌndrəmz] ['evə(r)] ['pʌblɪʃt] ,

This	is	the	best	Riddle	Book	and	collection	of	Conundrums	ever	published	,
这	是	这	最好的	谜语	书	和	收藏	的	难题	曾经	已发布	,

这是有史以来出版的最好的谜语书和谜题集。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɪgɪst] [wʌn]['evə(r)][səʊld][fɔː(r); fə(r)][ten] [sents] .

and	the	biggest	one	ever	sold	for	ten	cents	.
和	这	最大	一	曾经	卖	为了	十	分	.

其中最大的一个只卖了10美分。

[fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [baɪ][ɔːl] ['njuːzdiːlə(r)] [ɔː(r)][sent] ['pəʊstɪdʒ] [peɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪʃəz] [ə'pɒn][ðə; ði]

For	sale	by	all	newsdealers	or	sent	postage	paid	by	the	publishers	upon	the
为了	销售	经过	全部	报刊亭	或者	发送	邮资	有薪酬的	经过	这	出版商	之上	这

[rɪ'siːt] [ɒv; əv][ten] [sents] .

receipt	of	ten	cents	.
收据	的	十	分	.

可在所有报刊亭购买，或由出版商支付邮资后以十美分寄送。

[ðə; ði] ['ɑːθə(r)] ['wɛstˌbrʊk] ['kʌmpəni] ,

THE	ARTHUR	WESTBROOK	COMPANY	,
这	亚瑟	韦斯特布鲁克	公司	,

亚瑟·韦斯特布鲁克公司

['kliːvlənd] , [əʊ'haɪəʊ] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] .

Cleveland	,	Ohio	,	U	.	S	.	A	.
克利夫兰	,	俄亥俄州	,	U	.	S	.	一个	.

美国俄亥俄州克利夫兰

['stændɪŋ] [ə'ləʊn] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ɪts] [klɑːs]

STANDING	ALONE	AT	THE	HEAD	OF	ITS	CLASS
常设	独自的	在	这	头	的	它是	班级

鹤立鸡群，遥遥领先于同类产品

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] ['wiːkli]
The **American** **Indian** **Weekly**
这 美国人 印度 每周

美国印第安人周刊

['pʌblɪʃt] ['evri] ['θɜːzdeɪ]
PUBLISHED **EVERY** **THURSDAY**
已发布 每一个 周四

每周四发布

[ðɪs] [greɪt] ['wiːkli] [ɪz][ə; eɪ]['rædɪk(ə)l] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [frɒm; frəm][ɔːl] ['ʌðə(r)] [faɪv] - [sent] ['wiːkliz] [ðæt]
This **great** **weekly** **is** **a** **radical** **departure** **from** **all** **other** **five** **-** **cent** **weeklies** **that**
这 伟大的 每周 是 一个 激进的 离开 从 全部 其他 五 - 中心 周刊 那
[ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['biːɪŋ] ['pʌblɪʃt] .
are **now** **being** **published** **.**
是 现在 存在 已发布 .

这份优秀的周刊与目前出版的所有其他五美分周刊截然不同。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['stɔːriz] [ɒv; əv]['frʌntɪə(r)] [laɪf] ,
It **has** **the** **greatest** **stories** **of** **frontier** **life** **,**
它 有 这 最 故事 的 边境 生活 ,

它讲述了最精彩的边疆生活故事，

[ɒv; əv] ['ɪndiənz] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][fɑː(r)] [west] [ðæt] [hæv; həv]['evə(r)] [biːn] ['ɪjuːd] .
of **Indians** **and** **of** **the** **far** **West** **that** **have** **ever** **been** **issued** **.**
的 印度人 和 的 这 远的 西方 那 有 曾经 到过 发布 .

印第安人和远西地区有史以来发行的唱片。

[ðə; ði] ['stɔːriz] [ɑː(r); ə(r)][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] [faɪv] - [sent] ['laɪbrəri] ,
The **stories** **are** **longer** **than** **those** **published** **in** **any** **other** **five** **-** **cent** **library** **,**
这 故事 是 更长 比 那些 已发布 在 任何 其他 五 - 中心 图书馆 ,

这些故事比其他任何五分钱图书馆里出版的故事都要长。

[ɪk'sept] [ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [əʊld] [sluːθ] ['wiːkli] .
except **the** **celebrated** **Old** **Sleuth** **Weekly** **.**
除了 这 著名 老的 侦探 每周 .

除了著名的《老侦探周刊》之外。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['edɪtɪd] [baɪ] ['kɜːn(ə)l] ['spensə(r)] [dɛə] , [ðə; ði][məʊst] ['selɪbreɪtɪd] ['ɪndiən] [skaʊt] ,
They **are** **all** **edited** **by** **Colonel** **Spencer** **Dair** **,** **the** **most** **celebrated** **Indian** **Scout** **,**
他们 是 全部 编辑 经过 上校 斯宾塞 戴尔 , 这 最多 著名 印度 侦察 ,

它们都由最著名的印第安侦察兵斯宾塞·戴尔上校编辑。

['bændɪt] ['trækə(r)] [ænd; ənd] [gʌn] ['faɪtə(r)] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] ['fɪkʃ(ə)n] .
Bandit **Tracker** **and** **Gun** **Fighter** **of** **modern** **fiction** **.**
土匪 追踪器 和 枪 战斗机 的 现代的 小说 .

现代小说中的匪徒追踪者和枪手。

[ə; eɪ] [njuː] ['nʌmbə(r)][ɪz] ['ɪjuːd] ['evri] ['θɜːzdeɪ] .
A **new** **number** **is** **issued** **every** **Thursday** **.**
一个 新的 数字 是 发布 每一个 周四 .

每周四都会发放新的号码。

[lɪst] [ɒv; əv] ['taɪtlz]
LIST **OF** **TITLES**
列表 的 标题

标题列表

[dɪ'sembə(r)] [wʌn] — [nəʊ] . [wʌn] .
December **1** **—** **No** **.** **1** **.**
十二月 1 — 不 . 1 .

12月1日——第1名。

[ðə; ði] ['aʊtˌlɔːz] [pledʒ] [ɔː(r)][ðə; ði] [reɪd] [ɒn][ðə; ði][əʊld] [stɒ'keɪd]

THE	OUTLAW'S	PLEDGE	or	The	Raid	on	the	Old	Stockade
这	亡命之徒	保证	或者	这	袭击	在	这	老的	栅栏

《亡命之徒的誓言》或《突袭旧兵营》

[dɪ'sembə(r)] [eit] — [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

December	8	—	No	.	2	.
十二月	8	—	不	.	2	.

12月8日—第2期。

[trækt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][leə(r)][ɔː(r)][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪdnaɪt] ['reɪdə(r)]

TRACKED	TO	HIS	LAIR	or	The	Pursuit	of	the	Midnight	Raider
已追踪	到	他的	巢穴	或者	这	追逐	的	这	午夜	突袭者

追踪到他的巢穴，或午夜突袭者的追捕

[dɪ'sembə(r)] - — [nəʊ] . [θriː] .

December	15	—	No	.	3	.
十二月	-	—	不	.	3	.

12月15日——第3期。

[ðə; ði] [blæk] [deθ] [ɔː(r)][ðə; ði] [kɜːs] [ɒv; əv][ðə; ði]['nævəhəʊ] [wɪtʃ]

THE	BLACK	DEATH	or	The	Curse	of	the	Navajo	Witch
这	黑色的	死亡	或者	这	诅咒	的	这	纳瓦霍	巫婆

黑死病或纳瓦霍女巫的诅咒

[dɪ'sembə(r)] - — [nəʊ] . [fɔːr] .

December	22	—	No	.	4	.
十二月	-	—	不	.	4	.

12月22日——第4期。

[ðə; ði] [skwɔː] [mænz] [rɪ'vendʒ] [ɔː(r)] ['kɪdnæpt] [baɪ][ðə; ði] [pai'juːt]

THE	SQUAW	MAN'S	REVENGE	or	Kidnapped	by	the	Piutes
这	印第安女人	男人的	复仇	或者	绑架	经过	这	皮尤特人

印第安男人的复仇 或 被皮尤特人绑架

[dɪ'sembə(r)] - — [nəʊ] . [faɪv] .

December	29	—	No	.	5	.
十二月	-	—	不	.	5	.

12月29日——第5期。

[træpt] [baɪ][ðə; ði] [kɻ'iːz] [ɔː(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][baɪ][ə; eɪ] ['renɪgeɪd] [skaʊt]

TRAPPED	BY	THE	CREES	or	Tricked	by	a	Renegade	Scout
被困	经过	这	克里人	或者	被骗了	经过	一个	叛逆者	侦察

被克里人困住还是被叛变的侦察兵欺骗

['dʒænjuəri][faɪv] — [nəʊ] . [sɪks] .

January	5	—	No	.	6	.
一月	5	—	不	.	6	.

1月5日—第6期。

[bɪ'treɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['mɒkəsɪn] [ɔː(r)][ðə; ði] [raʊnd] - [ʌp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiən] ['smʌg(ə)lərs]

BETRAYED	BY	A	MOCCASIN	or	The	Round	-	Up	of	the	Indian	Smugglers
背叛	经过	一个	鹿皮鞋	或者	这	圆形的	-	向上	的	这	印度	走私者

被鹿皮鞋出卖，或印度走私犯的围捕

['dʒænjuəri] - — [nəʊ] . ['sɛvən] .

January	12	—	No	.	7	.
一月	-	—	不	.	7	.

1月12日—第7期。

['flaɪɪŋ] [klaʊdz] [lɑːst] [stænd] [ɔː(r)][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] [ded] [mænz] ['kænjən]

FLYING	CLOUD'S	LAST	STAND	or	The	Battle	of	Dead	Man's	Canyon
飞行	云的	最后的	站立	或者	这	战斗	的	死的	男人的	峡谷

飞云的最后抵抗，或死人峡谷之战

['dʒænjuəri] - — [nəʊ] . [eit] .

January	19	—	No	.	8	.
一月	-	—	不	.	8	.

1月19日—第8期。

[ə; eɪ] [dæʃ] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] [ɔː(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][baɪ]['tɪmbə(r)] [wʊlvz]

A	DASH	FOR	LIFE	or	Tricked	by	Timber	Wolves
一个	短跑	为了	生活	或者	被骗了	经过	木材	狼

亡命冲刺还是被森林狼戏弄

['dʒænjuəri] - — [nəʊ] . [naɪn] .

January	26	—	No	.	9	.
一月	-	—	不	.	9	.

1月26日——第9期。

[ðə; ði] [dɪ'kɔɪ] ['mesɪdʒ] [ɔː(r)][ðə; ði] [ruːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɔːdə(r)] ['dʒʌmpər]

THE	DECOY	MESSAGE	or	The	Ruse	of	the	Border	Jumpers
这	诱饵	信息	或者	这	诡计	的	这	边界	跳线

诱饵信息或越境者的诡计

['februəri] [ˌtuː'tuː] — [nəʊ] . - .

February	2	—	No	.	10	.
二月	2	—	不	.	-	.

2月2日——第10名。

[ðə; ði] ['mɪdnaɪt] [ə'lɑːm] [ɔː(r)][ðə; ði] [reɪd] [ɒn][ðə; ði] - [kæmp]

THE	MIDNIGHT	ALARM	or	The	Raid	on	the	Paymaster's	Camp
这	午夜	警报	或者	这	袭击	在	这	-	营

午夜警报或突袭军需官营地

['februəri] [naɪn] — [nəʊ] . - .

February	9	—	No	.	11	.
二月	9	—	不	.	-	.

2月9日—第11期。

[ðə; ði] [mɑːskt] ['raɪdəz] [ɔː(r)][ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv] ['grɪzli] [gʌltʃ]

THE	MASKED	RIDERS	or	The	Mystery	of	Grizzly	Gulch
这	戴面具	骑手	或者	这	神秘	的	灰熊	峡谷

蒙面骑士或灰熊峡谷之谜

['februəri] - — [nəʊ] . - .

February	16	—	No	.	12	.
二月	-	—	不	.	-	.

2月16日——第12期。

[l'ɔːd] [baɪ] ['aʊtlɔːz] [ɔː(r)][ðə; ði] ['maʊntɪd] ['reɪndʒərz] ['despərət] [raɪd]

LURED	BY	OUTLAWS	or	The	Mounted	Ranger's	Desperate	Ride
诱饵	经过	亡命之徒	或者	这	安装	护林员的	绝望的	骑

被亡命之徒诱惑，或骑警的绝望之旅

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] ['wiːkli] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [baɪ][ɔːl] ['njuːzdiːlə(r)] [ænd; ənd] ['bʊkselə(r)] ,

The	AMERICAN	INDIAN	WEEKLY	is	for	sale	by	all	newsdealers	and	booksellers	,
这	美国人	印度	每周	是	为了	销售	经过	全部	报刊亭	和	书店	,

《美国印第安人周刊》在所有报刊亭和书店均有销售。

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] ['eni] [ə'dres] ['pəʊst'peɪd][baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪʃəz] [ə'pɒn] [rɪ'siːt] [ɒv; əv] 6c

or	it	will	be	sent	to	any	address	postpaid	by	the	publishers	upon	receipt	of	6c
或者	它	将要	是	发送	到	任何	地址	后付费	经过	这	出版商	之上	收据	的	6c

[pə(r)] ['kɒpi] ,

per	copy	,
每	复制	,

或者，出版商将在收到每份6美分的邮资后，将信件寄送到任何地址。

- ['kɒpiz] [fɔː(r); fə(r)] 50c .

10	**copies**	**for**	**50c**	**.**
-	副本	为了	50c	.

10份50美分。

[ɔːl] [bæk] ['nʌmbəz] ['ɔːlweɪz] [ɪn] [stɒk] .

All	**back**	**numbers**	**always**	**in**	**stock**	**.**
全部	后退	数字	总是	在	库存	.

所有旧号码均有现货。

[ðə; ði] ['ɑːθə(r)] ['wɛstˌbrʊk] ['kʌmpəni]

THE	**ARTHUR**	**WESTBROOK**	**COMPANY**
这	亚瑟	韦斯特布鲁克	公司

亚瑟·韦斯特布鲁克公司

['kliːvlənd] , [əʊ'haɪəʊ] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] .

CLEVELAND	**,**	**OHIO**	**,**	**U**	**.**	**S**	**.**	**A**	**.**
克利夫兰	,	俄亥俄州	,	U	.	S	.	一个	.

美国俄亥俄州克利夫兰

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神